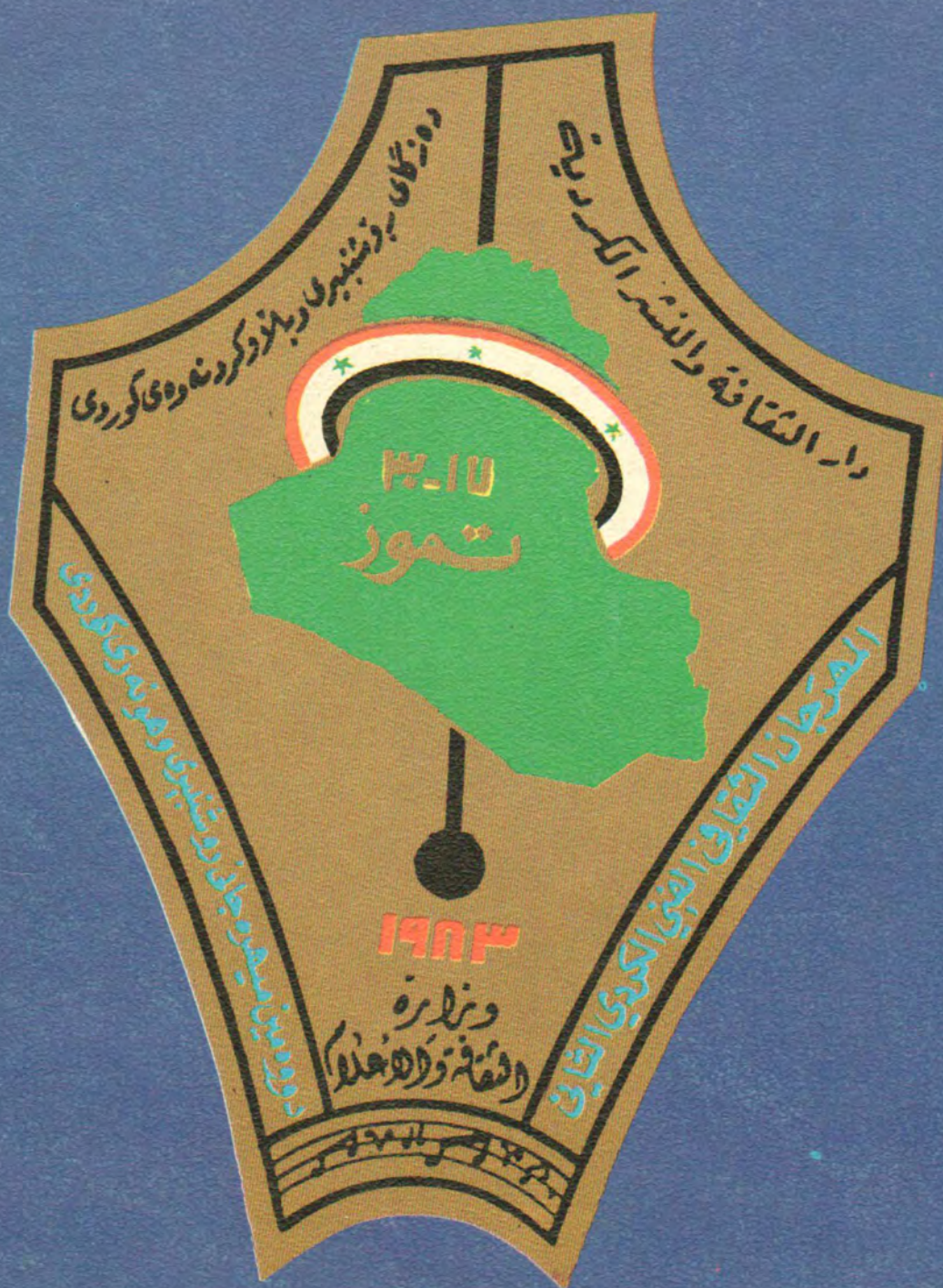


# روژێتی ئێرانی نوێ

منتدی اقرأ الثقافی

www.igra.ahlamonada.com

ژماره ٩٩ ی ئهیلولی سالی ١٩٨٣





بۆدابه زاندنى جۆرهها كتيپ: سهردانى: (مُنتدى إقرأ الثقافى)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنتدى إقرأ الثقافى)

پراي دانلود كُتايهاى مُختلف مراجعه: (منتدى اقرأ الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى , عربى , فارسى )



سلاوی گهرم بۆ سهرکردهی مهزنو  
میژووی صدام حسین



## چا کهو خراپه له بهر اور دیکا

نوسینی : ا.ن. دلسوز

به لآم نهمی که له دهستی مرقایه بی گومان له نیمه یه و  
بو نیمه یه ، که واته نای هروا بی تاوردانه وه به لایانا تی پهرین  
وه بیان خهینه پشت گوی .

تهی ، به چاک بلین چاکو ، خراپیش هه ق خوی  
بهینه دهست .

لیره دا دوومه بهست دیته پیشه وه .

**یه کهم یان :** چا کهو خراپه که خویه قی ، که چین ؟  
وه چوینان بناسین ؟

**دووهمه :** نهو که سانان که دهس ته دهنه کاره کهو نه نجامی  
ته دهنو زور و کهم دور یان هه به تیایا .  
وه لآمی به کهمان ته وه ته خراپه کردن کار یکی ئاسانه و  
دره ختیکی ژارای به که زور زوو دیته بهر ، به لآم چا که کردن  
چاک بوون وه ئاوه دان کردن وه وه به ره می باش دان به پیچمه وانیه  
خراب کاری وه ویران گهری یه وه ، زور دیر دیته بهرو به نار حهت  
دهس ته کهوی .

**بو نمونه :**

مرقیک چهن سالی نهوی تابوانی بوی بسه لینی که به راستی  
دوستی تویه ، یان به راستی پایوی چا که یان به راستی به ویردانه  
به دینه به شه رفه زیره دلسوزه ؟ وه هه زاران پر سیاری تری  
لهم جزره بیگومان هه م ماوه ییکی زوری پی نهوی هه م لی بوردنو  
گوزه شتیکی زوری پیو یسته وه هه م سه رمایه ییکی زوری ، ئاوه زو  
خوینه واریرو تیگه یشتنو پی گه یشتنو ئازمونو تاقی کردن وهی

سه رگوزه شتو روداوه کانی نهم جیهانه نه وه نده زورو  
له میژینو ، کونو پهره داره ، ههروه که ده ریاییکی بی بنوکه ناره ،  
که بوکهس نانسریتو نه ناسراوه ، به لآم بری جار رودای  
واگرننگ روو نه دهن که میژو ناتوانی بیان شار یته وه وه له بیر  
خه لک ناچنه وه ، جا بری جار نه و روداوانه به باری چاکیو خوشیا  
تاقانه و گرننگن هی واشی هه به له بهر ناخوشیو ناله باری یانه ،  
که له بیر خه لک ناچنه وه ، دیاره روداو دوو جوړه : هه به  
دهست کردی دهستی مرقو ق خویه قی هه یسه له دهستی نه ودانیه وه  
به دهستی سورشته ، نه وهی که به دهستی سورشته ، ناخوشه کانی  
وه که بومه له رزه ، لافاو سوونو کولله وشکه سالی وه هه زاران به لآو  
رودای گرننگی تره ، یان رودای خوشی سورشت  
وه که ساله باران سالی پیتوبه ره که قی زه و یوزار ، یان نهم هه موه  
کانگو به ره موه نیعمه تانهی که لهم جیهانه دایه و مرقو ق  
بو سودی خوی که لکیان لی وهرته گری .

**بهشی دووهمی روداوه کان ،** دهس کردی مرقو قن وه  
سه ر چاوه یان له ناخی دهرونی مرقو قه وه هه ل نه قو لی که لیره دا  
نه وه یان مه بهستی باسه کهی نیمه یه ، هه مانه نه بهنه دوو به شه وه  
بهشی چا که بهشی خراپه ، واته بهشی خزمهت به ئینسان  
وه ئینسانیهت ، وه که لک گه یاندن به مرقو ق ، وه بهشی ناپایوی  
وه زیان کاری ، که نه ویش دژایه تیه له گه ل ئینسانیهت دا ،  
وه زیان دانه له مرقو ق ، وه ولدانه بو ویران کاری .  
نه وهی که کاری سورشته ، نه وه له دهستی نیمه دانیه و نازانین  
چه نوچونی به چی یه وه کاری خوا به .



ئەوئىت .

مروڧ ئەكرى دەسال چاكە لەگەل تۆ ، يان لەگەل خەلك ، يان لەگەل ولائابكات ، بەلام بەوتەيىكى ناشىرىن ، بەكردهويىكى ناپەسەند ، بەخەيانەتلك ، بەنادانايىك ، ھەموى بدا بەئاوا .

يان سەبارەت بەوتىران كاريو بە ئاوەدان كاريش ھەربە وجۆرە ، كەوتىران كاري ئاسانەو ئاوەدان كاري ئاسان نە ، باغىكى لاي كەم دەسالى ئەوئى تابكرتە باغو بەرھەمىك بدات ، بەلام بەيەكروژ ، دە زەلامى تىخە ھەموى ئەپىرو وىراني ئەكەن .

ئەم وىران كاريشە ھەر ھەولتيكى بۆيدەى ناتواني پىنەى كەيتو جيگاي بكەيتەو ، ئاياكەس ئەتواني ، گويزى بەسالىك بكانە درەخت ئەگەر مليوني ديناريش بدات ؟

ئە : چونكە پيويستى بەكات ھەيە ، لەكاتيكا گويزى ، يان خورمايىكى پەنجاسالە بەمشارى كارەبا ، بەدەقيقەتيك لەبنائەپىرن .

كەواتە بۆيە چاكەو پياوچاكي ، ھەچاكەكردنو ماقولتى ، ئەوئەندە بەنرخە چونكە ھەروا بەگالتە پياو ئاي بەپياو ، پياو ئەپى لەھەمو كاتو چەرخيكا ، لەخوشى و ناخوشى دا ، لەدەسەلات داريو ئى دەسەلاتيدا ، لەدەس چوئ دەس نەچونا ، لەگەل دۆسو دوشمنا ، بەردەوام تاقى كرتەو ، ھەھەمو رووھەكافي ژباني بخريتەبەر زەررەبين ، ھەبدرى لەبەردى » مەحەك ، تابزانرى عەبارى چەندە ، ديارە ئى عەيب ھەرناني ، بەلام زېر كەعەبارى گەيشتە دوانزە لە بيستو چوار عەبارەكە ، ئيتركەس بەزېرى داناني ، جاپاو ئەوئەنيە ، كەخواھنى تەنھايەك ھونەرى پياوئەنى بيت ، بەلكو ھەرچى رەوشى ديارى ، ھە

ئاواني دەروونىو ناديارى بە ، كەئەو بەرزو نزمى رۆزگارە بۆماني دەرئەخاتوپتاني ئەسەليني زياترو پياوانەترو چاكانە تريو ، ئەيئە كەلەمروڧى جىھاني مروڧايەتى ، بەجۆرى ئەگەر لەروانگەى ئايىيەو ھەسەرى كەين ، ھەكەپەيامبەرانى لىدى ، يان پەپرەوانى راستەقىيەيان ، ئەگەريش لەروانگەى مروڧايەتيو خزمەت بەمروڧەو ھەيئەتە ئەديسون ئەيئەلينيكولن ئەيئە غاندى ، ھەھەزاران كەلەميردى ترى ريگاي (ئىختراعى) خزمەت بەھيمىو بەئاسايىش .

كەلەدوورەو پەنجەى بۆئەكيشن ، ھەئەيئە تيشكيكى رونايى جاويدان لە ميژوى تاريكى مروڧايەتيدا .  
ليرەدا مافىك ھەيە ئايى بھەوتى ، ئەويش مافى زۆركەسانە كەئەگەر گەردوون ھەل بدايئە ئەوانيش وائەوانيش ئەبونە ئەديسون يان لينيكون يان . ھەد بەلام ، يان بەگەنجى تياچوون يان دەس نراو بەدەميانا ، يان بۆى دەس نەداون ، ھەروھە زۆر سەپانو ھەزارو ئى دەسى وائش ھەيە كە ئەودلو دەرورنەيان بەرادەى مروڧيكي پاكي ئايى ئى غەشو ئى نازارە ، بەلام بەداخو ھەكەى ھەچون بكەويئە بەردەسى زەرنگەرى رۆزگار تابناسرين ؟ ئەمانە بەراستى ئەبنە » سەربازى گوم ناو » «الجندى المجهول» جا ئەپى ئەوانەش لەبىرنەبەين .

كەوايو ھەم خرابكارى زۆرئاسانە ھەم ناپياوى ، ھەھەم خانوويىكى صەدنەم ھەبەغىكى پەپرە ، ھەكارخانەتيكى بەكەلك ، ماوئىكى زۆرى پيويستە بۆ دروس بونو بەرھەم دان ھەھەم پياوچاكيو لاوچاكي ھەمەردى وپياوئەنى ئەپى لەكورەى رۆزگار قالىتو ئەوچاكي وپياوئەنى بەسەليني ھەزۆرسەختە .

ھەم وىران كاريو رۆخاندى ئەو باغو خانو ھەزۆرئاسانە ھەم ناپياوى دل ئيشاندنو جىودانو دەس پىرى ، جاسەبارەت بەئاسانى وىران كاريو خرابكارى ، ھەسەختى ھەگرنكى چاك بونو



بۆئەوئى ھەمىشە مستەكۆلەي بىتەو بىدەن بەناودەمى دەس درېزكەرانا ، ئىمە ژىرىبارى دەولەتە گەورەكانى جىهان نەچوئىن ، ئىستە نۆرەيئەوئە بىيىنە كۆيلەو موسىتەعمەرەي خومەينى ، ؟

ئەورۇزەش زۆر نىزىكە كەگەلى ئىران ھەروەك لەشا ، راپەرېن لەخومەينىش راپەرېن وەگۆرىكەن ، گەلى عىراقىش چۆن پەنجاسال راپەرېن ئىستىعار وەستا وەچۆن سىئالە ئەدا لەناودەمى خومەينى ۳۰ سالى كەش خومەينى سەرى بەدا لەدىوار ھېچى بۆ ناكەرى ، وە ئەم گۆرگەھارە ئەگەر تەمەنى لەچلرۇژ تىپەرېي لەچل مانگە تىپەرېي ئاخىرەكەي ھەر گۆر ئەكەرى . لىرەدايە ئەلى بلىم خرابەكەردنو وىران كاریو ناپاوى ئاسانە ، وە لە دەستى ھەمو نامەردى دى ، بەلام چاكى وەچاكەكەردنو بەدەس ھىنانى ناوچاكى ، بەگالە نایىتە دەست .

خومەينى بەمكارە پەستو ئاشىرىنانەي لەگەلى ئىرانىەكانو لەگەلى ئىمەشا ، نەفرىنىكى بۆخۆ تەرخان كەردو كەھەتا ھەتايە لەيادى مېژونانچىتەو ھەرچۆن كەناوى پياوچاكان بەرن ، خىرا ئەوچاكانەمان دېتەوئەياد كەناومان بەرن ،

ھەروەھا لەئاندىشا ، ھەر كە باسى ناپاويو خۆئىن مەزى وە وىران كاری بان كەرد خىرا ناوى خومەينى دېتەوئەپىش چاو ، خىرا ئەوشوورەيە دېتەوئە يادى خەلك كە خومەينى ھاوردى بەسەر ناوى خاوتى ئىسلاما وەناوى خومەينى لەتەنشى ناوى ھولاكو چەنگىزوتەمور وەھىتلەرا تۆمار ئەكرىت بەلام ناوى ئەم گەن ترو پىس ترە ، چۆن بەناوى ئىسلامەو ئەم كەتەنى كەرد .

ئاوئەدان كاری ئەلەين ، چوارسال لەمەوئىش گەلەك ، بەمىژونىكى كۆنەو شورشى كەرد تا لەدەستى زۆردارنو زۆركارى خۆى دەربازكاتو دەستى بگاتە داوئى ئازادىوسەربەخۆى ، وەشەرەفو خۆشيو سەربەرزى بۆخۆى دابىنكات ، گەلى ئىران بەھۆى ئەوئەو كەلەرادە بەدەر پابەندى ئابنو مەدھەب بوون ، زۆر بەئاسانى خەلەتان وە خۆيان دابەدەستەو وە جەلەوى شورشان دابەشى خومەينى يەو ، كە بەھۆى دوورخانىوئەى لەولآت ، ناوئىكى ھەبو ، ئومىدوئارەزوى ئەوگەلە ئەوئەبو ، ھەم خۆيان بگەنە خوش بەختى ، وەھەم بىنەھۆى بەختەوئەرى گەلانى تىرىش .

بەلام بەراستى ھەم گەلى ئىران ئەوجىگاتومىدەيان بويە كانگەو سەرچاوى ئاومىدبو ناكامبو كۆرەوئەرى ، وەھەم رىزىمەكەش بويە «كەكە نەوتىنەو» دىنايىكى بەخۆيەو سوتاند ، بەراستى ئەوئەى خومەينى لەم چوارسالەدا بەگەلى ئىرانى كەرد نەھىچ دوزمىنى ئەيكاتو نەھىچ تاعوونو ئاولەو بەلايىكى ئاسانى !!! ئىستە ئەگەر ئەم خۆئىن مەز ھەر بەكۆشتوبىرى ئىرانىەكان قىيانى بىكردائىتو داکەوتائى ، ھىشتا ھەر جىگەى شوكر و پىنەو پەروكەردنى ھەبو ، بەلام بوئە ئاگرو بەرىش بوئە ولانەكەى ئىمەش لاوانى كۆشتىن خۆئىن پىشتىن ، لەكۆل نایىتەو عارنانى ، بۆچى ؟ چۆنكە چى لەو .

تەمەنى لەھەشتا تىپەرېو ، خۆى خزاو تەكۆنى دەستى چولەكەى ناگاتى ، كۆرۈكچى نابە قاورمە ، دىنەكەشى كەردوئە ئامرازى دەس بىرىنى ھەزاران . بەلام خەيالى خاوە عىراق ولانەكەو گەلەكى تىابە كەئامادەن





# خویشاندانه فراوانه کە ئەوروپا دژی خومەینی و ئاوردانەوێهێک لە رابردووی ئێران

سەلام

چەند رۆژێک پێش ئێستا لە تیکرای شارە گەورەکانی ئەوروپادا خویشاندانی فراوان سازکراوە بە بۆنەی تێپەربوونی دوو ساڵ بە سەرکارەساتە خوێناوی یەکێکی ئەم دوواییە کوردستانی ئێراندا، لە هەمووشی دیارتر خویشاندانەکانی، لەندەن و پاریس و ستۆکھۆلم و بەرلین رۆژئاواو بوو کە لە لایەن تیکرای هێزە خێرخوازو پێشکەوتوو و کانەووە پشتگیری لی کراوە بەشداریان تبادا کردووە.

ئەمە هەوڵێکەو بە خێرای لە رۆژنامەکاندا ئەنجۆینێهێهێو لە ئێزگەکاندا ئەبێستین، بەلام کە لە سەری راتەوستین و شێتەکەینەووە گرنگی ئەو خویشاندانەمان لە دوو لایەنەو، ئەکەوێتە پێش چاو :-

یەکەم : بەکگرتنی هەموو هێزێکی مەرووف پەرست و زرگاری خواز لە جیهاندا دژی ئەو کارەساتە خوێناوی یە جەرگ پرانی لە ئێراندا رووئەدەن.

دووەم : رسواکردنی سیاسەتی مەلاکانی ئێران لە تۆقاندن و بەکارهێنانی توندو تیژی و زەبروزەنگ دژی گەلانی ئێران وەکو ئاشکراشە، ژمارەکە زۆر لە هاو نیشتانی ئێرانیەکان سەبارەت بەو سیاسەتە چەپەلە بۆ ولاتەکانی رۆژئاوا و ئەمریکا هەڵاتوون و بە پەرۆشەووە چاوەروانی رووخانی رژێمە گەنێهێهێ خومەینی ئەکەن هەتا بە سەرپەرزێ بۆ ولاتی خۆیان بگەڕێنەو.

لە ئەوروپاشدا دەریکی گرنگ ئەگێرن لە رسواکردنی رژێم و تێگەیاندنی رای گشتی جیهانی لەوێ ئەمڕۆ لە ئێراندا رووئەدات بە جۆرێک هەموو هێزە پێشکەوتن خوازو نیشتان پەرورەکان پشتگیری یان ئەکەن و پارمەتی یان ئەدەن.

سازکردنی خویشاندانیش بە بۆنەی تێپەربوونی دوو ساڵ بەسەر رووداوە جەرگ پرەکانی کوردستانی ئێراندا،

هەلچوو نیکی کاتی و بەرزکردنەوێ درووشم و لافیتە رەنگاو یەنگ نییە بەلکو سەرەرای گەلی کورد، هەروەها هەموو گەلانی جیهان و ئێرانیش گەیشتونەتە ئەو راستی یە کە بە درێژایی ئەم چەند ساڵە حوکمرانی خومەینی و دەست و پێوەندەکانی یەک پارچە کوردستان بۆتە گۆرەپانی شەریکی خوێناوی و جەردەو جەللادەکانی ئێران هەپەشە لە بوونی گەلیک ئەکەن بە درێژایی میژوو لە خەباتی ئێ و چاندایە دژی زۆرداران و داگیرکەران، بەمەیش مەسەلە ی کورد لە ئێراندا قەوارە یەکی فراوانی وەرگرتووەو لە زۆربە ی ولاتی جیهاندا دەنگی داوەتەووە سەرنجی رای گشت بە لای خۆیەو راکێشاو.

ئەوانە ی بەشداری یان لەو خویشاندانەدا کردووە بە تەنیا کوردی پەرەوازەو ئاوارە نەبوون، بەلکو هەموو هێزە نیشتان مەرورەکانی ئێران و گشت هێزێکی ئازادی خواز بوو کە لە رێگای رێگخواوە سیاسی و پێشەنی یەکانەو بەشداری یان تبادا کردووە چونکە ئەوێ چاوەرێ ئەکرا پاش دەریکردنی لێمە رەزا شاو پەیدا بوونی خومەینی بەخشینی مافی ئۆتۆنۆمی یە بە گەلی کورد و کوتایە هێنان بە باری دژروارو ناھەموار، بەلام ئەوێ روویدا دەق بە پێچەوانە ی بیرکردنەووە بۆچوونی گەلی کورد گەلانی ئێران و هەموو جیهانەو بوو، ئەوەتانی لە ماوێ ئەم چەند ساڵە حوکمرانی مەلاکانی ئێراندا بەردەوام کوردستان بە سارووخ و گوللە ی تۆپ ئاوەدان کراوەتەووە هەر لە رۆژانی یەکەمیشەو لە روی ئابووری یەو گەمارۆ دراووە هەموو توانایەک خراوەتە کار بۆ لێدانی بزووئەوێ شۆرشگێرانە ی گەلی کورد لە ئەنجامیشدا توواندەووە نەهیشتی ئەو گەلە کە خەونیکی (پەمەنی ! ! ) یە لە خەونە (بەهەشتی) یەکانی خومەینی فەتاح فال.



تایه تی یوه بیه سټیته وه چونکه هیچ سهر و بهر یکی باوه پرو  
 ئایدولوزیه تیان دیار نییه و بیجگه له رژیمیکی بهرهلای پر له  
 ئازاوه هیچی تری نایه ته پیش چاو .

ئیمه له کاتیکیدا ، له سهر ته و خویشتاندانی له ته وروپا دژی  
 خومه یی سازکراوه رانه و سټین ته و س دهنه وه یاد که دهیان  
 خویشتاندانی له و بابه ته له ناوچه رگی ئیراندا ریکه خراوه و هموو  
 شاره کانی گرتوته وه و ملیونه ها هاو نیشتانی داخ له دل و بی  
 دهره نانی تیدا به شدار بووه ، ههروه ها چند جار یکیش  
 خویشتانده ره کان کویرانه ده سړیکراون و هه زاران لاشه له سهر  
 جاده کانی تاران و ته وریزو هه مه دان و مه هابادو سنده خه لئاوی  
 خوینی سوور بوون و ته نانه ت لاشه کانیشیان نه دراوه ته وه کهس و  
 کاریان .

بو ئهم مه به سته ش ئایینی ئیسلام کراوه ته ده مامک و روو پووش  
 چونکه به لای کار به ده ستانی ئیرانه وه هیچ گه لیک بو ی نییه  
 داوای مافی نه ته وه بی بکات وه ئه وه ی ئایینی ئیسلام خو ی له  
 خویدا نه ته وه بیته به بی ئه وه ی ئاور له وه بده نه وه که داوا کردنی  
 مافی ره وای گه لان هیچ په یوه ندی به کی به ئاینه وه نییه سه باره ت  
 به وه ی که ئایین په یوه ندی به کی روحی به له نیوان مرو ف و  
 خوادا ، ههروه ها گشت ئایینه ئاسانه کان ، له سهر و ی  
 هه مو یانه وه ئایینی ئیسلام باوه ری به چه وساندنه وه ی هیچ  
 نه ته وه و گه لیک نییه .

له راستیشدا ده میکه ته وه ساغ بوته وه که له بنه رته دا  
 خومه یی و کار به ده ستانی له سهر بنچینه به کی ئایینی هه لئس و کهوت  
 ناکه ن بگره مرو ف سهری سوور ده مینی له وه ی کاتی  
 هه ول ته دات ئهم تاقه نافامه به باوه ریک یا ئایدولوزیه یکی





## پاشی سی سال شهر سهرکهوتن و سهر بهرزی ههفیشه ههر بۆ عیراقی مهزمنانه

کاروان دهرواو عیراقی خوشهویست ههنگاوی پر له هیاو  
پیشکهوتن و سهر فرازی خۆی دهنی و میلهتی مهزنی عیراقیش  
کهوا سی ساله له لایهن خوڤروش و نوکه رانی ئیمیرالیزم و  
کۆنه په رستانه وه شهر ی به سهر دا سه پینراوه بهو پهری توانا  
سهرکهوتن و له خوڤوردنه وه کار ده کات و تی ده کۆشی و بهرهم  
ده دات و بهرگری له سهر بهرزی و له پیشکهوتن و سهر بهستی و نهو  
ده سکهوتانه ده کات که له ماوه ی سهرکهوتنی شۆرش ۱۷ -  
۳۰ ی ته موزه وه وه دهستی هیناوه .

به لی . . کاروانی . . سهر فرازی و گه شه سهندن و کار بهو  
پهری بره و ووشکۆداری بهو له لایه ک دژی ئیمیرالیزم و زایونی و  
خوڤروشان ناوچه کهوه بالی خهباتی بیوچانی لی هه لکردووه و به  
هیچ رهنگی بواری بی بار ناله بارو کۆنه په رست نادات که  
خاکه که ی پس بکات و هه ره شه له سهر به خۆی و نهو  
ده سکهوتانه بکات که له چهند سالانه دا له سایه ی شۆرش و  
سهر کردایهتی شۆرشه کهیدا دهستی کهوتوووه .

هه موو کهس زۆر باش نهوه ده زانی که عیراق قه لایه کی  
نازادینخوازان و گهلانی جهان بوو له ناوچه که داو نهو هیزه بوو که  
ئیمیرالیزم و زایونی بهو پهری وره بهردان و ترسه ره لی تی توقیبوون و  
به هه موو رهنگی ته قه للای نهو هیاو داوه که زه فهری پی یین و  
لی تی ده ن . .

ئهم ترسه یوو که وای لی کردن زایونی به درنده کان و  
خوڤروش و نوکه ره کافی ئیمیرالیزم له ناوچه که دا هان به دن بۆ  
نهوه ی هیرش بهر نه سهر لوبنان و له گه لی لوبنان و گه لی  
نازادینخوازی فه له ستین به دن و رژیمی مه لاکانی ئیرانیان

راست کرده وه که شهر به عیراق بفروشی و هیرش بهیینه سهر  
سنووری عیراقی خوشه ویستان . . به لام گه لی کوردو عه ره ب  
گه لی ده سکهوت و گه شه ندووی عیراق . . گه لی پهروه رده ی  
شۆرش ۱۷ - ۳۰ ی ته موزی مه زن . . گه لی برایه تی و کار . .  
گه لی بهرگری کارو عیراق په رست . . گه لی شهیدای  
شۆرشه که ی و ده سکهوت و سهر کردایه تی به که ی و له سهر و  
هه موویانه وه هاوری صدام حسین . . گه لی دلسۆزی خاک و  
نیشان و سهرکهوتن . . هه رگیز ده سه پاچه و ده سه نه ژنودا  
نه نیشتوه و فیریش نه بووه دانیشی . . له بهر نه وه ههر خه یالی که  
رژیمی ره گه زه رستی ئیران و ئیمیرالیزمی ناغای و کۆنه په رستانی  
ناوچه که ده یکه ن بۆ نه وه ی له عیراقی خوشه ویستان به دن  
هه مووی خاوه و خه یالی نهو که سانه به که به نه ندیشه ده ژن و له  
دلسۆزی میلهتی عیراق بهرام بهر به سهر کردایه تی و نیشانه که  
نه گه یشتوون و . . نه ندیشه ی نهو که سانه به که دلیری و به کیتی  
عیراق نازانن که چیه . . بۆیه ههر هیرشی ده یکه نه سهریان  
دهیدات به شورابه کی پۆلانی سه خنداو لوتیان جار له دوا ی جار  
زیاترو توندتر ده شکتی . . ههر شه کاوه بی ئالای بهرزی عیراق .

به سهر کردایه تی حزب و شۆرش

و له سهر ووی هه موویانه وه

سهره کی فه رمانده بهر یز صدام حسین

سهر شۆری وزه لیلی بۆ دوزمنانی عیراق .

دلباک محمود

پیشکش بی  
 به جهنگاوه رانی ناو سەنگەری  
 نیشتمان پەرورانی کورد دژی رژیمی  
 ئێزانی ناپەسەند .

هونراوهی  
 هادی عمر محمد امین

-۱-

## ئەمرین لە رینگای سەرکەوتن دا

-۴-

کاتێک . . سەنگەرێک چۆل دەییت . . !  
 چەن شەهیدێک . .  
 گیانی پاکیان . . لقوویان  
 بەدلی خەڵکا دا ئەچۆری  
 لەدەفتەری نەمراندا . .  
 لە کاروانی شەهیداندا . .  
 جینگە دەگری

خوێنی پاکیان . .  
 کە ئەرژنتە نیشتمان  
 گەوهەر بۆ سەر خاک ئەباری  
 بۆسکی برسی . . منداڵان . .  
 لەجی تی تفو لەجی تی تەرزه  
 نان ئەباری

ناوی شەهید . . زۆر پڕۆزه  
 لەسەر بەردی . .  
 بناغەی ژبان دەنوسری  
 لەهەموو شوێنێکی پڕۆز  
 ناوی دەبری

-۲-

کاتێک سەنگەرێک چۆل دەییت . . !  
 هەزارانی مەشق کردوو

عەشق گرتوو  
 رینگە دەگری

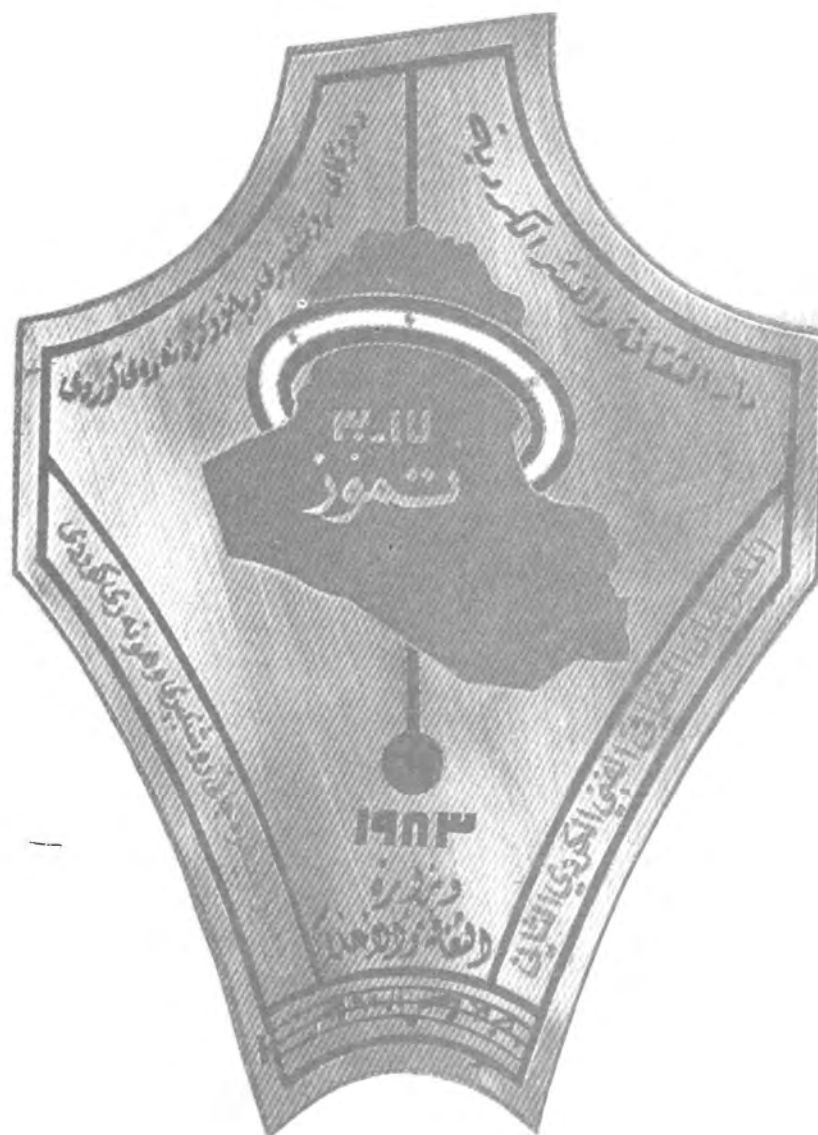
بۆ ئەوهی سنگی شەق بکری  
 بۆ ئەوهی گەل و نیشتمان . .  
 لە ژێری داگیرکەراندا  
 پی شیل نەکری  
 نەسوێتری

دەبا زنجیری دەبابە  
 گیانی . . هەنجن هەنجن بکات  
 لە گۆشت و ئێسکی بچەقی  
 چیتەر دووژمن هەنگاو نەنی  
 هەنگاوی داهاووی بیری  
 پارێزگاری نیشتمان . .  
 بەگیان و بە پروا دەکری

-۳-

کاتێک . . سەنگەرێک چۆل دەییت  
 نیرومی گشت رینگە دەگری  
 قەلای زۆرداری . . داگیرکەر  
 خۆی لەبەر هێرش ناگری  
 ئەروخێزی

ئێمە خاوەن بیروپرواین  
 چەندین سەلە کۆشش ئەکەین  
 قەلای زۆرداری تەختەکەین  
 بانی رەشی داگیرکەران . .  
 پەر ئەکەین  
 هەموو ئەلێن . . سوێند بەو خاکە  
 مایە ژبان و نەمانە  
 بەشیری پاکی ئەو دایکە . .  
 پەروردهی کردین لە ژانا  
 سوێند بەهەموو دلۆبی خوین . .  
 رزای گیان شەهیدانە  
 سوێند بە گیانی ئەو خوشکانە  
 کەجەل لە چکە شانیانە  
 سوێند بە چاوی ئەو چاو جوانە  
 لە رووی دووژمن قین و ژانە  
 سەنگەر لای ئێمە چۆل نابێت . .  
 بۆ سەرکەوتن هەموو ئەمرین  
 ئەمرین لەرپی ئەم ژانە





له كۆتايى مېرەجانەكەدا بەرپز مصلح جەلالى سەروەكى دووهمىن مېرەجانى  
رۆشنىرى و ھونەرى كوردى بە ناوى دانىشتوان و  
ھونەرمەندان و رۆشنىرانى كوردەو ټم بروسكەبەى خوارەوئى بۆ  
سەروەكى فەرماندە صدام حسين بەرزكردەو ،  
كە ټمەش دەق بروسكەكەبە :-

## بروسكەى بەشدارانى

دووهمىن مېرەجانى

رۆشنىرى و

ھونەرى كوردى بۆ

سەرەكى فەرماندە

صدام حسين

بەخشش و قوربانى داندا بۆ بەرپەرچدانەوئى ھەموو ھەولەكانى  
ستەمگەرى فارس و بېگانە ھەر لە كۆنەو ھەل داستانەكانى  
شارەزوورى يەكان و پالەوانانى دمدەو ېگرە تا دەگانە  
داستانەكانى قەلادزى و قەلەكانى حاجى ئۆمەران و لووتكەى  
گرەدەمەند ئەوان ئەمرۆ زۆر سوورترو بە تەووزم ترن بۆ پاراستنى  
نىشتان و سەربەرزى و سەربلندى ، شمشىرەكانى عەرەب و  
كوردىش ھەرگىز ماندوو نابن لە لىدانى دوژمنە چاوچنوگەكان بۆ  
بەرگرى كردن لە نىشتانى خوشەويست ، نىشتانى دەستكەوت و  
بەدى ھاتووەكان ، عىراقى مەزغان لە ژىر ئالائى سەركردايەنى يە  
مىژووئى يە تېگەيشتووەكەماندا بەسەرەكايەنى خوشەويستى  
كورد و عەرەب سەرەكى فەرماندە صدام حسين .

پىنووسە كوردى يە بەشەرەفەكان ټم داستانى پالەوانىتى يە  
تۆماردەكەن بۆ ئەوئى بېچىتە مىژوووئەو نەو ھەش پاش نەو  
بجوئىرتەو . .

ئەى سەركردەى دانامان بۆگەلى عىراقى مەزن ھەمىشە ھەر  
بمىيت و . . بۆ نىشتانە سەربەستە سەقامگىرەكەت  
سەلامەت ييت .

مصلح جەلالى

سەرەكى دووهمىن مېرەجانى رۆشنىرى و  
ھونەرى كوردى

بەرپز سەرەكى فەرماندە تېكۆشەر صدام حسين بەناوى  
ھەموو رۆشنىرىو ھونەرمەندانى كوردى بەشداربووانى دووهمىن  
مېرەجانى رۆشنىرى ھونەرى دەزگای رۆشنىرى و  
بلاؤكردنەوئى كوردى يەو كە لە ماوئى ۲۳-۲۸-۷-۱۹۸۳ لە  
ھەولئىرو سلماى و دھۆك گىراو ھە بۆئەى كۆتايى پى ھىنانى  
مېرەجانەكەو ، كە بەراستى خویشاندانىكى نىشتانى بوو بەر  
لەوئى رۆشنىرى يىت بەتايەنى كە لە چوارچىوئى ئاھەنگەكانى  
وولائەكەمان ھە بۆئەى جەژنەكانى شورشى پىرووزى ۱۷-۳۰  
تەموزوئەو گىرا راستگۆرتىن ئوونەى خوشويست و ھەفادارى بۆ  
بەرپزتان بەرزدەكەبەو .

بېگومان ئالائى عىراقى يەكان ھە سەركەوتوئى بەسەر  
ھىزەكانى ستەمگەرو دەستدرىژى كەردا بلنددەيىتەو كە لەگەل  
چەند كەسبىكى سەركىش لە خيانەتكاران ئەوانەى خوئان  
ھاويشتووئە باوئى ئىمپىريالىت و ھەردوو رۆژمى ئەسەدو  
قەزاقى يەو ھەولياندا خاكى عىراق پىشیل بکەن ، پەيمانىشتان  
پى دەدەين پەيمانى بەوئەفالى كە بازووى كوردەكان شان بەشانی  
بازووى عەرەب خاكى نىشتان دەپاريزن و لەرى لادەرو بەكرى  
گىراوئەكان راودەئىن و ھەموو درەختىك لە چياكانى كوردستاندا  
دەيىتە ئىزەيەك سنگيان كون دەكەت .

نەوئى كوردەكان ئەوانەى ھەمىشە لە پىشەوئەبوون لە

# لەسايەى چەژنە پىروژەكانى

## تەمۇزدا ، دووھەمىن

### مىھرەجانى رۆشنىرى و

### ھونەرى لە مەلبەندى

### ئۆتۈنۈمى ناوچەى كوردستان

### دەكرىتەوہ .

- پىشانىگى نامىلكەكانى سەرەكى فەرماندە .
- باسىكى مامۇستا بىر محمود رسول دەربارەى تاقىكردنەوہى ئۆتۈنۈمى .
- كوردنەوہى پىشانىگى ھونەرى تەشكىلى .
- باسىكى مامۇستا د . جمال رشيد دەربارەى لىكۆلىنەوہى مېژووى لە رۆژنامەى كوردىدا .
- باسىكى مامۇستا مستەفا نەرىمان دەربارەى رەوى رۆشنىرى كوردى لەسايەى شۇرشدا .
- كورىكى شىعر خويندەنەوہ .
- باسىكى مامۇستا د . احسان فواد بەرپۆبەرى گشتى خويندنى كوردى دەربارەى پەرەسەندنى خويندنى كوردى .
- باسىكى مامۇستا محمود زامدار دەربارەى نازناو لە زمانى كوردىدا .
- - لە دھۆك :-
- پىشانىگەكى رۆژنامەى كوردى .
- باسىكى مامۇستا د . بەدرخان سىندى دەربارەى ئەدبىي كوردى كۆچ كوردو صادق بەاءالدين .
- پىشانىگى ھونەرمەند صلاح گوھدار .
- ئاھەنگىكى ھونەرى .
- - لە سلىانى :-
- كورىكى شىعر خويندەنەوہ بۇ لاوان .
- كورىكى بۇ باسىكى مېژووى لەلايەن بەرپۆبەرى ئەحمەد خواجەوہ .

لەكاتىكدا ، سەربازە دلپەرەكانى سوپاى عىراق مەزن بەدرپۆبەرى سنوورى وولات ، تۆمارى سەربەرزى و مەزنى ئەم گەلە دەنەخشىن و بەتايىبەنى ئا لەم رۆژانەدا كە چياكانى كوردستانى عىراقى لەناوچەى حاجى ھومەران بەدەستى بەچكە شىرانى كوردو عەرەب كرايە دۆزەخى خەونى چاوجىنوكى خومەينى و خۇفرووشە نەفرەت لى كراوہكان . ئالەم كاتەدا گەلى كورد لە كوردستانى عىراق لە شارەكاندا لە ئاھەنگى سەركەوتن و بىناكارىدا دەژى .

ئەوہبوو رۆژى ۱۹۸۳/۷/۲۶ لە شارى ھەولير مەلبەندى ئۆتۈنۈمى ناوچەى كوردستانى عىراق ، كاروبارى دووھەمىن مىھرەجانى رۆشنىرى و ھونەرى كوردى لە چوارچىوہى ئاھەنگەكانى گەلەكەماندا بەبۆنەى ۱۵ سال/ى بەرپاويونى شۆرشى ۱۷-۳۰ تەمۇزى مەزنەوہ وىادى چوارەم سالەى وەرگرتنى كارووبارى پەلى يەكەم لە حزب و دەولەتدا لەلايەن سەرەكى فەرماندە صدام حسينەوہ دەستى پى كورد ئەم مىھرەجانە لەزگاي رۆشنىرى و بلاوكردنەوہى كوردى سازى كردهوہ تا (۲۹)ى مانگى تەمۇزى خاياندو ھەردوو شارى (سلىانى) و (دھۆك)يش گرتەوہ .

شياوى باسە جەماوہرىكى زۆر لەرۆشنىران و ھونەر دۆستان ئامادەى ئەم مىھرەجانە بوون بەشداريان تياكرد . كوردنەوہى مىھرەجانەكە بە ووتارى مامۇستا مصلح جلالى بەرپۆبەرى گشتى دەزگاي رۆشنىرى و بلاوكردنەوہى كوردى دەستى پى كورد . . . كە دەقى ووتارەكە لەلايەكى تردا ئەنووسى . . . ھەروہا بەرنامەى مىھرەجانەكە برىتى بوو لەم چالاكيانەى خوارەوہ ، لە ھەولير :-



# دهق وتاره‌که‌ی ماموستانا مصلح جه‌لالی به‌ریۆه‌به‌ری گشتی ده‌زگای روۆشنیری وبلاۆکردنه‌وه‌ی کوردی له کردنه‌وه‌ی دووه‌مین مهره‌جانی روۆشنیری وهونه‌ری کوردیدا

ده‌ره‌به‌گایه‌تی و سه‌ر به ئیمپریالیزمدا ته‌قیه‌وه‌و شوۆرشێ گه‌ل  
قوناخێکی نوی‌ی له ژبانی میله‌ه‌تی عیراق به عه‌ره‌ب و کوردیه‌وه  
گرته‌به‌ر که قوناغی بێیات‌نانی ژبانی نوی و ئیستا مروۆی نوی و  
کۆمه‌لی نوی‌یه .

شایانه ئهم روۆزه پیرۆزانه‌ی ته‌موز هه‌موو سالێک به  
شانازی‌یه‌وه یاد بکریته‌وه‌و ئاهه‌نگیان بۆ ته‌رخان بکریته هه‌تا  
پشت به پشت و نه‌وه به نه‌وه له مانا گرنگه‌کانی ئهم روۆزه  
میژوو‌ییانه بگه‌ن و به دلیکی پالک و بیریکی رووناکه‌وه له ره‌وتی  
کار و خه‌بات و تیکۆشاندا گه‌رم‌تر و دلسۆزانه‌تر هه‌نگاوی راپه‌رین  
بۆ پێشه‌وه هه‌ڵنێن له ژێر سه‌رکردایه‌تی شوۆرشێ پیرۆزدا .  
ئێتر له‌م روۆزانه‌دا له سه‌رتاپای عیراقددا ده‌کرێت به ئاهه‌نگ و  
دارشتنی به‌ردی بناغه‌ی کار و کردنه‌وه‌ی پرۆژه‌ی ته‌واوکراو و  
نواندنی چالاکی هونه‌ری و روۆشنیری و زانستی له لایه‌ن  
ده‌زگا‌کانی میللێ و ده‌وله‌ته‌وه . ئنجا ئهم میهره‌جانه‌ی ئێمه‌ش  
به‌شداری ده‌زگا‌که‌مانه له‌م چالاکی و ئاهه‌نگانه‌و خۆمان به  
به‌ختیار ته‌زانین ته‌گه‌ر بتوانین له‌م رووه‌وه به‌ره‌مه‌یه‌کی په‌سه‌ندو  
شایان پێش‌که‌ش بکه‌ین .

٢ - هه‌ر له‌م روۆزه پیرۆزانه‌ی شوۆرشێ ته‌موزدا ده‌مانه‌ی  
گه‌رموگۆری و گیانی بزووتنه‌وه‌و پێش‌که‌وتن به‌به‌ر ره‌وتی کاروانی  
هونه‌رو روۆشنیری کوردی بده‌ین و جوولانه‌وه‌که پته‌وترو قوول‌تر

ئه‌ی خوشکانی به‌ریژ  
ئه‌ی برایی خۆشه‌ویست ،  
ئه‌ی میوانه ئازیزه‌کان ،

له روۆزانی جه‌ژنه‌کانی ته‌موزدا سلاوێکی شوۆرش‌گێڕانه‌و  
دلسۆزانه‌تان پێش‌که‌ش ده‌که‌م ، سلاوی ووشه‌ی پاکی  
کوردی و هونه‌ری کوردی و روۆشنیری کوردی که له باخی  
نیشتمانی خۆشه‌ویستدا ده‌گه‌شه‌یه‌وه‌و روۆژه‌روۆژ جوان‌تر و  
بۆن‌خۆش‌تر ده‌بن . . . سلاوی ره‌نجی دلسۆزان و ته‌قه‌لای  
کاربه‌ده‌ستان و خه‌باتی به‌هره‌داران له جه‌ماوه‌ری کوردستان بۆ  
په‌ره‌پێدانی خه‌رمانی هونه‌رو روۆشنیری کوردی و به‌رزکردنه‌وه‌ی  
ته‌لاری شارستانه‌تی کوردی له عیراقی خۆشه‌یستدا .  
ئه‌ی میوانه ئازیزه‌کان .

ده‌زگا‌که‌مان ده‌زگای روۆشنیری و بلاۆکردنه‌وه‌ی کوردی  
ئه‌مه‌سالی‌ش میهره‌جانیکی گه‌وره‌ی هونه‌رو روۆشنیری  
رێک‌ده‌خات و مایه‌ی شانازی‌مانه که له‌م روۆزگاره‌داو له‌و هه‌ول و  
مه‌رجه‌ی ئیستادا بتوانین ئهم ته‌رکه به‌جی‌به‌یێن ، چونکه  
هێنا‌ه‌دی ئهم کاره له‌م روۆزانه‌دا چه‌ند ماناو مه‌به‌ستیکی گرنگ  
ده‌گه‌یه‌نی له‌وانه :

١ - نرخ‌دان و قه‌درزانی روۆزه پیرۆزانه‌ی ته‌موزه که له‌م  
روۆزانه‌دا قینی گه‌لی عیراق به‌سه‌ر داموده‌زگای کۆنه‌به‌رسی و





سڵمانی دا (ئێواره دانیشتنیک) دێکهین بۆ شێعر خوێندنهوه و گوێ له ووتاریکی میژووی ماموستا ئەحمەد خواجە ئەگرین لە شاری دھۆکیشدا ، ماموستا د . بدرخان سندی ووتاریک دەربارە ی بەرھەم و چالاکی بەکاتی خۆالی خوشبوو صادق بہاءالدین پیشکش دەکات ، ھەرۆھە پێشانگایەک بۆ ھونەری تەشکیلی رێک ئەخەین و ئاھەنگێکی گۆرانی و موسیقاش ساز ئەکەین .  
لە شاری ھەولێریشدا کۆمەڵی ووتار دەربارە ی رھوتی رۆشنیری و پەرەسەندنی خوێندنی کوردی و مافەکانی گەلی کوردمان لە سایە ی شوێرشدا پێشکش ئەکەین ھەرۆھە پێشانگایەک بۆ نیکارو وێنە ی ھونەرمندان ئەکەین ھەرۆھە پێشانگایەکی تاییەتیش بۆ ئەو کتێب و نامێلکانە تەرخانە ئەکەین کە سەرەکی خوشەویست ھاویری صدام حسین نووسبوونی و دەرگا کەمان کردوونی بە کوردی و ژمارەبەکی ئێجگار زۆریان لی چاپ و پەخش کراوە .

ھەر بەم بۆنەبەشەو ، رۆژنامە ی ھاوکاری و گۆفاری (بەیان) و گۆفاری (رۆشنیری نوی) سەر و ژمارەبەکی تاییەتی رازاوە و رەنگاو رەنگ و جوانیان لی دەرەجیئ کە غامیشیکی ئاھەنگەکانی تەمۆز پێشان ئەدەن و بە شێعر و بەخشان و لیکۆلنەو ووتار باسی رھوتی بەروپیش چووی رۆشنیری کوردو باری سیاسیی دامەزراوی کوردو بەشداری گەل لە جەنگی

بکەین ، پشتگیری ھونەرمندان و نووسەران بکەین و یارمەتی بەرزکردنەو ی بەرھەمەکەیان و دەرخستنی ناو و دەنگیان بەدەین . جا لەم بۆنەبەدا ، ئارەزوومانە ، میھرەجانەکەمان بێ بە خوێشاندننیککی گەرۆھ لەسەرانسەری کوردستانو لە ئەنجامدا بێتە ھۆی گەرم کردنی گیانی بەرھەم ھێنان و بەھرەنواندن و بێتە مایە ی پێناسین و تام لی وەرگرتنی ھونەر و ئەدەب و رۆشنیری لە لایەن جەماوەرانی کوردمان لە کوردستانەو .

بیگومان ئێو ئەزانن دەرگا کەمان لە مەیدانی ھونەر و ئەدەب بە تاییەتی و رۆشنیری بە گشتیدا تا ئێستا چالاکانە بازووی ھیمەتی لی ھەلآلێو ، بە رۆژنامە و گۆفارو کتێب و نامێلکە و پۆستەر و پەخشنامەکانی بەو ، بە کۆر و کۆبوونەو و میھرەجانەکانەو ، بە پێشانگا جۆرەجۆرەکانیئەو توانیویەتی بێسەلمێتی کە لە مەیدانی خزمەتی و گەشانەو و پەرەپێدانی رۆشنیری کوردیدا دەستیککی بالای ھەبەو ھەمیشە لە لاپەرەکانی میژووی دوروزیکدا بە گەشی بۆی تومارەکریت .

۳ - ئێمە کە لە رۆژانی جەژنەکانی تەمۆزدا میھرەجانی ھونەری و رۆشنیری کوردی رێک ئەخەین ، ئەمانەوی بەشداری خۆمان و گەلی کوردمان لەو قەوماوە میژوویەدا پێشان بەدەین کە ئەمڕۆ عێراق توشی ھاووە ، ئەویش جەنگی رھوای قادیسیە صدام کە بەرگری پالەوانانە ی گەلی عێراقە لە دژی ھێرش دەستدریزی رژیمی خومەینی دواکەوتووی کۆنەپەرسی دژ بە شارستانی و پێشکەوتن ھێرش دەمارگیری دواکەوتن و تەماعکاری بۆ سەر خاکی عێراق راپەربووی پێشکەوتنخواز ، ھێرش دەستدریزی و دەست خستە ناو کاروباری سەرەخۆلی عێراق بە ھیوای لەت لەت کردنی بەکیتی نیشانی و ھەلگیرسانی ئاگری تاییفەگەری و دەرمارگیری ئایی و نەتەو ی . .

ئە ی خوشک و برا بەرێزەکان

ئە ی میوانە خوشەویستەکاغان ،

بۆیە ئێمە لە بادی جەژنەکانی تەمۆزی سەرکەوتن و بنیاتنان و کارو کۆشش داو لە رۆژانی بەکگرتنی پالەوانانە ی گەلی عێراق و ئامادەیی تەواویان و لەبەردەم دەستدریزی کەراندە ، ئێمە ئاھەنگ دەگێرین ، مەشخەلی ووشە و ھونەری کوردی لە ئاسانی عێراق خوشەویستدا بەرزەکەینەو ، ئێمە زیاتر شادمان ئەبووین ئەگەر چالاکی بەکاغان ھەموو شارەکانی کوردستانی بگرتایەتەو ، بەلام بە پێی توانا ھەولێاندا لە مەلەبەندی پارێزگاکانی ھەولێرو سڵمانی و دھۆکدا چالاکی بنوێن لە شاری

کۆمهله و به کیتی و ده زگای میلی و ده ولتی له بواری هونهر و تهدهب و روشنبیریدا له سایه ی شۆرشى ۱۷-۳۰ى ته موزدا راپه رینکی ته و او گه وه ریان به دی هیناوه ، چه ندین نیی شانو موسیقا و هه لپه رکی و هونهری فۆلکلوری کارده که ن و چه ندین گوڤاری نایاب له بواری پشه گهری و تهده بیات و سیاسه ت و هونهدا ده رده چن ، له سه ره رکى ده ولت به رهه می نو سه ران چاپ ئه کریت و ده سته گریو ئی ته دیان ده کریت بۆ بلا و کرد نه وه ی به رهه مه کانیان .

روژنامه گهری کوردی ههنگاوینکی ئیجگار گه وه ی هه لئاوه . به لکو ده توانین بلین بازینکی گه وه ی داوه له سایه ی شۆرشدا مایه ی شادمانی ئیمه یه که به که م پشانگای روژنامه نووسیان له به غدا کرده وه و ته مسالیش دووه م پشانگامان سازکرد که به راستی به ژماره و به جۆرو چه شن ته و پشکه و ته گه وه ی پشاندا که روژنامه گهری کوردی له سیه ری شۆرشدا پی ی گه یشتوه .

کورد حزب و کۆمه له ی سیاسى و کۆمه لایه تی خۆی هه یه و به مافى ئۆتۆنۆمى گه یشتوه و سه ره رای هه موو پیلان و باخی بوونینکی به کری گه راوان و هه ول و ته قه للاى شای گۆره گۆری ئیران و داموده زگا کانی ئیمه ریا لیزم و زایونیزم ، یاسای ئۆتۆنۆمى جی به جی کرا که به رهه می به یاننامه کى یازده ی ئاداری سالى ۱۹۷۰ یه و له هه موو جیهاندا دهنگی دایه وه کوردی گه یاند به مافى ره وای نه ته وه ی خۆی له چوارچیه ی عیراقینکی به ککرتووی پشکه و تووی به هیزدا . ئیر وای ته مرۆ داموده زگا کانی ئۆتۆنۆمى به ئه نجومه نی یاسدانان و ئه نجومه نی راپه راندنه وه خه ریکى کارکردن و هه ول و ته قه للاى خزمه ت کردنی گه لی کوردمان له کوردستاندا . ته و به ره ی گه لی کوردمان له هه یچ لایه ن و بواریکه وه به راورد ناکریت له گه ل باری کورده کانی ئیران و شۆرانی تر که کوردی تیا داده نیشى .

کوردی ئیران تا ئیستا لاپه ره یه که به زمانى کوردی له قوتابخانه کاندا ناخوینى و له ساده ترین مافى روشنبیری و سیاسى خۆی ئی به شه گه لی کوردمان له تۆله ی داوا کردنی مافى نه ته وه ی ره وای خۆی که به لگه نامه ی مافى مرۆڤ (وئیه حقوق الانسان) ی نه ته وه به ککرتووه کان دیاری کردون تووشی مألۆیرانی و کوشتن و برین و ده ره ده ری ده بن و به هه زاره ها رۆله یان له مه دیانی شه ره ف و سه ره به رزی نه ته وه ییدا خوینی گه شیان رشتوه و به هه زاران مال و خانه وا ده ره ده رو



ره وای قادیسیه ی صدامدا ئه که ن .

ته وه ی ئیمه کردوومانه و ئه یکه بن به شینکی که مه له و قه رزه ی ته ده ی نه وه به رامبه ر به وه فاداریمان به شۆرشى ۱۷-۳۰ ته موزى مه زن ، چونکه به راستی شۆرشى پیروزی ته موز گۆرینینکی گه وه دیاری له بینای ئابووری و فیکری و روشنبیری و کۆمه لایه تی و پشه سازی و کشتوکالی میللەتى عیراقدا به دی هیناوه ، گه لی کوردیشمان که گه لی دووه می ئه م نیشمانی عیراقه یه ههنگاو ی زۆر گه وه و گۆرجی هه لئاوه له رى ئی پشکه و تن و بوژانه وه و په ره سەندندا له هه موو مه دیانیک له مه دیانه کانی ژاندا . له سایه ی شۆرشدا گۆرینینکی باش به دی هاتوه له بواری ئاوا کردنه وه و خانووبه ره و کۆشک و ته لاروینای هه مه جۆری قوتابخانه و زانستگا و ده زگای ده ولتی و میرى دا . . . ریگاوبانی تازه به ناو دۆل و نشیوو لوتکه ی شاخه کاندا درێزیه ته وه و دیهاتی دوورو لا چه پ و ناوچه ی سه ختی به شاره کان به سته وه خزمه تی کۆمه لایه تی و ته ندروستی و شاره وانی و پرۆزه ی هه مه جۆری کشتوکالی و پشه سازی هه موو لایه کی کوردستانی گرتوه ته وه ، خویندن به زمانى کوردی په ره سەندنینکی ته وای به خۆیه وه دیوه مایه ی شانازی هه موو کوردینکه زانسته جۆره جۆره کانی وه کو فیزیاو کیمیاو ماتمانیک جگه له شعرو ته ده بیات به کوردی ته خویندری .



کرد. دواى ئەویش لەسەر دەمی مەلەکی و حکوومەتی  
داردەستی بیگانهدا کربکارو جوتیارو خویندەوارو سەربازو  
قوتایی کورد شان بەشانی برا عەرەبەکانیان لە مانگرتن و  
خوێشاندان و راپەرینە خوێناویەکاندا بەشدارییان کردووە. بە  
خوێنی پاکی رۆڵەکانی عێراق بەندەکانی پەیمانی پورتسموت لە  
سالی ١٩٤٨دا سەرایەووە وەخوینی کورد لە شۆرشى ١٩٤١دا  
دژی ئینگلیز لە حەبانیەو سن الذباندا تیکەل بە زنجی بصرای بوو.  
بەندەخانەکانی نوری سعید پۆل پۆل تیکۆشەرانى کوردیان لەگەڵ  
عەرەبدا دەگرتە خۆو هەمیشە یەکیی نیشتمانی چەکی خەبات  
بوو دژی داگیرکەر و داردەستەکانی لە حوکمرانی عێراق  
سەردەمی پێشودا زوربەى زورتان (ئەى یەکیی نیشتمانی عێراقى  
چون رەنگى داوێتەو، شاعیرانمان کە هەست و سۆزى  
دەروونی خەلکی کوردیان وێنە کێشاو، لە شیعەرەکانیاندا  
ئەو پەری دلسۆزیان بەرامبەر بە خاکی عێراق و گەلی عێراق  
پیشان داو. زیوێرو بیکەسو پیرەمێردو گۆران و چەندین  
شاعیر و نووسەری گەورەى تر لە سەردەستەى ئەو ناو پەرۆزانه

سەرگەردان بوون. تا ئێستا کار بەدەستە خوێنەرێزە  
دواکەوتووێکانی ئێران بەچاوی نەتەو سەیری گەلی کوردمان  
ناکەن و دان بە بوون و بە مافی ره‌وای نەتەوێیاندا نائین.  
لە کاتیگدا لە عێراق دواى شۆرشى ١٧-٣٠ى ئەممووزى  
١٩٦٨ سەرکردایەتی حزبی بەعسی عەرەبی ئیشتراکی توانی  
گەورەترین و ئالۆزترین گێروگرفت و سەخت ترین کۆسپ لە  
رێگەى پیشکەوتن و پەرەسەندنی عێراقدا تەخت بکات ئەویش  
مەسەلەى نەتەوایەتی بوو ئەوێبوو شۆرش هەوێکی تاییەتی  
دلسۆزانەى دا لەم رێپەداو بەیاننامەى یازدەى ئازارى ١٩٧٠ى  
جارداو قانونی ئوتونومی بۆ ناوچەى کوردستان داناو مافی  
رۆشنبیری تورکمان و سەربەخاکی بریاردا. بەم جۆرە بناغەى  
یەکیی نیشتمانی پۆلابەند کردو لەسەر رێبازیکی زانیاری  
بەرێگەى ئاشتی و دیموکراتی مەسەلەى کوردی بنەبر کرد.  
یەکیی نیشتمانی لە عێراقدا وەنەتی هەر دروشمێکی  
سیاسی و بانگەوازیکی جاروبار بیت. بەلکو ئەم یەکیی بە  
مەبەدەى یەو رەگى میژووی دووری یەکسانی نیشتمان دا کوتاوە.  
ئەگەر سەربەکەین دەبینن رێبازی حزب و شۆرشى ١٧-٣٠  
ئەممووز لەم رووێو زۆر روونەو هەموو عێراقیەکان وەك یەك  
دادەن. لەماف و ئەركداو لە هاو نیشتمانیەتی و پارێزگاری کردن لە  
وولانتداو لە شەرەفی خزمەت و ئیش کردندا لە هەموو مەیدانیکی  
ژباندو دەستخستنی کارو فەرمان و پایەدا لە تاو دەوڵەتدا.  
دەستووری عێراقیش لە زۆر بڕگەو مادەکاندا ئەم راستییانەى  
جێگیر کردووە. ئەوێتانی لە بڕگەى (ب)ى ماددەى سێیەمیدا  
هاوێو:

«گەلی عێراق لەدوو نەتەوێ سەرهکی پێکهاوێو کە بریتین لە  
نەتەوێ عەرەب و لە نەتەوێ کورد. ئەم دەستوورەش دان بە  
مافی نەتەوایەتی کورد و مافە رەواکانی هەموو کەمایەتیەکاندا  
دەن. لە چوارچێوەى یەکیی عێراقدا».

بەم جۆرە تەلاری یەکیی نیشتمانی لەسەر بناغەى یەکی پتەوی  
سەربەخوێ سیاسی و ئابووری و ئازادی کۆمەلایەتی و لەژێر  
خێوەتی سەربەستی و دیموکراتی و برابەتی و خوشەویستی و  
ریزێگرتن لەناو گەلدا دامەزراو. رۆژمێروژیش پتەوی و قایمی  
ئەم یەکیی بە ساغ دەیتەو، چاکترین سەنگی مەحکیش ئەم  
رووداوانەى چەند سالەى دواى یە.

هەر لەو رۆژوێو ئیمپریالزمی ئینگلیز پێی نایە خاکی  
وولانتان گەلی عێراق بەیەك دەست لە دژی وەستان و شۆرشیان



تەلارى يەككىنى نىشمانى و دامەزراوى و ئاساشى نىوان رۇلەكانى  
عىراق بە ھەموو ئاين و رەگەزو نەتەۋەكانى يەۋە تىك بەدات . بۇيە  
لەم رۇزگارەدا كە ھىزىكى بىگەنە دەستى ناپاكى بۇسەر خاكى  
عىراقاندا درىزىبكات و دەستكەۋتە مەزەنەكانى گەل لەكار بخت و  
مافە رەۋاكانى گەلى كوردمان وون بكات ديارە كورد لەپىش  
ھەموو رۇلەكانى ترى گەلى عىراق دەست دەداتە چەك و  
پارىزگارى لە نەتەۋەكەى خۇى و گەل و نىشمانى عىراق دەكات .  
نووسەرو ھونەرماندو روشنبرانى كوردىش كە رۇلەى  
بەھەست و ورياي ئەم گەلەن . پىۋىستە لە سەريان ھەموو  
بەھرەو رەنجى فىكرى خۇيان بۇ پاراستى سەربەخۇى عىراق و  
قوولتر كردنى براينى نىوان مىللەتى عىراق بەخت بگەن .

ئەوان پىۋىستە دلسۇزانە بە دەنگى گەلەۋە بىن و قەلەم و  
كەرسەكانى ھونەريان بگەن بە چەك ئاراستەى گىيانى دوزمانى  
پىشكەۋتن و ماف و سەربەخۇى عىراقى بگەن . پىۋىستە لە پىناۋى  
دەستكەۋتەكانى گەل تىكۆش ، پىۋىستە لە دل و وىزدانى گەلدا  
بژىن . ئەو گەلەى بەخوبىن و فرمىك و سەرو مال و سامان  
بەرگرى لە عىراق دەكات ، ئەو گەلەى يەككىنى نىشمانى بەھىچ  
چاۋوراۋىكى چاۋ خەلەتنى دۋاسنور ناگۆرەنەۋە . چونكە  
مىژۋى عىراق ھەر لە كۆنەۋە ئەۋەى ساغ كەردەۋەتەۋە كە يەككىنى  
مىللەتى عىراق بناغەبە بۇ شكاندنى ھەموو شالارۋىكى بىگەنە .  
بەتايەتنى ئەم شەرى كەۋا خومەينى بە نيازى خراب و  
تەماعكارى و كۆنەپەرسى بەسەر عىراقدا سەپاندۋە .

بەشدارى شاعىرو چىرۆكنوس و روزنامە نووس و گۇرانى بىز  
مۇسقا ژەن و وىنەكىش لە شەرى قادىسەى صدامدا ماىەى  
شانازى بە . لە روزنامەۋە لە گۇقارەكان و رادىۋو تەلەفزیۋندا . لە  
كۆرۈ كۈبوۋەنەۋە جەماۋەرى يەكاندا لە نىۋ كۆمەلەۋ رىكخراۋە  
مىللى يەكاندا بەرھەمىكى زۇريان بلاۋكردەۋەتەۋە بەشدارى  
گەلى كوردىان لەم ئەركە پىرۋزەدا دۋوبات كەردەۋەتەۋە . بەلام  
چەندىان كەردۋە . پىۋىستە زىاترىش بگەن و لە دۋارۋۇدا  
لەسەر لاپەرەكانى مىژۋودا ناۋى گەلەكەيان بە رووسۋورى تومار  
بگەن .

تكا لە برانۋوسەرو ھونەرماندو روشنبرەكان دەكەم كە  
قوولترو جوانترو زۇرتىر بەھرەى ناىايان تىكەل بە ھەست و سۆزى  
جەماۋەرو رۇلە بەجەرگە تەفەنگ بەشانەكانى سەر خەتى ئاگر  
بگەن و دروشمى ھەمىشەبىمان با ئەۋە بىت « با ھەموو شتى لە  
پىناۋى سەركەۋتەندابىت » .



دەين كە بەرھەمىان بۇ يەككىنى نىشمان تەرخان كەردۋە .

ئەمروش شىكى سىروشى بە كە ئەم دەۋرەى دۋاى شۇرشى  
۱۷-۳۰ى تەمۋوزى ۱۹۶۸ گەۋرەتر بىت . چونكە شۇرش  
ۋەكو گۇغان پەبۋەندى نىشمانى لەسەر بىرەتىكى راست و  
زانستانە دامەزراند . گەلى كوردىشمان توانى دەۋرى سىروشى  
خۇى بگىرەت و بەگىيانكى تازەۋە كە شۇرش بەدى ھىناۋە و  
خستۋوبەتە ناۋ دەروۋى رۇلەكانى . بەشدارى بكات لە  
بىناتانى عىراقى نویدا . ئەمرو نىشمان پەرۋەرى تەنبا ئاۋات و  
شىعرو پىاھەلگۈتن نىيە بەلكو نىشمانپەرۋەرى لای ھەموو  
عىراقى بەك بوەتە ھەستىكى قول و بەزەبرو ھەمىشەى  
خوش وىستى وولات و ھەلوپىستى دلسۇزانە و كاركردن لە  
پىناۋىداۋ قوربانى دان لە رىگەى سەربەرزى و سەربەخۇى و  
سەلامەتى دا .

بۇيە لە رۇزكارى ئەمرودا كە گەردەلوۋى كۆنەپەرسى  
چەرخەكانى ناۋەراست دەبەۋى ئاسمانى سامالى عىراق بشۋىنى و



## کاره سانی در اوسیکانمان

احمد خواجه

خوښانه وه ته که ن و سهیری نازیه تی و قاره مانی ته که ن .  
له بیرم دیت ، دانیشتوانی شاری سلطانی به شی زوریان بو  
گوینگرتن له (شانامه) و نووسراوه جه نگیه کان و دلاوه رلی  
پاله وانان به دریزانی شهو به چاپخانه و قاوه خانه دا  
ته سوورانه وه ، شهویک له شهوه کانی سه رماو کرپوه دا له نا کاو  
له ناو دانیشتواندا بوو به هه راو خه نجه رکیشان له یه کتر ، گویا  
له سه ر ناوی پاله وانیکی کورد که ژرکه وتوووه بوون به دوو به شو  
په لاماری یه کترین دا ، هه ر به دوا ی تهو رووداوانه دا  
(رازخوین) (به فارسی ته م شیعه ی (فردهوسی) که باسی  
فهره یدون ثابایتن - یه کیلک له شاهه کانی پیشدادی ته کات  
خوینده وه :

تو بشنار کز مرزی ایران زمین  
یکی مرد بنام اباتین  
زو توخم کیان بود و بیدار بود  
خیردمند و گرد بی ازار بود  
زو تهمورس کورد بود نژاد  
پدر بر پدر همی داشت یاد  
کوردی به که ی :

تو بناسه کیشوهرو خاکی شیران زه مین  
له و پیاوه وه که ناوی بوو ثاباتین  
له تووی که یان بوو ، به شاگا بوو  
مه ردیکی نازاو پاله وان و بی نازار بوو  
له ته همورسی کورد بوو ته ژدادی  
ته ژبا به ناوی باوو باپیری یادی  
بیر خه نجه ر به ده سته کان دامرکانوه . ته م باسه ش له  
شاهه کانی پیشدادی به ، دروو ریک خراوی ته فسانه بی نیه ،

له چوارچپوهی دووه مین میهره جانی روشنبیری و هونه ری  
کوردی ده زگا که مان به بوته ی جه ننی ته مموزه وه ، لقی  
ده زگا که مان له سلطانی کوریکمی میژووی بو ماموستا ته حمه د  
خواجه له هو لی به کیچی نه قابه کانی کریکارانی سلطانی  
ریک خست . ماموستای ناوبراو ناماده بوو ، به لام له بهر  
بی تاقه تی له جیانی خوی حه مه سه عید سه لیم به گی هه ژاری  
راسپارد ووتاره که ی بخوینته وه که وا له خواره وه پیشکه ش  
به خوینته رانی به ریزی ده که ین :

نیشمانی نیمه ، له به ره به یانی میژووه وه ، مه لبه ندی  
ئاوه دانی و نیشه جی بووه له چیاو دول و ده شته کانیدا کومه لانی  
مرو قابه تی ئاوه دانی و شارستانه ییتان بنیات ناوه ، خاکی  
نیشمانه که شمان هه ر له زور زووه وه که وتوته بهر چاوتیرینی  
بیگانان و ره وتی له شکره کانیا نه وه ، زور جاریش بووه ته مه یدانی  
کیشه و زورانازی نیمه راتوریه ت و ده ولته کانی ناوچه که .  
توندو به ته و ژمترین کیشه که سه رده مینکی زوری خایاندو میژوو  
کاره سات و مالویرانی و کوشت و کوشتارو به دکاری به کی زوری  
لی ده گپریته وه ، تهو ماوه یه بوو که کوردستان که وته تیوان  
گوریس کیشه کتی ده ولته تی صفوی و عثمانی به وه .

جا نیمه لیره دا هه ندی له باسه گرنگه کانی حوکمدارانی  
ته رده لآن و بابانه کان ده ست نیشان ته که ین ، له گه ل تهو  
کاره ساتانه ی که به سه ر کوردو کوردستان دا هاتوو ، به تایبه تی له  
ناوچه ی شاره زووردا که وا به کورتی پیشکه شی ته که ین .

کوردستان زور له پیاوانی گه وره و دلیری خاوه ن  
میژووی پیگه باندووه و به دریزانی ژانیا ن له کوشش و نیگاهداری  
خااک و خو لیا ن دا بوون روله کانی کورد هه میشه نه ریت و  
ده ستووری ژان و مافی ده لایه تی هی خو یانیا ن نیگاهدار کردووه و  
به خوین و کوشتار ، مال سووتان و ویرانی بوونیا ن پاراستوووه کورد  
زور شانازی به هیمه تی دلیرانه و به نیشمانی خوشه ویستی

قېستە سوۋرەكەيانەۋە دەست بەردارى لەشكرئاراي نەئەبوون و چاويان لە گرتن و ويران كردنى كوردستان نە ئەترووكاند .

ئىتر مېژوونووسەكان بەسەرەۋە لە بەسەرھانى كوردو كوردستان داۋون و ئەلېن كورد لە پېناۋى پارېزگارى خاك و ئايى خويدا قارەمانانە ئىكۆشاون ، شىعەكانى صفەۋى ئىرانىش بۆ دەستكەۋى خاكە بەيتەكەى كوردستان و پەرەپېدانى مەذھەبى و بەرشتى خوئى ئى تاوانان و مال و دېھات سووتاندن و دەستى بەدكارى لە بەر بەرەكانى وجەنگى خوئىندا بوون . . كەچى صفەۋىيەكانىش گويما داۋاي ئايى ئىسلاميان دەكرد !

ئىرانىيەكان ھەمىشە لەناوكاۋدا بەلەشكرو سوپاي گەۋرەۋە ئەياندا بەسەر نىشتانى كورددا ، ئەمەتا سولتان حسين صفەۋى شاي ئىران ھەلى كوتايە سەر ئەرەلەن و شارەزۋورو ئەو نامە پر ھەرەشەبەى نووسى و ناردى بۆ سەلمان پاشا :

زەم ئاتش بىكوردستان كەدود ازھند برخيزد  
كەشم تىغ حسيني را امان از روم برخيزد  
كوردى بەكەى :

ئاگرىك ئەنېم بەكوردستانەۋە لە  
ھىندستان دووكەلى بگەرېتەۋە  
تىغى حوسىنىت لى رائەكېشم  
تالە رۇم دەنگ بىداتەۋە  
سەلمان پاشاش ھەر بەشيعرو بەم جۆرە ۋەلامى دەدانەۋە :  
زەم ئاتش بەايرانت از اصفهان دود برخيزد  
زېم تىغ خونريزم صدای الحذر خيزد  
شەم حارس باين سرحد يناھ اين برروبوم  
كەشم تىغ سەلماي پەنان لطف يزدانم  
واتە :

ئاگرىك ئەنېم بە ئىرانەۋە دووكەل لە ئىسپەھان  
بگەرېتەۋە ، لە ئىشى تىغى خوئىن رېزم دەنگ و ھاۋارتان  
بزرنگېتەۋە ، ئىستا حارس لەم سەرھەدەدا بەروبومى لى  
ئەپارېزم رائەكېشم تىغ و شىرى سولەيمانى لە پەناى لوتقى يەزدانم .  
ئەبجارەش لە سالى ۱۱۲۳ كەدا شەرى ئىوان كورد و ئىران  
دەستى پى كەردەۋە ، ئەۋەبو سولەيمان پاشاي دوۋەم چوۋە سەر  
ئىران لەشكرى ئىرانى بەجۆرىك شكاندو پەرشوبلاۋكەردەۋە  
مەگەر مېژوۋى صفەۋىيەكان بتوانىت بەسەرھاتەكەيان ياد  
بكات . سولەيمان پاشا بەشيعر ئەم نامەبەى بۆ شاي ئىران نارد :

لەنەۋەى كەبومورسى مەزن و تىرەى « ئاجامەن و باسكىكى  
مېژوۋى سەرچاۋەدارە .

كورد ، پېش ھاتنى ئىسلام ، لەسەر ئاين و رەۋوشنى خويان  
بوون ، داۋاي ئەۋەى ئايى ئىسلام تىشكى بەسەر جىھاندا كېشاۋ  
دوۋبەرەكى ئايى شىعەو سونىيەتى ھاتە ناو ئىسلام زوربەى  
كورد بەسونىيەتى مايموۋە رېنگەى راست و پەرسىشى ئايى  
موسلمانىيان گرت دراوسىكانى كورد لەلەيك دەۋلەتى عوسمانى  
بوو ، لەلەيكى ترەۋە دەۋلەتى صفەۋى ئىران بوو ئەمانە لەسەر  
خاكى كوردستان ھەمىشە لەكېشەداۋوون و جەرەھەى جار  
شەرى گەۋرە لە ئىوانىندا بەرپابوۋە عوسمانى و ئىران بۆ  
سەرگەۋتن لەجەنگدا كە پەلامارى يەكترىان بدايە ئىگومان  
كوردستان لە ئىوانىندا ئەكەۋتە ژىر پى و شىلان ، ئەۋەكەتەش بە  
ناچارى كورد لايەنگرى لايەكى ئەكرد . ئەۋسا ئەۋ ھاۋكارىيە  
ئەۋبو بە ھۆى سەرگەۋتنى ئەۋ بەشەۋ مالىۋىراني و ئىداچوۋنى كورد  
خۆى و ژىربارى ھەمىشەبى .

### دەۋلەتى ئەرەلەن

بەپى مېژوۋ لە سالى ۱۱۹۸/۶۳۰ كەدا لەلەين قوباد ناو  
لەنەۋەى شاھانى دەۋلەتى دۋستكى ، بە ئىكۆشاون داناي خۆى  
لە شارباژىرو شارەزۋوردا حەكومەتېكى سەرەخۆى دامەزراند لە  
سالى ۱۲۵۶ دا بەرامبەر بەلەشكەرە ئىشومارەكەى ھولاكۆ زانى  
خۆى پى ئاپارېزىت خۆى گەيانە لاي « بەشموت » كۆرى  
ھولاكۆ كە سەر لەشكر بوو . قوباد خۆشويست ناۋى تا (بابا)  
ئەرەلەن) واتە بابە گەۋرەۋە ئازا .

پاش قوباد مەئموۋنى كۆرى بوو بەحەكمدار ئىتر شارەزۋور  
بوو بە پىۋىستى ھەرە گەۋرەى دەۋلەتى عوسمانى سونەۋە ئىرانى  
شىعە بە تايەتى لەزەمانى سولەيمانى قانونى دا كېشەى ئىۋان ھەر  
دوۋ دەۋلەت توندو سەخت بوو لە ھەردوۋلاۋە دەست بەخوئى  
رژاندنى كورد كرا ، تا لەشكرى ئىران پى نايە سەرسنۋورى  
مەلەندى شارەزۋور ، ئەۋسا سولەيمانى قانونى دلى كوردەكانى  
راگرت و لە ئەمانجامدا شارى جىللەى دا بە مەئموۋن و سروجك و  
كەركوۋكى بەسەپل بەگەر بەخشى .

كوردەكان بۆ پاراستنى ۋولانەكەيان شەرىكى مەردانەيان  
لەڭزى ئىرانى بە داگىر كەرەكان كەردو توانىيان زەبرىكى باشى  
لى بىدەن . خۆ لەسەرەۋەمى (سەرخاب) ى حاكىمى ئەرەلەن دا  
تەھاسب شا سالى دە ھەزار تومانى زېرى ئەد بە حەكومەتى  
ئەرەلەن ، ئەگەرچى ئەۋىش و ھەموۋ شاھەكانى سەفەۋى بە



جـادار کـی خسرو خـراج گـیر خـاقـانـم  
عـجـمـرا زبـط سـیـف ارم سـلـیـان ابن سـلـیـانـم  
زنوک رمح خونـریـزم فلک ألوده مـیـگـردد  
کـه گـیـو بـیـژن و قـارون نـدارنـد تـاب مـیـدانـم  
بـقـیـصر پـنـجـه مـیـبـازم بـایـران تـیـغ مـیرانـم  
فرنگستان بـجـوشـی سـلم و تور ارم بـنـدهـی خـاک کـردانـم  
ز سـمـبـادی پـای مـن ز مـین در لـرزـه مـی آید  
اگر عـمـرم شـود باقی کـه در مـکر خـراسانـم  
کوردی به کـه ی :

جـیـگـری کـه ی خـه سـره و خـه راج سـیـم لـه خـاقان  
بـه زهـبری شیر عـه جـم گـیرم سـوله یـمان کـوری سـوله یـمان  
بـه خـوئـی پـرم گـه رـدوون ئـه کـه م رـه نـگـین  
کـه گـیـو بـیـژن و قـاروون نـه تـوانـن بـیـنـه مـیـدانـم  
بـه پـنـجـه بازـی لـه قـه یـسـه ر ، لـه ئـیران تـیـغـی مـیرانـم ،  
فـه رـه نـگـسـتان بـه وـیـنـه ی سـلم و تور (نـه وـه ی ثـابـاتـیـن پـیـشـدادی)

ئـه سـو و پـیـنـم ، بـه نـدهـی خـاکـی کـوردانـم .  
لـه هـاژـه ی بـای پـتی مـن زهـوی خـوی دـیـنـه لـه رـزـه  
ئـه گـه ر خـوا بـدات ژـانـم لـه بـیری گـرتـنی خـو پـاسانـم .  
پاش ئـم نامـه پـر لـه هـه رـه شـه یـه لـه شـکـری ئـیران تـه فـرو تـونا کـراو  
تـی گـه یـانـدن کـه بـه بـیری پـوچ کـوردستانیان پـی ناخـور پـت و ئـیـمـه  
بـه بـیـرو بـا وـه رـی خـۆمانـه و ئـه تـوانـن کـوردستان بـار تـیزین لـه بـه رـه وـه با  
دراوـسی و دۆسـتی چـاک بـین و بـه س .

ئـه جـا پاش جـه نـگـیـکی خـوئـین کـه چـه نـد رۆژـی خـایانـد  
لـه شـکـری صـه فـه وـی بـه شـکـسـتـه یـه کـی زۆر خـراپـه وـه و بـه پـه رـیـشـانی  
خـۆیان گـه یـانـده ناو هـمـه دان هـیـزه سـه ر کـه و تـو وـه کـه ی کـیـشـو وـه رـی  
ئـه رـده لـان و بـابان پاش کۆ کـردنـه وـه ی تـالانـه بـه جـا وـه کـه ی لـه شـکـری  
صـه فـه وـی هـه ر لـه کـرمانـشـا وـه زهـهاو ، سـنـه ، سـابـلاخ ، بانـه ی  
خـسـتـه سـه ر کـیـشـو وـه رـه ئازادـه کـه ی خـوی .

### هـیـرشـی نادرشا ۱۷۲۷ ز

لـه تۆلـه ی سـه رنـه کـه و تـنی لـه شـکـرو سـو یای ئـیرانـدا نادرشا  
ئـه جـاره بـریاری گـرتـنی کـوردستان و بـه غـدای دا . لـه کـورـسـتانـه وـه  
پـه لاماری کـرمانـشـانی دا بـه لـام پـیـش گـه یـشتـنی نادرشا ، حـسـین قـولی  
خانی سـه رو کـی کوردی زـه رنـگـه نـه مـه ردا نـه کـرمانـشـانی گـرت و بـه  
ئاسانی حـکـومـه تـیکـی پـر ئاسـو وـه و بـه دـه سـتـووری تـیدا دامـه زرا نـد

لـه شـکـره کـه ی نادرشا بـه تـالان و کـوشـتن و سـو و تانـدنـی دـیـهـانی ئـه و  
کوردانـه ی ئـه کـه و تـنـه سـه ر رـیـگـای سـو یاکـه ی در یـغـیان نـه ئـه کـرد ، تا  
گـه یـشتـه تـوز خـورما تـو و بـاره گـای لی دامـه زرا نـد ، بۆ تـالان و خـراپـه  
لـه شـکـری سـواره ی گـه یـانـده نـیـزیک کـه ر کـو وک ، سـه رـه رای  
بـه دکار ی دـه هـزار مـالی لـه عـه شـیـره تی بـه یات بـه رـه هـه نـده یی نارد  
بۆ خوراسان .

کـه ر کـو و کـی گـرت ، لـه شـکـر نـیکـی زو ر یـشـی لـه ر یـگـه ی  
ئاغـجـه لـه رـه وـه نارد بۆ گـرتـنی قـه لـای سـورداش ، پاش ئـه وـه ی ئـه و  
کوردانـه ی ناچـه کـه بـه سـه ر و مـالـه وـه تـیدا چـوون قـه لـای سـورداش  
کـه و تـه دـه سـت لـه شـکـره خـوئـن خـواره کـه ی نادرشا ، نادرشا  
فـه رمانـی دا کـه بـه زو و یی هـمـو و تـفاق دانـه و یـلـه یـه کـه لـه شـاره زو و را  
هـه یـه بـسـیـرت و بـه کۆ کـرا وـه یی بـنـیـر پـت بۆ ( جـم شار دـیـاله ) .

### دواقـسـه :

بـه پـتی داسـتان و نوو سـینی مـیـژو و زانـه کان لـه سـه ر هـتـای پـشـکـوتـنی  
چاوی ئاده مـیـزادـه وـه کـورد لـه دـه سـتـووری تـیره یی دا بـه ناوی  
ئـه مـاره ت «ئاغـای» بـه گـایـه تی وـه بـه ئازادی فـه رمانـه ر وای یاسای  
ناو خـۆیانـه وـه ژباون تاسـه ر هـتا و باوی ئیـسـلامی .

بـه داخـه وـه ، لـه هـاتـنـه ناو کـایـه ی دو و بـه ر هـکی لـه ئایـنی ئیـسـلامـدا  
بـه ر یـگـه ی مـه زه بـی ، ئاسـو وـده یی مـو سـلـمان کـه و تـه ناو ئاشـو و بـو  
ئازا وـه و بـه ر بـه ر هـکانـی و لـه ناو بـردنی هـیـاو ئازادـنی گـه لی کـورد . بـه  
بۆنـه ی دـه سـلـانـدارنی شـاهـیه تی صـه فـه و ی لـه ئـیرانـدا ، بـه بـیری  
پـه ر هـسانـدنـی ئایـنی و داگـیـر کـردنی خـاکـی دراوـسی بـه تـایـه تی  
کوردستان بـه تـالان و سـو و تان و کـوشـتنـی بـرایانی ئیـسـلام  
دـه سـت پـار تـیزیان نـه ئـه کـرد .

جا مـن لـه و باوـه ردا نـیم کـه هـیچ نوو سـه رو مـیـژو و نوو سـیـک  
بـه رامـبـه ر بـه کـه س یان گـه ل و دـه و لـه تـیک لـه پـیـناوی بـه ر زه وـه نـدی  
خـۆیا بـه تـیدا دـه سـت و دـل پـیـسی بـه کـاریـه تی ، بـه لـام ئـه جـاریـش  
بـه داخـه وـه ، جـاران باوـه ر پـیکـرا وـه ئایـیـنـه کان لـه ناو گـه لـدا بـه یی  
و وچان بـه چا و بـه سـت و کـاری جـاد و و گـه ر لـه کـنـه کـردنی ئاشـو و بـو  
نانـه وـه دا بـوون و هـمـیـشـه بۆ تـیکـدان و خـوئـن ر ژانـدنـی سـونـی و شـیـعه  
لـه کار و کـه مـیـندا بـوون .

### بـه لـام ئیـسـتا :

هـه ر چـه نـده هـیـشتـا زهـمانی ئـه و جـه رده یی چـه کـو مـیـکـر و بـه  
ئایـیـنـیـانـه بـه تـه وای نـه پـرا وـه ، ئیـسـتا بـه ناوی ( لا إله الا الله ) وـه  
خـوئـن ر یـزی بـو وـه بـه مۆدـیلی چـه رخی تـازه .



## کاروانی روژشنبیری کوردی له سالانی بیستهوه تا کو روژی

ئەمرۆمان

مصطفی نەزەمان

دیاری کرا . له بیستهکانهوه قوناغ به قوناغ واته ده سال به ده سال له گهه کاروانی روژشنبیری کوردیماندا سهرتهکهوین تا ئەگهینه دوا روژی سالی پاری رابوردوو واته سالی (١٩٨٢) ی زایینی له بیستهکاندا دوو دلسۆزی کورد به شانازی یهده جی و مهقامی خوێان له میژووی روژشنبیری کورد دیاری کردوه . یهکه میان (حسین حوزنی موکریانی) یه ، که یهکه مهقامی چاپخانهی ههنایه کوردستانو له رهواندووز دايمهزراند ، بهو چاپخانهیه گۆفاری (زاری کرمانجی) ده رهنا . ههروهه ههشت کتیی به قهواره ی (١٨٠) لاپه ره پێ چاپکرد ، دووه میان (حاجي توفیق - پیره مێرده) که به هۆی چاپخانهی (حکومهت - بلدیة - سلێانی) یهوه پینج کتیی قهواره ی (١٦١) لاپه ره چاپکردو ههر لهو سالانهشدا له سلێانی له کاتی فەرمانهروانی شیخ محمودی حهفیددا روژنامه ی روژی کوردستانو دیاری کوردستان ده رده جو . پاش ئهوهش روژنامه ی (ژبانهوه) بلاوکرایهوه . به سهر یهکهوه له بیستهکاندا ههژده کتیی کوردیمان به قهواره ی (٧٨٩) لاپه ره ده رچووه .

ههروهه له بیستهکاندا نوێنهری سلێانی له مهجلیس مهبعوثاندا پایه بهرز (محمد ئەمین زهکی) له دوو راپۆرتدا له وهزارهتی مهعارف داوای کرد که کتیی قوتابخانهکانی ههریمی کوردستان بکێته کوردی ههر لهو سالانهدا نوێنهری کورد له

روژشنبیری کوردی له سهرهتای ده رچوونی یهکه مه کتیی کوردی یهوه له عیراقددا تا روژی ئەمرۆمان به شیوه یهکی گشتی له روژنامهوه گۆفارو کتیی چاپکراودا خۆی ئەنویست . روژنامهوه گۆفار یا ئهوهتا روژانهیه یا ههفته یی وهیان مانگی و یان وهرز یی وه له لاپه رهکاندا روژشنبیری گشتی جوړ به جوړ ئەگرته خۆی وهک ئەده یی ، کۆمه لایهتی ، پهروه رده ، زانیاری ههتا دوا یی . . . ههروهه ها زوړ که سیش له نووسینو ده ره ههناياناندا به شداری یان تبادا ههیه ، به لām (کتیب) زاده ی بیر ی تاقه که سیکه وه یهک بابه ته نووسین ئەگرته خۆی و چاره سهری رووداو یان کاره ساتیک یان جوړه زانستیک ئەکات ههروهه (کتیب) شوین و مه قامیکی گرنگی له میژووی روژشنبیری ههر میللەتیکدا ههیه وه به بربره گی پشقی روژشنبیری ئەدریته قه لēm ، ئیمهش لهم کورته باسه ماندا ته نها له ده ورو پشقی کتیی کوردی ده سه ور ئینه وه بو ئه وه ی باسه که مان ئاسۆی فراوتر یی و جار به جار په نجه بو روژنامه وه گۆفاره کانیشمان رانه کیشین ، بو گه بیشتنه ئهم مه به سه شهش به فراوانی له نووکی نووکه وه ده ست پێ ئەکه بین ، واته لهو ساوه که یه که مه کتیی کوردیمان له عیراقددا کهوتۆته ژێر چاپه وه ، ئه ویش سهرهتای بیسته کان ئەگرته وه که شوێشی عیراقی هه لگه رساو عیراقان سهر به خۆی وه رگرت و کوردیش له چوار چیوه ی ئهم خاک و نیشانه دا چاره نووسی بو

مه‌جلسی مه‌بعوثاندا له به‌کی حوزه‌برانی ۱۹۲۸دا له یادداشتیکدا داوایان له وه‌زاره‌نی مه‌عارف کرد که دائره‌به‌کی مه‌عارف بو ناوچه‌ی کوردستان دابرت و خویندن له قوتابخانه‌کاندا بکرتنه کوردی و (دار المعلمین) یکی تایه‌تیش لهم هه‌رمه‌ بکرتنه وه . نه‌و نووسهرانه‌ی که له بیسته‌کاندا ناویان له نارادا بوو ئهمانه بوون (ئه‌سیری - توفیق وه‌هی - پیره‌میرد ، جه‌مال عرفان ، حاجی مسته‌فا پاشا - حسین حوزنی - سعید صدقی - حسین ناظم هه‌مدی - صالح زه‌کی صاحب‌قران) .

هه‌ر له‌و سالانه‌دا (حاجی مسته‌فا پاشای یا مولکی) کۆچی دوا‌ی کردو (جه‌مال عرفان) به ده‌ستیکی ناپاک کۆژا .

له‌ سی‌یه‌کاندا بزوتنه‌وه‌به‌کی رۆشنیری کوردو کوردستانی گرتنه‌وه‌و به‌م جو‌ره‌ خۆی نواندو ئاشکرا بوو :

۱ - له‌ سلطانی رۆژنامه‌ی (ژین) و له‌ هه‌ولیر گۆفاری (رووناکی) بلا‌وکرایه‌وه‌ له‌ دوا ساله‌کانی سی‌یه‌کانیشدا واته‌ له‌ سالی (۱۹۳۹)دا گۆفاری (گه‌لا‌ویژی هه‌ژا له‌که‌ن سهری ده‌ره‌ژنا .

۲ - (یانیه‌ی سه‌رکه‌وتن) له‌ به‌غدا دامه‌زراو بوو به‌ مه‌له‌به‌ندی کۆبوونه‌وه‌ی لاوان و رۆشنیریانی ته‌وسه‌رده‌مه‌ .

۳ - له‌ میژوودا (محمد ئه‌مین زه‌کی) میژووی کوردو کوردستان و میژووی سلطانی بلا‌و کرده‌وه‌ (حسین حوزنی موکریانی) یش سی‌ جزمی له‌ زنجیره‌ی میژووی (ئاو‌ریکی پاشمه‌وه‌) و له‌گه‌ل ئه‌م کتیه‌ میژوویانه‌ی چاپ‌کرد (کوردی زه‌ند - کوردو نادر شاه ، کوردی موکریانی) هه‌روه‌ها (صالح قه‌فتان) دیسانه‌وه‌ له‌ میژوودا (به‌ندی ته‌ئریخی و به‌راوردیکی ته‌ئریخی) بلا‌و کرده‌وه‌ .

۴ - کوردی و مه‌ریوانی (مسته‌فا صائب و تاهیر به‌ هه‌جته مه‌ریوانی) له‌ به‌غدا ، زنجیره‌ کتییکیان به‌ قه‌واره‌ی (۸۹۶) لاپه‌ره‌ چاپ‌کرد ، کتیه‌کان ئه‌مانه‌ بوون (دیوانی کوردی - دیوانی نالی - دیوانی سالم - دیوانی شیخ ره‌زای تاله‌بانی - دیوانی حم‌ریق - کتیبی گۆزانی - کتیبی یاری - هه‌موو که‌چیک چی بزانی - خورشیدی خاوه‌ر - گۆلله‌به‌ک له‌ تاریکیدا - توتنه‌که‌مان) هه‌روه‌ها (ده‌سته‌ی لاوان) یش (دیاری لاوان و یادگاری لاوان) یان بلا‌و کرده‌وه‌ .

۵ - له‌ چاپخانه‌ی (ژبان)ی سلطانی (۱۰) کتیب به‌ قه‌واره‌ی (۴۶۹) لاپه‌ره‌و له‌ چاپخانه‌ی (زاری کرمانجی) له‌ ره‌واندن (۹) کتیب به‌ قه‌واره‌ی (۱۰۸۳) لاپه‌ره‌و له‌ چاپخانه‌ی

(مه‌ریوانی) له‌ به‌غدا پینج کتیبی تر - خارجی زنجیره‌ی کوردی و مه‌ریوانی - به‌ قه‌واره‌ی (۴۹۲) لاپه‌ره‌ چاپ‌کرا ، نه‌ی ئه‌مه‌وش بزانی که پیره‌میرد له‌ کتیه‌کانی خۆی (هه‌م و زین و مه‌وله‌وی و دوانزه‌ سواری مه‌ریوان) ی چاپ‌کرد . ئه‌گه‌ر به‌ پی‌ی بابه‌ت برواینه‌ به‌ره‌می سی‌یه‌کان ده‌بینین میژوو که‌له‌بوورو فوکلۆرو زانست و ئه‌ده‌بی جو‌ر به‌ جو‌ریش گرتنه‌وه‌ . له‌ سی‌یه‌کاندا ئه‌م نووسه‌رانه‌ له‌ گۆره‌پانی رۆشنیری کوردی ناویان ده‌ره‌ژنا (ئه‌حمه‌د موختار جاف ، ئیسماعیل هه‌قی شاه‌وه‌یس ، برا‌یم ئه‌حمه‌د ، به‌شیر موشر ، تاهیر مه‌ریوانی ، حامد فه‌ره‌ج ، حسین دزه‌بی ، ره‌فیق حل‌می ، شا‌کر فه‌تاح ، صالح قه‌فتان ، عبد‌القادر قه‌ره‌حسینی حصار ، عبد‌الکریمی بیاره ، عبد‌الکریم هه‌کزی ، عبد‌الله به‌گی گۆران ، عبد‌الله زیوه‌ر ، عه‌لی با‌هر ئاغا ، ع . و . نوری ، که‌رم زانستی ، گیوموکرانی مه‌عرووف جیاووک ، محم‌دی خا‌ن ، نوری شیخ صالح) و له‌ سی‌یه‌کانیش دا (حسین ناظم و هه‌مدی) کۆچی دوا‌ی یان کردو (ئه‌حمه‌د موختار جاف) به‌ ده‌ستیکی ناپاک کۆژا .

له‌ چه‌له‌کاندا ئاگری شه‌ری دووه‌می جیهان له‌ بلێسه‌داندا بوو ، پرشی ئه‌مو ئاگره‌ کاری کرده‌ سه‌ر کزیوونی به‌ره‌می کوردی ، چاپخانه‌ی ره‌واندن له‌و شاره‌ نه‌ما ، له‌ چاپخانه‌ی (ژبان)ی سلطانی پیره‌میرد رۆژنامه‌ی (ژین) ی بلا‌و ئه‌کرده‌وه‌ ته‌نها نا‌قه‌ کتییکی پی‌ی چاپ‌کرا ، ئه‌ویش (که‌مانه‌ژنه‌ن) بوو ، به‌ هۆی دلسۆزی و کارامه‌بی کاربه‌ده‌ستانی (گه‌لا‌ویژ هه‌و ئاگره‌ سوهری شه‌رکاری تی‌نه‌کرد ، به‌ ریک و پینکی تا دوا ساله‌کانی ئه‌م ماوه‌به‌ ده‌رده‌چوو ، وه‌بو‌یه‌که‌م جار له‌ سالانی (۱۹۴۸ - ۱۹۴۹) له‌ به‌غدا گۆفاریکی سیاسی ب کوردی و عه‌ره‌بی ده‌رده‌چوو ، که‌ مامۆستا (علاء‌الدین سجادی) ده‌ری‌نه‌کردو نووسه‌رانی کوردو عه‌ره‌بی ئه‌مو کاته‌ به‌شداریان تیا‌دا ئه‌کرد ، گۆفاری (ده‌نگی گیتی تازه‌)ش بو‌ پڕه‌ها‌گه‌نده‌ی شه‌ر دژ به‌ نازیته‌ ده‌رده‌چوو .

له‌ چه‌له‌کاندا (ع . و . نوری) چوار کتیبی بلا‌و کرده‌وه‌ شا‌کر فه‌تاحیش چوار ، ره‌فیق حل‌میش به‌رگی به‌که‌می میژووی ئه‌ده‌بی کوردی بو‌یه‌که‌م جار ده‌رکرد لهم ماوه‌به‌دا (ا . ب . هه‌موری) کتییکی شانۆگه‌ری به‌ ناو (دل‌داری و په‌یمان په‌روه‌ری) یه‌وه‌ له‌ چاپ‌دا .

هه‌ر لهم ماوه‌به‌دا له‌ کوردستانی ئێران کۆماریکی ئۆتۆنۆمی



ته‌خسته روو . که شۆرش ۱۴ی ته‌مموزی سالی ۱۹۵۸ به‌ریابوو . که‌ف و کوئی په‌نگ خواردوو له سهر سینگى نووسهران به‌جاری ته‌قیه‌وهو ده‌ست‌درايه قه‌لهم ئه‌وى له دلدابوو له سهره‌تای شۆرشدا هه‌ل‌ریژا . له به‌که‌م هه‌فته‌ی شۆرشى چوارده‌ی ته‌مموزا حه‌وت مامۆستای کورد یارداشتیکیان دا به‌کاربه‌ده‌ستانی شۆرش و تیايدا داوایان کرد که به‌ریوه‌به‌ریته‌کی گشتی بۆ خویندنی کوردی له کۆر‌دستاندا دا‌ج‌ه‌ز‌ری‌ت و مامۆستا ره‌ف‌یق ح‌ل‌م‌ی ب‌ک‌رت‌ه به‌ریوه‌به‌ری گشتی ئه‌و ده‌زگابه‌و خویندنی کوردی له پله‌ی سهره‌تایی و ئاماده‌ییدا ب‌ک‌رت‌ه کوردی .

له ۲۶ ته‌مموزی ۱۹۵۸ ئه‌م یاداشته له روژنامه‌ی (البلا‌د)ی (ره‌ف‌ای‌ل بط‌ی) به‌لا‌وک‌رایه‌وه ، له جیاتی ئه‌وه‌ی که حکومه‌تی شۆرش ی‌ی‌ت وه‌لا‌م‌ی یادداشته‌که به‌داته‌وه هات روژنامه‌ی (البلا‌د)ی داخست و هه‌ندێ له‌و مامۆستایانه‌ی ئه‌و یادداشته‌یان مۆر‌ک‌رده‌بوو ، خه‌ست‌یانه ژێر ل‌یک‌ۆ‌ل‌یه‌وه‌و چاود‌یری‌کرده‌وه به‌لام ئه‌و یادداشته بوو به‌ به‌رد‌ن‌یک‌ی بنا‌غ‌ه‌و ش‌ی‌وه‌به‌کی ج‌ه‌ما‌وه‌ری وه‌رگ‌رت هه‌ر له (۲۸)ی ته‌مموزا که وه‌ف‌دی کوردستان بۆ پ‌ی‌و‌ژ‌ب‌ای‌ی کردن چووبوونه لای کاربه‌ده‌ستانی شۆرش ، پ‌ش‌ت‌ی‌گ‌ریان له هه‌مان داواکردن کرد ئ‌ی‌تر له‌و ساوه دامه‌زراندنی (مدیریت‌ی معارف کوردستان) بوو به‌ دروشم‌یک له هه‌موو لایه‌کی کوردستان بنجی دا‌کو‌تا ئه‌وه بوو له سالی ۱۹۵۹ حکومه‌ت ناچار بوو (مدیریت‌ی گشتی معارف کوردی) دا‌ج‌ه‌ز‌ری‌ت‌یت ، دوا به‌ دواى ئه‌وه‌ش له شه‌ق‌لاه‌دا به‌که‌م کۆنگ‌ره‌ی مامۆستایانی کوردی پ‌یک‌ه‌ات و گه‌ل‌یک بریار بۆ وه‌زاره‌تی زانیاری ئه‌و حه‌له به‌رزکرایه‌وه ، به‌لام هه‌ر له‌و

به‌ سه‌رو‌ک‌ایه‌تی (قازی مح‌مد) دامه‌زراو له‌و ده‌زگابه‌وه چه‌ند روژنامه‌و گۆف‌اری‌ک و ده‌یه‌ها کتیب له چاپ‌ه‌را و ئه‌وه‌ی زیاتر خه‌ل‌کی ئه‌م دی و ئه‌و دی‌وی سنووری هه‌ژاند‌به‌وه ، ئ‌ی‌ست‌گه‌ ب‌ی ته‌له‌ به‌ه‌ی‌زه‌که‌ی ئه‌م کۆماره‌ بوو ، به‌لام سالیکی پ‌ی‌ته‌چوو فارسه‌ خوین م‌زه‌کان ئه‌و کۆماره‌ ساوايه‌یان له ناو‌بر‌دو (قازی مح‌مد) و هه‌ف‌اله‌کانیان له س‌ی‌داره‌دا .

هه‌روه‌ها له چه‌له‌کان سویند‌خ‌واران له حه‌یف‌ای فه‌له‌ستین ئ‌ی‌ست‌گه‌به‌کی کوردی ه‌ی‌زیان بۆ پ‌رو‌پ‌اگ‌نده‌ی دژ به‌ نازیته دامه‌زراندو له‌م ئ‌ی‌ست‌گه‌به‌دا خ‌وال‌ی خو‌ش‌ب‌وان (گۆران ، ره‌م‌زی قه‌زار ره‌ف‌یق چالا‌ک) خ‌زه‌ن‌یک‌ی باشیان ئه‌کرد ، ئه‌و دوو له‌گه‌ل ئ‌ی‌ست‌گه‌به‌کی کوردی له به‌ی‌رو‌ت و ئ‌ی‌ست‌گه‌ی کوردی به‌غدا له‌کۆری خ‌زه‌مت‌کردندا بوون .

له چه‌له‌کاندا ئه‌م نووسه‌رانه‌مان هاته سه‌ر دنیای نووس‌ی‌ن و به‌لا‌وک‌رده‌مه‌وه (أ . ب . هه‌وری) - ئه‌حمه‌د شوک‌ری ، ئه‌حمه‌د هه‌ردی ، ج‌ه‌م‌ی‌ل به‌ندی روژبه‌انی ، ح‌س‌ین ش‌ی‌خ ح‌مه‌ م‌ارف ، د‌ل‌دار ، د‌ل‌زار ره‌ش‌ید نه‌ج‌یب ، ره‌ف‌یق چالا‌ک ، ره‌م‌زی قه‌زار ، سه‌لام ، ع‌مان خو‌ش‌ناو ، علاء الدین سجادی ، عبد‌القادر ح‌شمه‌ت ، عبد‌الله ع‌ز‌یز ، ک‌ه‌رم ره‌ندی ، مح‌مد توف‌یق ووردی ، مح‌مد ح‌سن مه‌نگ‌ور ، مح‌مد ح‌س‌ین به‌رزنجی ، ع . ح . ب ، مح‌مد رش‌دی د‌زه‌بی ، مح‌مد صالح دیلان مه‌حمود ئه‌حمه‌د ، مه‌س‌ت‌فا ن‌ر‌عان ، ناهیده ش‌ی‌خ سه‌لام) .

ئه‌م نووسه‌رانه‌شان له‌م سالانه‌دا کۆچی دوا‌ی‌یان کرد . (بابا عه‌لی ب‌ی‌دار ، ح‌س‌ین ح‌وزنی موک‌ریانی ، د‌ل‌دار ، زی‌وه‌ر ، ع . و . نوری صاب‌ری ، صالح زه‌کی صاح‌ب‌ق‌ران ، فایق ئ‌ی‌که‌س ، مح‌مد ئه‌مین زه‌کی ، فایق ئ‌ی‌که‌س ، مح‌مد ئه‌مین زه‌کی ، مه‌ل‌ای گه‌روه) . ئه‌وه‌ی ش‌یاوی باس‌کردن ی‌ی‌ت به‌ سه‌ریه‌که‌وه له چه‌له‌کاندا ته‌نها (۵۲) ژماره کتیب چاپ‌ک‌را به قه‌واره‌ی (۴۰۵۴) لاپه‌ره واته س‌ی‌یه‌کی کتیبی س‌ی‌یه‌کانه‌مان . له په‌نج‌اکاندا به‌ره‌مه‌ی کوردی سال به‌ سال پ‌تر ده‌بوو زۆربه‌ی زۆری بابه‌ته‌کانی ش‌ی‌عه‌و ئه‌ده‌بیات بوون (ره‌ف‌یق ح‌ل‌م‌ی) ج‌زم‌ی دووه‌می میژووی ئه‌ده‌بی کوردی به‌لا‌وک‌رده‌وه‌و مامۆستا (علاء الدین سجادی) ی‌ش میژووی ئه‌ده‌بی کوردی به‌ ش‌ی‌وه‌به‌کی فراوان و له سه‌ر ش‌ی‌وازیکی پ‌ش‌که‌وت‌و‌تر له کتیب‌یک‌ی به‌رگ‌داردا له چاپ‌دا . مامۆستا (ره‌ف‌یق ح‌ل‌م‌ی) بۆ به‌که‌م جار له میژووی نووس‌ینی کوردیدا هات شه‌ش به‌رگه‌ یادداشتی سیاسی نووس‌یه‌وه‌و له چاپ‌دا که ده‌رباره‌ی بزوته‌وه‌ی کوردی سالانی ی‌ی‌ستی



كۆنگرەيدەدا لە سەر دوو برگە لە ناوڤو بوو بە مشت و مەريكي زۆر . ئەو دوو برگەيەش ئەو بوو داوا بکړي (مديريەتي مەعارفي کوردی) بکړته (مديريەتي مەعارفي کوردستان) و هەروەها پەيوەندی لەگەڵ کۆمەڵەي خويندکارانی کوردا بکړت و داواي يارمەتيان بۆ بکړي لە حکومەتي شۆرش ، دام و دە.گای ئەو کاتە يەك ناڤە برياريان لە بربارەکانی کۆنگرەي مامۆستايان کورد جی به جی نه کرد بەلام جەمامەري کورد بۆ داوا کردنی مافی خۆي لە حکومەتي (قاسم) سووربوون مامۆستايانی کوردستانیش بۆ داوا کردنی مافی رۆشنیيري لە ریزی يەكەمی خەباتدا بوون .

لە پەنجاکاندا چەند رۆژنامەو گۆڤاریکی کوردی بە کوت و پجری بلاو ئەکرانەووە وەك (هەتار) رۆژی نوێ ، هیوا ، روناھی ، شەفەق) .

لەم ماوەیدا (یانەي سەرکەوتن)یش بۆ ماوەیەك بە شێوەیەکی نوێ ھاتبووە کۆری خزمەتەووە هەروەها يەكەم رۆژنامەي سیاسی کوردی بە ناو (خەبات) ھووە دەردەچوو پاش ئەوھش رۆژنامەي (ئازادی) بلاوکرایەووە ، بە گشتی لە پەنجاکاندا (۲۸۶) ژمارە کتیی کوردی بە قەوارەي (۲۸۴۲۹) لاپەرە دەرجوو ئەمەش دەکاتە نزیکەي دوو چەندانی کتیی کوردی سالی سەيەکاغان .

بە پێی بابەتیش کتیی لیكولینەووەي ئەدەبی و سیاسی کەوتە بەرچاو جگە لە لێشای شیعرو پەخشار چیرۆك و فۆلكلۆر .

لە پەنجاکاندا ئەم نووسەرنامەمان لە سەر گۆرەپانی نووسینی کوردی ناویان دەرھێنا (ئەنوەر مانی ، ئەمینی میرزا کەرم ، ئیحسان فۆاد ، بورھان دوغرامەچی ، بەکر دلیر ، پیریال مەحممود ، جەمال بابان ، جەمال نەبەز ، جەمال شارباژێری جیھان عومەر ، حەیب عەلی میرانی ، حسین رشوانی ، حسین عارف ، خالد دلیر ، حسن مەھنی جاف ، صادق بھاء الدین ئامیدی ، عز الدین مصطفی رسول عبد الله میدیا ، عوسمان عوزیزی ، فواد عزەت ، کاکەي فەللاح ، کامل بەصیر ، کامەران موکری ، کامل ژیر ، کەرم شارەزا ، عمر عبد الرحیم مارف خەزەندار ، محرم محمد ئەمین ، محمد رشاد مفتی ، محمد عەلی کوردی محمد مزا ، محمد رەسول ھاوار ، محمد سعید ناكام ، محمد صديق عارف محمد صالح سعید ، محمد مولود (مەم) ، محمدی مەلاکرم ، مستەفا صالح کەرم نوری عەلی ئەمین ، نوری وەشتی ، ھۆگر گۆران) . ئەم نووسەرنامەشان لەو ماوەیدا کۆچیان کرد (بەختیار زیوەر ، ییخود ، بیرەمێرد ،

جەبار ناڤای کافی ، سەلام مەعووف جیاووک ، نوری شیخ صالح) لە ھەندەرانیشدا (جەلادەت بەدرخان ، محمد میھری ، محمد عەلی عەونی) .

گەلی کورد ناوای ئەو بوو لە سایەي شۆرشي ۱۴ی تەموزەووە بگاتە ئامانجی رۆشنیيري خۆي ، بەلام ئەم ئاواتە نەھاتە دی و ئەو بوو لە سالی ۱۹۶۰ دووھم کۆنگرەي مامۆستايانی کورد لە شەقلاوہ گیراو جگە لە مامۆستايان گەلیك لە رۆشنیيري ناواری کورد بەشداریان تیا دا کردو برياریکی زۆری تیا دا بۆ بووژاندنەووەي زمان و کەلەپووری کوردی و ھەرچەندە وەزیري زانیاری لە کردنەووەي ئەم کۆنگرەيە بەشداری کرد بەلام کە بربارەکانی پێشکەش کرا ، ناوچاوانی دا بە یەكدا ماوێ ئەوێ نەدا بیرو رای مامۆستايان بە سنگلیکی فراوان وەر بگرت .

ئەو بوو سال وەنەچەرخواوہ ھیزەکانی قاسم ھێرشیان بردە سەر کوردستان و لە یانزەي ئەیلوولی ۱۹۶۲و کوردیش دەستی دا یە بەرگری کردن لە ماف و بوونی خۆي ، ئێر ھەر لەو سالەدا دەبەھا مامۆستا و رۆشنیيري کوردی یا بەرھو خوار دوور خراوەو ، یا خراوە کونجی بەندنجاووہ و یاخود ھەردوو پاداشتەکەیان وەرگرت ، بە راستی زۆربەي زۆری سالانی شەشمان زۆر بە گران و سەخت بە سەرماندا تی پەري بەلام بە ھۆي بەرگری کردنی گەلی عیراقان بە گشتی و کوردە دلسۆزەکاغان بە تايبەتي و ھیزە نیشانیەکان توانیان يەك لە دوای يەك قاسم و ھەردوو عارف و دەست و داپەرەیان لە رەگ ھەل بکێشن ئەو بوو شۆرش جەفدەي تەموزی سالی ۱۹۶۸ بەریابوو و شۆرشگیران لە ۱۰/۱۰/۱۹۶۹ مانی رۆشنیيريان بۆ کورد ئاشکرا کردو دھۆک کرایە پارێزگارو برياری دانانی زانکۆيەك لە کوردستان دراو زمانی رەسمی لە ناوچەکەدا بوو بە کوردی و خويندن لە پلەي سەرەتایی و ناوھەندی و ئامادەي سەرەتایا برياری بە کوردی بوونی لە کوردستاندا درا ھەر لەو سالانەشدا رۆژنامەي (برای) و (رووناکی) دەرچوو و دەزگایەکی رۆشنیيري کوردی دامەزرا .

لەو سالانەشدا گۆڤاری (بلیسەو ھیواو رۆژی نوێ) لە دەرچووندا بوون . بە تیکرانی لە شەستەکاندا (۳۱۸) ژمارە کتیی کوردی بە قەوارەي (۳۵۷۹۳) لاپەرە چاپ کرا . لە شەستەکاندا ئەم نووسەرنامەمان ھاتنە سەر دنیای نووسینی کوردی (ئەحمەد خواجە ، ئەحمەد سالار ، ئەحمەد رەشوانی ، ئەحمەد محمد ئیسماعیل ، ئەزێ گۆران ، ئەمین پارەزانی ئەمین

موتابیچی ، ابراهیم عمر ، بورهان قانع ، تاهیر صادق ، پاکیزه رفیق حلمی ، جەبار جەباری ، جەمال جەلال ، جەمال شالی ، جەوهر غەمگین ، جەمیل رەنجەر ، حسن عەودالائی ، حمە کەریم هەورامی ، عبد الرزاق بیار عبد الله بەشیو ، عبد الله عباس ، عوسمان شارباژیری ، ع.ع. شەوخم ، کاوس قەفتان ، کاکە مەم بۆتانی ، کەمال جەلال غریب ، رەئوف حسن زەکی هەناری ، ساجد ئاواره ، شکور مستەفا ، شێرکۆ بی کەس ، مەدحەت بی خەمو ، مستەفا رابەر ، نەسرین فەخری . ئەم نووسەرانی هەمان لەو ماوەیدا کۆچی دواوەیانی کرد (ئەنوەر مانی ، بەشیر مشیر ، رفیق حلمی سەعید کابان ، صالح قەفتان ، عبد الله گوران ، عبدالحالقی ئەسیری . قانع مستەفای حاجی مەلا رەسوڵ ، نجم الدین مەلا ، نجم الدین حاجی مەلا رەسوڵ دوا سالی شەستەکان بناغەبەکی بێهۆی بۆ سالی هەفتاکان دامەزراند ئەو بوو لە ۱۹۷۰/۲/۱۰ یەکەتی نووسەران کورد دامەزراو ، دوا بە دوا ئەو بەبانی یانزەوی . ئاداری سالی ۱۹۷۰ لە لایەن ئەنجومەنی سەرکردایەتی شۆرشەووە بۆ ئاشکراکردنی مافی کورد بۆلاوکرایەووە ئاگری شەری برا کۆزی لە کوردستاندا کۆزایەووە سال بە دوا سالی شۆرشێ حەفدەیی تەممووز دەستکەوتی پێشکەش گەلی کورد کردو لە سالی (۱۹۷۴) یشتا ئۆتۆنۆمی بۆ کوردستان دامەزرا . دوو ئەنجومەنی یاسادانان و راپەراندن هاتە کایەو ، بە هۆی ئەم دەستکەوتنەووە لە هەفتاکاندا ئەم دەزگا رۆشنبیری کوردییانە کەوتە چست و چالاکی بەکی ئەوتو کە شۆین پێی خۆیان قایم کردو لە مەیدانی رۆشنبیری کوردیدا خزمەتێکی بەرفراوانیان بەم جوړە پێشکەش کرد :

۱ - کۆزی زانیاری کورد - ئەم کۆرە لە ۱۹۷۰/۸/۳۰ دامەزراو لە سالی ۱۹۷۲ هەستی کردە بەرھەم بۆلاوکردنەو ، لە ماوە هەشت سالدا واتە دوا رۆژەکانی سالی ۱۹۷۹ بوو بە هۆی چاپکردن و بۆلاوکردنەو (۷۸) ژمارە کتیب بە قەوارە (۱۶۸۲۹) لاپەرە کە رێژەیی سەدی دەکاتە لە ۲۴٪ کتیب کوردی ئەو دەسەڵەمان جگە لەمە کۆر هەشت بەرگە گووفاری بە قەوارە (۵۱۴۴) لاپەرە لە چاپداو بۆلاوی کردەو . لەم سالی سالی دواوەیشتا واتە ۱۹۸۰ ، ۸۱ ، ۸۲ ، دەستە کورد لە کۆزی زانیاری عیراقدە هەشت کتیب بە قەوارە (۱۶۴۱) لاپەرە چاپکرد تیکرا کۆر لە

رۆژی دامەزراندنەووە تا سالی پار (۸۶) کتیب بە قەوارە (۱۸۵۷۰) لاپەرە چاپکردەو .

۲ - دەزگای رۆشنبیری کوردی : لە ۱۹۷۰/۹/۱۴ دەزگای رۆشنبیری کوردی دامەزراو بۆلاوکراوە (رۆشنبیری نوێ) ی بە عەرەبی و کوردی بۆلاوکردنەو ، لە (۱۹۷۴) دەزگای (هاوکاری) دامەزرا ، لە سالی ۱۹۷۶ دا هەردوو دەزگا کە یەکیان گرت و ناوی لی ترا (دەزگای رۆشنبیری و بۆلاوکردنەو کوردی) لەو ساوە تا دوا رۆژەکانی سالی ۱۹۷۹ لەو دەزگایدا ئەم بۆلاوکراوە دەردەچێ :

۱ - رۆژنامە (هاوکاری) هەفتە جارێک .  
۲ - گووفاری (بەیان) لە ماوەی ئەم دە سالەدا (۵۷) ژمارەیی لی دەرجووە .  
۳ - گووفاری (رۆشنبیری نوێ) یشت لە هەمان ماوەدا (۷۷) ژمارەیی لی دەرجووە .  
هەروەها بە هۆی دەزگای رۆشنبیری یەو هەر لەو ماوەیدا (۹۱) کتیب کوردی بە قەوارە (۹۴۵۲) لاپەرە دەرجووە ئەمەش بە پێی رێژەیی سەدی دەکاتە لە ۱۹٪ کتیب کوردی یەکانی ئەم دە سالە لەم سالی سالی دواوەیشتا واتە لە سالانی ۸۰ ، ۸۱ ، ۸۲ دا ئەم دەزگای (۸۱) ژمارە کتیب بە قەوارە (۱۰۲۳) لاپەرە چاپکردەو ، کۆی هەموو کتیبە چاپکراوەکانی دەکاتە (۱۵۸) کتیب بە قەوارە (۱۹۵۸۵) لاپەرە .  
۳ - ئەمینداریتی گشتی رۆشنبیری و لاوان لە هەرمی ئۆتۆنۆمی کوردستاندا :

ئەم دەزگایە لە سالی ۱۹۷۷ دەستی کردۆتە چاپکردنی کتیب کوردی تا کۆتایی سالی ۱۹۷۹ بۆتە هۆی چاپکردن و بۆلاوکردنەو (۳۰) ژمارە کتیب بە قەوارە (۳۰۳۷) لاپەرە ، ئەمەش بە پێی رێژەیی سەدی دەکاتە لە ۸۲٪ کتیب ئەم ماوە .  
لە سالی سالی هەشتاکانیشتا ئەم دەزگایە (۳۸) کتیب بە قەوارە (۴۴۲۶) لاپەرە چاپکردەو ، کۆی ژمارەیی هەمووی دەکاتە (۶۸) کتیب بە قەوارە (۷۴۶۳) لاپەرە .

۴ - ئەنجومەنی یاسادانان : لە سالی (۱۹۷۷) هەو ئەم ئەنجومەنە دەستی کردۆتە چاپکردنی مەحزەری

کۆبونمۆه کانی لهو ماوهیهدا ، له سێ بهرگه کتیبدا (١٦٤٩) لاپهره ی گرتۆتموه ، جگه لهمه ی گۆفاریکی وهزری به عهره یی و کوردی بلۆته کاتمه .

٥ - زانکۆی سلێمانی : به کیکه له بهرهمه کانی شۆرش (١٧) ی ته موز ئهم زانکۆیه گۆفاری (ئاسۆی زانکۆ) ی بلۆته کاتمه ، جگه لهو ی گۆفاریکی پسپۆری هیه ، به لām له بلۆکردنهو ی کتیبی کوردیدا له سنۆریکی تهسکدا ده جووتیموه ، به جوړیک له ده ساله دا ته نا پینچ کتیبی کوردی به قهواره ی (١٢٥٠) لاپهره دا چاپکردوه .

٦ - بهرپوه بیری گشتی خویندنی کوردی : له یانزه ی ئادار بهم لاوه له ماوه ی ده ساله دا ئهم بهرپوه بیری به ده سی کرده ئاماده کردنی کتیبی کوردی نوی بۆ پله ی سهره تایی و ناوه ندی و ئاماده یی .

له مهیدانی یارمهتی دانی نووسران بۆ چاپکردنی کتیبی کوردی ئهم بهرپوه بیری به له ههفتا کاندا بوو به هۆی یارمهتیدانی (٨٧) کتیبی کوردی به قهواره ی (٩٨٥٧) لاپهره جگه لهو ی زنجیره یه کتیبی بۆ مندا لāن و شانزده ژماره ی گۆفاری پهروه ده یی (پهروه ده و زانست) بلۆکرده وه سهرجه می ژماره ی ئهو کتیبه کوردی یانه ی که لهم ماوه یه دا دهزگا روژنبیری به کوردی به کاغان و دهزگا کانی تری حکومهت بوونه ته هۆی چاپکردنیان (٢٨٠) کتیبه به قهواره ی (٤٢٨٢) لاپهره ئهمهش به پێی ریژه ی سهدی ده کاته ٤٩٪ ی کتیبی کوردی چاپکراوی ئهو ماوه به .

ئه گهر ووردی بڕوانینه بهرهمه ی کتیبی کوردیمان له ههفتا کاندا ده یین :

١ - به پێی قهواره گهوره ترین کتیبی کوردی شه ره فنامه یه و لاپهره کانی (١١٠٦) لاپهره به لهم ماوه یه دا چاپکراوه ، جگه له یانزه کتیبی دیکه مان که لاپهره ی هه ریه کیکیان له نیوان (٥٠٢) و (٩١٣) لاپهره به .

٢ - له ههفتا کاندا ده رباره ی زیندوو کردنهو ی که له پووری کوردی دیوانی ئهم شاعیرانه چاپکراوه و لیکۆلینهو له سهر به شیکیان کراوه (بی کهس پیره میرد ، سه بری هه مرامی ، بهرتۆی ؟ هه کاری ، حاجی قادری کۆی ، خانای قبادی ، قانع ، مه لāئی جزیری ، نالی ، وه فانی ،

خانی) . لهم شاعیرانه له هه مویان پتر له سه ر (نالی) پینچ کتیب به قهواره ی (١٨٧٣) لاپهره به ده رچوه .

٣ - له مهیدانی فرههنگدا ده جوړه فرههنگیان لهم ماوه یه دا ده رچوه .

٤ - بۆ یه کم جار دوو داستا ن کراونه ته کوردی (دایک) ی گۆرکی و (گیله پایوی) ی عزیز نه سین .

٥ - له ههفتا کاندا سێ نووسه ری کوردمان له وه رگیراندا ده ستیکي بالāیان هه بووه (یه که میان) عزیز گمردی به که یانزه کتیبی به قهواره ی (١٥٠٩) لاپهره کردووته کوردی (دووه میان) جه لāl ته قی به که جهوت کتیبی به قهواره ی (١١٦٩) لاپهره له رووسی یه وه کردووته کوردی (سێ یه میان) شکور مسته فایه که چوار کتیبی به قهواره ی (١٠٠٨) لاپهره کردۆته کوردی .

٦ - له سه ری سه ره وه ی هه موو نووسه ری ئهم ماوه یه مان مامۆستا عبد الکری می موده رسه ، که له ههفتا کاندا ده کتیبی کوردی به قهواره ی (٤٢٠١) لاپهره چاپکردو بلۆ کردۆتموه .

به هۆی ئهم بزروتنه وه روژنبیری به گهوره یی که له ههفتا کاندا ها ته گۆری ده یین له ههفتا کاندا (١٥٣) نووسه ری نوێان ها ته سه ر جیهانی نووسینه وه له ماوه ی ئهم ده ساله شدا ئهم نووسه رانه مان کۆچی دوا یی یان کرد (أ . ب . هه موری ، ئه سه د مه حوی ، ئیسماعیل حه ق شاوێس ، حاجی باقی - به نگی نه ، حسن فه می جاف ، ره فیق چالاک ، ره مزی قه زار ، گبو موکریانی ، له تیف حامد ، له تیف شیخ محمودی حه فید ، عه لی با به ر اغا ، محمد توفیق ووردی ، مه ند ئاغای فانی) . له هه نده رانی شدا ئهم نووسه رانه مان سه ریان نایه وه (ایه الله ی مه ردۆخی ، تاهیر مه ریوانی ، قه دری جان ، کامه ران به درخان نوری ده رسی می) .

بهراورد کردنیك :

بۆ ئه وه ی له سه رکهوتن و دا کهوتنی بهرهمه ی کوردیمان بگه یین به پێستی ئه زام ئه بجاره به چاو یکی بهراورد کاری یه وه بڕوانینه بهرهمه ی ههفتا کاغان و سالانی پێش ههفتا کان :

١ - به پێی ژماره و قهواره :

ژماره ی کتیب به قهواره ی

لاپهره

١٣٦٠

٢٨

له بیسته کان

۱۱۱۶۲	۱۵۱	له سیه کان
۴۰۵۴	۵۲	له چله کان
۲۸۴۲۹	۲۸۶	له په نجا کان
۳۵۷۹۳	۳۱۸	له شهسته کان
۸۶۹۰۷	۷۶۲	له ههفتا کان
۱۶۸۷۱۵	۱۵۹۷	کوی ده کاته

ئەبى ئەۋەشمان لە بىر نەچىت كە لە سەرەتاي دەرچووني يەكەم  
كتىبي كورديمان لە عراقدا تا دوا رۆژەكانى سالى ١٩٦٩ (٨٤٤)  
ژمارە كىتب بە قەوارەى (٨١٧٩٨) لاڤەرە دەرچووه بەلام لە  
هەفتاكاندا (٧٦٢) ژمارە كىتيان بە قەوارەى (٨٦٩٠٧) لاڤەرە  
دەرچووه ، واتە هەفتاكان لە كۆي پەنجاي سالى پيش خۆيەوه  
(٤١٠٩) لاڤەرە كىتبى بترە .

دوژنگای روژنبیری ۲۶ ژماره بمتمواری

سالانی پیش ہفتا	ہفتا کان
۲۹٪	ٹائین
۲۷٪	شیر
۱۰٪	چیروک
۹٪	فلسفہ و سیاسی
۸٪	زمان
۷٪	لیکچرلہوہ
۷٪	میٹرو
۳٪	قولکلور
۲٪	شانوگمری
۲٪	منال
۲۱٪	زانست

لېږه دا بۆمان دهرته كموى كېښې بابه ته شيعرو چپړوك جلهوى  
گېراوته وه لېكولېنوهو بابه قوكلوړو زمان له بره ودايه له  
كاتېكدا كېښې بابه شانوكمرى و منال و زانست له شونڼ خويدا  
موراوه نه كات .

۳. له مادهی په نجا سالی نووسینو چاپکردنی کتنې کوردی پښ په نجا کان (۱۴۳) نووسمران له مهیدانی نووسین له دایک بوون که چی له ماوهی ده سالی هفتا کان (۱۵۳) نووسمیری نویان سمران همدلداوه .

له سې سالی ههشتا کاناغدا واته سالانی ۱۹۸۰ و ۱۹۸۱ و ۱۹۸۲ کاروانی کښی کوردی ملی ریڼی خوی گرتوهر





چونکه لهو سالهدا (۱۲۷) ژماره کتیبان به قهواره‌ی (۱۳۳۱) لاپره چاپکراوه پاش نهوه سالی (۱۹۷۹) به که (۱۱۸) ژماره کتیبان به قهواره‌ی (۱۳۱۹) لاپره چاپکراوه .

۵ - به پی‌ی بابت هیشتا شیر له پیشه‌وه به که ریژه‌ی سده‌ی ده‌کاته نریکه‌ی له ۱۸٪ ئینجا جبروک له ۱۲٪ پاش نهوه کتیبی ثابینه که له ۶۱۰ ئه‌گریته‌وه . نهوه‌ی مایه‌ی دل خوش‌یه له دوا‌یه‌دا بایه‌خ دراوته لیکولینه‌وهو زیندوو کردنه‌وه‌ی که له پووری کوردو وه‌رگیان له زمانی تره‌وه بو کوردی .

به گشتی نووسه‌رانی کورد تا راده‌یه‌کی باش ئهرکی سهر شانی خویان به‌رامهر به‌گهل و ولات هیناوته جی بو نهوه‌ی به‌ره‌می کوردی به‌ره‌ویشه‌وه هه‌نگاو بنیت پتوستان به‌هاوکاریه‌کی به‌وه‌یه له نیوان نووسه‌ران و خوینه‌واران و ده‌زگا روشنبیری‌یه‌کان و خاوه‌ن کتیبخانه‌کاغان . له هه‌ل و مه‌رجه‌دا ئهرکی چاپ‌کردنی کتیب ده‌چهندانی سالانی په‌نجاو شه‌سته‌کانه خوینه‌وه‌ر ئه‌ی به‌م چاوه‌و برونه‌ته‌کرین و هاندانی کتیبی کوردی هه‌روه‌ها له سهر کتیبخانه‌کاغانه به‌چاویکی بارزگانی‌یه‌وه نه‌روانه به‌ره‌می کوردی .

۲ - ماموستا علا‌ئه‌دین سجادی - له سالی (۱۹۵۲) میژووی نه‌ده‌ی کوردی چاپ‌کردوه تا رشته‌ی مرداری جزمی هه‌سته‌می (۲۱) کتیبی به قهواره‌ی (۵۲۶۶) لاپره چاپ‌کردوه .

۳ - ماموستا محمدی مه‌لا کهریم - له سالی (۱۹۵۸) وه تا سالی (۱۹۸۱) ۱۵ کتیبی کوردی به قهواره‌ی (۳۲۲۵) لاپره چاپ‌کردوه .

۴ - ماموستا شیخ محمدی خال : له سالی ۱۹۳۴ (ته‌فسیری جزمی عمه‌ی) چاپ‌کردوه ، له‌م ماوه‌یه‌دا (۱۵) کتیبی به قهواره‌ی (۳۰۵۷) لاپره کتیب چاپ‌کردوه .

۵ - ماموستای خوالی خوشبوو : (صادق بهاء‌الدین نامیدی) له سالانی (۱۹۷۲ - ۱۹۷۸) ده‌وت کتیبی به قهواره‌ی (۳۰۰۴) لاپره چاپ‌کردوه .

۶ - خوالی خوشبوو : (گیو موکریانی) له نیوان سالانی (۱۹۵۰ - ۱۹۷۵) شانزده کتیبی خوی به قهواره‌ی (۲۹۲۲) لاپره چاپ‌کردوه .

۷ - ماموستا شاکر فتاح له‌ماوه‌ی (۱۹۳۳ - ۱۹۸۳) چل کتیبی به قهواره‌ی (۲۱۳۳) لاپره چاپ‌کردوه .

۸ - ماموستا عه‌زیز گهردی له نیوان (۱۹۷۲ - ۱۹۸۳) شانزده کتیبی به قهواره‌ی (۲۱۴۴) لاپره چاپ‌کردوه .

۹ - خوالی خوشبوو (حسین حزنی موکریانی) که هه‌فده کتیبی به قهواره‌ی (۱۶۸۱) لاپره چاپ‌کردوه .

۱۰ - ماموستا (شکور مسته‌فا) ده‌وت کتیبی به قهواره‌ی (۱۴۸۰) لاپره چاپ‌کردوه .

سه‌ره‌نجای ئه‌م کورته باسه‌مان :

دوا‌ی ئه‌مه‌ی له‌گهل کاروانی روشنبیری کوردیماندا گه‌یشتینه دوا قوناغ به‌پووسی ئه‌زام ئه‌م زانیاری‌یه‌تان به‌پاک‌کراوی بجه‌مه به‌رده‌ست :

۱ - له سه‌ره‌تای ده‌رحوونی یه‌که‌م کتیبی کوردیمان له عیراقدای تا دوا‌روژی سالی ۱۹۸۲ (۱۸۵۴) ژماره کتیبان به قهواره‌ی (۱۹۹۵۹۲) لاپره کتیب چاپ‌کراوه .

۲ - به پی‌ی ده سال بیژمیرین له هه‌فتا‌کاندا له هه‌موو ده ساله‌کانی تر زیاتر کتیبان چاپ‌کراوه که ریژه‌ی سده‌ی ده‌کاته نریکه‌ی له ۶۰٪ کتیبه‌کاغان .

۳ - ده‌زگا روشنبیری‌یه‌کاغان بوونه‌هوی چاپ‌کردن بلا‌وکردنه‌وه‌ی نریکه‌ی له ۵۰٪ کتیبی کوردیمان .

۴ - سالی ۱۹۷۸ به سالی زیرینی کتیبی کوردی داته‌نریت



## خویندنی کوردی له ناوچهی ئوتونومی دا

د. احسان فؤاد

ئەوێ هەتاوەکو ئیستا گەلی گۆڕین و گواستەوێ به سەردا هاتوووە کە یووێتە هۆی ئەوێ ئەركەکانی به ئەواوی نەزانرێت له لایەن زوربەیی خویندەواران و روڤشیریانەو و اماڤ به پێوست زانی ئەگەر به شێوە بەکی کورتیش بێت چەند قسە بەک بەکەین دەربارە ی میژووی دامەزراندنی و ئەركەکانی دوینی و ئەمرۆی ، به تایبەتی ئەمە پێوستە ئەگەر بزانیڤ که ئەركی دانان و وەرگێڕان و بلاوکردنەوێ هەموو بابەتەکانی وەزارەتی پەرورەدە له هەر سێ پلەکانی خویندن دا له فوناعەکانی سەرەتایی و ناوەندی و ئامادەیی دا ، ئایا ئەمە کتیی زانستی بێت وەکو فیزیای کیمیا و بێرکاری و تەندروستی یان بابەتی زانستی کۆمەلایەتی (اجتماعات) وەکو میژوو ، جوغرافیە و پەرورەدە ی نیشتمانی کاریکی سەرەکی ئەم بەرپووە بەریتی بەیە .

ئەمە جگە لەوێ دارشتن و داھێنانی سەدەھا زاراوێ نوێ ، هەولدان بۆ بەکگرتنی شتوای رێتووسی کوردی ، دەرکردنی دەیان فلیسی پەرورەدەیی بۆ قوتاییان ، کوکردنەوێ هەندێ سەرژمێری دەربارە ی قوتابخانەکان له ناوچە ی ئوتونومیدا ، چاپکردنی چەند نامیلکە بەک بۆ مندانان ، لەگەڵ یارمەتیدانی بە دەیان نووسەر بۆ چاپکردنی بەرھەمەکانیان ، وەدەرکردنی گۆفاریکی تایبەتی ی پەرورەدەیی ، هەموو ئەمانە کەم و زۆر له چالاکیانەن که ئەم بەرپووە بەریتی بە گشتی بە هەولیداوێ بۆ جی بەجیکردنی .

له چوارچێوێ ئاھەنك گێران به بۆنە ی جەژنەکانی تەمووزی ئەمردا له ٠ مېھرەجانی روڤشیری دەزگانی روڤشیری و بلاوکردنەوێ کوردی له هەولێردا له بەیانی رۆژی ٢٨ ی تەمووزی ١٩٨٣ دا کۆریکی تایبەتی بۆ (بەرپووە بەریتی گشتی خویندنی کوردی) رێکخرا ، ئەم کۆرە له لایەن د. نافع عفرای یووە بەرپووە دەبراو بەرپووە بەریتی گشتی د. احسان فؤاد دەربارە ی پەرەسەندنی خویندنی کوردی له ناوچە ی ئوتونومیدا به تایبەتی له سایە ی شۆرش ١٧-٣٠ ی تەمووز لێکۆلینەوێ بەکی پێشکەش کرد . وا له خوارەوێ دەقی لێکۆلینەوێ کە بلاوودە کەبنەوێ .

مامۆستایی بەرێز ،

خوشک و برایی هێژا ،

وەکو هەموو دەزانن یەکیك لهو دەزگایانە ی سەرپەرشتی بلاوکردنەوێ خویندنی زمانی کوردی دەکات له ناوچە ی ئوتونومیدا زانستی و پەرورەدە له هەموو قوتابخانەکاندا بلاوودە کاتەوێ بەرپووە بەریتی گشتی خویندنی کوردی بە ، که یەکیکە له بەرپووە بەریتی بەکانی وەزارەتی پەرورەدە . دیارە ئەركی ئەم بەرپووە بەریتی بە بلاوکردنەوێ زانستی و پەرورەدە ی بە زمانی کوردی له قوتابخانەکانی کوردستاندا ، لەبەر

(۱) میژوویهکی کورتی  
دامهزراندنی بهریوه بهرتیتی  
گشتی خویندنی کوردی :

یه کهم ههنگاو ئهوه بوو که له ۱۹۵۹ دا دهزگابهک دامهزرا به  
ناوی بهریوه بهرتیتی زانیاری گشتی کوردی یهوه (المدریة  
العامة للمعارف الكردية) له وهزارهتی معاریفی ئهوسادا لهم  
سهرهتاییدا بهریوه بهرتیتی یه که کادیری کهم بوو جگه له وهش  
مهودای خویندنی کوردیش ته نیا له قوتابخانه سهرهتاییه کاندابوو  
له هه موو ناوچه کوردی بهکانیشدا نه بوو ، له بهر ئهوه ژماره ی ئهم  
کتیانه وه کو کتیی (خویندنه وهی کوردی) ، (حیساب و پیوان) ،  
(صحّة- پهروه رده ی تهن د روستی) ولهم بابه تانه بوو .

له سالی ۱۹۶۷ دا به ئی ی یاسای ژماره (۱۷) ئهم  
بهریوه بهرتیتی به ناوی گۆرا به بهریوه بهرتیتی گشتی پهروه رده ی  
کوردی (مديرية التربية العامة للدراسة الكردية) وه له بنیادی  
وهزارهتی پهروه رده ی ئهوسادا جیگیر بوو . دیسانه وه لهم  
سهره مه دا مهودای خویندنی کوردی سنووردار بوو .  
گه وره ترین په ره سه ندنی ئهم بهریوه بهرتیتی به دوا ی به یان نامه ی  
مارتی ۱۹۷۰ بوو ، ئه وه بوو له سالی ۱۹۷۲ دا به ئی ی یاسای  
ژماره (۲۲) ی ئه وه وخته قهواره بهکی گه شه دارو تاییه تی بو  
بهریوه بهرتیتی یه که دامهزرا به ئی ی ئهم یاسابه بهریوه بهرتیتی  
گشتی خویندنی کوردی له هه شت بهشی سهره کی پهیدا بوو بوو  
که ئه مانه ن :

- ۱ - بهریوه بهرتیتی پهروه رده
- ۲ - بهریوه بهرتیتی بهرنامه و کتیب
- ۳ - بهریوه بهرتیتی تهجهیزات .
- ۴ - بهریوه بهرتیتی سهره رشتی پهروه رده ی
- ۵ - بهریوه بهرتیتی سهره ژمیری (احصاء) .
- ۶ - بهریوه بهرتیتی ژمیریاری و ... تاد . لهم سهره مه دا ئه رکی  
سهره رشتی کردنی هه موو ئه وه قوتابخانه ی له ناوچه ی ئوتۆنۆمیدا  
دامهزرا بوو له رووی بهرنامه و سهره رشتی پهروه رده ی یه وه سهر  
بهم بهریوه بهرتیتی به بوو .

ئهی ئه وهش بلین که بهر له شۆرش ۱۷ ی ته مووزو له پاش  
شۆرشیدا تا بلا و کردنه وه ی یاسای دامهزراندنی دهزگا کانی  
ئوتۆنۆمی ، ئهم بهریوه بهرتیتی به سهر به وهزارهتی کاروباری  
ژوو رووی ئه وسابوو که له ئه نجامیدا وه ئی ی بریاری ئه نجومه نی  
سهر کردابه تی شۆرش ئه مانه تی گشتی پهروه رده و خویندنی

بالا دامهزرا به ئی ی ئهم بریاره لایه نی بهریوه بردن و سهره رشتی  
کردنی قوتابخانه کانی کوردستان درا بهم ئه مانه ته گشتی به  
، بهریوه بهرتیتی گشتی خویندنی کوردیش گه رابه وه وهزارهتی  
پهروه رده ، وه ته نیا ئه وه ئه رکانه ی پی سپیردا که په یوه ندی  
به لایه نی هونه ری و وه رگێران و چاپ کردنی کتیه کانه وه هه یه که  
ئهمه خوی له خویدا بهردی بناغه ی هه موو خویندنی کوردی به .  
(۲) ئه رکه کانی ئیستای .

بهریوه بهرتیتی گشتی خویندنی کوردی :  
هه موو ئه وه کتیه نه ی له قۆناغی سهره تایددا جگه له زمانی  
عه ره ی و ئینگلیزی له لایه ن ئهم بهریوه بهرتیتی به چاپ ده کری و  
بلا و ده کرته وه ، وه کو بابه ته کانی پهروه رده ی و ، بیرکاری  
، خویندنه وه ، زانستی پهروه رده ی ، بنچینه کانی پهروه رده ی  
کشتوکال وه له پۆله پیشکه وتوووه کاندای کتیی ریزمانی کوردی بو  
قوتاییان داندرا وه . ده ی ئه وهش بگوتری که ئیکرا ئهم کتیه نه به  
وه رگێراوی له زمانی عه ره ی یه وه بو کوردی ده خرته به ده م  
قوتاییانی قۆناغی سهره تایی جگه له ئه لف با ی پۆلی یه که می  
سهره تایی و خویندنه وه ی پۆلی سی و ریزمانی پۆلی پینجه م و  
شه شه می سهره تایی .

له قۆناغی ناوه ندی و ئاماده ییشدا وه رگێرانی هه موو کتیه  
زانستی یه کان وه کو بابه تی سی گۆشه کان ، بیرکاری ، کیمیا ،  
فیزیا ، ئابووری ... تاد .. له گه ل بابه ته کانی میژوو ، جوغرافیه  
، پهروه رده ، ب ، به دکرمی میلی .. له لایه ن ئهم  
بهریوه بهرتیتی به جی به جیده کری . لهم دوو قۆناغه دا دانانی کتیی  
زمان و ئه ده یی کوردی به کی که له ئه رکه گرنگه کانی ئهم  
بهریوه بهرتیتی به . ئه گه ر به راووردنیک بکه ی ن له ئیوان  
ژماره ی ئهم کتیه نه دا که له سالی ۱۹۷۲ به ولاره چاپکراون  
نزیکه ی ۸۶ کتیه ، که چی له سالانی ۵۰ - ۱۹۵۹ دا ژماره ی  
کتیه کان له ۱۰ کتیب که مته .  
(۳) ئه رکو .

پیوستی دیکه  
وه کو له مه وه بهر گوترا گه لێک له زاراوه زانستی یه کان له لایه ن ئهم  
بهریوه بهرتیتی یه وه بو یه کهم جار چه سپناره که ئهم ته ووژم و  
تینکی داوه به په ره سه ندن و پیش خستنی زمانی کوردی . له وانه یه  
لای زور کهس ئهم کاره ئه وه ندی جی ی بایه خ نه ی به لām وه کو  
راستی یه که ده ی بلین له وولاته پیشکه وتوووه کانی جیهاندا  
بایه خنکی زور ده درێ به دانانر زاراوه ، راسته له و وولاتانه دا



دهستی یارمهتی درێژ کردووه بۆ ئەو نووسەرانی بەرهمه  
 ئەدهبی و زانستیان بڵاوکردۆتهوه لهو سالانهشدا که هەر خۆی  
 تاکه دهزگایهک بوو ئەم کاره‌ی دهکرد . شتیکی خراپ نه‌بوو .  
 سه‌رحه‌می ئەو کتێبانه‌ش (٧٩) کتێبی جیاوازه . به‌شی زۆریان  
 لیکۆلینه‌وه . چیرۆکی شانۆ ، ده‌سنووسی کۆن ، فۆلکلۆر ،  
 گێروگرافی په‌روه‌رده‌یی و دیوانی شاعیرانی کۆن و نوی‌ی کۆرده .  
 هه‌تا ئێستاش (١٤) ژماره نامێلکه‌ی هۆی روون‌کردنه‌وه‌ی  
 بۆ منداڵان ده‌رکردووه ، که ئەمانه به‌شیکن له‌ پرۆژه‌ی زنجیره‌ی  
 چیرۆکی منداڵان ، له‌ به‌رگیکه‌ی ره‌نگاوه‌نگداو به‌ وینه‌وه له  
 چاپی داوه .

له‌ سالی ١٩٧٠دا چهند (ده‌وره) به‌کی ده‌رس‌ووتنه‌وه‌ی  
 رێک‌خست بۆ مامۆستایان که به‌ پێی به‌رنامه‌یه‌کی تایبه‌تی  
 لیکۆلینه‌وه‌ی کراوه‌ ده‌رباره‌ی گێروگره‌فته‌کانی زمانی کوردی  
 وباشترین رینگا بۆ ده‌رس‌گوتنه‌وه‌ی ، ئەمه‌ش بۆ راهێنان و  
 به‌هێزکردنی توانای مامۆستایانی ده‌رسی کوردی .

له‌ سالی ١٩٧٣دا له‌ ته‌ممووزدا کۆریکی تایبه‌تی له‌ شه‌قلاوه  
 ئاماده‌کرا بۆ کێشه‌کانی کتێبی قوتابخانه‌کان به‌ زمانی کوردی ، له‌م  
 کۆره‌دا (١٢٠) مامۆستا که به‌شیکیان شه‌ره‌زاو په‌سپۆربوون ، نو  
 لیکۆلینه‌وه‌ی زانستیان خوێنده‌وه له‌ ئەنجامی ئەم کۆره‌ گرنگه‌دا  
 هه‌ندی بریارو راسپێری گرنگ جێگیرکرا .  
 به‌کێک له‌و کاره‌ گرنگانه‌ی له‌ لایه‌ن ئەم به‌ریوه‌به‌رییه‌وه

ئه‌کادیمیه‌ زانستی‌یه‌کان ئەم کاره‌ ده‌که‌ن ، وه‌ته‌نیا دوا‌ی  
 لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی دوورودرێژ ئنجا ئەم زاراوانه‌ ده‌خرینه  
 به‌رده‌ست ئینجا ئەگه‌ر ئیمه‌ بزانی که ژماره‌ی ئەم زاراوانه‌ له  
 ماوه ، ئەم ده‌ ساله‌دا له‌ هه‌زار زاراوه‌ی نوی‌ زیاتره‌ ئەو وه‌خته  
 ده‌زانی ره‌نجی مامۆستایان و په‌سپۆری زمانی کوردی چهند په‌روژه‌و  
 مه‌زنه‌ بۆ پیشکه‌وتنی زمان و ئەده‌بیاتی کوردی .

بێگومان ناتوانین بڵێین که ئەم زاراوانه‌ گشتیان راست و  
 دروستن چونکه هه‌ندی جار (خیرایی) کراوه له‌م ئه‌رکه‌دا  
 وه‌هه‌ندی زاراوه‌ هه‌یه به‌راوورد نه‌کراوه له‌گه‌ل لاتینی و عه‌ره‌بیدا  
 به‌ شیوه‌یه‌کی وورد . به‌لام گومان له‌وه‌دا نییه که ئەم جو‌ره‌ ئه‌رکه  
 مه‌زنه هه‌موو توانا شارده‌راوه‌کانی زمانه‌کانی جوولاندووه .  
 بێگومان ده‌بی ئەوه‌ش بڵێین که دانانی چهند لێژنه‌یه‌کی هاوکاری  
 له‌گه‌ل هه‌موو ئەو ده‌زگایانه‌دا که به‌راستی ئه‌یانه‌وی زمانی  
 کوردی پیش‌بخه‌ن وه‌کو . کۆری زانیاری کۆردی ، ده‌زگای  
 رۆشنبیری و بڵاوکردنه‌وه‌ی کوردی له‌وه‌زاره‌تی راگه‌ماندن  
 وه‌له‌گه‌ل به‌شه‌ کوردی‌یه‌کانی زانستگاکاندا ده‌بێته هۆی ئەوه‌ی  
 که ئەم زاراوانه‌ بژاربه‌کری و له‌ سه‌ر بنچینه‌یه‌کی زانستی  
 پیشکه‌ش به‌ قوتاییانی خو‌شه‌ویست به‌کری ، بۆ ئەمه‌ش به  
 تایبه‌تی ده‌توانی سوود له‌و په‌سپۆرانه‌ وه‌رگیریت که شه‌ره‌زای  
 زمان و له‌ ده‌ره‌وه‌ی وولات گه‌زاوانه‌ته‌وه .

دانیشتوانی به‌رێژ :

وه‌ك ئاگادارییه‌ك له‌ ژماره‌ی ئەو کتێبانه‌ی له‌ لایه‌ن ئەم  
 به‌ریوه‌به‌رییه‌وه له‌ سه‌رده‌می جیاواز جیاوازا چاپ‌کراوه  
 هه‌ژنه‌که‌م رێم بده‌ن به‌شیکه‌ی که‌می بجه‌مه به‌رده‌متان له‌سالی  
 ١٩٦٩-١٩٧٠دا به‌ریوه‌به‌رییه‌ی گشتی‌ی خوێندنی کوردی  
 تیکرا (٢٨) کتێبی چاپ‌کردووه که ژماره‌یان ٢٤٥٠٠٠ دانه‌یه  
 . له‌ کاتی‌که‌دا له‌ سالی ٧٤-١٩٧٥دا پاش ئەو هه‌نگاوه‌ گه‌وره‌ی  
 سه‌رکردایه‌تی شۆرش نای بۆ هاندان و فراوان‌کردنی خوێندنی  
 دوری . له‌ پاش ئەوه‌ی به‌ به‌رنامه‌یه‌کی (به‌ره‌به‌ری) هه‌موو  
 کتێبه‌کانی ناوه‌ندی و ئاماده‌ی کران به‌ کوردی تیکرا ژماره‌ی ئەم  
 کتێبانه‌ بوو به‌ (٨٠) به‌ ٨٣٨٠٠٠ دانه . له‌ سالی ٧٨-  
 ١٩٧٩دا له‌ لایه‌ن به‌ریوه‌به‌رییه‌یه‌که‌مانه‌وه ١٢٥٣٠٠٠ دانه  
 کتێبی قوتابخانه‌کان چاپ‌کراوه ئەم ژمارانه‌ی سه‌روه‌ به‌راوردیکی  
 به‌جکۆلانه‌بوو بۆ پیشاندانی راده‌ی په‌ره‌سهندی خوێندنی کوردی  
 له‌ ناوچه‌ی ئۆتۆنۆمیدا

جگه له‌مانه‌ش به‌ریوه‌به‌رییه‌ی گشتی خوێندنی کوردی





له پاش تهواو بوونی خویندنه وهی لیکولینه وه که کۆمه لێک  
 پرسیارو پیشناری به جی کرا له لایه ماموستایان و قوتاییانه وه  
 ده باره ی چۆنه ی دانانی کتێبه کانی خویندن ، راده ی  
 بلاو بوونه وه ی خویندنی کوردی له پارێزگای دهوکدا ،  
 بایه خدان به میژوو و که له پووری ناوچه کهو خستیان ناو  
 کتێبه کانه وه ، گله ی له نهگه یشتی ژماره ی گۆفاری (پهروه رده وه  
 زانست) و ناملیکه کان که ههروه کو باس کرا له هۆله کانی کۆگای  
 پهروه رده ی ههولێردا ئی ناز کهوتوون ، وه نه له نامه خانه کاندای  
 دهست ده که وئ و نه به سه ر ماموستا و قوتاییاندا دابهش ده کری .  
 له وه رامدا به رێوه به رێ گشتی ی خویندنی کوردی گوئی ئه م  
 زانیاریانه له ده میکه وه لای ئی مه هیه وهولێ تابه تیشمان داوه  
 به نامه نووسین تابه تی ، به تابه تی له به رێوه به رێ پی پهروه رده ی  
 ههولێر ، جاریکی کهش دوو باره ی ده کهینه وه که ئی مه ئه م  
 ههولێر بو خزمه تی خویندنی کوردی ده ده ی ، سه رکر دایه تی  
 شو رشی ش ئاو ردا نه وه به کی مه ردا نه ی له م لایه نه داوه ته وه ،  
 ته می نه ته وه ئه وه ی که خو مان به ر پر سیارین به رام به ر میژوو ،  
 به رام به ر نه ته وه که مان به یار مه تی کاره به ده ستانی دلسۆز ، چاکی  
 مه ردا نه ی لی بکه ین به لادا وه له عیراق سه ر به رز و قاره مان  
 شو رش ۱۷ - ۳۰ ی ته مووزدا و له ژیر سایه ی سه رکر دایه تی ی  
 دلیری صدام حسین دا ئه م ئاواتانه به جی ده گه یه نین .

جی به جی کرا گه لآله ی فهره نه گیکه بو زاراوه کان که ماموستایانی  
 به ریز ئه ئی به رچاویان کهوتی ، له ژماره (۱۴) ی گۆفاری  
 (پهروه رده وزانست) دا به (۱۱۶) لاپه ره و نزیکه ی ۴۲۰۰  
 زاراوه ی ئیدا کوکراوه ته وه وه کو له مه وه به ر گوتم مه رج نیه ئه م  
 هه موو زاراوانه له لایه ن به رێوه به رێ پی گشتی ی خویندنی  
 کوردیه وه جی به جی بکری ، به لآم ئه و مه ودا ی مه شق کردنه که  
 له کۆری قوتابخانه کاندای له نه جمای ده رس و ته وه دا دروست بووه  
 باشترین سه نگه ی مه که بو راست و دروستی ئه م زاراوانه ،  
 ئه ئی دان به وه شدا بنیم که وه رگێران و دانانی زاراوه کاریکی  
 ئاسان نیه له مه شدا سوپاسیکی ئی پایی هه موو ئه و ماموستا  
 دلسۆزانه ده که م که ره نجیکی دلسۆزو ئاره قیکی زوریان رسته  
 له پیناوی هینانه دی ئه م ئامانجه پڕۆزه دا .

به پئی پریاریکی تابه تی ئه نجومه ی سه رکر دایه تی شو رش  
 پریاردرا که هه موو بابه ته کانی کۆمه لآیه تی له میژوو ، جوغرافیا و  
 پهروه رده بکری ته وه به کوردی ، بو ئه م مه به سه به رێوه به رێ پی  
 گشتی (۲۲) لیژنه ی جیاوازی دانا ئه مسال ، وه ئیستا ئه م لیژانه  
 خه ریکی کاره کانیان بو ئه وه ی ئی مه ش به زووترین کات ئه رکی  
 پیداجو نه وه و چاپ کردنیان بگرینه ئه ستو . به ئی رای هه ندی  
 ماموستا وا به باشتر زانراوه که وه رگێرانی ئه رکی کتێبک بدری به  
 یه ک تاقه که سی شاره زا ، ئی مه له گه ل ریزماندا بو ئه م رایه ئه ئی  
 ئه وه بجه نه به رچاو که کاریکی وا وورد نادرته ده ست تاقه  
 که سیلک مه گه ر به ناچار ی نه ییت ، چونکه ئه ئی ئه رکی ئه و  
 ماموستایه ی ئه و بابه ته ده لیته وه له گه ل ئه رکی ئه دیبکی کوردی  
 زان دا یه ک بگری ته وه ، ئه مه جگه له ره چاو کردنی لایه نی  
 سایکۆلۆجی و پهروه رده ی که ده گۆریت به پئی پله ی پینکه یشتی  
 قوتاییان ، پئو یسته دیسان به چاوی بایه خه وه سه یری بکریت .  
 ماموستایانی به ریز ،

ئه مه کورته یه کی پیناسین بوو به چالاکی و کاروباری  
 به رێوه به رێ پی به که مان ، حزیش ده که م که سوود له م ده رفته  
 وه ر بگرین وه چ پر سیاریکی تابه تی وه گشتی هه ییت له پیناوی  
 پیش خستنی خویندنی کوردیدا به سوپاسه وه ئاماده ین وه رامی  
 بده یه وه .

به م بۆنه به شه وه ئه ئی زو ر سوپاسی به رێوه به رانی ئه م  
 میهره جانه له ده زگای رو شنیری و بلاو کردنه وه ی کوردی بکه م ،  
 به تابه تی جه نای به رێوه به رێ گشتی کاک مصلح جه لالی ، که  
 هه ول و ره نجیکی زوریان دا بو ریکه خستنی ئه م کۆره .



## لېځکولنه وهی میژووی له روژنامه گهری کوردي دا

د. جمال رشید احمد —

که ئاور له لایه نی لېځکولنه وهی میژووی له روژنامه گهری کوردي دا ده دینه وه .  
نه وه مان بو روون ده بیته وه که وای هیژ ریازه که ی له چوار چیوه ی گشتی بیری کلاسیکی  
نازاد نه بووه . نه و بیره ی . که لایه نیکی زوری گرتوته وه و له گهل سهره لډانی  
سهرده می مه سیحی یه ت دا له وولاتانی روژه لات دا بلاو بوته وه .

ټیمبراتور نیکوفور بو سهر شه دادیان گه نجه ی کورد به ره مه میکی  
ته وتویان پی نه برا ، به لام یاسای تابوری که سنووری بو میژو  
نوسین دانا ههر وه کو خوی مایه وه . بویه ریازی مه سیحی بو  
نوسینی میژو ههر به هه مان جوړ به رده وام بوو ، تم ریازش  
هه ول دانیک بوو بو تو مارکردنی ده نگ و باسی میرو فرمان  
ره وایانی ده ست رویشته و له ټیمبراتور یه ته کونه کان دا ،  
جیاوازیان بو روئی ته وانه له رووی تابین و تابینا (مذهب) و  
راده ی ریک که وتیان له بواری مادی و پاشان له بواری گیانی دا  
داده نا . ووته کان ونو سراوه کانی خویان به ناوړه روکی کتبی  
پیروز (العهد القديم والجديد) مو توره ده کرد ، که له چیروکی  
پیدا بوونی ثاده میزاده وه تا هیژ شه یی داده کانیان بو سهر هوزه  
کوچه ریکانی نا مه سیحی ده گرتوه . ټیمه ده توانین تم  
راسته مان به رچاو بکه وی و هه سته پی بکن له هلو ټستان دا  
به رامبر نه و هوزه کوردي یانه ی ، که باوهریان به ثانی مه سیحی  
هیناوه هه زارانیان له که رکوک شهید کراون له بر نه وه ی  
ده ستیان له زهرده شتی هه لگرتوه .  
له سده ی سی یه م چواره می زاینی دا ، هه روا له

له دوا ی ټیکچوونی رژیم کولایه تی له ده ولتی بیزه نتیداو  
پیدا بوونی دهره به گایه تی ، که ته مشیان له ته نجامی فراوان  
بوونیکي زوری زه وی و زاری ده ولتی بیزه نتی و چه سپانی رژیم  
سویاسی له گهل سهره لډانی مه سیحی یه ت دا پیدا بوو ،  
که نیسه به رگریکی زوری له سهر وک هیژانی دهره به گانی ده کرد و  
به تایه تی له سهرده می ټیمبراتور باسیلی یه کم له (۷۶۷  
— ۸۸۶) ی زاینی دا . تم پشتگیری کردن و به رگری لی کردنه  
به راده یه ک چه سپی بوو به رژیمیکي کومه لایه تی و تابوری له  
یاسای بیزه نتی داو له ته نجام دا ټیمبراتور نیکوفور فوکاس  
(۹۶۳—۹۶۹) ناچار بوو ، که هه مو یاسایه کی دزی تم چینه  
داندرابوو ره شی بکاته وه . هه تا تم سهرده مش هه مو  
ده رگه یه ک به رامبر به مه سیحی یه ت له پیناوی ثابته که ی خویناندا  
بو چینه کانی بالاو نه و خیزانانیه به سهریان دا زالن  
کراوه ته وه . ته مش بو به یه ک گه یشتی به رژه و وندی هه ردوولایان  
ده گه ریته وه ، به لام پیدا بوونی میرایه تی کوردي ټیسلامی له  
نه ران و ثانی و گه نجه میافارقین دا بوونه هوی کزیوونی که نیسه له  
بلاو کردنه وه ی ثانی خوی داو هه روا یی هیژ بوونی هیژ شه کانی

نیوانیان دا چەندین قەشەیی بە ناویانگیان تیدا ھەلکەوت بەتایبەتی لە ( شەرقت ( پردی ئالتون کۆری ) و ( ھەرات گەلال ) ، دەرئاباد لە باکووری کەرکوک و ( لاشوم ( داوقی ئەمرۆ ) ھەروا ( دارا ) لەسەر زێی بچووک و ( کافی گار ) و ( بۆزان ) و ناوچەکانی ھەولێر کە ( ۱۹ ) مەلبەندی قەشایەتیان لە رەواندۆز ، بیث ماھکرت ، نوھندرا ، مەلٹا ( لە نێزیک دھۆک ) ، داسن ، مەرگە لە ناوچەکانی ئاکری و زیارو ھەبۆ ھەبۆ بە پێچەوانەی ئەم ھۆزانە ناوبانگی کورتاویان و ھەبۆ بە بەدی و خراپی بردوو لەبەر ئەوەی باوەریان بە مەسیحییەت نەھێناوە .

ئەم رێبازە لە لایەن میژوونوسانی موسولانی پێرەوی کراوە وەک لاسایی کردنەوەیەک و لەسەر خواستی پەیدا بوونی رەگەزی ئایینی بە شێوەیەکی فراوان وەک بناخەیک بو بێناوێکی کۆمەلایەتی ، کە بە عەرەبی ( الأمة ) ی پێی دەڵێن .

جا بۆیە جێگەی سەر سورمانی یە گەر میژووی میرو فرمان روایی کورد ھەر بەم رێبازە نوسراوە و لە سەردەمی مەسیحی و موسلمانداو لە لایەن ( ابن الصبری تۆماسی مەرگە و سەپری یەشووع و مەسیح زخاو ھەروا ئەو بابەتە تۆمارکراوانە کەرخواو بیث سلوخ ، و نووسراوەکانی ( ابن الاثیر و ابن خلکان و تەبەری و فارقی ، و لە دوا ی ئەواندا .

بە ماوەیەکی درەنگتر ھەمان رێباز لە لایەن حاجی خەلیفە و مۆنەجیم باشی و شەرەف خانی بدلیسی و ھەبۆ پێرە و کراوە لەوانە بە ئەمە ھۆیکەکی بیث لەو ھۆیانە ، کە وای لە میژووی کورد کردی ، کەوا رووداوەکانی پەر پەر بیث و بە زنجیرەیکە رێک و پێک نەنوسریت ، بەرادیەیک بو وێنە ھێندیک لە میژوونوسان ھەولیان داوە جیاوازی لە نیوان میژووی یەزیدیان و میژووی گەلی کورددا دانین و ھەبۆ عەلیوللاھی لە کۆمەلانی دی دا دا بچەرێن . لە کۆنیش دا ھەر بو وێنە تۆماسی مەرگە و ھەبۆ ابن العیری کرتاوی لە کورد جیا کردۆتەو ھەبۆ ھەر وەک مەسعودی جورقان و یەعقوبی مەسیحی کورد لە کوردانی موسلمان جیا کردۆتەو .

ئەم رێبازە کۆنە میژو نووسین لە لایەن میژو نووسانی کورد لەکانی تۆمارکردنی میژووی خوێان دا رەنگی داوەتەو پێرە و کراوە . لە یەکەمین روژنامەی کوردی دا ( کردستان ) ، کە لە کۆتایی سەدەی نۆزدەھەم دا دەرچوو ئەم دیاردە بە ئاشکرا تیدا دیارە بە تایبەتی ، کە خواوەنەکی ماموستا مەدحت بە درخان

دەربارەی میژووی خانەوادەیی نووسیویەتی ( گلی علماو میرو آغایین کرد اُون حمی أصل و نسل من دظانن جد من حضرت خالد ابن ولیدہ (رضی اللہ تعالی عنہ) / کردستان ژمارە ۱ ، لاپەرە ۳- ، ۱۳۱۴ کۆچی ھەروا لە ھەمان ژمارە دا سەرنووسەر بەم جۆرە نکای خۆی ئاراستەیی خۆتێندەوارانی گۆفارەکی دەکا وەک بۆ گۆفارەکی تەنیا بو میران و ئاگیانی کورد تەرخان کراوە ، نەک بو ھەموو گەلی کورد بۆیە دەلی :

( . . . ) از میرو آغایین کردا ھیتی دکم درحقا قنجیا کردارە چەبیت بلا ژمنە بنقیسن / ژمارە یەک ، لاپەرە ۴- ) .

دەربارەی نووسینی میژووی کوردیش ، کە لە ژمارە ۸- ی بلاوی کردۆتەو ھەر ناوی فرمان رەوایان و میرانی کورد دەبا و دەربارەی ( حکامین جزیرە ابن عمر ) ھەر تەنیا باسی میر سلیمان بن خالدە میر عبدالعزیز ، امیر سیف الدین ، امیر مجدالدین ، امیر عیسی ، امیر بدرالدین ، امیر ابدال ، امیر عزالدین دەکاوە لە ژمارەکانی دوا ی ئەوەش دا ھەر باسی میرانی کورد دەکا . ھەر وەک بۆ میژووی گەلی کورد تەنیا میژووی چینی فرمان رەوایان و میرو دەرەبەگانە .

مانەوێ زۆربەیی نووسەران لەسەر پێرەوی کردنی ئەم رێبازە بە جۆریک بەندی بوونە ، لە ئەنجام دا نەیتوانیوە کۆمەل بەگەبەنەتە ئەو ئامانجەیی ، کە ئەو مەبەستیی لە پێشان دانی ئەنجامی راست و دروست لە پێناوی روونکردنەوەی پێناسەیی کەلەجەری خۆی ، ئەمانە بوونەتە ھۆیک لەو ھۆیانە ، کە رێرەوی راست و رەوان بگرن لەکانی لیکۆلێنەو ھەمان دا لە میژووی کورددا ، دەبا لێرسراوانی روژنامەگەران تیشکیک بھەنە سەر باری زانستی ئەم بابەتە بو ئەوەی زیاتر لە قوناخەکانی کۆن و نیو راستی ئەم میژووە نێزیک ببنەو .

ی گومان لەم جۆرە ھەلوستانە دا رێچکەیی جیاواز جیاواز لێک دەدەن و ھێندیک جار لێک نێزیک دەبنەو ھێندیک جاریش دوور دەکەونەو ، ئەبەت ئەم جۆرە ھەلوستانە دیاردەیکە لە دیاردەکانی ھەلوستان بەرامبەر بوون و ژان بە شێوەیکە گشتی ، ئەم جۆرە ئال و گۆرکردنە رێچکەکان ھێز لە پلەکانی یەکەمیان دان و بۆیە چاوەڕێی بیرنکی رووناکو کارنکی چاوە نەترسانەن ، بو ئەوەی بەرینکی بەیت بێنیتە بەرھەم و ھەر رێچکەیکەش لەم رێچکانە تاییەتی رەسەنی خۆی ھەبە ، کە سەرچاوەی ھەلوستانی میژووی لی ھەل دەقوێ .

بۆ وئە ئەو رېچكە كلاسكىكى يە لەمەوبەر باسان كرد ، له  
سەرچاوه كانی سەدە كانی نیۆه راست دا بەرچاو دەكەوی و ئەم  
بوونەشی بەم جۆره راسته ، و دوور كەوتنەوهی لێ ، ناراسته ،  
لەگەڵ ئەوانەش دا ئەم رېچكە بە ئەم تايەتتی یانەى خوارەوهی  
هەبە :-

یەكەم - هەر وەكە لەمەوبەر باسان كرد مێژوو مێژووی نەتەوبە  
له تیروانیی تاییهوه ، بۆیه بایەخیان هەر بەم لایەنەى داوه و  
ئەگەر ئاورێکیان له هی دی یەوه دای ئەوه هەر له رووی  
رووداوه كانی رابردوو و ئیستەوه تەماشایان کردوو .

دووهم - هۆی روودان و پەرەسەندنی رووداوان بەپێی ئەم  
تیروانییە هۆبەكى خۆی یە . بۆیه دەلێن رووداوی مێژوو بە  
دەستی ئادەمزاد نییه بەلكو بەپێی خواستی خواو یاساكانی  
ئاسانی یە .

سێ یەم - له رووی شیوازی زانیاری مێژوویی یەوه دان نان و  
باوهركردنه به دەنگ و باسانی رابردوو .

بەلام له پال ئەم رېچكە بەدا هیندیک رېچكەى دی هەن ،  
كه له بیرێكى تايهتی یەوه سەر هەلەدەن و لەوانەش رېچكەى  
نوی یە ، كه بۆ رابردوو روو دەكات و هەول دەدات رابردوو له  
بناخهوه بگەرێتێتێهوه ئی ئەوهی هیچ فەلسەفەیهك سنووری بۆ  
دابێت ، بەلكو گەرانهوهی بۆ رابردوو بەهۆو یارمەتی  
شوێنەواری جی ماو له شتوومەكو بابەتی نووسراو بۆ ئەوهی لێ ی  
بکۆلێتێهوه به ووردی رەخنەى لێ بگرێت ، جا ئەوسا ئەو  
بابەتانەى ، كه بەم هۆیانەوه بۆیان ساخ بۆوه له رووی ژیری و  
پێوانەى زانستەوه دەنگ و باسەكان راست بوون ، ئەوسا  
دەیان خاتە روو ئەلبەت دواى ئەوهی ئەو راستی یە تاكو  
تەراپانەى یەك بەیەكەوه دەبەستێت لەو كاتەدا دەتوانی وێنەبەكى  
راستەقینەى رابردوو پیشان بدات ، له كاتێكدا ئەم رووداوانەى  
بەم جۆره دەیان خاتە روو ئەگەر سەد له سەدیش راست نەبن  
ئەوا له راستیەوه زۆر نێزیکن .

ئەو كاتە بەسەر چوو ، كه مێژوو بریتی بێت له گیرانەوهی  
دەنگ و باسی میان و رووداوان وەبا وەكو رۆشنیریهكى گشتی  
تەماشای بکری بۆ ئەوهی مەرفان بۆ ژینی سیاسى و جەنگاوهرى  
وهی دی ئاماده بكات ، بەلكو مەبەست له مێژوو گەشتێه به  
راستی مێژوویی خۆی و هەول دانه بۆ تێگەشتن له رابردووی  
مەرفایەتی و زیندوو کردنەویەتی و رێبازی لێکۆلێنەوهی مێژوویی  
یەكێكه لهو بناخەگرنگانەى ، كه لێکۆلێنەوهی مێژوویی پیش

دەخات . ئەگەر Historia كه ووشەبەكى یونانی یەو لەو كارەوه  
وەرگیراوه كه واتای (تەماشای كردن و سەیر كردن وەبا فێربوون به  
رێگەى پرستار کردنەوه) دەبەخشێت و هێرودۆت ئەم ووشەبەى  
کردۆتە ناوێشانى كێبەكەى ، له زمانى كوردیش دا ووشەى مێژوو  
واتای ئەم بابەتە دەگەبەنێت كه ئیمرو ووشەى هێستوریا  
دەيگەبێت هەرچەندە كارێگەرى هێزى خۆی وەبا میتافیزیكى  
لەسەر سەرەنجایى مەرفایەتی و رووداوانى مێژوویی له لایەن  
هیندیک مێژوو نووسانەوه دەسەلات دار بێت ، ئەوه مێژوو  
رێرەوى خۆی لەسەر دەستی ئادەمزاد به رێگەبەكى راستەو خۆو  
له بارێكى دیاری كراودا وەرەگەری . مەرف ئەوهی رابردوو و  
له ئەنجام دا بەرهى هەبوونە هەمووی .

بۆیه ئادەمزاد ناتوانی خۆی بناسی و له ئەمروو خۆی بگات ،  
ئەگەر له رابردووی خۆی نەگەشتی ، ووردبوونەوه له رابردوو  
وا له ئادەمزاد دەكات كەوا له ذاتى خۆی دووركەوتنەوه و ئەو  
تايەتتی و هەلەنەى غەیری خۆی به ئاسانی ببینی ، كه له خۆی دا  
نابینی . جا ئەوسا دەتوانی باش له خۆی بگات و به توانا تریش  
دەبی له هەلس و كەوتی ئەمروو داهااتووی دا .

باوهكو ئێمه له ئەنجامی لێکۆلێنەوهی مێژوویی دا ناتوانین  
یاسای زانستی چەسپاو وەكو زانستەكانى سروشتى دی  
بچەسپێن ، بەلام ئەوه ئەوه ناگەبەنێت ، كەوا مێژوو له سیفەتی  
زانستی ئی بەش بكات و بلێن ئەمە زانستی تاقیکردنەوه ئی یە ،  
مێژوو زانستی رەخنەگرتن و لێکۆلێنەوه و لێكدانەوهی وەكو زانستی  
جیولوجیا كه هەردوو یان شوێناری رابردوو شی دەكەنەوه و لێ ی  
دەكۆلێنەوه لەگەڵ بوونی تاكه جیاوازی یەك له نیاوان دا ئەوهش  
ئەوهی ، كەوا مێژوونووس له زانستەكەى خۆی دا ناچارەو بەلكو  
پێویستە لەهۆی مەرفایەتی بکۆلێتێهوه و لێكى بداتەوه ، بۆ ئەوهی  
زێتر له راستی مێژوو نێزیک بێتەوه ، مێژووی مەرفایەتی وەنەبی  
هەر لەسەر یادکردن و تۆمارکردنی رابردوو بەند بێت ، بەلكو  
ئادەمزاد خۆی به واتایەكى دی مێژوویی یە ، یانی هەبوونیكى  
زیندووی كارێگەرە ، بەم رەنگە وەنەبی واقع كاری  
تێبكات ، بەلكو ئەو كاری لێ دەكات .

له لایەكى دی یەوه دەبی ئەوهش بلێن كەوا هەركی هەولێ  
نووسینی مێژووی دا به مێژوونووس نازدەمێردێت ، چونكه لەو  
سیفەتانەى دەبی له مێژوونووس دا هەبی خۆشەویستیی بۆ  
بابەتەكو ئارامی و باوهر بەخۆی راستگۆی و ئازاو دلێرو دلسۆزى  
تیدا هەبی و نا ئی هیچ راستی یەك بشاریتەوه كەوا غەیری ئەو



نايزانن به تايهتي لهو راستي يانهى نه شو نه نتهوه كى شو  
پي يان ناخوښه ، هروا دهې ميژوونووس رهخه سازيكي باش  
بي و نايي به هه مو قسه يه ك قابل بي و باور به هه مو بروا  
نامه يك و سه رچاوه يه ك بكا به لكو پيوسته ليان بكو ليته وه  
ليكيان بداته وه له هه مان كاتيش دا دهې له هه ول دان بو  
ناوداريتي و خو ده رخستن دوور بي و خه ريكي به گير خستى  
نازانو و شويي پايه دار نه بي ، به لكو دهې و هكو زانايه ك خاوه  
ژبو بريكي هوشيارى ريك و پيك بي و دهې خوشى له  
شانزى كردن و هيا حمز لي نه كردن له سه رده ميكي ديارى  
خراوى ميژووي نازاد بكات .

بهم جوړه ريبازى ليكولنه وهى ميژووي شو قوناخانه  
ده گريته وه كه ليكوله ره وهى خاوه شو سيفه تانهى له موه بهر  
باسكران پيدا تى ده پري بو ته وهى به پي توانا بگاته راستى  
ميژووي ، شم قوناخانه ش پيوستيان به ره وشه نيږى پيوست  
هه به جا هه ليزاردنى بابته و كوكردنه وهى ياساو سه رچاوو  
چه سپاندنى راستى و به ديارخستى كه سيه تي نووسه رو به ديار  
خستى كات و شويي تومار كردن و پشكنين تيكست و دانانى  
سنور له نيوانيان داو هروا رهخه لي گرتيكي بابته تانه و  
چه سپاندنى راستى ميژووي و ريك خستى و ليكدانى و نواندى  
زيره كي و توانايي تيداو جا دانانى شيوه يه كي ميژووي و پيشان داني  
به جوړيكي ميژووي ريك و پيك .

بهم جوړه له سه ر شم بنج و بنه وانهى خواره وه سنور بو  
نرخى ميژووي نووسراو داده ندرت :

۱ - دهې شو بابته ي ، كه توژر (باحث) زانبارى لي  
وه رگرتوه باش ته ماشا بكرى .

۲ - سنوردانان بو نرخى ميژووي نووسراو له سه ر تواناي  
توژر بو باسو توژنه وه و ليكدانه وه رهخه گرتن لهو  
سه رچاوانهى له ژر ده ستى دان ده ستى .

۳ - هروا نرخى بابته ميژووي به كه له سه ر دوور بوونى توژر  
له لايه نگيرى كردن ده وه ستى .

له پال شو بناخانهى له سه ره و باسكران زانستى ميژو  
ناواندرى به تانيا به شيوه يه كي سه ربه خو دوور له زانستو  
زانبارى دى لي بكو لدرته وه ، به لكو بو ليكولنه وهى  
هينديك زانستى دى يارمه تي ده ري هه ن ، وهك زانستى زمان  
(فيلوژي يا) جوړى نووسين (پاليوگرافى يا) و بروانامه  
(دېلوماتيك) ، مورو رنوك (شو نيشانانه ي ، كه له سه ر مورو

جلو به رگي خانه دانان و سه ريزان دا  
هه لكه ندران) (نوميسا تيك - زانستى پاره و دراوو مه دالى به) و  
ته پيگرافيا (ليكولنه وه له نهخش و نيگاران) و كرونولوجيا (و  
به ديارخستى به روار به ووردى بو رووداوان به پي كاني  
روودانيان) و جوگرافيا ، ثابورى ، ويزه ي ، هونه ري نيگار  
كيشان ووينه گرتن وپه يكه رتاشين خانوو به ره دروست كردن و  
هونه راني موسيقا ، شوينه وارو زانستاني دى .

به لام داوا له ميژوونووس ناكري ، كهوا خاوه ن چه ند  
به هره به كي تايه تي بي بو ته وهى بتوانى سنور بو ته سل و قوناخي  
كاني پارچه گلته يه ك و هيا مرمه ريك دابني و هيا بتوانى نهخش و  
نيگاراني ليل بخويته وه و هيا حسايكي بيري دوورو دريژ بكات  
بو ته وهى به روار يكي ته واو به چه سپتي . شو راستى يانه ، كه به  
راستى بنچينه ي ميژو و ده زميردريت له لاي هه مو ميژو  
نووسانه وه به شيوه يه كي گشتى بو شو شت و مته خاوانه  
ده گريته وه نهك بو خودى ميژو و خو و چه سپاندنى شو  
راستيانه ش له بنه ره ته وه و نه بي له سه ر جوړى راستيكان بوه ستى  
به لكو له سه ر بريارى ميژو و نووس ده وه ستى ، كه ده بي پيشتر  
ثاماده ي كردني نه زانيني بابته پيوستى به كه مى ميژوونووسه و شو  
توانايه زوره ي كه له لايه ن نووسه راني ميژووي كون و نيوه راست  
هه ل ده كه وي هه ر له بنه ره ته وه بو شو نه زانينه ده گريته وه بو شو  
بابته تانه ي ، كه ده يان نووسن نه مه ش به پيچه وانه ي شو  
ديارده يه بوو كه له سه ده ي توژده م دا باوبو و كه ده لي ميژو  
برتيه له كومه ليك راستى بابته تانه ي كه هه رگيز رت ناكريته وه .  
شو راستى يانه ي به پيروزيكي كوترا نه ته ماشا ده كرانو له م  
سه ده يه دا باو بوو بيانوي تايه تي خوشيان بو ثاماده كردبو ، بويه  
هه رچ ميژوونووس يكي به ريز ده با به سه ر شوړيكه وه لي تيزيك  
ده بووه و زور به شكوه باسى ده كرد چونكه شو راستى به ي له نيو  
بروانامه كان دا هه به هه ر راستى به هيچر شو رابردووه ي ، كه  
ميژو و نووس لي ده كوليته وه و نه بي رابردوويه كي مردو و بي ،  
به لكو رابردوويه كه هيژ له شمروش دا ده زي ، به لام شو  
رووداوانه ي ، كه له رابردوودا روويان داوه رابردوويه كي  
مردوون ، به واتا هيچ مانايه ك به ميژو و نووس نابه خشن ته گه ر  
ييتو له بيري شو رووداوه نه گات كه بوته هو ي رووداني .

له موه و نه وه مان بو روون ده يته وه ، كهوا ميژو و به ته واوي  
مېژووي بېره و ميژووش دوويات كردنه وهى شو بېره به له هوش و  
يادى ميژوونووس دايه بو شو ، بابته ي لي ده كوليته وه ، كه



له بهر روښنایي ته پوښتی یانې له مو بهر باسکران و به پي  
ته و بارو دوڅه ی که میووی کوردو نیشانی کونینه یان تیدایه  
ده پي وا له بابته که بدوین ، که به دوو قوناخی گرنګه وه  
پوښته :-

۱ - تهو قوناخه ده گرنه وه ، که له پش پیدابوونی نه ته وه ی  
کورد له سر شانوی رووداوانی میووی دا وه کو کومه له مروفتی کی  
جیواز که وتوه ، تم نه ته وه یه روئی کی میووی تایه ی هه یه و  
هانان ده دا بو ته وه ی له شویی نیشته جی بوونیان بکولینه وه که  
پره له که له پوری میووی و له راستیش دور ناکه وینه وه نه گهر  
بلین نوو سهرانی چهرخی کون و نیو راست له لایه یی ته و راستی یه  
دور نه که وتونه ته وه که بابخی کی بی سنوریان دا وه به و  
ناوچه یه و وه کو شویی کی پرور تماشا یان کردوه چونکه که شتی  
په مامهر نوح له م هریمه دا روو هیل دراوه .

تم هه واله له لایه ن سومه ریانه وه گیر دراوه ته وه و  
ناشوریکانی ش روونیان کردوته وه ، جا نیکولای دیمه شتی و  
نیفانوس و نیسکه نده ری پولیستور و نوزاییوسی قه یسهری و  
هه روا یوسفوس فلاقیوس ته وه یان روون کردوته وه ، که وا تم  
که شتی له سر کیوه کانی کوردویی و ه ستاوه .

۲ - تهو قوناخه ده گرنه وه ، که چند گورانی کی که لچهری  
وزمانه وانی له سرده می ده ولتی میتانی میدی دا رووده دات  
وهه له م پله یه دا هه موو مهرجی کی پوښت بو پیدابوونی  
نه ته وه ی کورد دینه کایه ، که ده توندی پشت به و سهرچاوانه  
به سترت به هو یی ته و ریازه باشه ی ، که کومه لیک له نوو سهرانی  
یونان و رومان پیره و یان کردوه له پال ته و ده کومینه تومار  
کراوانه ی ، که تم ده ولته ناوچه ییانه ی جی یان هیشتوه و

ته مه ش وه نه پي هه رگیرانه وه ی راستی بیت ، به لکو به پیچه وانه  
پروستی دوو باره کردنه وه ی دروست بوون دوو بارو کردنه وه ی  
هه لیزاردن و لیکدانه وه ی راستی یه ، ته مانه وا له و بابته ده که ن ،  
که وا بینه راستی یه کی میووی .

وه نه پي ته و راستی یانه ی به تمه ده گن راستی یه کی بی  
کارلیکراوی بن ، چونکه راستیکان هه میسه به هو یی بری تومار  
که ره وه رهنګ ده داته وه ، بویه نای بهر له هه موو شتی ک بابخ  
به و میوونووسه بده یی که نووسیویه تی له کاتیک دا که ده پي  
بابخ به خودی راستی که خوی بده یی . ته مه ش وا ده کا که وا  
میوونووس پوښته له برو هو یی ته و که سانه بګات ، که  
مامه له یان له گه ل ده کات و له و بیرانه یان نیزی ک بینه وه که هو یی  
کارو کرده و یان و به هیچ جوریکش نای سوزیکي به رامه ریان  
هه پي ، نای ته و ه ش له یاد بکه یی ، که وا میوونووس کوری  
سهرده می خوی ته یی پوه یی پوه ست داره به پي ی مهرجه کانی  
بوونی مروقیه تی ، به لام میوونووس هه میسه ده پرسی (بو؟) وله  
تواناش دانی یه بری بوه ستینی مادام چاوه رتی وه لامیک ده کات  
هه ره ته و ه ش واکه له میوونووسان ده کات که بینه بیرکه ره وه یه کی  
مهن .

هیرودوتوس له سهره تای کارکردنی دا سنوری بو مه به ستی  
خوی داناه به وه ی بیره وه ری کرده وه کانی یونان و به ربه رکان  
پاریزی و « به تایه تی و له سهروی هه موو شتی که وه هو یه کانی  
رووداوی جهنګ له نیونیان دا پیشکیش بکات) هیندیک له و  
میوونووسانه ی ، که میووی رومانیان به چند سده یه که له  
دوای ته و تومار کردوه بابته کانیان له هو یه کی راست و رووناک  
بی به شوه و هزاره ، به لام روزگار ته وه ی بو فله سوفانی میووی  
روون کرده وه ، که وا ماندووبوون بو هه ول دانی ریکه ستی  
تاقیکردنه وه ی رابردوی مروقیه تی به هو یی ده رخستی هو یه کانی  
رووداوانی میووی و ته و یاسایانه وه ده پي ، که له فرمان ره وایی  
دا پیره و کراون له و کاته دا یاسا و هو به شتی کی میکانیکی  
ده زمی دراو هیندیک جاریش به بیولوجی و غه بی و ثابوری و  
دهروونی به لام له لایه کی تیوری یه وه ته وه ی باو بو میووی له  
کومه لیک رووداوانی زابردو پیک هاتوه وه له سر هو ته نجام  
بنیات نراوه ، لیره دا شویی خوی ته یی بلین پولیوس به که مین  
میوونووسی که ، که بابخی به میووی رومان دا وه به م جوړه  
ریازه و تاکیتوس ، که میووی لاوازی وولاته که ی خوی تومار  
کردوه ، به کی ک بووه له وانه ی پیره وه ی تم ریازه یان کردوه .

ههروا ده‌تواندری ده‌سنووسانی که‌نیه‌کافی ئەم ناوچه‌شپان  
بخریته سەر.

ئەمەو لە‌لایه‌نیکی دی‌یه‌وه ئەو بابە‌تانه‌ی یارمه‌تی ئەم جوړه  
لێ‌کۆ‌لینه‌وه‌یه ده‌ده‌ن دابه‌ش ده‌کرینه سەر دوو شپوه :

۱ - سەر‌چاوه‌ی وێژه‌ی (ئه‌ده‌ی) ، که نووسراوی پاشاو  
قه‌شان ده‌گرێته‌وه له‌گه‌ڵ ئەو نامه‌ میرانه‌ی که له‌ نیوانیان‌دا  
ئال‌و‌گۆر‌کراون هه‌روا راپور‌تی سوپاسی هی له‌شکره‌ جیا  
جیا‌کان ، که توانیویه‌ ئەم وولاته‌ ب‌خه‌نه ژێر ده‌سه‌لات دار‌تی  
خو‌یان که له‌کۆ‌ن‌دا به‌گشتی ناوی چسپارتو له‌لایه‌ن  
سومهریانو (علیایم) له‌لایه‌ن ئەکه‌دی‌ان لێ‌ندراوه‌ وهه‌روا به‌ناوی  
کوهستانیشی له‌سهرده‌می دره‌نگ‌تر هاتووه‌و که وه‌ر‌گیراوه‌که‌ی  
بۆ‌سەر زمانی عه‌ره‌ی (بلاد الجبل) بووه .

۲ - سەر‌چاوه‌ی ناو‌یه‌ی هه‌که‌مه‌مو شو‌ینه‌وارو نه‌خشو  
نیگار و دراوی وشتی دی میژووی .

لێ‌ره‌دا به‌پێ‌ی ئە‌وکاته‌ ، که بۆ‌م ره‌وايه‌و به‌شپوه‌یه‌کی  
کورت باسی هیندیک سەر‌چاوه‌ی میژووی وێژه‌ی ده‌که‌م ، که  
به‌قوناخیکێ کور‌تی دیار‌خراوی میژووی کورده‌وه به‌ندیاری هه‌یه  
ئەم باسه‌شم دوو لایه‌نی ئەم سەر‌چاوانه‌ ده‌گرێته‌وه ، که ئەوانیش  
ده‌سنووسه‌کافی یونانی و رۆمانینو له‌گه‌ڵ هیندیک ده‌کومیتتی  
ناوچه‌ی ، که له‌و سهرده‌مه‌دا هه‌بووه‌و به‌هۆیه‌وه ده‌تواندریت  
هیندیک له‌ دیارده‌کافی قوناخه‌که‌ روون ب‌کرێته‌وه‌و په‌یوه‌ندیکه‌شی  
به‌په‌یدا‌بوونی نه‌ته‌وه‌ی کورده‌وه پێوه‌سته ، به‌لام له‌  
چوار‌چێوه‌یه‌کی سنووردارا له‌پیش په‌یدا‌بوونی دینی مه‌سیحی‌و  
له‌دوا‌ی ئەو سهرده‌مه‌ی ، که هیرۆدۆتس کتیی (هه‌ستوریا -  
میژووی)‌ی تیدا نووسیه‌ .

أ - له‌ راستی‌دا هیرۆدۆتس زۆر به‌ ئاشکرادروون باسی وولاتی  
(ماتینی) و هه‌روا ناوچه‌ی په‌خته‌وێخ (بوهتان) ده‌کات ، که  
که‌وتبوونه‌ نیو ساتراپی سێزده‌می ئیمپراتۆریه‌تی هه‌خامنه‌شی  
(Her. III, 93) وه‌لدوایدا وه‌کو ناوچه‌یه‌کی جوگرافی مرقابه‌تی  
بوو به‌ مه‌ل‌به‌ندی کۆبوونه‌وه‌ی گه‌لی کورد ، به‌لام ئەو نه‌ب‌گوتوه‌  
کورد به‌ل‌کو به‌نیوی (ماتینی) Matienoi نیوی بردوون . له‌ دوا‌ی  
ئه‌ودا به‌نیو سه‌ده‌یه‌ک کسینه‌فون تیشکی‌کی روونا‌کتری خستۆته  
سەر ئەو ناوچه‌وه‌ به‌تایه‌نی له‌ ئانا‌با سیسی ، که له‌دوا‌ی‌دا بووبه  
ده‌کومیتیتیکی میژووی گرنگ ، که هه‌یج ده‌کومیتیتیکی دی له‌و  
سهرده‌مه‌دا ناتوانی به‌رامبه‌ر بوه‌سی‌و له‌به‌ر ئەوه‌ی نووسه‌ره‌که‌ی  
بیرنکی فله‌سفی هه‌بووه‌و خو‌یند‌کاریکی سوقرات بووه ، له‌گه‌ڵ

ئه‌وه‌ش‌دا پیاویکی سوپایی سه‌رکه‌وتوو بووه توانیویه‌تی  
سه‌روکایه‌تی له‌شکری خو‌ی و به‌ شپوه‌یه‌کی راست‌وره‌وان به‌ره‌و  
وولاتی یونانی به‌ری .

ئەم دوو میژوونوسانه‌ باسی کۆمه‌لێکی تایه‌تیا له‌ وولاتی  
ماتینی‌دا نه‌کردوه‌ ، که که‌وتبو نیوان رووباری ئارا‌کس هه‌تا  
سنووری وولاتی میسوبوتامیا وه‌ل‌گۆمی وورمیه‌ ، که به‌ گۆمی  
ماتینیش نیو‌داربوو تا گۆمی وان . له‌به‌ر ئەمەو له‌به‌ر چه‌ند  
هۆیه‌کی دی به‌هه‌یج جوړیک ناتوانین بریارنکی بنج بریده‌ین  
له‌سەر هه‌بوونی هه‌موو مه‌رجنکی نه‌ته‌وايه‌تی کوردی له‌و کاته‌دا  
(له‌سه‌ده‌ی پینجه‌می پیش‌زایین) ، به‌لام ئەوه ئەوه ر‌ه‌ت  
ناگاته‌وه‌ که‌وا بلین ئەو دانیش‌توانه‌ی ، که به‌ ناوانی جوړاو جوړ  
ناو نراون به‌ تۆی گه‌لی کورد بژمیردین ، وه‌کو کار‌دوخو‌ی ،  
هۆزه‌کافی میدی جوړاو‌جوړ و میتانیانی کۆن کیرتی ومه‌ردیانو  
ده‌بله‌می و هه‌تا سه‌کسی و ئالانیش ، له‌ ناوه‌راستی بوونی ئەو  
کۆمه‌له‌ مرقا‌نه‌دا ناوی وولاتی (گۆردوینی) سه‌ره‌له‌ده‌دا ، که  
له‌ هیندیک سەر‌چاوه‌دا له‌شپوه‌ی (گۆردوینی) هاتووه‌ له‌گه‌ڵ  
هاتنی ئیسکه‌نده‌ی مه‌کلونی له‌ کۆتایی سه‌ده‌ی چواره‌می  
پیش‌زایین ، له‌دوا‌ی ئەم سهرده‌مه‌دا دیسانه‌وه له‌لایه‌ن  
سترابون ، پلینیوس وئهمیانوس مارکلی‌نوس و هی‌دی یاد  
ده‌کرینه‌وه .

به‌لام دی‌دودورۆسی سیسیلیانی (له‌ده‌وره‌یه‌ی ۸۰ پ . ز .  
۳۰ پ . ز .) کاتی‌په‌رتووکه‌که‌ی خو‌ی ، که به‌نیوی (کتیبخانه  
میژووی) (Bibliotheke) یه‌ دابه‌ش کردوه‌و له‌نیوی‌دا  
چاره‌سه‌ری ماوه‌ی نیوان سه‌رده‌می ئەفسانه‌ی هه‌تا ۵۹/۶۰  
پ . ز . ده‌کا ، له‌م س‌اله‌دا ته‌بابی و ریکه‌وتن سی‌ قۆلی له‌ نیوان  
(نیوان پۆمپه‌ی وقه‌یسه‌رو کراسوس) رووی‌دا که به‌ په‌که‌م  
هه‌نگاوی گۆرین له‌ میژووی کۆماری رۆمانی‌دا ده‌ژمیردێ  
نووسه‌ری نیو‌راو باسی کار‌دوخو‌یانی کردوه‌و ئەو سەر‌چاوانه‌ی  
که پشتی پی‌به‌ستوون ده‌ی کسینه‌فون وه‌یا هاوبه‌شیکێ دی  
هیرشه‌که (وفایینتوس) بی‌که‌ ستفانی بیزه‌نتی ووتویه‌تی ئەویش  
ئانا‌باسیس خو‌ی نویسه‌وه‌ باسر کار‌دوخو‌یانی (Diod. XIV 27)  
مردووه‌ . نو‌سراوی (نامه‌خانه‌ی میژووی) بریتیه‌ له‌ (۴۰) کتیب  
به‌لام ته‌نیا کتیبی ۱-۵ ، ۱۱-۲۰ وه‌ندیک به‌شی (۲۱-۴۰)  
ئەم به‌ره‌مه‌مان ده‌ست‌که‌وتوه‌و له‌نیو نووسراوه‌کافی  
میژوونووسی که‌نیه‌ی ئوزابیوس قه‌یسه‌ری‌و له‌گه‌ڵ نووسه‌ره‌انی  
سهرده‌می بیزه‌نتی هاتووه‌ . دی‌دودورۆس زانیاری‌کافی خو‌ی له‌

میژوونووسینکی زوری پیش خوی وه رگرتوه وه کو هیکاتیوس و تیفوروس و تیومپوس و کلیتارخوس و هیرونیموس و تپایوس و هیندیک نوسه رانی (Annales) ی رومانی وه کو پولیبوس و پوسیدونیوس .

به لآم پلینیوسی مه زن (۲۳ ز. - ۷۹ ز.) که به سه روکی هیندیک به شی هیزی زه ربای داندربو وه له پیناوی زانستی دا له وکاته ی که دانشتوانی ناوچه ی کیوی فیزوفی له بهر بورکانی ناگراوینکی ده گواسته وه شونینکی دی دوا مال ئاواپی له جیهان کرد وئهم رووداوهش له سالی (۷۹) ی زاینی دا بو .

نیوبراو زانابه کی ئینسوکلویدی بو ، که ئه و بابانه ی له نیو بهرهمه کی دا باسی کردوون ، زانیاری سوپاسی و میژووی و فیکره ی زمانه وانی بوون ، ژماره ی بهرهمه کانی (۱۰۲) کتیب بوون ته نیا به کیکیان ماوه ته وه ، که ئه ویش (میژووی خورسکی - Naturalis Historia) یه وئهم ئینسوکلویدی به (۳۷) په رتوکه و له زانیاری جوگرافی ، ره گز ، زنجیره ی مرقاباتی ، پیشه ی ئەندامان وزانستی حه یوان و رووه ک ، ده رمانخانه و کانه کان و نووسه رانی یونان و رومانی وه رگرتوه ، ئهم زانابه له نیو نووسراوه کانی تومار کراوی دا ده لی کاردوخویانی کون ، که له سهروه می خویان به کوردوینی نیوداربوون دراوستی وولاتی حه ذیاب (ئه دیابینی) - هه ولیر - بوون ، ئهم زانیاریه لایه نی شونیی جوگرافی کوردوینی ده گرته وه و هه روا باسی وولات و کیوه کانی گوردوینی (Plin n.h.v1 44) ده کات ، به لآم پتلیموسی (۳۵ پ.ز. - ۸۲۴ پ ، ز) دامه زریته ری زنجیره ی په تلیموسه کانه له میسر داو که سه روکیکی سوپاکه ی ئیسکه نده ری مه کدونی بو ، له کاتی خوی دا جیاوازی له نیوان وولاتی گوردوینی و شاخه کانی گوردوای که ردوخویانی کردووه (Ptolemaius v 12, 2) و (v1 2, 5) ، ووتنه کانی ئهم نووسه ره بیگومان له وانه ی پیش خوی نزیکتره له راستیوه ، چونکه ئه گه هه رنه ی هاورینگه ی ئیسکه نده ری مه کدونی بووه ، ئه گه رچی به نیو وولاتی کاردوخویان پی نه یه ریون ، به لآم به لای چه پی وولاتی گوردیای رویشتون کانی رووباری دجله له نیزیك فیشخابور (پیش خابور) ی ئەمرۆیان بریوه و جا به ره و گوندی گوگمیلای نیزیك هه ولیر رویشتون . ئهم ده نگ و باسه له لایه ن ئه ربانوس و کورتسی روف و پلوتارخوس دوویات کراوه ته وه (Arrian anab, II 17, 7. Curt IV 10, 8, Plut, Alex 31, 4) له سه ده کانی دوا ی هیری ئیسکه نده ردا شونیی ئهم

وولاته به ووردی ده ست نیشان نه کراوه و سنووری به دیار نه خراوه . ئه گه رچی سترابون (Strabon 1, 2, 4) ی جوگرافی گوتویه تی گوردوینی له پیش دا به کاردوخوی ناسرابوون و هیندیکیشیان له توروس و سوفینی و ئه رمینیدا ژباون ، به لآم له شونینکی دی (Strabo XVI 1, 24) که سنوور بو ناوچه ی گوردیای داده نی دژی خوی ده وه ستی له و تیکسته ی له نیو کتیبی دووه می جوگرافی به ی دا له شون و رووگه ی رووباری دجله ی کردووه و هه رئهم تیکه لی به له لایه ن یولیوس هونوریوسه وهش دوویات کراوه ته وه . به لآم ئه وه ی لیره دا گرنگه که سترابون سی شاری گوردوینی (ساریسا - شیرشی ئه مرۆ له نیزیك توری عابدین) و (ساتالکا) و (پیناکا - فینکی ئه مرۆ) په له جوگرافی به کی خوی دا شونینیانیشان داوه و له لایه ن هیندیک میژوونووسانی دیشه وه دوویات کراونه ته وه له هه موویان نیودارتر ئه و میژو نووسه یونانیه ، که ئه فسه ری له شکری رومانی بوو نیویشی ئه میانوس ماریکتوسه (۳۳۰ ز - ۴۰۰ ز) ووتنه کانی ئهم ئه فسه ره گرنگیکی تاییه تی میژووی هه یه ، که به وولاتی کوردوینی به ندیواری هه یه ، چونکه ئهم نووسه ره خوی له بهر چه ند هویه کی سوپاتی کاتیککی دریز له وولاتی کورده واری دا گه راوه و هیندیک جاریش گه یشتوته ئه و ناوچانه ی که له ده وروبه ری زنی گه وره ن له باکووری هه ولیردا هوی گه یشتیشی بو ئهم شونانه شوین پی که وتی کاروانی هیزه کانی ساسانی بوو ، ئه وه ی شایه نی باسه شاری ئامید (دیاربکی) که مه لبه ندی وولاتی کوردوینی بووه ، مه لبه ندی سه روکایه تی ئهم جوهره ئه فسه ره رومانیه بوو له دوا ی جهنگیکی خویناوی له وولاتی کوردوینی به تاییه تی له امد ده گه رته وه رومو له وی دا ده ست به نووسینی بهرهمه که کی (resgestate) ده کا ، که ۳۱ کتیب بوو و ته نیا (۱۸) لی ماوه ته وه (له ۱۴ - ۳۱) خوش به ختان ئه و به شانیه ماونه ته وه پرن له تیینی و سه رنجی که سی خوی و به شیوه یه کی خوش و ره وان رووداوه کانی جهنگی زور به واقعی و سه راحت ده گیرته وه ، خوشترین رووداویکی توماری کردووه ئه و ئابلوقه دانه ی شاری ئامیده له نیوه راستی سه ده ی چواره می پیش زابین و به ته وای له سالی ۳۵۹ زابین دا ، له کاتیک دا ، که جوفنین Jovinien فرمان ره وای شاره که بووه . نووسه ره خشه به کی راستی ئه و ناخوشی و ویرانه مالی به ی دانیشتونانی شاره که ی ، که کورد بوون دوو چاری بوون له گه ل به له شکری رومانی کیشاوه و چونکه لادی به کان بو

پلک هينانی باژیری سالانه يان له نيو شارددا کۆببونوه ماريکنيوس دوا رۆمانی دووربینی باوه به خۆبوو ، نهگه چي له سالانک دا ژبا ، که رۆشنبري له وپهري ئېهيزی بوو و هاوبه شی خهم و پهژاره ی کوردانی کردوو ، که له نهنجامی شهره کانی نيوان هەردوو ئيمپراتوريهت دا ديلي بوو بوون .

نهگه چي ئه ناوچانه ی له سەر هەردوو لیواری زئی گهوره داببون له رووی کارگيریوه نه که وتبونوه نيو چوارچيوي وولاتی کوردونی له پيش رووداوه کانی مارکليئوس ، به لام گۆرانکاری زمانه وانی و که له چهری له م ناوچانه و له ده وره بری ههولیدا روویان دابوو شهوش له سهردهمی میدی به وه دهستی پی کردوو و گه وره ترين به لگهی ئهم گۆرانهش نيشته جيی ساکیان بووه ، که به شاران - هيلينا -- نیودا ترين کهسه ، که له گهل ئيزایستی به کهما له دینی خویان هه لگه راونه ته وه و بوونه ته جووله که وه له نهنجام دا دینی وولاته که شيان بۆسه ئهم دینه گۆریوه .

فلافيوس بوسيفوس (يوسفي کوری ماتياس) باسی لایه نيکی ئهم رووداوانه ده کات ، نهگه چي ئهم میژوونوسه له فهلهستين له سالی (۳۷) ی زایینی دا هاتوته گيتیوه و له بهر هیندیک هۆ خزمهتيکی زۆر دلسوزانه ی رۆمانی کردوو ، به لام نه مه رینگهی نه وه ی لی نه گرتوه ، که وا بيشه پیاوینکی رامیاری ، جهنگاوه رو دوانیژو میژوونوس ، چوار به ره می بۆمان به جي هيشتوه له هه مووی گرنگتر (جهنگی جووله کان) ، که له سه ره تادا به زمانی ئارامی نوسراوه جا وه ریان گيراوه ته سه ر زمانی یونانی ، ئهم به ره مه می له هه موو به ره مه کانی دی کاریگه رتره و له نيو سه رچاوه کانی دی ئهم سه رچاوه به به به ره مه ميکی ته وای میژووی رۆمان ده ژميردريت ، هه روا باسی فه رمان ره وایه تی سه کسو ئه و زرووفانه ی که ناوچه که تیدا ده ژيان ده کاو ديسانه وه باسی چۆنه تی دانی وولاتی کوردونی له لایه ن مونا بازوس ه وه بۆ ئيزایستی دووه می کوری له به شی به که می سه ده ی به که می زایینی دا ده کات (Joseph. Aut. 193) . ئهم سه کسانه ده ورینکی بالایان له په یوه ندی زمانه وانی و ئه ئنوگرافی گه لی کوردا هه بووه و به تايه تی له هيندیک ناوچه ی وولاته که يان و له شارانی وهك هه ولیرو پردی (شه رکرت) و که رکوکو و تيو خوشيان له شاری سه قزدا هيشته وه . به م جوړه کۆمه لیک له میژوونوسانی یونانی و رۆمانی تيشکیان خستوته سه ر باری رامیاری و سوبای به ری رۆژه لاتی ئيمپراتوريه تی رۆمانی ،

که وولاتی کوردونی دوا سنووریان بوو له گهل دۆژمه کانیان - رۆژه لاتیان به شیک له و راپۆرته سوبای رپک و پیکانه ی ، که بۆ شوینانی بالآ نیردراون بوونه ته سه رچاوه ی بابه ته کانیان بۆ وینه کاسیوس دیوکاسیانوس (۱۵۵ز - ۲۳۰ز) به یارمه تی تۆماره کانی باری میری ، که ئيمپراتوره کان رینگهی به کارهينانیان داوه به ره مه میژووی به که ی خۆی نویسه . له پيش ته مهش دا له گهل ئيمپراتور - کراکلا له سالی (۲۱۶ز) دا بۆ هيرشه که ی بۆسه ر رۆژه لات ته مبراتوریه که ی بووه ، به لام ده نگ و باسه کانی گشتی به راستی و دلسۆزی باس کردوو ، بو وینه ده لی : «ترایان له وولاتی کاردونون دا رووباری دجله ی بریوه و ئهم ووته یی نيشانه یه کی جوگرافی و میژووی گرنگه ، باوه کو گۆرانیکي زۆر به سه ر ئهم ناوه و شوینی له لای سیکتوس روفوس رووی داوه که ئهم ناوه بۆ شیوه ی کاردوين جا کوردوين گۆراوه .

له کاتی ریک که وتی گالیريوس و دیوکلیتیانوس و نه رسی ساسانی له سالی (۲۹۷ز) دا نه وه ی دوايان پینچ هه ریمی خۆی بۆ رۆمان به جي هيشتوه ، که کاردوين (که کاردوينی پيشوون) شی به کیک بوو له و پینچ هه ریمه و رووباری دجله بوو به سنووری نيوان هەردوو ئيمپراتوری به ته که .

نهگه چي له وکاته دا مه رجی نه ته وایه تی له وولاتی کوردونی دا ته وای بوو ، به لام هيندیک هۆزی کۆچهر له یاسای ئابوری و زمانه وانی له وولاتی کوردونی سه ره به ست و ئازاد بوون ، له گهل شهوش دا ئه و هۆزانه له کۆتای دا تهاوه وه و به شیکي فراوانیان له نه ته وه ی کورد پلک هینا ، له هه مووان گرنگتر کيرتين ، که تیتوس لقیوس (۵۹ ز - ۱۳۷) وه کو هۆزیک باسیان ده کات ، که وه کو هيزیکي نانیزامی له نيو له شکری سلوقی رومانی دا له کاتی جهنگیان دا له گهل پیرگامۆن به کارهاتوون . لقیوس به مه زترین نووسه ری رۆمان ده ژميردريت ، که شیوازه ئه ده ییکه ی به سه ر نووسینه کانی دا زال بووه و به ویزه وانیکی گه وره ده ژميردريت به ره له وه ی میژوونوسیکی مه زن ییت و هيج که سیلک نه ی تهاویه شان له شانی بدات له کاتی وینه کیشیانی ئه و رووداوو ئه و که سانه ی ، که له نيو نووسینه کانی دا له باسکردنی میژووی رۆمادا په نجهی بۆ دريژکردوو و ئهم به ره مهش (۱۴۲) کتیبه و ته نیا (۳۵) مان به ده ست گه یشتوه . له سه ده ی به که می پيش زاین دا پاشایانی سه ره بخو فه رمانره وانی وولاتی کوردونی یان کردوو ، هه روا له کاتی





ئەمروڭ بەكاردى ۋەھروا (۱۰) دە ۋوشى ئارامىشى تىدايە ۋەروارى تۆمارکردى ئەم بىروانامەيە ، ھەروەكو لەسەرى نووسراو بۇ مانگى ئاروتات سالى (۳۰۰) سى سەدى يونانى بەرامبەر بە (۱۱) يازدەى پېش زانين دەگەرئەو ەبابەتەكەشى باسى فروشتى نېوۋى پارچە زەوى يەكى كشت وکالى دەكات . كە خاۋەنەكەى ناۋى پستىك كورى تۆرىنە ۋەمەيوانىكى بە (۵۵) درەھمى يونانى فروشتوۋە ۋ ئەم تىكستەم ۋەرگىراۋەتە سەرزمانى ەھرىۋى ۋ لە ژمارە (۱۰)ى كاروان دا بلاۋكراۋەتەو . مېش دەربارەى دوو بىروانامەكەى دى لىكۆلىنەۋەيەكى لە گۆفارى لىكۆلىنەۋەكانى ھلېنى ژمارە ۳۵ لەسالى ۱۹۵ لاپەرە ۲۲ - ۶۵ دا بلاۋكردۆتەو . ۋ لە نووسىنە يونانىكەى كۆلىۋەتەو ۋەو ئەۋەى يەكەمىش بۇكاۋى ناردوۋە . كە ئەۋىش لىكۆلىنەۋەيەكى گۆفارى كۆمەلەى ئاسىۋى برىتانى لە سالى ۱۹۱۹ دا بلاۋكردۆتەو . ھەروا دەستخەتتىكى دېش لە ناۋچەى ئاغجەلەر دۆزراۋەتەۋە ۋە رېنوسى ئارامى نوسراۋەتەۋە ۋ بۇ ھەمان قۇناخ دەگەرئەو . ئەم دەسنووسانە گىرگىرتىن بەنگەى مېژۋىيىن بۇ كورد ۋ بە گەنجىنەيەكى گورج وگولانە لى بىكۆلدريئەۋە خوشم ئەم نيازەم ھەيە .

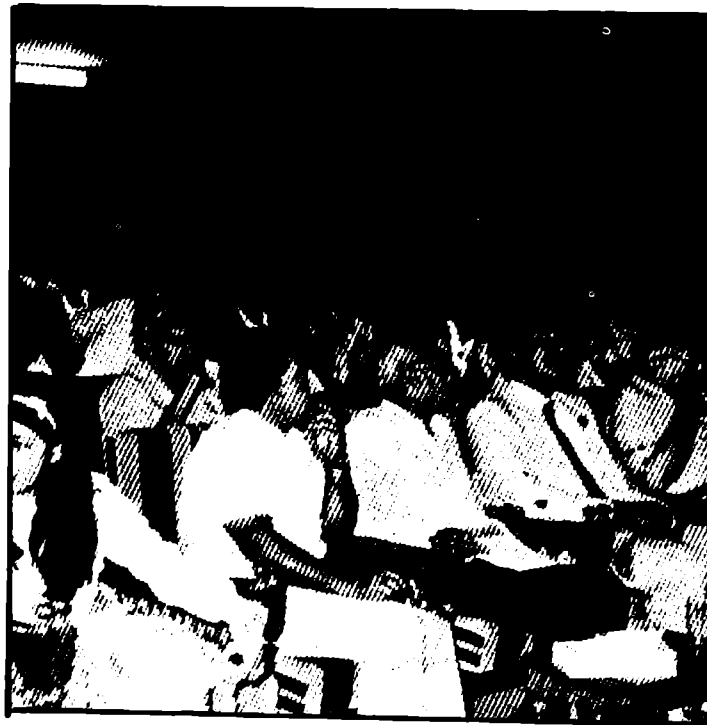
لە كۆتايى دا دەتوانم بلىم ئەۋەى باسەم كىر بەشىكى زۆر كەمە لە كېشەى كوردو لۆزى كوردى . كە بۇ رۆژنامەگەرى ۋ رۆشنىرى كوردى لە پلەى يەكەم دا گىرگەۋ لەۋىش گىرگىرت رېيازى لىكۆلىنەۋەى ئەم كېشەيە . كە لەم كۆيۈنەۋەى دا ھاۋباشى تىدا دەكەم . زۆر سوپاستان دەكەم بۇگوى گىرتن لەۋ بىرورا كورتانەى پېشكىشتم كردن .

جەنگى دوۋەھمى مېژا دانى پورتىدا كاتى لوكولوس ھېرشەكەى خۆى بىردە سەر ناۋچەكە (زارىيونس) ھەمانرەۋايەتى ۋولانى كوردۋىنى دەكرد ۋەكانى داگىركردنى ۋولانتەكە لە لاينە رۆمانەكانەۋە ھەمانرەۋا بەتى ئەم ھەرىمە درا ئارىۋ بارزانى كەپروكى . لە ئەنجامى تىكەلاۋى راستەوخۆى نېۋان ئىمپراتورىيەتى رۆمانى ۋ لە دۋايى دا بىزەنتى لەگەل ۋولانى كوردۋىنى دا ، كە ھەمىشە ئەم ۋولانتەش مەيدانى جەنگى ھەمىشەى بوو بۇ ھەردوۋ لايان ، رۆمانەكان تۋانپان شارەزايى لە كاروبارى جۆراۋ جۆرى ئەم ناۋچەيە پەيداىكەن لەۋانە شىۋەى چاككردنى شكافى ئىسك ئەندامانى تەن بە شىۋەى كوردەۋارى ۋ بەتايەتى بەھۆى (ئاموموم) كە ئىستە لە كوردى دا بە مومياى ۋەيا مومناى ناسراۋە ، ھەر بۇيە سلوسىتوس كرىسيوس (۸۶ پ . ز - ۳۴ پ . ز) كە بۇ خىزائىكى مسكىن دەگەرئەۋە بشتىگىرى يوليوس قەيسەرى دەكرد قسەكەى دەكات بەۋەى كە دەلى ئاموموم لە ۋولانى كوردۋىنى دا ھەيە . ھەروا يوسىفوس فلاقىۋىش لەسەر ئەم باسە سوورە .

بەم جۆرە دەتۋاندريت بشت بە نووسراۋانى زۆرى دى بېستىرت بۇ ئەۋەى لاينەكانى ئەم سەردەمە نەكو لەراۋەيە لە مېژۋى كورددا چارەسەر بىكرىت بەۋ رېگەۋ رېيازەى ، كە لەمەۋبەر باسكرا .

ب) لەۋ بىروانامە ناۋچەى يەگىرگەنەى ، كە لەھەمان قۇناخ دا بۇ لىكۆلىنەۋە سوۋدى لىۋەردىگىرى كانخەزى بەردىيە ، كە بەيونانى (تومارىون Tomarion) لە زمانى كوردى دا بۇ (تومار) كورت كراۋەتەۋە دەۋرىكى گىرگى ھەيە ۋەكو ئەۋانەى پېشوۋ . ئەم جۆرە كانخەزانە ئامرازىكى بابۋەۋە بۇ تۆماركردنى تىكستى مېژۋى ۋ كۆنترىن جۆينەتى دروستى كردنى لەلاينە پلىنوسى مەزنەۋە باسكراۋە . كە لەۋ رەگە لىجەى قەدى روۋەكى بەردى دروست كراۋە لەدۋاى پروسىسى ھېزخستەسەر چەند تۆپىكى ئەم قەدە بەشىۋەى ئاسۋى ھەتا ئەم بەشانە بەھۆى ئەۋ لىجە بە يەكەۋە دەنوسىن ۋ لەبەر ھەتاۋ بەجى دەھىلدري ھەتاۋەكو ۋوشك دەۋى بەم جۆرە ئەم كانخەزە بۇ نووسىن ئامادە دەكراۋ رەگەكانىشى بە شىۋەيەكى ئاسۋى لەسەر روۋى ديار دەخرا . نامەى تايەتى ۋ بابەتى ژمىربارى ۋ بىروانامەى مىرى ۋ ياساى ۋەھى دى لەسەر ئەم جۆرە كانخەزانە دا تۆماركراۋن ۋ لە ناۋچەى ھەۋرامان دا سى پارچە كانخەز دۆزراۋەتەۋە ، كە يەككىيان بە رېنوسى ئارامى ۋ نىرىكەى (۳۰) سى ۋوشەى كوردى تىدايەۋ

# ناو و ناز ناوو ناوو ناوو ناوده رکردن و سانا کردنی ناو له ناو زمانو له لای گهلی ئیمه دا



محمود زامدار

لی ئی ته که ویت و روون ته یته وه . . له هه مان کاتیشا په رده ی قوناغه جیا جیا کانی تهو ناوانه سه رهنداز ته کاته وه . . ته وه ی شایان ییت و لیره دا په نجه نوما بکرت ته وه به که : ده لاله تی (له فزی) ی ده وری خوی له بواری به کاره یان و گونجانی له گه ل واقعی سایکولۆزی نه ته وه دا ته گپرت و ته ی به ره مزکی ره ها ، بو مرؤف و بو تاوات و ئاره زوو ته لهای شارستانی و پاشه روژی تهو مرؤفه . . بیگومان هه یکه لی گشتی روشنبیری و ژاری و ی و ئانییش ، ده وریکی دیار له م بواره دا ته نوینی . .

• گه لی ئیمه ی کوردیش ، زمانی پاراوی ئیمه بیش ، ته گه رچی هه زاران جه زره به ی زه مانه شی دیوه و تالای گه لی تاله ژانیشی چه شتوه ، به لام رووی پاکی خوی له شارستانی مرؤفابه تی سه رکیشا ، وه زنه گپراوه و له قاوغه ی ته نگه به ردا کروشکه ی نه به ستوه ، به لکو به رده وام له ئال و گۆردا بووه و گره وی مان و بوونی خوی له دهس زه مانه بردۆته وه . .

تاقه ئاوردانه وه به کی قوچاخانه ، به سه ر ته م باسه ی منا ، ته م

## کورت ته پیشه کی به ک

• لی تۆزته وه ی وردو له بارو زانستیانه ی ، باره میژووی و کۆمه لایه تی و روشنبیری و زمانه وانی به کانی هه ر نه ته وه به ک کاریکی به جگار گرینگ و بایه خدارو مه زنه ، چ بو ناسینی خودو خه ون و تاوات و که سایه تی تهو نه ته وه به - له میژووی دیرینه و هاوچه رخ و نوی ئی دا - چ بو ده سنیشان کردنی ره و و پاشه روژی تهو نه ته وه به . .

ته وه ی له لای سه ر له به ری زاناو کۆمه لئاسه ژیره کانیشتا زانرایت ته وه به که : مه سه له ی ناوو ناو لئان و ناز ناوو ناوو ناتۆره ، سه ر به گه لی پئوانه ی کۆمه لایه تی و میتۆلۆزی و ئایی و جوغرافی و سیکسی و زمانه وانییه وه به و وه گیره و په یدا بوونیشان به گه لی کاره سات و روداوو بۆنه ی تایبه تی و سه رگوزشته ی دیار به کراوه وه به نده و گه ر ییت و به وردی لی ی بکۆلرته وه ، گه لی بابته ی به پیزو سه یرو ده گمه ن و دپرا کیشه ری به که لکی ، بو لیکۆلینه وه ی واقعی ئابوری و کۆمه لایه تی و میتافیزیکی و سایکولۆزی له لای تهو گه لانه دا

راستی به ئاشکراترو ره هاتر ئەکات ، راستی (دان و وه رگرتن) و (تیکچرزان و به خشش) ی بهردهوام .. نهخواهه لالا له باری ناولیان و نازناو و ناوو ناتوره و سان کردندا ، به پی گراماتیکی زمان و چیری شاعیرانهی خوی و به تیر و تهسلی دیالیکتهکانی ، چی لی ئەکات و چونی بو ئەروا . له هه مان کانا نهویش ساغ ئەکاتهوه که : (کورد) نهتهوه بهو هه مو ره گوماک و بنکه و بهمای نهتهوه بهکی سهر راستی نیو ئەم رۆژه لانهی تیدایه ..

\* به راستی : ناوی تاییهی کوردی ، زۆر ته نیا و بهنگین و زۆریش تاییهی به خوی .. هه رچه نهویش له هۆزیکه وه بو هۆزی ، له دهسته بهندیکه وه بو دهسته بهندی ، له هه ریمیکه وه بو هه ریمیکێ ترو له ئەنجامی لیکدانهوی زماناسی و فهلسه فهی و شیوه زمانه جوی جویکانه وه ئەگۆریت و جیگۆرکی ئەکات ، بهلام هه رخود و ئادگار و خاسیه ته کوردانه کی خوی نادۆرینی ..

یگومان ئەم جیا یهش له ئەنجامی پله و پایه ی سهرکه وتن و گۆرران و گه شه سه ندنی میژووی و شارستانیا ، سهری هه لدا وه به نه وه وه بهنده ، بۆیه ئەینی (ناو) له شارستان جوریک و له ده ورو بهری گۆل و روباره کانا چه شنیک و له پیده شت و نیو شاخ و بنار شاخ و چه دارستانه کانا به رهنگیکێ تر ، خوی وه ده ره نه خا .. هه ندی (ناو) هه به لیکدرا وه هه ندی تاکه وه هه ندی ئاینی و هه ندی بو شوین و هه ندی بۆکات و هه ندی بۆه یوا به ک و هه ندی بۆخه و بین و خوشیه ک و هه ندی وه کو ئاوه لئا و سیفه ت و هه ندی بۆ نزاد و عاو چاوه زار به کاردیت .

ئەم باسه ی ئیره ی ، تا ئیستا دهستی لی نه درا وه ده قوموری نه شکا وه . مه گه ر ئالیم ته نیا (ناوه کان) ئەمیش - بۆمه به ستیکی تر - وزۆر به بهر ته سکی یه وه له چه ند نامیلکه به کدا کو کرابه وه .. بۆیه بابتهی ئەم لیکۆلینه وه به ، هه رچه نه ده به که لکی زماناسی دی ، نه وه نهویش فریای کۆمه لئاس و فۆلکلۆریست و میژوونووسه لپهاته وه کان ، ئەکه وی ..

\* مه سه له ی ناولیان و نازناو و ناتوره هه لپاردن له کوردی و له کورده واری دا ، هه ر راسته و راست ، سهر به جۆری فیکرو لیکدانهوی میلی و میژووی و بهمای زمان و دیالیکت و چه شنی هه لکه وتنی قورگ و جیرو گیرکردنی ده م و دان و زمان و مه لاشوو و لووت و فونیککی کوردی یه وه به ، که ئەمیش به ده وری خوی ، گریی چه شنی له چه شه نه کانی ژیری و وریایی و بیرو باری سه رنج و لی تۆزیه وه ی مروفی ئەم ولاته ئەکاته وه هه مو نه ته وه ی کوردیش ئەگرته خوی .. هه ر بۆیه شه ئەم جۆره باسانه ، که لی له

زانایانی کۆمه ل و سایکۆلۆژیست و میژوونووس و زماناس و فۆلکلۆریست و گرامه رچی یه کان په نای بو ئەبه ن و گه شترین رۆژانی ته مه نیان . له ژوانیا به سهر ئەبه ن ..

\* هه ر بۆ زیاتر سه رنج را کیشانی ، ئەبی لیره دا په نجه بو تۆته میزم (To Tem) رابکیشریت ، که کوردی ئیحه ، ئەم قوناغ و تۆته میزمی زانیوه و به م قوناغه دا ره ت بووه ، هه ر وه ک چۆن له نیو ناوو نازناوه کانی ئەم باسه دا خوی نواندوه .

تۆته میزم - الطوطمیه - له بنجا بو خیله که وده نه کانی رۆژه لات و رۆژاوا به کارهاته وه زارا وه به کی هیندی به سووره کانی ته مه ریکای باکووره .. دروشمیکه بو به نه ماله به ک ، یا بو خیلکی که وده ن و په تیاریه ی سهر به دایک و ناوی خویان به و دروشمه وه نازده ده کن .. وا ئەبی ئەو دروشمه ، زینده وه ری ، یا ئاژه لی بیت ، یا بالنده و فرنده و ره کیک ، یا دره خت و به ردیک و قسنیک .. وایش ئەبی ئەو دروشمه ، به په یکه ریک یا به نه قش و نیگاری پله به ردی یا سمانه به ردی بنوینرت ، یا به نیگار نیکی ره نگاو رهنگی سهر ته خته دارو پاتال و شوشه به ندیک رهنگ بریژت .. وا ئەبی ئەو دروشمانه یا به (خوا) و یا به (نیمچه خوا) بناسریت ، به لام خوانیکه و هیزی خولقاندن و داهینانی که مه و ده سه لاتی به سهر ئاده میزادا ناشکیت ، به لکو دروشمیکه وه ک (چاوه زار) به کار ئەهینرت ، خوگه ر هات و له شه رو مه رگه سات و نه خوشی نه یاراستن ، ئەوا یا ئەیکۆن یا ئەیشکین و یا ئەیحۆن و یانیش پشت گوئی ئەخه ن و لی لا ته ریک ئەبن .. به مه یش (تۆته میزم) ئەبی به غوونه ی کۆمه لگه به کی به چوکی تیره یا خیل .. !

\* ئەمه له سوچیک و له سهر سوچیکێ تیره وه ، ئاینه کان و به تاییهی ئاینی موسلمانەتی ، هۆیه کی هه ره به هیز بووه بۆ لا و کردنه وه ی زمانی به رگوشادی عه ره ی ، له نیو میللته موسلمانەکانی غهیره ز عه ره ب ، هه ر له گینیا و ته رتیریا وه بگه ره ، تا ده گه یته عه جه مستان و گورجستان و تازیستان و هه مو ئەو شوینانه ی که ئیسلامه تی رووی تی کردی و ره گا ژبوویت ، به کاره یزا وه .. به لام که لی له و که ره سه ت و ناو و زارا و وشه عه ره یانه - به تاییهی ناوه کان - به پیی زه وقی زمان و گرامه ری ئەو میللته تانه گۆررا و ن تیک شکاون .. ! ئەمه و سه رباری کارتی کردنی فیکری میترایی و بوزی و زه رده شتی و ته ورات و ئینجیل ، به سهر واقعی کۆمه لایه تی و میتافیزیکی ئەو گه لانه ، که نه ته وه ی کوردیش دانه یه که له و زنجیره به .. سه ره رای ئەم دیارده ئاینی بهش .. گه له کان . له نیو

خوځيانېش دا کاريان له به کترې کړدوهو له م بواره دا نا لگوږنکې زوړو به گه لې چەشن کراوه .

• له نه نجاما : من نه زانم نه م باسې من ، نه و نه ده قول نه و پيوستېه کي زوړي به پشکتنو دانېشتن و گه ران و سوران هه يه و نه وېش نه تا زوړ خو مې پيوه رانېم ، بويه چاوه نو اړم نيوه ي شاره زان ، له بارتري بکېن ، تا نه مې منېش بې به به شي ، به زنجيره ني ، له زنجيره کاني ليکولنه ووه ي زمان و ميژوو کومه لي کوردستاني راچه نيو . . . !

### به شپوه به کي تايه ني

له شارستان

۱ - ناوي ثاني

أ - نه و ناوانه ي به پاشگري (الله) وه دوايان دي ، وهك : (نعمه الله - عبدالله - عطا الله - رحمة الله - عبيد الله . . . )  
ب - نه و نه ي ناوه کاني تري (خوا) يان هه لگرتووه ، وهکو : (عبدالستار - عبدالغفور - عبدالحميد - عبدالحميد - عبدالوهاب - عبدالجبار - عبدالحق - عبد المؤمن - عبد الرحمن . . . )  
ج - نه و ناوانه ي که ناوي پيغه مبه رانيان به بالا پراوه . وهکو : (محمد - احمد - ابراهيم - يوسف - زكريا - خضر - الياس - صالح - عوزير - داوود - موسا - سليمان - عيسا - ادریس - يونس - ذوالنون . . . )  
د - نه و ناوانه ي که به وشه و پاشگري (الدين) پايه دوست نه ي ، وهکو : (بهاء الدين - عز الدين - صلاح الدين - علاء الدين - شمس الدين - جمال الدين . . . )

۲ - ناوي ميژووي

أ - ناوه عهريه به کان وهکو :

(ابوبکر - عمر - حسين - خالد - حيدر - علي - عثمان - حسن - عباس - حمزة - مطلب . . . )

ب - ناوه نيري و کورديه کان ، وهکو :

(نرده شير - نه سفنديار - نه فراسياب - به مهن - مهزده - فره زنده - به نگين - گيو - نارش - چه گوو - خه سره و - روسته م - جه مشيد - له پ زيرين - سيامه ند - فرهاد - سمکو - پيشه و . . . )

ج - تورکه عوسمانليه کان گه لي له ناوه عهريه به کانيان وهرگرتووه ، با عهريه به به کاري نه يني ، به پي چيژو

خاسيه تي زمانه کي خوځيان ، گوريويانه و نيمه يش - له کون و نېستمان دا - له نه وانه و نه م ديارده به مان بو ماوه ته ووه ، وهکو :

۱ - (حکمت - رافت - رفعت - عزت - هدايت - بهجت - شوکت - نعمت . . . )

بو نيرينه و چهل ناچه ليکېش بو مينه به کارهاتووه .

۲ - (سعاد - سداد - وداد - نهاد - قواد . . . ) بو مينه و چهل ناچه ليکېش بو نيرينه به کارهاتووه .

د - هه له سر هه مان ريره و ، هه ندي ناوي که ي به نه زاد عهريه ي ، تورکه کان و هريان گرتووه به گوريه ي چيژي کومه لايه تي و زمانه واني خوځيان ، چ وهکو (ناو) چ وهکو (نازانو) به کاريان هيناوه ، کورده که ش - له نه نجامي گه لي هوي دباري شارستاني و کومه لايه تي و سياسي به ووه - لاسايي نه ماني کړدوه و به کاري هيناون وهکو : (حق - زهدي - رشدي - فهمي - حلمي - عوني - زکي - شوقي - وصفي - فوزي - رمزي - رفي . . . ) تاد به لام نه ي نه ووه له بهر چاوي که نه م (ي) به به هيچ جوړي بو نېسبه ت و دانه پال نه هه روا نه مانه زوړ جار نه بن به نازناو نه که ونه پيش ناوي وهك : (محمد - اسماعيل - . . . )

ه - له کوردستانا - به تايي تي له چاخي عوسمانلي و سهفه ووي و قاجارياندا - له لايه ن شاو سولتانه ووه گه لي نازناو به کورده ده سه لاتداره کان دراوه ، وهکو :

(چه له ي - نقيب - خان - پاشا - شازاده - بهگ - ناغا -

سان - پساغا - مير - ميري - ميران - ميرزا - ميرزاده - پس مير<sup>(۱)</sup>) وله تهك ناوه کانا به کارهاتوون ، يا کورده که خو ي بو ي داتاشيوه ، يا له (نازانو) وهوه کړدويه تي به ناوو به کاري هيناوه .

۳ - ناوي نوي

أ - ناوي عهريه ي (بو نيرينه و مينه) وهکو : (ابتسام - نجاح - سميره - حريه - أمل - نوال - لائقه - خالده - رائده - عابده - ليلي - جميله - شاديه - ساميه - سهام - طارق - عاصم - ناصر - سلام - وسام - فاطر - )

ب - ناوي کوردي (بو مينه و نيرينه) وهکو :

(جوان - ناواز - هه لاله - په خشان - نازدار - نازنه ين - شيرين - به فرين - به ختير - دلدار - ناسو - فيان - زانا - پشکو - به هره - شوخمير - مرگين - هاريقان - دلغين - زيره فان - دلبرين - دلگهش - گولستان - جوانمير - هونه ر - هيو - شنه - ناهيد<sup>(۲)</sup> )

ج - ناوي ناوړوپاي و جيهاني (بو نيرينه و مينه) وهکو :

(سۆزان - سیفەر - سۆفیا - گیفارا - کاسترۆ - بریجیت - بۆدلیر -  
نهرۆ - کامو - ئنجیلا - غاندی - زوربا . . .)

له دېهات

۱ - وشەو ناوی رەق و درى گيانلەبەر ، بۆتس و سام و دوژمن  
تۆقاندن وەكو : (شیرکو - گورگو - جرجو - هرچو - پلنگو -  
کنکو . . .)

۲ - هەندى وشەو ناولینانی وا هەبە کە هەندیکى ماناداره و  
هەندیکى هیچ واتایەکی نیه ، بەلام خوی له خوی دا ، نیشانه بە کە  
بۆ شتی سەپرو پيس و لەو تاوو بۆ ناوو ناتۆرە بە کارئەهینزی وەكو :  
(پزی - کتو - بیبو - هویو - حوچو - کەمو - پەچو - خەپی - قنۆ  
- قلقۆ - رۆرۆ - ترخۆ . . .)

۳ - وا ئەبى ، هیچ بابەخیکى ئەوتۆ بە ناو نادەن و زۆر جار - وا  
ئەبى - منال تا منالە ، بە ناوی بانگی ئەکەن ، کە گەورە بوو ، بە  
ناویکی تر ناوی دەبەن . . . کە منالە بە (بابە - کاکە - دابە - بەرخۆ  
- چاوی - خریۆ . . .)

کە گەپورەش بوو ، خەتی سیملی دانا ، یا مەمکی گۆی کرد ، له  
پرتیکا بە (عەلو - عەلەکە - حەسو - کالی - زاری - محی . . .)  
ناوزەدی دەکەن .

۴ - هەندى ناو هەبە بە هۆی بۆنە کۆمەلایەتیەکانەوه  
سەرھەڵدەدا ، هەر بۆ نمونە له کاتی کەمالیەکاندا ناوی (حریت -  
عدالت - مساوات) زۆر باو بوو ، هەروا گەر کابرایەکی  
کار بە دەست بیته ناوچەیکە له ناوچەکانی کوردستانەوه ، ورده ورده  
ناوەکەى وا باوو بلاو ئەبى ، زۆر کەس له خەڵکە سادەکە ، ناوی  
منالەکانیان بە ناوی ئەوهوه ، ناو ئەنێن ، جا با ئەو کابرایە  
ناوەکەیشی کوردی ئەبى ، ئەمەیان بە لاوه گرینگ نیه هەروا بۆنەو  
کارەساتی جگەرپر ، گەلی جار ئەبیته مایەى پەیدا بوونی جوۆرە  
ناویک . جا ئەو ناوه چ بۆ بەرگەگرتن بیته ، یا مانای هەناسە  
ساردی و یادی ناخۆش بخاتەوه بیر ، وەك : (ئەژن - فەهیل - نیوار  
- چەتۆ - ژیمان - سەرکەوت - وارەیل - مژوار - . . . ناد)  
۵ - هەندى ناو یا نازناو هەبە ، بە هۆی بۆنە میژوونی و  
سیاسیەکانەوه بلاو ئەبیتهوه ، وەكو (جەنگی) له کاتی شەپو  
ناشوب و هەرادا ، ئاوايش ناوو نازناوی (شورش - حرى - ئادار  
- پێشەوا - پیران - جەنگاوەر - غاندی - ماشین - زری -  
سارۆخ . . .)

۶ - هەندى ناو هەبە ، بۆنە ثابینی یەکان بە دەستاویژیکى کەى  
ناولینان له دېهات و هەروا له شارستانی کوردستاندا دورستی

ئەکات ، وەكو :

(رەمەزان - حاجی - جمعة - محرم - شعبان - عیدۆ - هەینی  
- جەژنی - رەجەب . . .)

۷ - هەندى ناوی وا هەبە ، کە تەنیا رێککەوت دورستی  
ئەکات . . . گریمان وا ئەبى کابرایەك له کاتی ژان و ژووری ژنو منال  
بووندا ، ژنەکەى منالیکى ئەبى - کورپ بى یا کچ - لەو دەمەدا  
چاوی بە هەرچی و گۆیى له هەر چی بى ، بەو ناوه ناوژەدی  
ئەکا . له دواى دا ، ئەشى بیکۆرپى - بەلام ئەم دیاردەبە زۆر کەمە  
- وەكو :

(ژۆرژو - ئاسکە - تەپالە - پشقل - چنار - دوشاو . . .)  
۸ - هەندى ناوی وا هەبە ، بە ناوی ئەستێرەکانە ناو ئەنرین .  
وەكو زوربەى میللەتە کۆننەو سەرەتایەکان : وەكو :

(مەهو - ئەستێرە - پیروو - ئەختەر - ئافتاو - پەروین - هەتاو  
- رۆژە - گەلاوێژ . . .)

۹ - هەندى ناو هەبە - بۆ کورپو کچ - تاییەتی بە ئیزیدی بە  
کوردەکان وەك (گۆهدار - کەفی - مشکۆ - عیدۆ - کریت -  
شارى - پیلێ - شورى - سیتو - قریال - پیرگرو - شەمو - بەلو -  
فەلیت - مەنجۆل - گۆزى - شەمى - شۆرۆ - تاد . . .)

## بە شیوەیکى گشتی

ناولینان له زمانى کوردی دا

۱ - ناوی عەرەبى و فارسى و تورکى و عبرى ، وەكو :  
(محمود - فەرەیدون - ئوغز - نوح - ابراهيم - اصلان - ارسلان  
- نزار - علی - بەهمن - میکایل . . .)  
۲ - ئەو ناوانەى کە سیفەتی ئەگرە خۆ ، کە بە تیکرانی  
سیفەت و خاسیەتی باشن ، بەلام له چەند سیفەتیکی تری (سلبی) بە  
دەرنین و بى مەبەستیش نین ، وەكو :  
لاو چاک - سوارە - چەلەنگ - هۆشەنگ - دلیر -  
پێشپەرە . . .)

۳ - هەندى نازناو ناوی وا هەبە ، واتای خراپەکاری و  
چاوسوورکردنەوه ئەداتە دەست ، بەلام چاوسوورکردنەوه بەک  
لهگەل دوژمن و بۆ دوژمن ، هەر دوژمنی بیته ، وەكو :

(دلەرەق - درى - پەتیارە - کەودەن - دڕندە . . .)  
۴ - ناوی ئازەلو گيانلەبەر ، وەكو :  
مامر - مشکۆ - شیرە - سیخوڤ - گیسکە - بەراز - ئاسکە



- قورمى - سويسكه - پهره سىلكه - شاهو - ههلو - كهوى -  
بازى - شاهين - سموره . . . تاد) ههروا گهلى جاريش وهك  
نازناوى بهكار نههينى.

۵ - ناوى گول و گزو گياو روهك - نههيان پتر بوكچ به كاردى -  
وهكو :

(ههرمى - نيرگز - رهزى - سه رگول - شهمامه - ميخك -  
چرو - هيرؤ - وهنهوشه - گولي - گيلاس - گهزيره - شلير -  
هيشوو - گولان - گولچين - گولناز - شيلان - ريواس - نهمام -  
بهه - خهرامان - بهرهزا - چنار - خوخي - زاله - چنور -  
سيوى . . . تاد)

۶ - ناوى كات : وهكو :

(ههينى - سالتو - بهيان - سپيده - خهزان - روژى - نهوړوژ  
- شهوى - بههار - روژگار - زفستان . . . )

۷ - ناوى جيگا : وهكو :

(ئاسوس - نهزمه - ييستون - هه لگورد - بوتان - نهرده لان -  
چيا - ده رسم - زوزك - سيوان - زاگروس - سهفين - نيشتان -  
مهريوان - هه ندرين - سيپان - سهيوان - هه ورامان - نه رارات  
- بيخال - كوردستان - مههاباد<sup>(۳)</sup>)

۸ - نازناوو خيل و خانه وادهو بهره باب و ناوچه و كولان و ره گهز ،  
وهكو :

(دوسكى - زيبارى - شيروانى - جاف - مزورى - شوان -  
مهنگورى - هه مه وهندى - ههكارى - كاتيسكانى - جزيرى -  
بادينانى - شاربازيرى - كهركوكى - شاره زورى - شوپيجهي -  
گرگاشى - بنديان - بابان - شاكهلى - ديلىزهى - ديار به كرى -  
ئاميدى - خانه قينى - موكرىانى - هه مدانى - سالتو -  
- ئاكره - حاجى نهى - جهلى زاده - به درخانى - گهراوى -  
قرنجه - كوكونى - كلاوقوت - بوسكانى<sup>(۴)</sup> .

۹ - نازناوو ناوى ره گهزى بانى ئيرانى ، وهكو :

(دارا - نه فراسياب - روسته - گورگين - گودرز - زوراب  
- نه رده شير - نهوشيره وان - نه سفنديار . . . )

۱۰ - نازناوو ناوى سهر به پيشه و كار ، وهكو :

(شوقير - خه زنه دار - چاوهش - بيريقان - كلاشكه -  
كلاشچن - باشبوزغ - ده هولكوت - زورنازه - ئاشه فان -  
ئاسنگهر - جوتيار - عهله مدار - باغه وان - سهوزه فروش -  
كريكار - وهرزير - قهزوانفروش - سه بزه چى . . . )

۱۱ - نازناوو ناوى سووك و چرووك و هيچ و پوچ ، وهكو :

(كوپره - كهري - كهچهل - قه موور - گونيراو - خيله -  
حه پول - شوغال - گه مشو - گوله - گه ره - پنچك - قه شمهرى -  
- چه وه ندهر - توله كه - دهغو - نابوت - شيلم - گه لحو -  
مارمىلك . . . )

۱۲ - ناوى نويى عه ره يى و كوردى و ئاوروپايى :

(سوزان - سعاد - سيزان - ماجده - اشواق - ازهار -  
مارلين - شهونم - نه سرين - گولاله - به فرين - ئاشتى - پاكي -  
راستى . . . )

۱۳ - ناوى كوڤى پياوو ژن (ره سهن و كوردى) :

(زارى - خانه گول - مينا - به گيسى - به هزاد - مه نيژه -  
دلهر - نه ستى - باوهيس - چه تو - خوداداد - جيهان بهخش -  
گه زو - وهيسى - پيربال - پيروت - خواده - خورشيد - بايز -  
فرياد - پيرؤز - شاناز - ره عنا - كلاوزهر - بيژن - له على -  
زيرين - پهر يخان - گوليزار - پهر يزار - چراخان - حه لاه - به سى -  
- ته مهر - خانى - تيلي - له عليخان - هه سه م - سيابه نند -  
كاكه مهم - خاتوزين - گولخه نندان - گوندى - خانزاد -  
گولناز . . . )

۱۴ - نازناوو ناوى سروشت ، وهكو : (كه پكى - يالى - مله  
- گهردن - بهردى - دولي - روبار - جهنگل - بوران<sup>(۵)</sup> .

۱۵ - ناوى نهوشته يى كه مروفي كورد به كارى نههينى و له لايدا  
جوره نر خيكي هه به وهكو :

(داسولكه - قه لانگ - خه نجهر - قه يناغ - بفر - مه نجهل -  
نهنگ - شمشير - كهوان - كوتك . . . )

۱۶ - ناوى رهنگ و سيفه قى نه ندام و لهش ، وهكو : (ره شو -  
كالي - بورى - بوژى - سورى - موري - چاوبه لك - شينه -  
زهردى - سهوزه - سووره گول - گوله ندام - چاو كال - چاوشين  
- نه سمهرى . . . )

۱۷ - ناوى مهعه وهى و سايكولوزى ، وهكو :

(كسپه - ئارام - هه دار - چريه - شاهپرى - بليمهت - راز  
- سوزى - پهرى - ئاره زوو - ئامانج - نهر - بهرزى - يار -  
سايه - ناز - كلپه - راستى - ته نيا - مژه - نهنگو - زيندوو -  
هيو - ئوخى - بهسته - بههشت . . . )

۱۸ - نهو ناوانه يى كه له سيفه ته وه سه ره لته دهن ، وهكو :

شه رمين : له شه رمه وه

به فرين : له به فره وه

خوناو : له ئاونگه وه

شۆرى: لە شل و ملی یەو

لەنجە: لە نازو لارەو

ناسک: لە شەنگی یەو . . .

۱۹ - ناوی روناکی و ئەستێرەکان ، وەکو

(مانگی) - ئەستێرە - پرشنگ - ئەختەر - پەروین - خۆرەتاو -  
روژنەیان - گۆلەبەرۆژە - ئاغاتاو - هەیفی - پێروو -  
گەلاوێژ . . .)

۲۰ - ناوی بە ھێزو وشک و در (بۆ ترساندن و ریزگرتن)  
وەکو: (ئەژدەیا - نەھەنگ - بڵند - باھۆ - پالەوان -  
نۆتەغار - تۆلاز - جوامیر - جەنگاوەر - رەشکۆ - سەرۆک -  
شیرکۆز - قارەمان - ھێرش - شیردە - وەشتی - ھەلۆ - ھەلدێر -  
ئەزی - سالار - قەلغان - سەردار - رەشار - کەندوپر -  
سەرەخۆرە - دۆپر - فەسوس . . .)

۲۱ - ناوو نازناوی رێنازو تەریقەت ، وەکو:  
(عەلوی - وسووی - پیرشالیاری - نەقشبەندی - ئەحەبی -  
ئیزی - کۆنەپۆشی - محیی - حەمە سوری - حوسەبی - داسنی -  
مەولودی - مەولەوی - رفاعی - قالەبی - مامەرەزایی -  
وہسانی - زەردەشتی - قادری . . .)

۲۲ - نازناو ناوی سینکس (بۆ سێفەت و جوین و تانە و تەشەر)  
وەکو:

(قوزی - کیرۆ - گونی - قورئ - حیزە - قوزباتمان -  
قوون دەستار - کوزدەر - گاندەر - چاوحیز - . . .)  
۲۳ - زۆر جار ، یا لەبەر نەزانی ، یا لەبەر زیدە خوشتن ،  
سێفەت ئەکەوتە بەر ناوو ئەبێ بە ناویکی سەربەخۆ ، وەکو:  
(نەبی محمد - خلیل ابراھیم . . .)

۲۴ - ھەندێ جار ، مالتە ھەبە ، دوو کچ ، یا دوو ژنی تێدا  
(بەک) ناویان ھەبە ، بەکیان (ئامە) ئەوێ کە (ھەمین) بەکەم  
(خەجی) دووھەمین (خەجی) . . . !

۲۵ - گەلی جار گەر بەردەوام ژێک منالی نەوہستی و بمری و بۆ  
ئەوێ منالی تازەبووی بیتی و بژی ، ناوی سەرسەیری لی دەنن  
وەک: (ئەلەمان - عەتەم - تاد)

۲۶ - گەلی جار بۆ گەلی مەبەست ناوی نینێ بۆ منال بەکار  
ئەھێریت ، کە چی منالەکە ناویکی نری ئاشکرای ھەبە .

۲۷ - وا ئەبێ ژێک منالی نانی یا راناوہستی یا بۆ مەبەستی  
تەمەندریژی ، دەچیتە لای شێخ یا مەلا یا سەر پیاو چاکێک و  
نەزردەگری و بە ناوی ئەوہو یا بە ھەلژاردنی ئەوہو منالەکە ناو  
ئەنریت .

۲۸ - وا ئەبێ کابرایەک چ لە ھەرزەیی و چ لە باوکایەتیدا ھەز لە  
یەکی دەکاو بۆی نالوی و نانی ، کە ژنەکی منالی ئەبێ ناوی  
کچەکی - گەر کچ بوو - بە ناوی کۆنە دلخوازەکی ناوہد  
ئەکا . . . دوور نە ژنەکەشی ئەمە بکا - گەر بۆی بلوی - .

۲۹ - گەلی جار وا ئەبێ ، پیاو یا ژن ، خەون ئەینن - ھەر  
جۆرە خەونی - و ھەر لەو خەوندە ناو بۆ مندالەکانیان دائەنن .  
۳۰ - گەر بیت و ژێک منالی راناوہستی و بمری و بۆ چاوەزار

دین ناویکی گاوارانی لی دەنن . . . !

۳۱ - لە ژێر سیبەری رەشوقەتمەری دەربەگایەتی دا ، ئەوانە  
کە سەر بە (ئاغان) و مالتی ئاغان ، ناو یا نازناوی تاییەتی خویان  
ھەبە و پیتی بانگ دەکری و دەناسری ، وەکو:

(سەرکار - دز - ناومال - پاکار - شەقلچی - کوینخا -  
میرزا - کارەکەر - نۆبەتدار - سەیس - قاوہچی - گزیر -  
سەپان - نیشانشکین - پاسەوان . . .)

۳۲ - لە کوردەواری دا ، ناوی (مەلا) دەوریکی گرینگی ھەبە  
بۆ ریزلێنان و گەورەیی بە کاردی ، ئینجا (شێخ) و (پیر) و (باوہ) و  
(سەید) . . .

ناوی نەوہکانیشیان بە:

(باوہ یادگار) و (پیرەسوور) و (مەلازادە) و (شێخ زادە) و  
(سەیدزادە) ناو ئەبرن . . . ھەروا بۆ ریزگرتن (ماموستا) و (کامەلا)  
و (یا شێخ) و (مام سەید) و (پیر داود) و (کاسەیدەر) (کاکە شێخ)  
بەکار ئەھێنن . . .

۳۳ - لە پال ناوی تاییەتی ژنا ، لە کوردەواری دا بۆ ریزگرتن و  
مێرو سۆزو خوشەوہستی و مەزنی (پیشبەند) ی (پاشبەند) یەک  
ئەنیتە ناوہکەوہو بانگی ئەکەن ، یا ھەر ئەم پاشبەند و پیشبەندانە -  
ییلامانی - ئەن بە ناوی راستەو خوی ژنەکە ، وەکو:

(خان - خاتوون - خانم - یانی - یایە - دایکی - دا - پلە -  
باجی - نەنی - داپەرە - دادە - تاتی - میمی - ژنخال - ژنمام -  
ژنرا - کچخال - دۆتەم - ئاموژن - خالوژن - براژن . . .)  
۳۴ - ھەروا ھەمان دیاردە ، بۆ پیاو و بۆ ھەمان مەبەستیش  
بەکاردی ، وەکو:

(کاک - کاکێ - ئەزبەنی - رۆلەمی مامی - برالە - باپەرە -  
مامە - سەیدا - ئەزخولام - خالوژا - قوربان - گەورەم -  
کاکێ برا - ئەفەندی - ماموستا . . .)

۳۵ - ھەر لە کۆنەوہ ، ئیستاش کە ئیستایە ، ھەندێ لە ئەدیب و  
شاعیر و نووسەرائی کورد ، وازیان لە نازناوی خێل و ناوچو رەگەزو  
پیشەو بەرەباب ھیناوەو لەبەر ھەر ئەسیرێک بوونی - گشتی و تاییەتی

- روويان كړدوته جوړه نازناوېكې ترو ناوې (خوځې - زانې) يان بۆ خوځيان هه لېږدوه ، وهكو :

(نالی - كوردی - مهولهوی - كهښی - قوبادی - حهريق - مهوحی - پيره ميړد - بيكهس - دلدار - كامهران . . .)

كه چي ټهوهی جی سهر سوږمانه ، ټم چه شنه ناوانه ، له ټیو ټه ديبو شاعیرانی كورد ، به شپوهیهكې سهیرو زوړیش تاییهی له شاری (هولېرو) دهوړوبه ری دا ته شه نهی كړدوه ، وهكو :

(زامدار - هیمن - شپواو - پهروش - په شپو - سه رسام - خه مناك - شهوړو - هه ژار - ټاواره - ژاكاو - بی بهش - برژاو - بیگهرد - هه لمهت - شارهزا - سووتاو - خه مگین - ره نجیهر - بیتهوا - شوړش - ره نجوور - ره نجهر - بیخه و هیرش - تاساو - په ریشان . . .)

۳۶ - وا ټه یی ژن له ولاتی غه ریابهی دا ، یا له شوښیكی ناودارا ، ژان ټه یگری و منالی ټه یی ، ناوی مناله كه - كوربی یا كچ - به ناوی ټه و ولاتو شو ټنه ناو ټه نری .

وهك : (توركیا - شنو - سوریا - سهردهشت - سهرچنار - بیخال . . . تاد)

۳۷ - هه ندی ناوی منال ههیه به ناوی گورانییو شاعیرو مه لاو شیخان ناو ټه نری .

۳۸ - هه ندی ناوی منال ههیه ، به ناوی میوانه وه ناو ټه نری ، گهر له كاتی ټه و میوانداریه دا ژنی مال ژانی گرت و منالی بوو .

۳۹ - منال ههیه - كور یا كچ - ناوی تاییهی خوځی ههیه ، له هه مان كاتیشا ، جا بۆ چ مه به سیتك بیټ ناوی نه ټیښی ههیه .

۴۰ - له تهك ټه و خاسیه تهی كه زمان و كومه لی ټیمه له بنیادانی (ناو) دا ههیه تی - وهك باسكرا - به لام به زوری ، كورد حهز له و ناوانه دهكا كه به (وان) و (مان) و (ان) كوتایان دی . له م ره سه نایه تی په شدا ، له تهك گه لی له میله تانی هیندو ټیرانی و ټه وروپی پهك ټه گریته وه ، وهكو :

(پالهوان - مهلهوان - باغهوان - چاوان - شوان - گاووان - كاروان - شاخهوان - قاره بان - په ریخال - خه رمان - په خشان - گولخه ندان . . .)

### سهرنج :

تا ټیستا ټه و (۴۰) خالانه مان باس كړد ، گهر به وړدی له ههر په كی له م دیاردانه بكولریته وه ، بیگومان ټه بیته مایه ری هه نگرشنی گه لی باسو بابته وړدو له بارو (قوناغیك - روداوېك - دیاردهیهك) كیش نیشان ته دات .

### ناوو ناتوره و بچووك و سانا كړدنی ناو له كوردی دا

ناو بچووك كړدن له كوردی دا - ناوی بیگانه و خو مالی - ههر په كجار باوه و ده روازه په كی سه راوه لهی ههیه و ههر له كوځی كوڼه وه ، كورده كه خوځی به شپواو ریازی تایه تی و به پی ی گرامه ری زمان و هه لكه و ټنی قورگ و مه لاشو و ددان و لیوو فوښیكه كهی بۆ رسكاندوه ، سه رباری چپو و زهوقی جوانكارانه ی نه ته وه و زمانه كهی . . ټه میش له ری ی ټامرازی (وك) كه بۆ تانه و ریسوا كړدنه و (وكه) كه بۆ خو شه ویستی و میهره و جار ناجاریش بۆ ته وه . . (ټه كه) و (كه كه) بۆ پتر ناسك كړدن و جوانی . . (ی) یش بۆ زیده زیده خو شه ویستی . .

ناوی بچووك كراو ، له م زمانه شیرینه دا ، وا ټيك ټه شكیتری و چه رخ ټه دری و شیرین و پوخت ټه كری - لام وایه - ده گمه نه زور ، ټم دیاردهیه ، به م شپوه شیرینه ی له زمانیكی تردا ، وا چرو ی ده ركړدنی و گولی دانی . .

۱ - ناوی ژن ، وهكو :

بیه = به هی . به هه . به هوك

حبیه = حریبه = حه یی . حه بو . حه به . حه ربو . حه ربوك

رابه = رابه . رابی . رابو . رابوك

زهرة = زه هی . زه هو . زه هه . زه هوك

كافیه = كافی . كه فو . كافه . كه فوك

آمه . = ټامه . ټامو . ټامی . هه مه . هه مین . ټاموك

فاطمه = فاتم . فاته . فاتی . فاتو . فیتی . فه توك

خدیجه = خه جه . خه جو . خه جی . خه جیج . خه دیج . خه جوك

عائشه = ټایشه . ټایشو . ټایشی . ټایشوك

رمزیه = ره مه . ره مو . ره موك

زینب = زه نه . زه نو . زه ټو . زه ټوك - زه بینه بوك

مریم = مره . مرو . موره . مورو . موروك . . .

وسيلة = وه سه . وه سی . وه سو . وه سوك

۲ - ناوی پیاو ، وهكو :

محمد = حه مه . مه مد . مه مو . مه مند . مه م . حه مه دوك .

مه مه دوك

احمد = ټحه . ټحه مد . ټحه مو . ټحه می . ټحه مو . ټه حوك

حسین = حسه . حوسه . حسو . حسوك

عمر = ټومهر . عه می . عه مو . هومهر . هومهروك

عثمان = وه سان . ټوسو . ټوسی . وه سانوك

عبدالرحمن = ټه و ره حمان . ده حی . ده حو . ده حوك . ره حانو

محمود = مه حمو . مه حموید . مه حمی . مه حمو ی . مه حوله



کاکه شیخ = کاشیخ

مام عبدالله = مامه لالا . مامه ولا . مامه ول

محمد امین = حه مەمین . حه مە دەمین . حه مە و مین .

کاکه عباس = کاکه باس

باجی عائشه = باجیایش

حاجی امین = حاجیه مین . حاجی ئەمو

کاکه نبی = کانه بی . . .

وه کو :

غفور = خه په

محمود = خوله

یوسف = ووسو

انور = ئەنه

اسماعیل = سمکو . سمۆ

مصطفی = مچه . مچۆل . مستیل

فتاح = په ته . په تۆ

رحیم = حوته نه

سلیمان = سیان . . .

عمر = عونە . عوله

۴ - خو هەر وانیه ، کورد ته نیا ، ناوی ییگانه کورت و سووک و ساناو بچووک بکات و بهس ، به لکو ناوه ره سه نو خو ماییه کافی خویشی - به کۆن و نوی وه - والی ئەکات و نه یخانه به رته وژی ئەم دیارده کۆمه لایه تی و زمانوانی به ، به شیوه تی مرووف له به ریا دۆشدا ئەمینی و حهیرانی ئەبیست . وه کو :

خورشید = خورشى . خورشه . خوشى . خوشه . قورشید . قوشه

شاناز = شانه . شانی . شه هو

په ریخان = په خه . په رو . په ری . په ریلۆک

شادان = شاده . شادی . شادۆ .

کلاوزیر = کلاو

پاکیزه = په که . په کۆ

خه زان = خه زى . خه زه . خه زۆ

شاسوار = شاسه . شاسۆ

دلشاد = دلە . دلۆ .

په ربال = په ره . په رو

گولناز = گوله . گولنى

جوان = جوکه . جانی

به هار = بهۆ . بهه

نه ژاد = نه ژى . نه ژۆ

هه لاله = هه له . هه لۆ

رووناك = روونه . روونى

ژیان = ژیکه . ژیکۆ

نازه نین = نازه . نازى . نازناز

ئاواز = ئاوه . ئافۆ

۵ - نەك ئەمه و بهس ، به لکو هه ندى ناو هه به ، كه هه ر به په كجاری له كوردی دا ، ئاداری له سه ر پاداری نامینی و سه روبین ئەكریت و ئەگۆردریت ، كه خو ی له خو ی دا بارێكى كه ی رێزمان و زمانی كوردی و چێژ و هوقی ئاده میزادی كورد . سه راوه له ئەكاته وه :

۶ - هه روا دیارده به كى تری ناو لێنان و ناوو ناتۆره له كوردستانی ئێمه دا هه به ، مایه ی تێرمانێكى و رده ، ئەمیش پیاو به ناوی (دایك) ی ناو زه د ئەكری . . ئەم دیارده به له هه موو كۆمه لگه به كا هه به و بۆگه لى هو ی دیارو ئاشكرا ئەگه رێته وه . جا چ له ئەنجامی ره وتی دایله كێكێكێكه ی میژوه وه بیست ، هه روه ك چون (باخ ئوفن) ی زانای ئەله مانی و خاوه نی كێبێ (دایكایه تی) كه له سالی ۱۸۶۱ دا بلاو كرا به وه . ئەمه ی ساغ كرده و ته وه وله دایكایه تی وه دوا وه مه سه له ی پێشكه و تنی (قوناغی دایكایه تی) سه مانده وه ، كه جاری جاران له و باوه ره دابوون كه قوناغی (باوكایه تی) له میژووی به مه له ی مروفا به تیدا كێژنه . .

یا له ئەنجامی ناوبانگ ده ركردنی (دایك) وه بیست جا چ به ئازایی و چ به كارو پێشه به ك و چ به خرابی و به دناوی . . ئەمه و زۆر جار له كورده واری دا ، زاراوه ی (زگ) مانای (به مه له) یا (به ره) یا (تیره) ئەگه به نی . . هه روا زاراوه ی (زگاك) یش پێوه ندى به زگ و هه به و ده وری (دایك) ئەسه لمینی - هه روا ووشه ی (زه) - زا - زى) هه مدیس له كوردی دا ده وری دایك دوویات ئەكاته وه و پێوه ندى كه تها ویشی به گه شه سه ندى میژووی (زین) و (ژیان) و (ژان) و (ژن) وه هه به . . واته : له (زى) دایكه وه ژبان - به مانا فراوانه كه ی - كه و تۆته وه . . وینه و شیوه ی (زى) یش یا (روبار) هه ر له شیوه ی پزدان و ره حمی ژن یا دایكه و مانای ته رانی و ئاوه دانى و ژبان و ژبان وه وه سه وزی ئەبه خشیست ، تا ئیستایش زاراوه ی (زاو زى) و (شفته زى) بۆ مینه ی ئاده مزاد به كار ئەهێرت و (زى) ی ئاژه لانیشت دیاره ، چه ند به كار ئەهێرت . . وشه ی (خوشكه زا) و (كو ره زا) و (خالۆزا) و (ئامۆزا) ش هه مدیس نیشانه به بۆ ده وری (زى) یا (زا) و له ئەنجامیشا بۆ ده وری دایكایه تی پزو پزدانیشت هه ر به و جو ره . . . .



هەر له كوردەواری دا . جاری وا ههیه ، گەر دوو كهس له شییرو مەمكى يەك دایكیان خوارد ، پێیان ئەوتری (هەمشیرە - هاوشیرە) ئەمەیش خۆی له خۆی دا بایەخ بە قوناغ و دەوری (دایكایەتی ئەدات و پێشتری ئەخات ، سەرەرای ئەمەیش هەندی جار - له كوردەواری دا - كۆر یا (كچ) ئەنێ بە میراتگری خاسیەتی خالی خۆی ، ئەمەیش له ئەنجامی ئەو پێوەندییە كە له نێوان ئەوو خال و خوشكەزادا ههیه ، كە راستەو راست نیشانەیهكە بۆ دەوری دیاری (دایكایەتی) و ئەنجامیكیشە له رژیمی كۆنینهی دایكایەتی یەو كەوتۆتەو ، وەك له هەندی ناوی نێو ئەم باسەدا خۆی ئەنوێنێ . بەلام بە رای خۆم سەرباری ئەم هەموو راستی و دیاردانەیش ، وا نیه بێرای بێر مەسەلەى ناوێنێ ئادەمیزاد بە ناوی (دایكى) یەو ، هەر ئەنیا دەوری (دایك) و قوناغی (دایكایەتی) بسەلمێنێ و بەس ، چونكە كۆمەلە له گشت قوناغەكانیدا ، سیستەمى كۆمەلایەتی یەو گەلى هۆرەگەزو بیروباوەری نۆی و كۆنیش كاری تی ئەكات . . . بە هەر حال ئەم بابەتە ، بابەتیكى زۆر بایەخدارەو پێداویستیهكى زۆری بە لێكۆڵینهوه ههیه . . . نمونەكانیش وەك ئەمانەن :

« تەمەرى خانزاد - خوله گولچین - براىمى فاتە - سوارەى ناسكى - بەكرى - خانە - حەمەى ئایشى - پیرۆنى زین - خورشەى كلاو - عەبەى فاتە كوێستانى - حوسەى - ئامەموكریانى - جەمەى هەببەتى گەرمیانى - حەسەى حەلاو - بەكۆى خامە - مچەى عەبشێ - رەپەى خەجەكۆر - عەزەى خەجەكەچەل - قالەى باجى پیرۆز - ئەحەى پورە ئایشە - عەلى ئەسمەر - خوله پیزە - حەمەى چوار خاتوونە - عەبێ خازە - عەلە عەمبەر - عەبۆى خەرامان - كرىمى عاسە - عەزیزى حاجى فاتم - عەلى شەونم - رەفەى ئامە - مالهى - حەپسە - ئەحەى فەتخە - وسوى پورەبەحان - عەلى ئى مەدیناى - قادرى ناجى بائى - عەمى گوزى - قاسمى حەبۆ - حەیدەرى زبە - ئەكەى مریەم - قادری فاتەكە - عەلۆى ناجیه - ئەحمەدى فاتمە رەشى - فریادى لە عەلى - مەخى بەگىسى - عەزیزى حەمرائى - محمدى پلى - چەتۆى مینا - عەزۆى ئەستى - ئەحەى شیرین . . . »

۷ - ناوو نازناوى بنەمالەو (بەرەباب) وەكو :

بەرەى زېرىن	مالا توتى
بەرەى مروت	مالا شىتى
بەرەى كاكهخانى	مالا برسى بەگى
بەرەى شەم	مالا سینهى
بەرەى خەندان	مالا شەهنازى
بەرەى فەرحاناغا	مالا خەندى

۸ - هەروا چ بۆ تەوس ئى ، چ بۆ ناوبانگ و چ بۆ جوانى و بۆ ناتۆرە ، ژن بە ناوى مێردى یەو ناوزەد ئەكرى ، ئەمەیش هەمدیس قوناغىكى كەى كۆمەلایەتیان بۆ دەس نیشان ئەكات . وەكو .

حەلەى قاسمى  
عەبشێى محمدى  
سەلەى عەلۆ  
گولەى عەلۆلۆله  
سەبەى حەمەى كلاوترن  
زبەى خەلە

بەدەى حەمە جان  
فاتەى حەمە سوور  
مەیانەى عەلى بەگى

۹ - هەروا مێرد یا پیاو بە شێوەیهكى گشتى) هەر بۆ هەمان مەبەست ، بە ناوى ئافەرەت یا ژنى یەو ، ناو ئەبرى بە تايبەتى گەر كەسایەتى ژنەكە ناودارتر بەهێزتر بوو ، پیاو كەيش كەساس و بێكارو ئى نموودو لاوگرە بوو . بەلام ئەم دیاردەیه له كوردەواری دا زۆر كەمە . وەكو :

بلەى شووكە قزێژ  
جلەى زبەى دان جېر  
خولەى كالى  
مخۆى جەمیلە  
عەبۆى عەبشێ  
ئەحەى زبیا  
عەلەى مینا  
مچەى قەدە

۱۰ - هەروا وا ئەنێ ، گەلى جار ناوى (دایك) یكى دیار ، ئەنێ بە ناویكى (گشتى) بۆ سەرجهمى بەرەباب و تیرەئىكى فراوان و ئەكشیته سەرناوى هەموویان ، هەر له (خەسوو) و (بووك) و (خال) و (مام) و (هە بگرە ، تا (خەزوور) و (پوزورا) و (ئاموزا) و (خوارزا) و (كۆرەزا) و (كچەزا) و (كۆرەزازا) و (كچەزازا) . . . وەكو .

عەلەى رەندان  
حەبەى رەندان  
حەمەى رەندان  
فاتەى رەندان . . . تاد  
فاتمى خەزالى  
حەمەدى خەزالى  
واحیدى خەزالى

شانەى خەزالى . . . تاد

سەربارى ئەمانەش و سەربارى ئەوەش كە ھەريەكى بە ناوى (باوكى) - بەتپىكرانى - نازەد ئەكرىت ، ئىنجا (دايكى) . . بەلام زۆر ناوى كە ھەيە ، لەم دياردە كۆمەلايەتى بە دەره ، وەك لە پېشەوہ باسەن لى كەردن . .

۱۱ - بۆفشە پىكەردن و تەوس و لاقرىتى و گەمە و پىكەن و ناوونائۆرە و بانگاشە و ھەرزى ئازن كەردن . وەك سىفەتپەك (نازانو و ناوونائۆرە) ئەكەوپتە شۆين ناوى پىاو يازنەوہ و زۆرىش چاوەدۆرى ئىقاع لە ھەلپاردنى ناو نائۆرەدا ئەكرىت ، ئەم ناو سىفەتەنەش زۆر زۆر باون و زۆرىش بە كار ئەھتيرىن . لام وايەدینەمۆى ئەم دياردەيە ، بە شىوہەكى تايەتى نەك گشتى ، شارى سەلتانى و فابرىقەى سەلتانى بە ئىنجا كۆيە و سابلاخ و ئامىدى وەكو :

عەولامىتۆ - خەجەبرنۆ - عەولاقىمەپۆ - ئەحەى شاخاتون - سەلەبەرك - نالە رەشەلەك - مەلاى چاومار - عەلو نىرەكو - ھەمەى سەدۆى گۆل كوت - ئەحە گەلە - ئەحە كەلە - قالە قەوجەل - عەزەى كىرپىمەپە - ئەحەدى كىكخۆر - ھەسەن پونگى - مستەفا چرو - سالىح ھەشاندى - فارسى قونخوار - عەبۇلى قۆپ - مرادى قووت - خەلىفە كەرزىل - سالىح سىفون - عەلۆكە جوو - ئايشە فشە - ھەمۆى تەبەى جوووعەلى - ھەسەن نەبى كالك - رەحە چىكەنە - بلە قەرز - ئەحمەد شەقوئوق - بەخەى قوون نىزىكە عاردى - كەرىم شقارتە - مچە پاكىت - ئەحمەد شەبتان - مینە زەنگيانە - خاتەكەل - عومەركالاولار - فەتخوى كشتەكان - عەزەتەورە - قادىر برسى - عەمۆ دوولولولە - فاتەى تەلەمشك - ئەحە شەشە - سەبە لاسوتاو - جەمەل رەشە جەنجەر - فاتى جووچك - قالە شىرە - فارەكشەكە - بلە قۆز - قالە قوپراوى - بلەى سەعەكەر - ھەمدى تەتكەبىز - شىرە دووپى - ئەحمەدى قوون خىر - ھەمدى گورەش - فەزۆ جاندار - ونس جوخۆر - قالە كەروئىشك - ئەحە كەركۆز - سەيد گچكەل - خەدۆ جانگشاش - عەولآ عەرىچ - رەشەگىل - ھەمە خىل - قەتە چەتە - ھەمە ھوسنى - دەرۆش تروزی - ھەمدى دەرپى كەوہ - حاجى قالەى بەكشەوہ - ھەمەى كەواكۆل - رەشە تۆلە - رەسول رەفتە - بەباسەدە نوئۆ - سەلە سى خەت - واحىد بالشۆر - فاتە قەمەرە - خەلە شۆرپا - سەبەكورانى - سەعى قەرەبالغ - مەمۆ موخە - ئىسحاقە گولە - ئەحە زوررووف - كەرە چل دەم - عەولا كەوحىز - سەيدناوہ - فرج ئۆپل - عەلەى لىفەخىز - عەبە كەلەك - حاجى خروئىشەف - مەلاعرووس - جەمە چاشكە - كرىمى قنگ

قولاب - حاجى كەلەباب - مام بارۆكە - جامەى ھەمەسىو - حاجى بىتاقە - فەرەجەكونج - عەدۆ دانسەگ - ئەحەى جاو - پىاوہ بىجكۆلەكە - شاسەكەللە - ھەلەى ناوساجى - كەرىمىكەوہ - فاتە تەماتە - ھەمەئاسن - عەبەبەشان - ئامەلورى - ھەسە ئەسكىمۆ - خەلەى دوودەبانجە - عزىزىتەك - سالە سىك - مچە كادىر - ھەسۆ گوروشل - وەسەن تەپەرەو - مەحەى تەپرىشك - رەسولە قوتەكە - عەزۆ بەراز - فاتە بەلاش - عەلو قەزادار - خەدى ئەردەشەن - مچە ھووت - عەلە نىرباز - خولە بۆر - عەزەلولولو - عەبۇپاپان - ئەحەدەتى - مەنەجەكۆر - عەلەى لولولەرووت - خەجەگوركر - مچەبالە - شىخ كشمىش - خولە چەخاخە - قالەى دەواردىر - ھەمە - شاپەسەن - شەفەبەمبە - مالە تىرشقە - عەبۇى ھەلەدۆہ - خولەكەشكۆل - سەعبەدى دايەنەكە - فەرەجەپىچكە - عەلەگە - سەدەى گوى - تاكەكلاش - عەولە سىس - عەبەى سىسارك - سەدەى گوى - تەكەكلاش - عەبەل سىسارك سەر - فەتەى قەزالدەس - مچەى بەرزامل - جەلە گونە - مەنەج بەربوك - ئامە مۆرى - بلەكولەكە - عەلەقەنقارى - مصطفىلىخەچوہسى - شەعبانىيەكە - سەعەى - سەگەوان - ئوسفى ھەسارى - فاتى چەقاوہسو - ھەمەن دندن - ئىبۇ قوون چەور - حاجى مەنجەل - وسو لاتر - رۆستەم مەسینە - قادىر رۆزناش - عەزە داماو - عەزە بازە رەحە قىرتاو - عەزىزقاپاپ - ئامەى چاوماد - مەلا گندۆرە - ھەمەرەق - عەبەى سىنگ - داچەقاو - ھەمە جىنكە - سىلچەمشكە - ئەحە قازوو - ئايشەى بن نووہكە - ھەمەد رەشاش - مامەكۆر - ھەمە دەمە - عەلەسىمىل - فەرىقە كۆر - سالە شىت - مالەى كۆلەشىن - سەبىلى سەرما بردو - جەمە چەقالە - سەبىلى سەبىل - سەمەفىنىش - عەلە بسم اللہ - عەبە گاوپ - ئەحە دۆرانی - عەلەوورگە - مودىرە سوورە - كەرىمى بارى تەالى - عەبەشەكەنە - عەلەوورگە - مودىرە - مچە گوى روت - عەبەكەوہ - نۆزدەى ھار - عەبەمىاو - ھەمەى بلورۇزەنى جادوو - عەزە شەل - كەرىمەرەش - عەلەى شەبتان بىزى - رەحە ھىلەكە - شىخە شەل - شوكرى پەرىشان - دكتور شۆ - عەلەقوونە - جەمەى ناسكەرەش - عەبەقامىش - عەبۇ عەرەبانە - سەلام بىمۆ - مچەى ھىلەكەكەر - ئەحەى قوون بەتۆز - سەمە قۆپچە - خەدەيىكراس - ھەمەسە تەنەكە - عەزەبۆرى - جەلە گورگە - عەلەتەگە - عەزەى بامەمەل - عەبەخەرە - پىرەتەرە - عەلەكچانى - شامەبەبى - كشمىش - ئەخەدەبچورچە - مارقى شان بەگوو - قادىرى قوون سەعات - سەنەى كەنوزگك - ئايشەى شەپوال

ئاوبردى - دكتوربشير - بكر سوندس - كاوس تاوس - سليم سى  
تەنگە (۱۲ سوارە) ...)

### سەرنج :

ھەر يەك لەم ناوانە ويا ئەم ناوو ناتۆرەو نازناوانە حىكايەتتىكى  
خوتى ھەيەو ھەر يەكەى لەمانە مايەى پىكەننىكى دلتەزىنە يا خە  
مىكىقوول و يامايەى واق ورمەن ... و... و...  
۱۲ - ھەروا بۆ خوشەويستى و شىرىن كرونى ناوو ئاسان كرونى  
برگەكانى ووشەو سەرەپاي تەوس و تەوانج تىگرتن و جگەلە بەخشىنى  
مانايەكى تازەو جوان و بە تام ئەم كوردەى ئىمە لەم بوارەدا  
چەشنىكى تىرى ھەيە .. وەكو :

شانى = شەن شەن

ھەنار = ھەن ھەن

شوان = شوشو

جوان = جو جو

شاخەوان = شاخ شاخ

دلىر = دل دل

ھوشەنگ - ھوشيار = ھوش ھوش

ئارام - ئاراش = ئار ئار

بارام = بار بار

نازدار = ناز ناز

بەختيار = بەخ بەخ

كىنر = كەن كەن

شىرىن = شىرشىر

ھەلۆ = ھەل ھەل

نازەنەن = نەز نەز

ئارى = ئەر ئەر

مەريوان = مەر مەر

ئاشتى = ئاش ئاش

سەربەست = سەر سەر

خانى = خەن خەن

نازاد = ئەز ئەز

ئاواز = ئەو ئەو ...

- ناوى كۆن و تازەى گاۋرەكانى كوردستان -

۱ - ناوى كۆن و رەسەن وەكو : سەنخارەب - ئاشوور - ( ئىرميا

- ئەشعيا - ئەفرام - بىيامىن - گورگىس - زادوق - سلىو -

خەننا - دانيال - داود - زكريا - شەمعون - مىخائىل - يعقوب -

لوقا - بؤيا - دىنخە - جورج - كاترىنا - ئىلياس - توبيا - سەرگۆن  
- سەرسەم - ھورمز ...)

۲ - ناوى كوردى و ەەرەبى گاۋرەكان :

(شاكر - ئازاد - سامى - حميد - جميل - وديع - رزگار -

جوان - پەرى - شاخەوان - باھەرە - سالىم - ھىوا - ديارى -

سەربەست - نەسرەن - گولالە ...)

۳ - ناوى نوئى ئىرومى ئاوروپايى ، گاۋرەكانى كوردستان ،

وەكو : (باسىليۇس - ئەلفرىد - فىرجىن - فىليپ - ناپليۇن -

ويليەم - ئوگستىن - ئەستىفان - جانىت - ئەدمۇن - مارى -

جلبرت - ئەمىل - پۇلس - ئەلبىر ...)

۴ - سەربارى ئەوۋى كە ھەر لە كۆنەو ، گاۋرەكانى لاي

خۆمان ، گەلى ناوى ەجەمى و كوردىيان بۆ ناوەكانيان

ھەلبۇزاردو ، ھەروايش لە مەسەلەى ناوېچووك كوردىشا ، پېرەوى

شىۋازى زمانى كوردى و كۆمەلى كوردستانيان كوردو لەم لايەنەو ،

وەكو :

عبدالله = عەبۇ

رحيم = رەخۇ

نعيم = نەعمۇ

محمد = مەمۇ

دانيال = دانۇ

پەخشان = پەخۇ

دلشاد = دلۇ

ئىزەريا = ئىزۇ

شىرزاد = شىرۇ

ئەقىن = ئەقۇ

ئەپرىم = ئەپرۇ ...

### سەرچاۋەكان

• قواعد اللغة الكردية (ج ۱-۲) توفيق وهبي

• ناوى كوردى - علاءالدين سجادی

• ناوى كچ و كورانى كوردى - گيوى موكرىانى

• ناوى كوردى نوئ - ھوشيار قەفتان

• رېزىمانى كوردى - نورى على أمين

• ناو لە زمانى كوردىدا - دكتور ئەورەحمانى حاجى مارف

• فەرھەنگە كوردىيەكان

• ھەندىك بېرورا دەربارەى بناخەى مېژوونى زمانى كوردى -

دكتور جمال رشيد (دهسنوس)

- - دانیشتنیک له گهل مام هیمن و ماموستا عوله ما
- - سهر و سوراخ له (گرمیان و خوشنواوه و بادیان)
- - الاعلام العربیة - الدكتور ابراهیم السامرائی
- - مجلة الأجيال - العدد (٢) ١٩٨٠

### سهرنج

نویشکی ئەم باسە لە ژمارە (٣٢ - ٣٣) ی گۆڤاری رۆژی کوردستان سالی ١٩٧٥ - بڵاوکرایه وه ههروا له سی کۆری (بهغدا) و (ههولێر) و (دهۆک) دا پێشکەش کرا .



شوارتهكان به كۆنترین دهستهی موسولمانان دادهنرین كه خاوهنی بیروباوهێری سهر بهخۆی خۆیان بوون و ئەو بایه خەشی كەپان دەدری پەپوهەندی به گەفت و گۆو بۆ چوونیانە بهرامبەر بهو خەلیفهیهی كه دهی خەلیفایهتی موسولمانان بكات و ئەم راستی بهشیان خۆ ئەگەر له رووه ئایینی به كایانهوه پەیدا بوونی باخود له رهفتادا سهری ههڵدای به شیکه له پێشكهوتوویی لایهنی باوهر . . بهلام لایهنه میژوویی به كایان ئەوه بوو كه ئیمپراتۆرییهتی موسولمانان له دوو سالی دوای سهردهمی خهلافهتی علی تێكداو ئی ئەوهی كه هیچ یارمهتی به كی معاویهش بدهن بوونه هۆی سهركهوتنی معاویه و دووباره بزوتنهوهی كەشیان بووه هۆی تهخت كوردنی رینگه بۆ عباسییهكان كه دژی ئەمهوییهكان گرتبوویان و زۆر جاریش توانیویانه بۆ ماوهیهك دهست به سهر چهند ولایتێكدا بگرن<sup>(١)</sup> .

بهرای ئێمهش درووست بوونی پارتی شورات ئەنجامی جوولانهوهكانی دهزگاكانی دهولەت بوو . . ئەم جوولانهوانه ئەوانه بهرەنگاریان وهستان كه ههههه جوو چەوسێزاهه بوون و بهشی ههههه زۆری موسولمانان بوون و ئەم بهرەنگار راههستانهش بووه هۆی ئەوهی پەیدا بوونی شهپۆلیکی سیاسی له ناو كۆمهڵدا بهلام لایهنه ئایینی به كایه بههێزترین سهر چاوهی تهقیوو فراوانی كه له ناو دهوارنشینهكاندا بوو بزوتنهوهی شوێر شگێری شوارتهكان بوو . . ئەم بهرەنگاروهستان و شوێر شهش كه

١ - دوكتور جمال رشيد لهو باوههه دایه كه : ( ووشه ناوی (میرزا - میرزاد) له بنجدا له خوای میرزا (میترا) كه رووناکی سهر له بهیانی و سهر چاوهی ژبان و زانیاری و پهیمان بووه . كهوتۆتهوه . ههروا ناوی (جوامیر - جوان میر) به واتای : خوشهویستی خوای میرزا) له كوردیدا ماوهتهوه . . سهرباری ووشه (میرحاج) وله هیندیشدا (میرحاج) ماوهتهوه . كه نیشانهی چینیکی بالایی كۆمهله . . ههروا وشه (میر - میر) دهره به گهكان بۆ خۆیان به کاریان هیناوه . وهك : (میری میران - میری میران) .

٢ - دوكتور جمال رشيد - له لێكۆڵینهوه دهسنوسه كەیدا - دهلی : (ناهید یا ناهیده)ش دهگهێتتهوه سهر خوای (ئهناهی) واته : خودای ئهستیره ی زوهره . كه له پاشا بوو به (ئهناهی - ناهید) . . له دوایدا له زمانی كوردی دا له شیوهی (ناهید) چهسپی بۆ ناوانی كچان و ئافهتان . . له زمانی سۆمهریشدا بهرامبەر به ناوی (ئهناهی) ناوی (ئینانا - ئینی) كه له شیوهی (نان - كهیانیووی ئاسان) له هندی تێكستدا بهرچاو نهكوی . كه ئهروش عشتاری بابیلییه . كه له دواینگدا له عمره ی دا . بوو به (العزی - الزهرة) ئەم خروایهش ههروا ههكو ئهركی خودای (تەموزی - دهموزی) ئهركی ههپوهه .

دوكتور جمال لهو باوههه دایه كه : ناوی (مههاباد) ی كوردی دهر بربینكه لهو ئاوایهی خودای مەزن (ناهور) وهیا (ناسورا) . . چونكه وشه (مهها) له هندی دا ، واتای (مەزن) دهگهێتیت . كه له وشه (مههاتما) شدا بهرچاو دهكوی ، واته : (گیانی مەزم) .

٤ - د . جمال لهو باوههه دایه كه : گهلی ناو ههیه له كوردی دا ، ناوی تۆنۆنۆمیک (ناوی جوغرافی) و تهتۆنۆمیک (ناوی نهتمهوه وهوز) و تهنۆماستیک (ناوی تاییهتی) ههیه هه به شیوهی كۆن پارێزراوه . زووبه ی زۆری خێلی كورد ههاری . ناوی كوردی خۆی پاراستوهو کاریگهری عمره ی و توركی ئارامی و ئهرمینی تیدا نهپوهه ، وهك خێلی : ( ديفو سینو - رهشكوتا - سینیکا - ئالكا - میركان - مەندكان - ههسكان - چیلكان - سیلفانا - ههفیر . . )

٥ - د . جمال رشيد ههمدیس لهو باوههه دایه كه : ههندی ناو ههه له بنجدا . له ناوی كۆنه خوا به كانهوه - له كوردی دا - وههگراوه . . (بۆزان - بۆریان) یش كه ناوی كچانی كوردی . له ( بوریاش - خوای باووبۆزان ) وههگراوه ، كه كاشیهكان به کاریان هیناوه .

# سەرھەلْدانی بیروباوهری

## شوراتو

### ئەو ھۆيانەى بوونە ھۆى

### ھاتنە كايەھوى

#### مصلح جەلالى

ئىوان زاناكانياندا پەيدا بوو. ئەمانەش ھەموو رايەك يەكى پىدەگرتەوۈ ئەو پىش ئەو رايەبوو كە بەرامبەر بە خەلىفەو خەلافەت ھەيانبوو.

شوراتەكان لەو مەسەلەيەدا كە ئىمامەت دەپ بۆكۈرەكانى على ئى. (واتە پىشتاوپىشت بىتە خوارى) لەوھشدا كە شىعەكان و مەرھەتەكان وتوويانە جارى بابريار لەسەر ئەو نەدەين نەبوون بەرھەلستكارىان كىردوون.

وتوويانە باوهرىتەرىك لىھاتوۋى و رەوشت و ئابىنى گەردىيان لەسەر نەپ بۆى ھەيە داۋاى ئەو بىكات دەنگى ئىمامەتى بۆيدەن و بىتە ئىمامى گەرە (با ئەو كەسە كۆيلەش ئى).

ئەوئەندە تووند دەستىيان بەم رايەيانەو گرتىبو خواھى ھەلەى گەرەيان بەكافر دائەناو لەناو ئەم دەستانەشدا ئەزارقەكان دەيانوت دەپ ئەوھى ھەلە گەرەكەى كىردوۈ بىكۆزى و لەناوبىرى و ئەم رايەشيان گەلنى جار لەگەل كىردەوكانياندا نەدەگونجا بەتايىھى لەو كىردەوانەدا كە بەرامبەر بە جوولەكەو مەسىھى ھەيانبوو. چونكە ئەم دوانە ئەگەر بەتايە بىانوتايە محمد (د.خ) پىغەمبەرىكە خودا ناردوۋىھى بەلام بۆ عەرەپى ناردوۈ نەك بۆ ئىمە. شوراتەكان ئىتر دلىان بەرامبەريان پاك دەبوۈھو بەيەك چاۋ وەك خويان تەماشايان دەكىردن.

يەكى لە زانايان و سەر كىردەكانى شوراتەكان كە ناۋى يەزىدى كۆرى ئەپى ئەنيسەيە (دامەزرىنەرى دەستەى يەزىدى يەكانى شوراتە) ئەو مەسەلەيەى بەتەواۋەتى چەسپان و پتەوكىرد كە بە يەكچاۋ دەپ تەماشاي عەرەب و نەتەوۈكانى تىرى موسولمان

شوراتەكان پىئى ھەستان دزى ئەرستوكراتى يەتى عەرەب بوو. ئەو ئەرستوكراتى يەتەى دەستى بەسەر زەوى و زارو بەروو بومىكى چەوردا گرتىبو دەوارنشىنەكانىش لەو جەنگانەى لەپىناۋى موسولماناندا دەكرا كە دەورىكى بالايان بىنى نەبەخشش و نە دەسكەوتى جەنگيان پىبرا<sup>(۲)</sup>.

ئەم سوارانەى عەرەب ماۋەيەكى دوورودرىزۈك لەوۈبەر لىئى دواين لەگەل على دابوون و شان بەشانى شەريان بۆ دەكىردو دوايش وازيان لىھىناۋ علىش سالى ۶۵۸ زابىنى لەشەرى نەھرەواندا شكاندى و بەلام نىجىرەك شەرى پىشمەرگانەيان لە زۆر لا دەكىردو دەستىيان دەۈەشاندى بۆى دەردەچوون بەتايىھى لە ھۆزەكانى بطاخى نىزىك شارى بصرە.

بىزوتەوھى شوراتەكان پەرەى سەند بەلام ئەو ناكوكى يەى لە بىروباوەرە رەسەنەكەياندا پەيدا بوو بوۈ ھۆى لاوازبوۋى بىزوتەوۈكەيان لەگەل ئەوھش كە ئەم ناكوكى بەكارىكى كىرد كە بارى سىياسى و سوۋبايان كۆك و پتەو نەپى بەلام گەلنى جار دوو ئىمپىراتورىھى گەرەى ئەمەۋى و عەباسىيان بەتەواۋى دەھىتايە لەرزىن.

ئەوھى كە لىرەدا ئىمە بۆى بىچىن ئەوۈيە شوراتەكان كە بوونەتە دەستە. ھەر دەستەيەى وەكو لەۋى تىريان جىلپى جوۈلاۋەتەوۈ و ژمارەى ئەم دەستانەش بەلايەنى كەمەۈ لە بىست دەستە كەمتر نەبوون و لەناۋىشياندا چەند لىكىكى تر ھەبوون ھەندىكىان رايەرى بلوهرى ئابىنى و سىياسى و كۆمەلايەتى بوون و ھەندىكى تىريان ئەنجامى ئەو ناكوكى بە درووست بوون كە لە



بکری و نابی جیاوازیان بکری. (ثم بیرهشیان ئهنجامی ئهوه  
 ههلوێسته هاتهکابهوه که بهرامهر به ئیامهت ههیانوو<sup>(۳)</sup> .  
 له پێشهکی (ماهی الیزیدیة ومنهم الیزیدیون ؟) دا پهنجه بۆ  
 نووسینی (الفلو والفرق المغالیه) رادهکێشی که دهلی یهزیدی  
 مه بهست له دهستهیهکی شوراته و ئهوه یهزیدیانهن که له  
 شیخان و سنجارن. ئهم دهستهیهی یهزیدی له (أباضیه)  
 جیاپوهه و به ناوی دامهزێنه ره که یانهوه که یهزیدی کۆری ئه  
 ئه نیهیه ناوێراوه<sup>(۴)</sup> . ابوسعید نشوان دهلی :  
 ئیامه که یان یزیدی کۆری ای ئه نیهیه .  
 ابن حزم لهم باره یهوه له گهڵ شههرستانی و ای سعید نشواندا  
 تۆزی جیاوازی ههیه و دهلی :  
 سهرداره که یان پیاویکه پی ی دهلین زید بن ای ئه نیهیه .  
 به لای ئیمه شهوه ئهوهی که راستری . . یهزیده نهک زهید . .  
 باوکیشی ناوی ابو ئه نیهیه . . ئهم دهستهیه وتیان خودا له  
 غهیری عهره ب پیاویک بۆ خه لکی ده نیری و کتیبشی له ئاسانهوه  
 بۆ ده نیرینه خواری و خه لکه که ئیر و ده ورده واز له یاسای محمد  
 (د. خ) ده هین و یاسایه کی نو ی ده هین و نامه ی محمد (د. خ) بۆ  
 عهره به و بۆ عه جم نیه یهزید له دووانیکیدا دهلی :  
 (ان لا اله الا الله محمد رسول الله الى العرب لا الينا وان دين  
 الاسلام سينسخ بني من العجم) ئهوهی روون کردۆته وه که محمد  
 (د. خ) پێغه مبه ریکه بۆ عهره ب هاتوه<sup>(۵)</sup> .  
 دایه ری مه عاریفی ئیسلامی پشت به نووسینی «الفرق»  
 ده رباره ی ئه و رایه ی که زانکافی شورات بوویانه شیکاری به کی  
 ته وای کردوه به لām شههرستانی دهلی : (ثم شوراتانه  
 هه له بهک به لایانه وه چ گه و ره بی چ بچووک کفره) .  
 شههرستانی هاتوه ئهم دهستهیه ی یهزیدی له باز نه ی  
 موسو لمانتی هینا وه ته ده ری و خستوویه چوارچۆیه کفره وه و  
 کفریک که له راده به ده ری . . دیسانه وه به غدادی بهرامهر به م  
 دهسته به هلی : (دهسته به کن کافرن و له دهسته کانی تری  
 موسو لمان له راده به ده ر لایاندا) و ئه سفرا ییش لهم رووه وه  
 دهلی : (یهزیدی به دهسته بهک له موسو لمان نا زمیری چونکه  
 ریگه ی به تال کرد نه وه ی یاسا کانی موسو لمانیان گرتوه و ئهم  
 کاره شیان پێچه وانه ی هه موو موسو لمانیکه) . به م پی به رهنگه  
 یهزیدی به کان بتوانی له شوارته کان دوور بخه یته وه به تایبه تی له و  
 ده ستانه ی شورات که له رووی ئاینی موسو لمانه تی به وه  
 زۆر پاک بوون و راو بۆ چوونی خو یان بهرامهر ده و له ت و بهرامهر به  
 ئاین بووه که ئه مه شیان خۆی سه رچا وه که ی که به لایانه وه

ره وشت په رستیانه لایه ک دلاکی و لا که ی تریان له شپاکی بووه  
 له هه له ی گه و ره . . هه ندیک دهسته ی شورات هه بوون  
 ده یانوت سورته ی یوسف له قورئاندا نه بووه . . ئه مه شیان له بهر  
 ئه وه بوو که شتیکی ئه وتۆی دنیا ی تیدانه بووه که با وه ری  
 پی بکه ن و به لاشیانه وه وابوو که له ئایه ت و قورئانی خوا دا شتی و  
 نه و ده یانوت عمر به رده باران کردنی خه لکی له قورئاندا  
 زیاد کردوه .

جا ئه گه ره هه ندی شت هه به ییخه به لاه که تایبه تی به م  
 ده ستانه بیرو با وه ره زانیاری به گشتی به که مان به ته وانه تی لای  
 ئه با ضیه کان بۆ ده رده که و ی که تا ئه مرۆ چۆن ره وشتی ئاینی  
 خو یان به سا غی و به راستی پاراستوه و هه روه ها  
 سه فه ری به کانی ش له با وه ری ره سه تی شوراته کاندا بیرو را که یان  
 مامنا وه ندی به .

بهرامهر بیرو با وه ری شورات که ئیستا که ما ون و ئه وه دهسته  
 موسو لمانانه ی که کاری تی کردن لیکۆ له ره وانی نو ی تیبنی ئه وه  
 ده که ن که په یوه ندی به کی به هیز له نیوان بیرو با وه ری ئه با ضیه و  
 مع ته زه له دا هه به . . ئیمه لهم باره وه یه وه وای بۆ ده چین که  
 مع ته زه له هه ندی له ره فته ره کانیان شتی شوراته کانیان تیدایه . .  
 جا وهک سه رچا وه بهک دهلی بیرو با وه ری شوراته کان کاریکی  
 گه و ره ی وردیبنی کرده سه ر مه سه له ی زمانه وانی . . ئهم  
 کاره شیان ده گه ر پته وه بۆ ورده کاری بهک که له بیرو با وه ره که یاندا  
 هه بووه<sup>(۶)</sup> .

به لām ده رباره ی ناوان و جیاوازی و نا کوکی نیوان بیرو رای  
 شوراته کان و تراوه : ( ئه وه ی که سه رنج را کتیبی شوراته کان  
 له رووی رایه وه له ناو خو یاندا له بهک دا برا بوون و بوو بوونه (۲۰)  
 دهسته بهک ئه وه ی که میژوو نووسان له گه ل په کتریدا جیاوازیان  
 هه به ئه وه هه لوێسته یانه بهرامهر هه له ی گه و ره بوویانه . .  
 له مانه ش هه ن که ده لێن شوراته کان رایان بهرامهر هه له ی گه و ره  
 وابوو له بهر ئه وه کافرن . . هه شیانه ده لێن : به پی ئه وه ی که  
 رای له قورئانی پیرو زدا بهرامهر به کردنی هه له ی وهک دزی  
 کردن و داوین پیسی هه به شوراته کان به هه له ی گه و ره ی دانائین و  
 به کافری نا ونا به ن و ئه و که سانه شی که ئهم شتانه ده که ن ده ی  
 به دزو به داوین پیس ناو برین و کافریان نا و نه نری و به پی ی ئه و  
 تا وانه ی خو یان له گه ل یاندا بچو و لینه وه و سزا بدرین نهک به تا وانی  
 هه له ی گه و ره لهم ده ستانه دهسته به کی تریان هه بوو به لایه وه  
 وابوو ئه وه ی هه له ی گه و ره بکات کفری نهک به حه رامی  
 کردوه به لām کافری ئاین نه و ئهم ده ستانه هه ره به که یان له گه ل

ئەوى تريان ئاكوڭكى بووه جا لەبەر ئەوێى كە راي هەريست دەستە روونتریتەو یەكەبەكە راكەیان پشان دەدەین<sup>(۷)</sup> .

هەندى سەرچاوہ بو ئەوہ دەچن لەناو كۆمەلدا هەندى جياوازی چينايەتى وەك بەرزى و نزمى بووه . . لەناو شورائەكاندا دەستەبەك بو رايشتى بانگەوازی بەكسانى دەورينكى گەورەيان بوہ .

ئەمەش لەبەر ئەوہبوو چونكە بەشى زورى شورائەكان دەوارنشين بوون ئى دەرەتانان بوون و بيروباوەريان لەگەل بيروباوەركانى تردا جياوازبوو توانيان كاربەكەنە سەر رۆشنيران و خودا پەرستان . . بزوتنەوہەكەشيان داخوازی هەلبژاردنى ئيام بوو لەتيوان گشت موسولمانانداو نەدەبوو جياوازی لەتيوان عەرەب و هيچ نەتەوہەكى تردا بکرايو لەگەل ئەوہشدا بوو باوہرەينەريك ئەگەر باوہرى هينا دەى بە پىي ئابنى موسولمانان کردەوہى لەگەل بکرى و لەگەل باوہرەينەرەكاندا راست ئى و خواروخيجى تيدانەئى . . ئەمانە لەبەر ئەوہى دزى هەموو دەولەتيك دەوہستان بەتوندى لتيان دەدراو لەسەردەمى بەنى ئومەيشدا بەتاوانى (گومان ليکراو) دەكوژان و سووباي دەولەت هەميشە بەدوايانەوہبوو .

بزوتنەوہەكەيان بانگەوازی بوو بو ئەو مەبەستەى محمد (د.خ) دەيوست وەدى بېنى بەلام ئەم بانگەوازه لەبەرگى تيكوشانى سەختى ئەو دەوارنشينە ئى دەرەتانەدابوو كە دزى دەزگای قەلاچوکردن . . واتە دەولەت دەيانکرد . . ئەو دەمە ئەم دەزگايانە كەوتبوونە فولکردنەوہو گەورەکردنى جياوازی چينايەتى و . . ئەمانيش بگەريئەوہ ئەو دەورى (المشاعىه)ى كە جاران هەبوو وگيانى رەوشتە بەرزەكەى خۆبەردا بکريئەوہ . بو ئەم نيازەى كە ئەمانە دەيانويست رادەپەرين تاوہكو ئەو دەزگايانە لەناوبەرن و لەجيانى ئەوان ئەنجوومەنيكى پيران دابنين ئەم ئەنجوومەنەش تەنيا ئيش و كارى ئەوہييت رينگايان نيشان بەدات و دەسلەتدار (سلطه) نەييت ئەنجوومەنەكە بە قاناعەت بيجووتتەوہ نەك يەكسەر بەكوشتن و برين .

بەلام لەبەر ئەوہى كەبەرەتەكانى ئابوورى كۆن نەمابوو ياخود بەرەونەمان دەچوو . . بەتايەتى لەو مەلەبەندە سەرەكيانەدا كە پشتيان بەزەبروزەنگ و دەسلەت دەبەست و گوئى هەرگيز نەدەدرايە خواست و راي گەل بەتايەتى چەوساوہو رەش و رووتەكان لەبەر ئەوہ ولايەتى بصرە سەردەمى زيادو عبداللهى كورى بووه مەلەبەند و شانۆى بەشى زەبرى بزوتنەوہەكانيان . . پاشان هيرشەكانيان وردەورده پەرەى سەندو

شەرى پيشمەرگابەتيان دەستە بە دەستە دەکردو سەرکەوتنەكانيشيان بەشى زورى بەهوى خيراى سوارەكانيان بوو كە وەك ئەفسانەيان لى هاتبوو (ناوى هەندى ئەسپيان لە ريزى ئەسپە رەسەنەكانى عەرەبدا ماوہ) . . گورج و گۆلانە بە خۆ دەكەوتن و كەس نەيدەتوانى رينگەيان لى بيسيتنەوہو خويان بە شارە ئى شوراكاندا دەکردو گورج دەگەرانەوہ ئەمەشيان لەبەر ئەوہبوو سووباي دەولەت نەتوانى گەمارۆيان بەدات پاشان لە بطائح (ناوچەبەكە لە بصرە) لە دەورووبەرى شارى جوضن كە شارى بەغداى ئيستايە كۆدەبوونەوہ<sup>(۸)</sup>

## بەرپابوونى شورشەكانى شورات

شورشەكەيان يەكەبجار لەسەر كەنارى چەپى دجلە پيڭهات و ئەگەر بشهاتايە بشكانايە هەر دەيانتوانى دەست بەسەر رينگەى بازركانى فارس و عيراقدا بگرن .

سەردەمى معاويەو ئەو كردارانەى لە لاينە معاويەو والى يەكەنيەوہ دزى بزوتنەوہەكەيان كراوہ سەرچاوہەك دەلى : (پاش ئەوہى كارى ئيامەت سالى ٤١ كۆچى بە قازانجى معاويە تەواو بوو شورائەكان لى راپەرين و شەريان لەگەل کردو سەرکردەكەشيان (فروہى كورى نوفلى ئەشجەعى) بوو بە پينج سەد سوارەوہ على و حەسەنى بەجيهيشت و چووه شارەزوورو لەوى مايەوہ . . پاش ئەوہى حەسەن وازى لە خەلافەت بو معاويە هينا فروه بەلايەنگيرانى خوى وت ! ( ئەوہ هاتە پيشى

که چوونه سەر معاویه شهر له گهلا کردنی گومانی ئیدانه مینێ .  
 فەروە بەخۆی و سووپاکە یەو هاته کوفە . . لەو دەمدا  
 معاویه لەوێ بوو و خەڵکیکی زۆری شامی ناردە سەر فروو کاتی  
 که شوراتەکان سووپاکە ی معاویەیان شکاند معاویه بە  
 دانیشتووەکانی کوفە ی وت : ( ئەم ئازارە ی بە ییدەنگیتان  
 بەرامبەر بە شوراتەکان بە ئیمە ی دەدەن کۆتای پێ بێت . .  
 ئەگەر دژی شوراتەکان شەرنەکەن خوا ئاگادارە لەمەودوا  
 ئاسایشی ئێو بە من دەسگیرانی . )

کاتی که خەڵکی کوفە هاتن شهر دژی شوراتەکان بکەن  
 شوراتەکان پێیان وتن : ( کورە ئەو چی دەکەن ؟ معاویه وەك  
 که دوزمینی ئیمە یە بلی ی دۆستی ئێو ی ؟ . . لێان گەڕین با  
 شەری خۆمانی لە گەلدا بکەین و ئەگەر هات بەسەریا  
 سەرکەوتین ئەوا دوزمەنە کانتان کۆتایان پێ دیت و ئێر ئێو  
 ناچار نابن شەرمان لە گەلدا بکەن ) .  
 خەڵکی کوفە لە ترسی معاویه وازیان لێ نەهێنان و شەریان  
 لە گەلدا کردن و شوراتەکانیان شکاند .

دوای ئەمە دەستەبەکی تر بەسەرکردایەتی (حەبانی کوری  
 سلمی) (یەکی بوو لەوانە ی لە نەهرەوان دژی علی جەنگاو  
 بریندار بوو و علی لێ ی خوش بوو هیچی لێ نەکرد) لە گەل  
 شوراتە شوێش گێڕەکانیدا حەیان هاته (رە ی) تا کۆژدانی علی  
 هەر لە (رە ی) مایەو و دوا ی بەخۆی و هێزە کە یەو بەرەو کوفە  
 چوو (ئەو دەمە «صغیری کوری شعبە» لەوێ والی بوو) . . حەیان  
 بە لەشکرە کە ی خۆی وت : با بچینە ولاتە کە ی خۆمان و داوا لە  
 خەڵکە کە ی بکەین لە خراپە دوورکە ونەو و دەست بەدەنە کاری  
 باش و ئەم دانیشتمە مان هیچ نیە چونکە ولاتە کە مان تروسکە ی  
 چاکە یان ئیدانە ماو و رێ ی راست لاخراو و تۆلە شان لەوانە  
 کردەو و کە لە کۆرە کاندایا بەناوی پڕوا هێنەرانیو براکانیان  
 کوشتین<sup>(٩)</sup> .

مغیرە لە سەرەتادا لە گەل شوراتە کاندایا دەنگ جۆولایەو و  
 مەبەستیشی وابوو شوراتەکان لە مۆلگە ی خۆیاندا بێننەو و پشتی  
 لێ بکە نەو و ریشیان درا کە لە ماله کانی خۆیان کۆبەنەو بەلام  
 چاویان لێ کە لا نەدە کراو گشت جۆولانەو و کە یان حساب دەکراو  
 شتیکی بەرامبەر دادەنرا .

هیندە ی نەخایاند پیلانە کە ی راپەراندوو سەری پێ گرت .  
 سەردارانی شورات لە مالی حەیان کۆبوو بوونەو . .  
 کاتیکیان زانی پۆلیس دای بەسەر یانداو هەموو یانیا راپێچی

بەندکردن و ئێهانه کردن کرد لەسەر و هەموو یانەو و حەیان و  
 معاذی کوری جوبینی طائی .

کاتیک دەنگ و باسی ئەم بەسەردادانە یان گەیشته  
 شوراتەکان کە لە کوفە بوون دەست بەجی شوراتەکان کۆبوونەو و  
 بە ئاشکرا لە کوفە چوونە دەری و بە پێ ی ئەو نەخشە نوێ یە ی  
 کە دایان نابوو خۆیان گە یاندە حیرە و دوا ی لەسەر ئەو رێکەوتن  
 کە سەرەتای مانگی شەعبان سالی ٤٣ ی کۆچی هیرش بیهن و  
 گەورە ترین دوزمیان بکۆژن کە مغیرە یەو سەرداری ئەم  
 هەلەمە تەشیان (مستوردی کوری عەلقە مە ی تەمیمی) بوو<sup>(١٠)</sup> .

لەم دەمدا مغیرە بە فیلبازی بەلام رێویانە هات لە کوفە  
 و تاریکی بوو سەردارانی هۆزەکان داو وتی : (دەزانن من  
 ئیستەش چاکە ی ئێو م دەوی و نامەوی لەمەودوا توشی هیچ  
 ئازاریک بین بەلام ترسام لەو ی کە ئەم چاکە ویستە تان هانی  
 ئێرە و شتە کانتان بوو شتی خراپە بدات و ترسام لەو ی کە  
 باشیکتان بەتاوانی مندالێکی ئێرە و شت بگیری تا خراپە کاری  
 چاکە کانیشتانی نەگرتۆتەو ئێرە و شتە کانتان لەخۆتان  
 دوور بچە نەو و ئەشزانین کە هەندی کەس هەن دەیانەو ی لە  
 شارە کە دا دووبەرەکی بێننەو و بەکە لەک و ساخته جیاوازی  
 بەرپابکەن بەلام پشت بەخودا رێگە یان نادری پێ بێنە  
 ولاتیکی عەرەبەو ئەگەر تیک نەشکێژن و نەکرێنە نمونە بوو  
 پشتاویشتیان) .

ئەم زۆر زانە دەیزانی چۆن خۆتو کە ی سۆزی کوفە یەکان و  
 خواستی شیعیان بدات وتیان بگە یەنی کە لەو سیاسە تەیدا کە لە  
 عیراقدایا هەبێ سەر بوو نیازی معاویه کە چ ناکات (نامەوی)  
 خەڵکی شام بێن و پیاو و چاکە کانی بکۆژن خۆتیا ن بپژن و بەم  
 کارەش دلخۆش و یاخی بن) بە پێر ناخۆشیانەو و بچوو  
 خراپە کانیان بیهخشەو ئێرە و شتە کانیشتیان ئەوانە ی کە جیایان  
 کردوونەتەو بە نەمانیان دەنی لە خۆمیان جیا کە مەو . جا ئەگەر  
 خەڵکی تریان دی و لە گە لیا هەلس و کە تیان کرد ئەو دەمە یادی  
 من دەکە نەو<sup>(١١)</sup> .

بەم جۆرە و رەدە و رەدە دەمی بە هەرەشە لی کردن و ترساندن و  
 جارێک بە ئارەزوومەندی و تاویک بە توندی و کەرەتی بە شتی  
 دەست کرد ئەم زۆرزانە توانی کە لە نیوان شورات و شیعیاندا  
 بنجی دوزمنا تە یە ک دابکوتی و لەمەش مەبەستی لاوازکردنی  
 هەردوولا بوو کە هەل لە دەست نەدات و بەتەواوی شوێن پێ ی  
 خۆی و دەوڵەتی ئەمەوی بکاتەو و بچە سپینی .

شوراته‌کان بریتی بوون له ژماره‌یه‌ك جه‌نگاوه‌ری كه‌م به‌لام شیعە‌كان كه‌ سه‌ركرده‌كه‌یان مه‌عقلی كۆری قه‌یسی رباحی بوو سی‌ هزار كه‌س بوونو ( یه‌كێك بوو له‌پیاوه‌ ناوداره‌كانی شیعه‌) لایه‌نگری موغەیره‌ بوو ئەم دوو هێزه‌ -مه‌زار- برجلایه‌ - (كه‌ ئیستا كه‌ كه‌وتۆته‌ نیوان واسطو بصره‌وه‌ له‌ كه‌ناری رووباری دێجله‌ به‌یه‌ك‌گه‌یشتن و كه‌وتنه‌ شه‌ره‌وه‌ به‌لام شوراته‌كان له‌به‌رته‌وه‌ی كه‌م بوون هه‌موویان كۆژران (۱۲) .

موغەیره‌ به‌رامبه‌ر شوراته‌كان له‌ علی زۆر سوێرگیرتر بوون . . ته‌نانه‌ت له‌ ریزه‌كانی شورایشدا چاوی ده‌سكه‌وت كه‌ سه‌ره‌نجی جوولانه‌وه‌یان بدات ئەمه‌شی بۆ ئەوه‌بوو پێش ئەوه‌ی شوێش بکه‌ن لیان بدات و له‌م كاره‌شدا سه‌ركه‌وتوو بوو . . چونكه‌ كه‌ شوراته‌كان ده‌هاتنه‌ سه‌ر ئەوه‌ی كۆبسه‌وه‌و كۆده‌بوونه‌وه‌ گۆرج به‌سه‌ریاندا ده‌دراو ده‌خرانه‌ به‌ندیخانه‌وه‌و ئەگەر به‌کی له‌دانیشته‌وانی كوفه‌ش دژی ده‌ولەت راپه‌ریایه‌ ده‌بنارد ده‌یانكۆشت یاخود هه‌رچۆنێك‌ بێ به‌لا‌كه‌ی لی‌ دووربخه‌نه‌وه‌ . معاویه‌ سالی ۴۵ی كۆچی (زیادی كۆری باوكی خۆی - باوكی نازاری كێ‌یه‌) كرده‌ والی بصره‌ . . ئەم والی‌یه‌ له‌ مانگی ربیع‌ الأول ئەوسا‌له‌دا گه‌یشته‌ بصره‌و ئەو وتاره‌ی بۆدان كه‌ پێ‌ی ده‌لێن (بتره‌) . . یه‌كێ له‌سه‌ردارانی شورات كه‌ ناوی (ئەبو بلال مه‌رداسی كۆری ئەدیه‌)ی برای عروه‌ی كۆری ئەدیه‌) بوو هه‌ستاوو به‌ زیادی وت : ئەوه‌ی كه‌ تۆ ئیسته‌ لی‌ی دووای خودا قه‌ت شتی وای به‌ ئیمه‌ نه‌فه‌رموو . . خودا ده‌فه‌رموی . . «ابراهيم الذي في الا تزر وزارة و زر أخرى وان ليس للانسان الا ماسعى» . تۆشی ده‌لی‌ی لی‌ تاوان له‌ جێ‌ی تاوانبار ده‌گرت و گۆی رایه‌ل به‌پیلانگێر داده‌نی‌ی) زیاد وتی : « ئیمه‌ ئەوه‌ هه‌ر ده‌لێن ئەگەر له‌سه‌ر ناهه‌قیش بێ ده‌نی‌ شه‌رتان له‌گه‌لدا بکه‌ین وده‌شی كه‌ین» .

به‌شی موخته‌زه‌له‌ش (ئەبو بلال مه‌رداسی) یان به‌ یه‌کی له‌ خۆیان له‌قه‌لم ده‌داو ئەم پیاوه‌ش له‌جه‌نگی صفین‌دا له‌گه‌ل‌ علی‌بوو دوا‌ی دانی به‌ناو‌بێ‌کردنه‌كه‌دا نه‌ناو له‌گه‌ل‌ لایه‌نگیرانی نه‌ره‌واندا لایداو دوا‌ی له‌شاره‌كه‌ی خۆی كه‌ بصره‌ بوو دووركه‌وته‌وه‌و دانیش . . به‌لام بێ‌ئەوه‌ی واز له‌ باوه‌ری شوراته‌كان به‌ینی‌و یه‌كه‌م كه‌س بوو به‌ره‌له‌ستی زیادی كردو به‌ره‌له‌ستی‌یه‌كه‌شی ره‌خنه‌گرتنی شورانی ده‌رده‌بری به‌رامبه‌ر به‌هه‌ندی‌ كرده‌وه‌و خه‌لكی زۆریان خۆش ده‌ویست . . ته‌نانه‌ت كاتێك كه‌ به‌ندوبوو ده‌رگاوانی به‌ندیخانه‌كه‌ ری‌ی ده‌دا شه‌و بجێته‌

ده‌ره‌وه‌ی به‌ندیخانه‌و به‌ره‌به‌یان بگه‌رێته‌وه‌ .

دوا‌ی بزوتنه‌وه‌كه‌ی مستوردی كۆری عه‌لقه‌مه‌ سامو شكۆی شوراته‌كان به‌هۆی توندوتیژی‌و دل‌ره‌قی زیادی كۆری باوكی خۆی دایانه‌ كزی‌و تا ئەم والی‌یه‌ له‌ عیراقدای بوو هیچ راپه‌رین و شوێشێك روویان نه‌داو به‌لام كاتی‌كه‌ كۆری ئەم والی‌یه‌ (عبدالله كۆری زیاد) سالی ۵۸ی كۆچی دوا‌ی باوكی بووه‌ والی بصره‌ شوراته‌كان به‌سه‌ركردایه‌تی (عروه‌ی كۆری ئەدیه‌) چوونه‌سه‌ر زیادوو شوراته‌كان زۆریان لی‌كۆژراو یه‌كێ له‌وانه‌ی كه‌ كۆژرا (عروه‌ی كۆری ئەدیه‌) بوو . . له‌سه‌ر ئەمه‌ (ئەبوو بلال مه‌رداسی كۆری ئەدیه‌) كه‌ لای زیاد له‌به‌ندیخانه‌دا بوو ده‌یزانی ده‌بكوژن له‌ به‌ندیخانه‌ رای‌كرد . . به‌لام زیاد دوا‌ی لی‌خۆش بوو ئه‌ویش هه‌ستا چووه‌ ئەهواز . . ئیتر هه‌ر كه‌ ده‌یستی زیاد هه‌ردوو ده‌ست و هه‌ردوو لاقی ئافره‌تیکی شورانی بپه‌روه‌ خۆی پێ‌نه‌گیراو به‌سی كه‌سیك لایه‌نگیری‌یه‌وه‌ راپه‌ری . . دوا‌ی ئەوه‌ ده‌ كه‌سیکی تریش چوونه‌ په‌نای ( سلمی‌ی كۆری زه‌رعه‌) كه‌ پیاوی ده‌ولەت‌بوو به‌ دوو هه‌زار سه‌ربازیكه‌وه‌ شوێنی كه‌وت و (ئەبو بلال مه‌رداسی) به‌و چل جه‌نگاوه‌ره‌وه‌ له‌ شه‌ری (ئاسك)‌دا توانی ئەم دوو هه‌زار كه‌سه‌ بشكینی‌و خه‌لكه‌كه‌ به‌ سه‌ركه‌وتنی ئەبوو بلال به‌م جه‌نگاوه‌ره‌ كه‌مه‌وه‌و به‌شكانی ئەسه‌لماو سوپا‌كه‌ی زۆر سه‌رسام بوونو لی‌وی گه‌فت وگۆیان وا ده‌جولا :

الفا مؤمن فبا زعمتم

ويقتلهم في باسك اربعونا

كذبتم ليس ذلك كما زعمتم

ولكن الخوارج مؤمنونا

... لفئة قليلة قد علمتم

على الفئة الكثيرة يهروننا

دوا‌ی ئەوه‌ زیاد (عبادی كۆری ئەخضه‌ری) به‌چوار هه‌زار سه‌ربازه‌وه‌ ناردە سه‌ر ئەبوو بلال . . هه‌ردوولا به‌ره‌و رووی یه‌كتره‌ستانو له‌سه‌ر ئەوه‌ش رێكه‌وتن كه‌ بۆ نوێژکردنی عه‌سر ده‌ست له‌ شه‌ركردن هه‌لگرن و نوێژه‌كانیان كه‌ كرد ئەوسا ده‌ست‌به‌شه‌ر بکه‌نه‌وه‌ . . ده‌ست به‌ نوێژکردن كراو عباد ئەم

نوێزکردنی به هه‌ل زانی که ده‌کاته سالی ٦١ ی کۆچی له‌کاتی نوێزکردنه‌که‌دا هێرشێ بردنه سه‌روو هه‌موویانی کوشت .

بزوتنه‌وه‌کانی شورات دانه‌مرده‌وه‌و پاش ئه‌وه‌ی که یه‌زیدی کۆری معاویه مرد په‌ره‌یان سه‌ندو ئه‌م شوپ‌شانه‌ش بابه‌خدا‌ترین شوپ‌ش بوون بۆ یارمه‌تی دانی عبدالله‌ی کۆری زیرو داوای خه‌لافه‌ت بکات . . عبدالله‌ی کۆری زیو که نه‌یتوانی به‌رگه‌ی توانای ئه‌مه‌وه‌ی یه‌کان بگه‌ی و له‌ناویان برد ئه‌مه‌وه‌ی یه‌کان ئه‌وه‌ی که لی‌ی ده‌ترسان شوراته‌کان بوو له‌به‌ر ئه‌وه‌ هاتن خۆیان کو‌کرده‌وه‌ بۆ ئه‌وه‌ی زۆر به‌ توندی له‌ شوراته‌کان بده‌ن . . شوراته‌کانیش له‌م کاته‌دا وه‌ک ده‌سته ده‌سته‌یان لی‌هاتبوو . . ده‌سته‌یه‌ک شوراته هه‌ره ره‌سه‌نه‌کان دیاربوونو ده‌سته‌یه‌ک ئابنی ده‌ره‌مه‌کوتو ره‌سه‌نه‌کانیش هه‌یج لایه‌که‌وه‌ رووناکی لی‌وه دیارنه‌بوو ئه‌فه‌ریقاش سه‌رده‌می عه‌باسی‌یه‌کان نه‌ی هه‌یج شوپ‌شیکێ به‌خویه‌وه‌ نه‌دیوو .

با غه‌وه‌یه‌ک له‌ پال‌ه‌وانی و رییازو ئه‌و گیانه‌ی که شه‌ریان پی‌کردوه‌و له‌م ده‌مه‌ ته‌قی کورته‌ی نپوان خوهره‌ی ئه‌سه‌دی و باوکی‌دا ده‌رخه‌ین :

کاتی که باوکی خوهره له‌ خه‌لافه‌تی ئه‌مه‌ویه‌کاندا ده‌یته‌ والی . . معاویه ئه‌م باوکه‌ ده‌نیری بۆ لای خوهره‌ی کۆری تاوه‌کو ده‌ست له‌ بیروباوه‌ری شورات هه‌لگه‌ی و خوهره‌کاتی بیستی باوکی بۆ ئه‌و مه‌سه‌له‌یه‌ هاتوه‌و به‌ره‌وپه‌ری باوکی هات و باوکی له‌ناو خه‌له‌که‌که‌دا پی‌ی‌وت :

کۆری خۆم . . با کۆره‌که‌ت بۆ یه‌تیم به‌لکو دلت نه‌رم یی و دلت نه‌یه‌ت لی‌ی دوورکه‌وته‌وه‌ یه‌تیمه‌وه‌ لامان .

خوهره‌ وتی : ئه‌و رهمی که کافریک بۆمی ده‌هاوێژی و سه‌ر دلم ده‌سمی ئه‌و رهم له‌ چاوپه‌که‌وتنی کۆره‌که‌م لا خوشره‌ (١٣) . شوراته‌کان له‌ هه‌موو شوپ‌شیکاندا ئالایان ده‌دايه‌ ده‌ست ئه‌و که‌سه‌ی لی‌هاتوو به‌توانا‌بویه‌ ده‌سته‌کانیشیان هه‌ر به‌ ناوی ئه‌و سه‌رداران‌ه‌وه‌ ناوده‌نا که هه‌یانبوو وه‌ک ئه‌زارقه‌و ئه‌باضیه‌و صه‌فه‌ری ، به‌لام مه‌ترسیدارترین ده‌سته‌یه‌ک له‌م ده‌ستانه به‌رامبه‌ر به‌ توندوتیژی و جه‌ورو سه‌تمی ئه‌مه‌وه‌ی یه‌کان (ئه‌زارقه‌) کان بوونو سه‌رکرده‌که‌شیان (نافع کۆری ئه‌زه‌رق) بوو .

شوراته‌کان واته ده‌سته‌ی (ئه‌زارقه‌) توانیان ده‌ست به‌سه‌ر شاری بصره‌ و ده‌ورو به‌ریدا بگه‌رن و مه‌هله‌ی ئه‌بی صفره‌ نه‌ی یاخود جه‌ججی کۆری یوسنی سه‌قه‌فی نه‌ی سالانی ٧٨-٧٩ ی کۆچی واته (٦٩٨-٦٩٩) ز که‌س مه‌هله‌ی ، دژی ئه‌م ده‌سته‌یه‌

بووه‌ستی و لی‌ان بدات .

ته‌قللاو خه‌باتی ئه‌زارقه‌کان چه‌ند سالیکی دووردریژ خایاندی و ئه‌نجام به‌ کوشتنی (قطری کۆری فجائه) که‌دوا سه‌رکرده‌یان بوو له‌ هه‌موو سه‌رکرده‌کانی تریان به‌شکو‌تر بو شکان . ئه‌م کاره‌ش له‌ دوایدا لی‌ی ده‌دوین . .

کاتی عبدالله‌ی کۆری زیاد له‌ عیراق له‌ شوراته‌کانی داو ده‌رگای هه‌موو کۆبوونه‌وه‌ و گه‌فت وگۆیه‌کی لی‌ داخستن . . شوراته‌کان بۆ ئه‌وه‌ی له‌وه بکو‌لنه‌وه به‌ده‌ست ئه‌مه‌وه‌ی یه‌کانه‌وه‌ چ ئازاریکیان تووش هاتوه‌و کۆبوونه‌وه‌یه‌کیان کردوو نافعی کۆری ئه‌زه‌رق پی‌ی‌وتن : سه‌مه‌کاران به‌ شمشیر تیتان که‌وتوون . . با بچه‌ی لای ئه‌و که‌سه‌ی له‌مه‌که‌ ئالای شوپ‌شی به‌رزکردوته‌وه‌ ، جائه‌گه‌ر هاتوو له‌ سه‌ر رای ئیمه‌ بوو ، جیهادی له‌ گه‌لدا کردین ئه‌وا یارمه‌تی ده‌دین و ئه‌گه‌ر له‌گه‌ل رای ئیمه‌شدا نه‌بوو ئه‌وا له‌ ماله‌کانی خۆماندا به‌رگری له‌ خۆمان ده‌که‌ین .

به‌م جو‌ره‌ شوراته‌کان که‌وته‌ ری و تووشی عبدالله‌ی کۆری زیو هاتن . . عبدالله‌ و یستی شوراته‌کان به‌ لای خۆیدا راکیشی و ئه‌م هه‌له‌ ده‌ست نه‌داو چی‌ی بووی پشیان بکات . . پی‌ی‌وتن رام له‌گه‌ل راتانه . . شوراته‌کان که‌ ئه‌مه‌یان لی‌ بیست چوونه‌ پالی و دژی ئه‌مه‌وه‌ی یه‌کانو خه‌له‌کی شام شه‌ریان بۆ کرد . . که‌ یه‌زیدی کۆری معاویه مرد (١٤) ئه‌م شه‌ره‌ ساردبووه‌وه‌و به‌ره‌ونه‌مان چرو چونکه‌ شوراته‌کان له‌و کۆبوونه‌وه‌یه‌دا که‌ دوا‌ی کردیان یه‌کیان ته‌واو گرت و وتیان . . ئیمه‌ شان به‌شانی پیاویک شه‌ر به‌رامبه‌ر به‌دوژمن ده‌که‌ین له‌سه‌ر رامان نه‌بوو بوو له‌سه‌ررامان نیو له‌وه‌و پی‌ش تی‌ی نه‌گه‌یشتبووین .

پاش ئه‌وه‌ بریاریان دا که‌ بچه‌وه‌ لای عبدالله‌ی کۆری زیو بزانن سه‌باره‌ت به‌ عثمان و علی و ئه‌و شتانه‌ که‌ به‌سه‌ر ئه‌م دوانه‌دا هاتوه‌و چی‌ی ده‌لی و رای چیه‌ . .

کاتی که‌ ئه‌م په‌رسپاره‌یان لی‌ کرد ( ووتی : پشان ده‌لیم و لی‌انی ناشارمه‌وه‌ . . من جی‌گه‌وه‌ی کۆری عه‌فان و ئه‌وانه‌ی که‌ دوژمنی ئه‌و بوونو دوژمنی ئه‌ون من دوژمنیام .

کاتی شوراته‌کان ئه‌مه‌یان له‌ عبدالله‌ی کۆری زیو بیست و بۆیان ده‌ره‌که‌وت که‌ له‌ گه‌لایاندا نیه‌ له‌ مه‌که‌ باریان کردوو نافعی کۆری ئه‌زه‌رقی حه‌نظله‌ی و عبدالله‌ی کۆری صه‌فار السعدی و عبدالله‌ی کۆری ئه‌باضو حه‌نظله‌ کۆری به‌یسی پش شوراته‌کان که‌وتن تا گه‌یشتنه‌ بصره‌ . . له‌به‌ره‌ی به‌نی به‌کری کۆری والی و ئه‌بو فدیك و عه‌طیه‌ی کۆری ئه‌سه‌وه‌دی یه‌شکری له‌ بصره‌

دهرچوونو چوونه (بهمامه) .

که یافعی کورپی نه زره قو لایه نگیره کافی گه یشتنه بصره و راویژی نه وه بیان کرد که که ی و چون کویونه وه به یک بکه ن دوی نه وه به ندیخانه که ی بصره بیان شکاندو هرچی شوراتیک له وانه ی کورپی زیاد به ندی کردبوون هم موویان بهرداو خه لکی بصره ش له بهر نه وه ی کوری زیاد بیان خوش نه ده ویست یارمه تی شوراته کانیان داو هم کارهش له وده مه دا بوو که زیاد دوی مردنی په زید ده سه لاتی نه ما بوو شوراته کان پاش هم کاره بیان له بصره هاتنه دهری و شور شه که بیان پهری سه ند به لام سالی ۶۴ ی کوچی خه لکی بصره دژی شوراته کان وه ستان و له نه هواز به یه که گه یشتن و شهر بهر پابوو . نافع و سرکرده ی شوراته کان و مسلمی کوری عیسی که سرکرده ی نه مه وی به کان بوون له وشه رده دا کوژان هر له ده مه دا دوو سرکرده ی نوئ له شونیان دانرا به لام هم دوو سرکرده یه ش هر کوژان . هم کارهش بووه هوئی نه وه ی که شهر ی نیوان نه مه وی به کان و شوراته کان بچری و له مانگی جهاد الاخره ی سالی ۶۵ ی کوچی بصرای به کان له شه ره که دا شکان و رایان کرد .

کاتی هه والی شکاندن خه لکی بصره بلا و بووه خه لکی له شوراته کان ترسان هاتن بو لای نه حنه ی کوری قیسی سررداری ته میسی به کانی بصره داوایان لی کرد که کاری جهنگ بگریته نه ستو . به لام نه حنه ف نه مه ی نه کردوو په نجه ی بو مهله بی کورپی نه بی صفره ی نه زدی راکیشا که سرکرده ی نه مه وی به کان دژی شوراته کان بکات چونکه مهله بی تازابوو فیلی ده زانی و شاره زای جهنگ بوو .

عبداللهی کوری زوییر له مانگی ره جه بی سالی ۶۴ ی کوچیدا که له مه که بوو دهنگی بو مهله ب دا .

نافعی کورپی نه زره قی شورانی . که نه زاره کان به ناوی نه وه و ناو نراون (نووسه ر) خوئی ناو نابوو (میری باوره هینه ران له بصره وه به ره و نه هواز له گه ل شوراته کاند که و ته ری . (نه جده ی کورپی عویر) یش که له بهمامه بوو ناوی خوئی ناو نابوو (میری باوره هینه ران) و سرکرده ی نه جداتی شوراته کان بوو به مامه ی به جی هیشته و له م باره یه وه شاعیرنکیان ده لی :

وتشعبوا شعباً فکل جزیره

فیهامیر المؤمنین ومسنیر

شوراته کان وازیان له یارمه تیدانی کورپی زوییر هینا و مه که بیان به جی هیشته و نه جده ی کورپی عویر دهستی به سر به مامه دا گرت و وتراویشه که به مه ن و طائف و عه مان و به حره ی ن و دولی ته میو عامری گرتووه و له پاشاندا لایه نگیرانی له (میری باوره هینه ران) یان خست و به کیکیان له خوئیان کرده (میری باوره هینه ران) و نه و پیاویشی که لایه نگیره کافی نارد بوویان بو لای نه جده که پی ی بلئی تۆمان له (میری باوره هینه ران) خست نه جده کابرا ده کوژی<sup>(۱۵)</sup> .

دهر که و توترین سررداری شوراته کان نافع کورپی نه زره ق بوو زیانایه کی به توانا بوو ، کوری زیاد خستبوویه به ندیخانه ی بصره و له گه ل چوار سه د که سدا بهردا که لایه نگیری خوئی بوون و له وانه ش بوو که له گه ل کورپی زوییردا بهرگری له مه که کردو پاشان لی ی جیابووه وه و له گه ل به نی ماحوزدا چوه - بصره - نه مانه ش زوییر و علی و عثمان و عبدالله و عیبداللهی کورپی بشیری کوری په زید بوون که به ماحوز ناو بانگیان ده رکردبوو هم مووشیان له به ره ی ته میو بوون و سرکرده کافی نه زاره ق بوون . نافع بردنی به نه هواز و شور شه که بیان له وی بهر پاکردوو ژماره بیان ۳۵۰ که س ده بوو نافعیان به میری باوره هینه ران هه لپارد .

میره کافی شورات له گه ل نافع بوون نه مانه ش عه طیه ی کوری نه سه ده ی حه نه فی و عبداللهی کورپی ماحوزو براکانی و قه طهری کورپی فجائته ی مازی و زوری تریان بوون له گه ل نه و سووپای به ی نه مه ویگاندا دایان به یه کدا که مسلم کوری عیسی کورپی کزیری کوری جییر سرکرده ی نه ده کردو سرکرده ی نه مه وی به کان کوژاو سووپای نه مه وی به کان بلاوه ی لی کردوو دوی له گه ل سووپایه کی تری نه مه ویدا که و تنه جهنگه وه که عبداللهی کوری معمری ته میسی سرکرده ی نه ده کردو هم سووپایه شیان شکان و ینجا له گه ل سووپایه کی گه وره و به هیزی تری نه مه وی کاند که حارثه ی کوری بدری عتالی سرکرده ی نه ده کرد که و تنه جهنگه وه و حارثه به خوئی و له شکره که یه وه شکان و هه لائن .

شوراته کان بصره بیان داگیر کرد بوو که مهله بی کورپی صفره لییان راهیری و شهری نیوانیان نوزده سال خایاندی و مهله ب نه یوانی له ناویان بیات و نه وانیش دلیرانه ده جهنگان و تا سه رده می حجاج کوری یوسنی سه قه فی نه شکان سه ره تاش که په که مجاریان بوو له گه ل مهله بده که و تنه شه ره وه (نافع) مردبوو نه زاره ق کان قه طهری کورپی مجاهیدان کردبوو به سررداری خوئیان و ناوی میری باوره هینه ران یان لی نابوو<sup>(۱۶)</sup> .



وهك ده گپړنهوه سهره تاي ده ست پي كړدني شهرى مه هلب له گهل شوراته كاندا به زوري ته وه بووه خه لكى بصره داويان له مه هلب كړدوه كه مه ترسي شوراته كانيان لي دوور خاته وه همر وهك لي ي دواين دواي ته وه له يك دابرانه هاته كايه وه كه پاش مردني به زيد له خه لافه تي ته مويدا رووي داو مه هلبش به مهرچ ته م كاره ي په سندر كړد . . مهرجه كانيش كه ته وه بوو كه همر جيگه بهك بكه ويته زير ده سلا تبه وه بيته والي ته شوينه وچ پاره يه كيش داوا بكات بيده ني . . خه لكى به سهره وه وه لافه تي به ني توم به مهرجه كانيان په سندر كړد .

به م جوړه دانيش تواني بصره واته سوپاي ته موي به كان به سهر كړد ايه تي مه هلب ي كوري ته ي صه فوه ته خنه تي كوري قهيس له گهل شوراته كاندا كه وته شه پوه وه شه په كاش له قازانجي شوراته كان نه روشت و سهر كړده كه يان كوژ راو كه زانيان ي سهر كړده كه يان ته م ميداني شه به بو ته وان ناگونجي روويان كړده كرمان و ته سفه هان و مه هلب تا ته دهمي مه صعب كوري زوبير عيراي و نه گرت كه پاش مردني به زيد خه لافه تي خوي بلاو كړده وه به شوين شوراته كانه وه بوو ده ستي لي هله گرتنو واليتي جزيره ي پي سپير دراو سهر كړد ايه تي سوپاي ته موي درابه (عمرى كوري عبدالله ي كوري معمر) ته م عمره ماوه بهك شهرى له گهل شوراته كان كړد تا ته دهمي كشاندينه وه ته سفه هان . . به لام شوراته كان ده سته ته زنو دانه نيشنو پاش ماوه بهك كه وته خو خو خويان كو كړده وه هير شيان هينا به سهر سابور . له م شه رده دا سهر كړده ي هيري سوپاي ته موي به كان كوري زوبير بوو . . به لام وهك مه هلب تووندو تيز نه بوو . . كه چونه سهر شوراته كان شوراته كان شكاندينان و به م پي به روژه روژ شوراته كان وا به هيريون باجيان له خه لكى و نه گرت و ده سلا تي خويان له گهل لادا چه سپان . .

له عيراقدا ته وانه ي خويان به گه وړه له قه لم دده قازانجي تايه تيان له گهل شوراته كاندا نه ده گونجاو له گهل ده ولته دابوون و هيچ دهره به كي تر يان له وه زياتر نه دوژيه وه ته نه ي بچه پال مه صعب و داواي لي بكن مه هلب بگه پي تبه وه شهر له گهل شوراته كاندا بكات . .

مه صعبه بيش خواسته كي په سندر كړدن و هينده ي نه خاياند مه هلب و شوراته كان به بهك گه يشته وه و سهر كړده ي شوراته كان ته دهمه (قه طره ي كوري فه جائه) بوو . . ته م دوو لايه هشت

مانگك شهربان له گهل يه كتريدا كړد . . له بهر ته موي كه مه هلب له رووي هونه ري سهر بازي يه وه زور به توانا بوو خوي راگرت و همر چه كيشي بو يستايه له لايه ن ده ولته وه بوي جي به جي ده كرا . . مه هلب ته و پاره زوري كه ده ستي ده كه وت و ته و پاره يه شي كه بازركان و ده ولته مهنده كان ده باند ايه هه موي دابه ش كړد بوو به دوازه هه زار سهر بازي بصراي يه وه دوازه مانگك شهرى له گهل شوراته كان كړدو مه هلبش كاتي سهر كړد ايه تي ته م سوپايه ي گرت ده ست كه شوراته كان چه ند كيلو م تر يك له بصره وه دوو ربوون ده بانويست بچه ناوي .

مه هلب تا ته دهمي مه صعب دووري خسته وه له ولايه تي (بقاع) شهرى له گهل شوراته كاندا كړدو سهر كړد ايه تي سوپا دزي شوراته كان درا به موغه يره ي كوري و خوشي له موسل و جزيره و نه رميناو تازه ربايجان كرا به والي و مه صعب عمرى كوري معمه ري له جي ي ته و دانا هه روهك شوراته كان ناوي ده بن (باله وائيكي تازاو سوار چاك و راست بووه واي ده زاني بو تاي و بو خودا شه رده كا) همر كه شهر ده ستي پي بكر دايه له هه موي شه پي كدا يه كم سوار بوو ته هاته مه يدان . ته م سهر كړده نوي به له ثيرجان چوه سهر شوراته كان و ته وانش ته دهمه سهر كړده كه يان (زوبيري كوري علي ماحوز) بوو و دواي شهر يكي خويناي شوراته كان ناچار بوون بگه پي تبه ته سفه هان (۱۷) .

پاش ته وه شوراته كان چونه (سابور - له فارس) له گهل عمرى سهر كړده ي له شكرى ته موي به كاندا كه وته شه پي كي گهرم نه وت كه س له شوراته كان به عمره وه كوژان و قه طره يش بريندار بوو له بهر ته مه شوراته كان (فارس) يان به جي هيشته و ته م روشتنه يان زوري نه خاياند كه گه رانه وه ثيرجان و عمرى كوري عبدالله به سوپايه كي گه وړه ي ده ولته ته موي يه وه چوه سهربان و شوراته كانيش پاش شهر يكي تازايانه گه رانه وه ته سفه هان و له وي مانه وه و پاشان چونه وه ته هواز .

كه عمرى كوري عبدالله چوه ته سته خر عبدالله ي كوري زوبير مه صعب ي براى له واليتي عيراق خستبو و حمزه ي كوري خوي له جي دانا بوو له م كاته دا شوراته كان له ده ورو به ري ته سفه هان بوون و باج و خه راجيان له ديهاته كاندا كوډه كړده وه و دواي ته وه له بهري فارس وه په پي تبه ته هواز . كه شوراته كان گه يشته ته هواز مه صعب ي كوري زوبير

نامه‌ی یکی بۆ عومەر نویسی و له نامه‌که‌دا هانی ئەوه‌ی دەدات که  
 شهر له‌گەڵ شوراتەکان بکات و خوشی به‌ له‌شکرێکه‌وه‌ له  
 بصره‌وه‌ رووی تی‌کردن و شوراتەکان که به‌وه‌یان زانی ده‌ستیان له  
 ئەهواز هه‌لگرت و هاتنه‌ مه‌دائن و هه‌ندی دوزمنانی خو‌یان  
 پاك‌کرده‌وه‌ و کوشتیان و ئەوسا روویان کرده‌ کوفه‌ و والی کوفه‌ش  
 که ناوی قباع بوو زۆر دوودل و سارد به‌رامبه‌ر شوراتەکان و فستاو  
 خه‌لکی که‌وته‌ سه‌رزه‌نشست‌کردنی و ئەوانیش واته‌ شوراتەکان که  
 دیان هیچ به‌رگری به‌ک دزیان نا‌کری گه‌رانه‌وه‌ بۆ ئەسفه‌هان .  
 ده‌وله‌مه‌ندانی بصره‌ دوای راویژکردن و گفت‌وگۆکردن  
 له‌گەڵ مه‌صعب‌دا مه‌صعب مه‌هله‌ی بۆ شه‌رکردن له‌گەڵ  
 شوراتەکاندا هه‌تایه‌وه‌ . . شوراتەکانیش که له‌ ئەسفه‌هان بوون  
 هه‌رشیان برده‌ سه‌ر سووپای ئەمه‌وی و سووپای ئەمه‌ویش که  
 سه‌رکرده‌که‌ی (عتاب کوری وه‌رقاء) بوو گه‌مارۆ دران و  
 ناچاریان کردن له‌ ناو شورای شاره‌که‌دا جه‌وت مانگ به‌یتنه‌وه‌ و  
 نه‌یه‌نه‌ ده‌ری . . که‌چی دوای ماوه‌یه‌ک له‌ پڕیک‌دا هاتنه‌ ده‌ری و  
 دایان به‌سه‌ر سووپای شوراتەکاندا و سه‌رکرده‌ی شوراتەکان  
 (زوییری کوری ماحوز) یان کوشته‌ سووپا که‌شیان ناچاربوون  
 بگه‌ڕێنه‌وه‌ دواوه‌ .

دوای کوشتی (زوییری کوری علی ماحوز) شوراتەکان  
 (قه‌طه‌ری کوری فجاهه‌یا) یان کرده‌ سه‌رکرده‌ی خو‌یان . .

ئهم پیاوه‌ به‌کی‌بوو له‌ شاعیر و پالەوان و سوارچاکی  
 به‌ناویانگی شوراتەکان و لایه‌نگه‌ره‌کانی داوایان لی‌کرد رووبکاته  
 فارس . . قه‌طه‌ری وای به‌ باشت زانی که به‌جێته‌ ئەهواز چونکه  
 هه‌ر که مه‌صعب بصره‌ی به‌جی‌هه‌ستایه‌ ئەمان ده‌یان‌توانی بچه‌  
 ناوی و هه‌روه‌ها عمری کوری عیبدالله‌ی کوری مه‌مه‌ریش له‌و  
 ده‌مه‌دا له‌ فارس بوو که مه‌صعب سووربوو له‌سه‌ر ئەوه‌ی  
 به‌جێته‌ شه‌ر دژی شوراتەکان بکات و عبدالملک کوری مه‌روان  
 نامه‌یه‌کی بۆ مه‌هله‌ب نویسی که به‌جێته‌ شه‌ردژی شوراتەکان  
 بکات و به‌م ره‌نگه‌ سالی ٦٨ کچی دووباره‌ مه‌هله‌ب  
 گه‌ڕایه‌وه‌ بۆشه‌رکردن دژی شوراتەکان .

مه‌هله‌ب ئەه‌جاره‌یان به‌تافی‌کردنه‌وه‌ی کۆنی جه‌نگ و به‌  
 نه‌خشه‌یه‌کی نوی‌ی سووپای‌یه‌وه‌ که که‌لکی له‌ رابووردو زۆر  
 وه‌رگرتبوو که‌وته‌ جه‌نگه‌وه‌ و قه‌طه‌ریش که‌بینی مه‌هله‌ب هه‌روا  
 دێته‌ پێشه‌وه‌ به‌ره‌ (کرمان) کشایه‌وه‌ به‌لام مه‌هله‌ب پاش ئەوه‌ی  
 که سووپا که‌ی به‌هه‌یزکردو ریک‌ویک‌ کرد له‌ ئەهواز مایه‌وه‌ و  
 باشت‌ترین جه‌نگاوه‌رو سوارچاکی له‌ دانیشتوانی بصره‌ هه‌ل‌بژاردو

دوای ئەوه‌ له‌ (سولاف) شه‌ر ده‌ستی‌پی‌کردو و هه‌شت مانگ  
 ئهم شه‌ره‌ گه‌رم‌بوو توندوتیژی تێدا‌بوو . .

ئیت‌ر که کاتی سه‌رکرده‌یه‌ی ئەمه‌وی به‌کان گۆڕراو ده‌سه‌لاتی  
 ده‌وله‌ت که‌وته‌ ده‌ست عبدالملک کوری مه‌روان و له‌ شه‌ری  
 (مسکن) به‌سه‌ر مه‌صعب کوری زوییردا سه‌رکه‌وت و خالیدی  
 کوری ئەسید یوه‌ والی بصره‌ و کوری مه‌روان بووه‌ والی کوفه‌  
 خالد العزیزی برای نارد به‌جێته‌ شه‌ر دژی شوراتەکان بکات و  
 مه‌هله‌ی نایه‌ سه‌ر کارووباری باج کو‌کرده‌وه‌ و شوراتەکانیش که  
 ژماره‌یان خۆی له‌ نۆسه‌د جه‌نگاوه‌ر ده‌دا به‌سه‌ر عبدالعزیزدا  
 سه‌رکه‌وتن و خه‌زانه‌که‌شیان به‌دیل گرت .

عبدالملک کوری مه‌روان کرداری ئهم والی به‌ واته‌ خالیدی  
 به‌دل نه‌بوو نامه‌یه‌کی بۆ ده‌نوسی و پی‌ی ده‌لی : مه‌هله‌ی که‌ به‌  
 چاپووک سوارو شاره‌زای جه‌نگ ناسرابوو چه‌ند جاری  
 شوراتەکانی شکاندبوو بۆچی ده‌لی دووری بجه‌یتنه‌وه‌ فرمانی پی‌  
 ده‌دات و سه‌رکرده‌یه‌ی سووپای جه‌نگ بداته‌وه‌ ده‌ست  
 مه‌هله‌ب و پی‌ی ده‌لی : (به‌لای خودام‌دا له‌ راو ته‌گه‌یرت که  
 هانی براکت که حوشت‌ر سواریکه‌و خه‌لکی مه‌که‌یه‌ ناردت  
 جه‌نگ بکات و مه‌هله‌بیش دانا باج کو‌بکاته‌وه‌ مه‌هله‌ب  
 تافی‌کراوه‌ و کوری مه‌یدانی جه‌نگه‌و ده‌لی به‌ دوایدا بنه‌یتنه‌وه‌ که  
 ییت و به‌ره‌و رووی شوراتەکان به‌جێته‌ منیش خۆم له‌ کوفه‌ ناردم  
 بۆ لای (بشر) سووپاتان بۆ بنه‌ی و نانی تا ئەو ده‌مه‌ی مه‌هله‌ب  
 ده‌گاته‌ جی تو هیچ کاری بکه‌یت . . والسلام .

ئهم کاره‌ش سالی ٧٢ کۆچی‌بوو و بشر تا بۆی کرا له‌ نیوان  
 ئەزارقه‌ی مه‌هله‌بدا خایاندی و له‌ کوفه‌شه‌وه‌ ده‌سته‌ ده‌سته  
 سه‌ربازی بۆ یارمه‌تی ده‌نێراو شه‌ر به‌ریابوو به‌لام شه‌ره‌که‌ زۆری  
 خایاندو برانه‌وه‌ی بۆ نه‌بوو .

بشر دوو سووپای بۆ کوشتاری ئەزارقه‌ی شوراتەکان نارد  
 سووپا‌یه‌کی به‌سه‌رکرده‌یه‌ی عبدالرحمن کوری ئەشعه‌ث بۆ  
 یارمه‌تیدانی مه‌هله‌ب و سووپا‌یه‌ک به‌سه‌رکرده‌یه‌ی علی کوری  
 عبدالله هه‌ر بۆ ناردو و شوراتەکان هه‌رشیان برده‌ سه‌ر هه‌ردوو  
 سووپا‌که‌و پاپۆره‌کانیان سووتاندن و له‌شکری خالیدیان شکان  
 چونکه‌ خالد به‌ پی‌ی ئامۆزگاری مه‌هله‌ب نه‌چووبو و خه‌نده‌ق  
 هه‌ل‌بک‌نی شه‌ر له‌گەڵ مه‌هله‌بدا چل رۆژ خایاندی و بشریش  
 پێش ئەوه‌ی مه‌هله‌ب بکه‌وته‌ شه‌ره‌وه‌ مرد<sup>(١٨)</sup> .

په‌راویزه‌کان

# به‌بۆنه‌ی یادی سی‌وینج ساڵه‌ی کوچ‌کردنی میژوونوسی گه‌وره‌ی کورد مامۆستا ئەمین زه‌کی به‌گه‌وه

غفور میرزا کرم

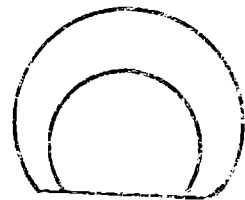
میژوونوسی گه‌وره‌ی کورد مامۆستا ئەمین زه‌کی به‌گه‌وه به‌راستی که‌باسی که‌له‌پیاویکی مه‌زنی کورد دێته‌پێشه‌وه ، مروف نازانی له‌ کۆیه‌وه ئەم ده‌رگا گه‌وره‌یه‌ ئاواله‌ بکاته‌وه ، نازانی له‌چی که‌له‌به‌رو کلاوڕۆشنه‌یه‌که‌وه به‌ناوو کۆشکی به‌رزى کلافه‌ی ژاننامه‌ی دا گۆزه‌ر بکا چۆن به‌بالای به‌رزى و ده‌ورى کاریگه‌رو به‌پیزی له‌مه‌بدانی خزمه‌ت‌کردنی رۆشنیاری دا هه‌لبدا ، یان‌چۆن به‌شه‌نو و که‌وی کورده‌واریمان سه‌رگۆزه‌شته‌ی ژانی پرخویندن و بیرکردنه‌وه ، به‌ره‌می شاکاری پله‌و قوناغی جوړاو جوړی به‌سه‌رهاتی بیوی و بن‌خینی به‌تایه‌تی ته‌گه‌ر شاسواری باسه‌که‌شان مامۆستا ئەمین زه‌کی بگ‌ک‌ی .

که‌ به‌ بریاری بالای تیگرا جولانه‌وه‌ی رۆشنیاری کوردو بیرورای گشتی وردو درشتی به‌ره‌ی خوینده‌وارانی کورد . . . ناوی پاش میژوونوسی مه‌زنی به‌که‌می کورد ته‌میرخانی بدلیسی خاوه‌نی شه‌ره‌فنامه‌ دی .

دووڕ نه‌ هه‌بی واچوێ به‌ مێشکی دا ، یا ته‌شی هه‌بی وا بزانی ، یا بیرو عه‌قلی هه‌ر ته‌وه‌نده‌ بر بکا . وه‌یا به‌ مه‌زه‌نه‌ وای بو بچی که‌ مامۆستا ئەمین زه‌کی بگ‌ک‌ ئەم ناز ناوه‌ گه‌وره‌یه‌ی له‌ بۆش و له‌هیچی نه‌به‌وه‌ وه‌رگرتی .

واته‌ نگینی ئەم گه‌وره‌یه‌یه‌ ناوداره‌ی به‌ریکه‌وتی رۆزگاری گونج‌او ده‌ست‌که‌وتی ، یا گره‌وی ئەم پایه‌داری و زانایی و داناییه‌ی به‌ی عاره‌ق رشتن و رچله‌کین دل و هه‌ژانی ده‌روون بردیته‌وه . بۆیه‌ له‌م هه‌لوسته‌دا ناچارین که‌ کیۆمالی به‌دارستانی چروپری ژانی پر له‌ کۆشش و سه‌ره‌که‌وتن . . . شانازی دابکه‌ین . تا له‌سه‌ریکه‌وه‌ یادی پیروزی زیندوو شاسواری به‌تی له‌ مه‌بدانی تۆمار‌کردنی میژووی کوردی دا بن‌خین

- ۲ - احمد صادق سعد (الدولة الأموية والصراع من اجل العدل افاق عربية ژماره (٦) ل ٦٩-٧٠ سالی ١٩٧٦
- ۳ - دائرة المعارف الإسلامية . . . هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه
- ۴ - دائرة المعارف الإسلامية هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ٤٧٤-٤٧٦
- ۵ - دائرة المعارف الإسلامية هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل (٤٦٩)
- ۶ - محمود الجندی - ماهي الزيدية ومن هم اليزيدون - بغداد- چاپخانه‌ی- التضامن سالی ١٩٧٦ ل (٢٥) په‌راوێزی (١)
- ۷ - دائرة المعارف الإسلامية - هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ٤٧٤-٤٧٦
- ۸ - دائرة المعارف الإسلامية - هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ٤٧٦
- ۹ - زکی نجيب محمود : المعقول واللامعقول في تراثنا الفكري - القاهرة دار الشرق ل ٧٠-٧٦
- ۱۰ - احمد صادق سعد - هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ٧٠
- ۱۱ - احمد صادق سعد - هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ٧٠
- ۱۲ - سهير القلماوی - ادب الخوارج في العصر الأموي - القاهرة مطبعة لجنة التأليف والتوجيه والنشر ١٩٤٥ ص ٣٠-٣١
- ۱۳ - سهير القلماوی - هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ٣٧
- ۱۴ - سهير القلماوی - هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه . . ل ٣٧
- ۱۵ - مدينة بغداد حالياً
- ۱۶ - قدری قلعچی . . الخليج العربي . بيروت - دار الكتاب العربي ١٩٦٥ ل ١٧٧
- ۱۷ - قدری قلعچی . . هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه ل ١٧٨
- ۱۸ - قدری قلعچی . . هه‌ر ته‌و سه‌رچاوه‌یه .



و بیوژنته وه .

له سه ریکی تریشه وه ئه م ئه رکه بچوکه مان بیته هانده رو پال  
پتوه نه . . . بو نه وه ی تازه ی هاوچه رخ بو به جی هینانی فه رمانی  
سه رشان ، به ره می گه وه له پیناوی گه شه کردن و  
به هیزکردنی . . . جولانه وه ی رۆشنیری کوردی و . . .  
خزمت کردنی و لات و گهل .

محمد ئه مین زه کی : له گه ره کی گۆیژه له سلطانی له ناو  
جه رگه ی کوردستان له باوه شی بنه ماله به کی مام ناوه ندی له  
رووی ئابوری وه چاوی به رۆزگاری کۆمه لگه ی کوردی پر مه ی نه تی  
په ژاره ی ژرده ست بوی ده وه تی عوسمانی هه له ئینا . بنه ماله ی  
ناوبراو به ناو داری پایه بلند و ده وه له مه ندیکه ی ئه و ئه ناوی ده رنه کرد  
. . . بو .

له ره شه خه لکی ئه و ده وه ره هه ر ئه وه نه ده زیاتر بو که باوکی  
عبدالرحمان توانیوی . . . بچیت بو چه ج وه بیت به حاجی .  
به واتایه کی تر ریشه ی بنه ماله به کی بو ئاغاو به گت ، بوچین  
ده ره به گت و ده ست رۆیو ناگه رپته وه ئه مه ش ئه وه مان بو  
ده ره خات که ناوبراو به پیچه وانیه ی چه رخی ناله باری نه گونجاو  
به کۆششی ئی پشوی به تواناو زیره کی ئی هاوتالی به لی ها تووی و  
دالیرانه به سه ر هه و رازی پیش که وتندا سه رکه وتوه ورپه گه ی  
سه ره رزی شکاندوه . . . وه پشت بخۆ . . . بووه به پایه بلند و  
زانا وه له سه ر ته ختی دانایی و میژونوسی و نه مری دانیشه وه . محمد  
ئهمین زه کی له سه ره تادا بو ده رس خویندن بووه به قوتالی له  
حوجره ی مه لاعزیز دا . له م قوتابخانه ئاینه خنجیلانه به دا هه وه ل  
جار چاوی به کلچنوی خویندن و زانستی به ئاگا هانت ئه ریزی .  
وه زمانی تازه گرتوی به ده رسی خویندن فارسی ئه پزی جاله م  
پله ی سه ره تالی ژانی دا مه لاشووی به زیره کی ولی ها تووی و  
بلیمه تی هه ل دینته وه .

وه کانیای تواناو بیرتیزی و وه پشونه دان له سه ر خویندن  
به جاری له دل و ده روینا ته ته قیته وه . . . ئیتر لیره به دواوه هه مو  
خویندنیکی لانه ئی به ئاو خواردن وه له سلطانی هه رچی قوتابخانه  
هه به هه موی به سه رکه وتوی ته واو ئه کا . له حوجره ی  
ملاعزیزه وه ئا قوتابخانه ی سه ره تالی تا روشدیه عسکری .

له ماموستای یه که مینه وه مه لا عزیز تائه گاته سه ر خواجه  
ئه فندی . . . سه رجه م ئه م پله و قوناغه خویندانه  
به سه رکه وتوی و سه ره رزی ئه پری . به لام له گه ل ئه مه ش دا  
شه پۆلی هه لچوی ئاره زووی له راده به ده ری له م سنووره دا نه



ئه وه ستا تاسه ی ده روونی و هیلانه ی رازونیا ی . . . به م که مه  
خویندنه . . . دا نه ئه مرکابه وه بو به له پیناوی خویندن به عاشقی  
زانین به رفراوان به ره و به غدا هات . . . له به غدا  
به سه رکه وتووی قوتابخانه ی ئه عدادی عه سکه ری ته واو ئه کا .  
که له دوايشدا هه ر بو هه لئینجانی خویندن و زانستی رپه گای  
ئه سه ته مبول ئه گرته به ر . . . له ئه سه ته مبولیش تیر له خویندن  
ئه خوا . . .

وه له دوا پله دا . . . ئه چینه قوتابخانه ی حه ربیه وه به ئه فسه ر  
ده ره چی . و ئه بیته فه رمانبه ر له له شکری عوسمانی دا . . . به م  
چه شنه پله و پایه ی سروشتی و دیاری کراوی خوی له له شکری  
عوسمانی دا وه ره گری به راستی ناوبراو . . . وه ک په روانه به  
ده وری چرای خویندن و زانستی دا ئه سوورپاوه وه هه میشه  
به عه شقی وه به ره و پیری خویندن و زانستی وه ئه چوو کورد واتانی

ئەگەر لەبۆتەي خویندندا بیان کولانیایە ئۆخەي ئەتەکرد واتە بەشیرەووە ئەم پیشەییە وەرگرتووە .

بەم چەشنە لەم قوناغە میژووییە. ژانی دا لە لەشکری عوسمانی دا پلە بەپلە سەرکەوتنی بەدی ئەهینا تاگەیشتە پۆیە هەرە بەرزى . . . وجیگای تایبەتی و گرنگی لەم دەزگایە دا وەرگرت . .

ژانی ئەم قوناغەي ناوبراو بریتیو لە ژانیکی ئاسایی سەربازی و بەس ، بلیمەتیو لیھاتووی ناوبراو تەنھا لەمەیدانی سەربازی و نیشانەووە وەرگرتن و دانانی کتیب و نامیلکەي سەربازی بەزمانی تورکی و قیریونی زمانە ییگانەکان وەکو ئینگلیزی و فەرەنسی و روسی و ەگەشت وەری بو ئەنجام دانی کاری دەولەت بو فەرەنساو روسیاو تیکرا ولانەکانی تری ئەرۆپا بوو .

پیشکی بەتینی شورشی گەرەي فەرەنسە - ۱۷۸۹ - بیرورای پرشنگذاری برایی ، ئازادی ، یەکیەتی . . . ئاگری لە تەخت و بەختی ریزی گەنگەلی دەولەتی عوسمانی بەردا ، چاوو میشکی رۆشنیران و گەلانی ژێردەستی دەولەتی عوسمانی رووناک کردەووە بەئاگای هینان . بۆیە گەلانی عوسمانی بو خەبات دینە کۆری مەیدانەووە بەتیکرای بیمن و تۆتۆ بانگی راهیشتنی مردن و ناشتی پیاووە نەخۆشە کە سەری لە گۆی گۆر ئەلەرزى وە ئەدەن . بو یەکەم جار دژی سولتان و دارودەستەي شورشی مشروطیە لە سالی - ۱۹۰۸ - بەرپا ئەکەن .

بەم چەشنە سولتان عبدالحمید بەناچاری مل بو هیزی گەلانی عوسمانی و داخوایە رەواکانی شور ئەکات . . وەکو مەلی ئەتئاد و تەرق سەرکردەي ئەم راپەرینە . . جەلەوی کار وەرەگری . بیگومان گەلانی ژێردەستەي دەولەتی عوسمانی هیواو ئومیدبکی گەرەو بەهیزیان بەم راپەرینە بەستبو ، بەلام بەداخووە گۆلی هیواي بەرزیان هەرلە بەکەم رۆژەو سەیس بوو بۆیە لەم هەلۆستەدا گەلانی ژێردەست هەریە کەیان لە کلارۆژنەي بەرژەو وەندی نەتەووەی وە رییازی تایبەتی خۆی گرتەبەر و لە پیناوی پارێزگاری خۆی و وولاتی و چارەنوسی دواوژی دا دەستیان بە خەبات کرد هاتنی دارودەستەي ئەنقادبەکان بو سەردەزگای دەسەلات داری بەیە کجاری شیرازی یەکیەتی گەلانی ژێردەستەي دەولتی عوسمانی پسان و بارودۆخیکی تازەي هینایە کایەووە .

جیگای خۆیەتی لێرەدا بلین کە راپەرینی مشروطیەتی

عوسمانی بە رووداویکی گرنگ و بەووریابونەووەکی رۆشنیرانە بو گەلانی ژێردەستەي دەولتی عوسمانی دائەنری .

رۆشنیرانی کوردیش ئاگری ئەم راپەرینە ، دل و دەرونی هەژاندن و خستنی ناودەریایی بیرکردنەووە و وریابونەووە وەبەرەو کۆری خەباتی نەتەوایەتی هاوچەرخی راپیچی کردن . ئەتوانین نمونەي بەئاگاھان و دەوری کاریگەری مشروطیەي عوسمانی لە بیرورای ماموستا محمد ئەمین زەکی بەگدا ببینین کەوا لەخوارەووە بە کورتی و پوختەي ئەینوسین :-

ماموستا محمد ئەمین زەکی دەلیت . « کاتی ووشەي عوسمانی لە تورکیادا سربایەووە پێچرایەووە ووشەي تۆرانی تازەداھات و جیگەي گرت ، ئەم کارە بەرەنگی کاری کردەسەرم کە منیش بەوینەي ئەو کەسانەي کە لەنەتەووی تورک نەبوون هەستم بە نەتەوایەتی خۆم کردو وستم هەستی هەلچونی نەتەوایەتی بەتوندی و بەهیز دەربخەم . »

واتە مشروطیەت بەجاری دل و دەرونی رۆشنیرانی کوردی هینایە هەژان ، بیرومیشکی راجلەکاندن و راپیچی کۆری مەیدانی نەتەوایەتی هاوچەرخی کردن .

بۆیە ئەتوانین بلین کە سەرەتای بیرکردنەووە هەست بەگیانی نەتەوایەتی کردن و قەلەم هەلگرتنی ناوبراو بو نویسی میژووی کورد بو سالی - ۱۹۰۸ - ئەگەریتەووە ،

کاتی کە ناوبراو تەمەنی لە - ۲۸ - سالیدا بوو . شیای بەسە کە مرۆف لەم تەمەنەدا پاش ئەوێ بەهەلبەزو دا بەزی تاقی کردنەووەی ژاندا ئەروا . . بەبیرنکی قال ، بەدلیکی گەرەو خاوینەووە رووداوی تازە ، بیرورای نووی هەلئەسەنگیتی و ئەنرخیتی . بۆیە ناوبراو بەچاویکی خیرای بەرابردووی ژانی دا هاتەووە بەبیرنکی والا بیژی هاوچەرخی و میشکیکی رووناک ، بە دلیکی گەرەو پرخۆزگەرەو بە ناو هاتە مەیدانی نویسنەووە دەستی کرد بە تۆمارکردنی میژووی گەلی کورد . .

بەم چەشنە ماموستا ئەمین زەکی وینەو نیگاری بارو دۆخی ناساز رۆزگاری ناھەمواری ئەو سەردەمەمان بە ووردی و دانایی بو ئەکشی ئەوھەل و مەرچە گونجاوێ کە بو رۆشنیرانی کورد لەم چەرخیەدا رەخسابو بە روونی پیشان ئەدا وەھەوینی چەکەرەکردنی گیان و بیری نەتەوایەتی هاوچەرخی و سەرھەلدانی تی کۆشانی نەتەوایەتی . . . ئەخاتە روو لەدواي دا وەلەباسی سەرگوزەشتەي خۆیەووە . . . دەرگای کۆششی بی وینەي خۆیمان بو دانانی کتیبی میژووی کوردو کوردستان بو ئەکاتەووە . . .

وهده لیت ووشه ی عوسمانی ده ماری هه ریه کیکێ له ئیمه ی رۆله ی نه ته وه کانی تری غهیره تورکی سر کردبو .

کەس نه بو باسی ره گه زی نه ته وایه تی تایه تی خو ی بکا واته ده وله تی عوسمانی به وینه ی ده زگایه کی چه وسینه ره وه تیکرا گه لانی ژیر ده سته یی به نه ته وه ی تورکه وه نه چه وسانه وه بویه له م قوناغه میژویه دا تی کۆشانی نه ته وایه تی کزوو سرو له بهر چاونه بوو . ماموستا ئه مین زه کی بگک به دل تهنگی به ده م ناخ و ئوفه وه باسی ئه م ده وره مان بو ئه کا ده لیت :

( نه م ئه زانی ریشه ی نه ته وایه تیم بو کوی ئه گه رایه وه چونکه له ژانгда هیچ له م باره یه وه م . . . نه ته خویندو نه ئه زانی ) واته پاش مه شروطیه ت وه کو له ئاسمان بکه وینه خواره وه . . . دل و ده رونمان که وته هه ژان و راجله کین ) وه ده لیت ( که وته قسه و پرسیار له گه ل خۆمدا ئه م پرسی ئه شی نه ته وه ی کورد بۆچ ریشه و ره گه زیک بگه رینه وه ؟ به لām یی وه لām ئه مامه وه ! ته نانه ت که وته پرسیار کردنیش له هه ندی ئاشناو دوستیش . . . هه ر یی سوودبو ) . . . ئیر باروودوخی تازه ی کورد . . . دل و ده روونی ماموستا رانه چله کان بویه وه که ههنگی برسی که وته گه شت به گول گولازادا وه که مه له وانیککی کارامه که وته مه له به ناو ده ریای زانی دا وه که زانایه کی دلسوز شه وو رۆزی لیک ئه دا ، سه ری به سه ر کتیبی هه مه جو ره شو پر ئه کرده وه بو مه به سته به رزی کام ریگه ی سه خت بو ئه ی گرت به ر له هه موو کتیبکی بیگانه دا به هه ر زمانیککی بویه گه وه ریکی هه ل ئه بژارد تاله ئه نجام دا به پشتیوانی زور دوست و ئاشناو توانی کتیبی میژوی کورد و کوردستان شاکاری به ره مه ی پیروزی له سالی ۱۹۳۱ - به کوردی بخته بازاری کزو که ساسی رۆشنیری کورده وه .

که به مه ده رگایه کی گه وری بو نه وه ی هاوچه رخ کرده وه وه سامانیکی نه ته وه ی مه زنی پیشکesh به نه ته وه که ی کرد که به هویه نازناوی میژوونوسی مه زنی هاوچه رخی به بالا دا براو ناوی به نه مری و مه زنی له ناو خوینه وارانێ کوردا ده رکرد .

به راستی پێویسته جولانه وه ی رۆشنیریانی کورد له کلافه ی ژاننامه ی زانی به ریز ، له هه لۆیسته و ریبازی له په ندو ئاموزگاریه کانی له خو یی گه یاندنی هه لکه وتنی وه کو میژوونوسینکی کوردی هاوچه رخ که لک و سوودی به پیز وه ربگرن . . . .

بو نمونه پێویسته به ووردی پله ی ژانی ئه و گۆران کاریه به ره تیه گرنه گی که به سه ر زانانی ناوبراو هاتوه به ووردی بخوینی وه ده رسی به نرخی لی وه ربگری ئه و بارو دۆخه شی

بکه یته وه وه وه له سه نگینیت که بۆچی زانای ناوبراو به گروکفی له فه رمانبه رینکی پایه داری خاوه ن نیشانه هه لگری زور له له شکری عوسمانی دا هه وارگه ی کاروانی خو ی بگوری و ده سته بداته خامه و بکه وینه نوسین له سه ر میژوی گه له که ساسه یی که سه که ی .

بۆچی له کاتیکدا به ره مه مکهانی تیکرا به زمانی تورکی وه له سه ر پروودای سه ربازی قه وماوی جهنگ بوو که چی رووی له م ریبازو هه لۆیسته وه رگه پران . . . . وه خو ی هاویشه ناو مه بدانی نووسینی و کوردی و میژوی نه ته وه که ی ووتی ! « ناشیرین و نهنگه که میژوی کورد و کوردستان دانی نوسینه که ی به زمانی زنگاککی نه ته وه که ی نه یی » وه بکه وینه ره خه گرتن له نوسه رو میژوونوسانی پیش خو ی که ده لیت « بۆزانی گه وری کورد اد رسی بدلیس ئه گه ر کتیه میژویه که ی هه شت به هه شت که له سه ر ده وله تی عوسمانی و سولتان بایزیدی عوسمانی ئه دوی به زمانی فارسی یی چونکه نوسه ر باسی میژوی نه ته وه به کی تر ئه کا » .

« به لām ئه میرخانی بدلیس ئه یی چ چه شنه به لگه و به هانه به کی هه یی که کاتی شه رف نامه ی که له سه ر میژوی نه ته وه ی کورد ئه دوی به زمانی فارسی یی » جائه م گۆران کاریه به هیزه ی که له ژبانی زانای ناوبراودا پرووی دا کاریکی وای کرده سه ر که شاکاری به ره مه می میژوی کورد و کوردستان به زمانی کوردی دانی له کاتیکدا . . . . که جولانه وه ی رۆشنیریانی کورد له باریکی دژوارو ناقولادا ئه ژبا . . . . وه ختی که ته نها گه لی کورد له غیرا قدا رۆژنامه یه ک ژبان له سلطانی وه گوفاری زاری کرمانجی له ره واندوزی هه بوو له باروودوخیلک دابوو که هیشتا خوینی لاوه کانی راپه رینه که ی شه شی ره شی ئه یلول له باخچه ی سه رای سلطانی دا ووشک نه بووه وه شیخی گه وره ش شیخ محمودی نه مر له ئه عظمه له به غدا به ده سته به سه ریه وه ژبانی ئه برده سه ر له کاتیک دا بوو که کاروانی خوینه واری کورد له پله به کی نزم و کزو که ساس دا ئه ژبا ئیر له م هه لۆیسته دا به ش به حالی خۆم هه ر ئه وه نده م له توانادا بوو که به رامبه ر ئه م یادی پیروزی میژوونوسی گه وره مان پیشکesh به خوینده و اوارانی بکه م کوردواتانی دیاری ده سته شوان هه ر شه نگنو هه لکه کۆک . به لām ئه رکی گه وره وه فه رمانی مه زن بو ئه م یادکردنه گه وریه ئه که وینه سه ره سته یی تیکرا جولانه وه ی رۆشنیریانی کورد .

له دوانی دا کۆتایی باسه که مان به م پارچه هۆنراوه ی





مه نه قېتن بچويكېدمه رابن مه ليل و دامای ، ئې هېڅي و ئې ده ننگ ، پو سیده . مه ژوان دقېت روژه کا نوي ژمه را بهلېن . هېڅين مه بزقرېن ، کويرو موکوم بچين دائېدی باوو باروڤه نه ده ريخن و لگه لځو بېه ، مه ژي دقېت ژ شيانه کا پېځه هاتي ژنه کا نوي بده سته بين . مه دقېت لښوينا ئې هېڅي ئې هېڅي با بچين ، لښوينا لاوازي ئازايه تي و چه له ننگي ئې بچه قين ، لښوينا هژبان و له قيانې موکوم بوون و خوگرنتي ، شوينا خه م و کوفانا دلخوشي و شادو شاهي ئې .

ديسا بو دخوړيت و دېني : دقېت تي بگه هين کو دیناتيا گه نجه کی ته مه ت شيان و زانينا چه له ننگه کی به ده مي چه له ننگي دهيت ژوي بخو و گاز . . . رزگاري ئې . وه کی (فيکتور هيگو) و گوتناوي دروښمه ک بيت لسهر نه ئې ئې (نه زې دېين ، من هايژي به ، دي وهرميت و په قيم ، ني نه زيه د داني خه ما خو لده ف من نينه) . هر هوسا غاندي و مشه شتي وي شيان ژبچويکاي بن هيلينکا خه بتين و سرکه وتني دناف دلي خودا چينکهن .

به لي دايکا عزيز نه ف تفالي لسهر ده ستين ته به جيهانه ک پي شاهي ، باشه روژه ک خيجيت به ره ف نه فراز و راچاندنه کا هويرو هميس بودکېښيت .

نثجا ژته دقېت فتر بکه ي چهوا نه ف باري لهي ئې ماي دي هه لگريت ، دي چهوا خو لېر سه رماو گه رمي گريت . ته زي دياره چو ژي کيم نينهو بابي چي بوي ، وه ک خه تېره کا نه هينه قمرانندن ، وه ک کانیکه کا ژخېرو خيراتا نه چک بيت ، چونکي بچويک ته مېوېره که پېڅي تېلېت نه رم و نازکه تا بئاوازي ت جوان و دلخوش بېږت .

ئېدی ژبو په يدابوونا زه لآمه کی ژتهاتي و پي چي بووي ، ژبو پاشه روژه کا روښ و گهش ، ژبو سه ميانه کی خوړستي و سه ربلند بچويکي خو ژهمي لايافه پويته پي بده و چاف بده لي .

۱ - گر نژنا ديم بوښکورې ، روژه کا هه لاني به : دايکا هيژا ، بچويک گه لکو ديت ژلي گري تير بوونه ک دقېت و هند ! ، دزاني داري گولي چه قو سترينه - چ پي دقېت داژفان ستري و چه فا گوله کا گهش بېشکفېت ؟ ! . بچويک ژي گوله ، گه ته فيا . . . ؟ دي بېشکفېت و گر نژت .



نومېدا چه ند سالا تافراکه ديت ، دقېت پشکه کی ژپه هه تي و ته ناها خو هه تا ژگيان و ژ ژناخو بويکه ي شه بهر .

دايکا خوشتي ، بچويک را کرن باره کی گران و بښه ننگه ، بهېزو شيانه کا تير نه ف باري دي هه لگري ، بخودانکونا درست و ته رس دانا بچويکي لسهر شه ننگستېت ده رووي دانايه و ته خسيري ژدای - بابافه نه بيت ، نه خام دايک ، زورتر دگه ل راديت و همي داخازو نه را زي بوونا و هافته بهر ، چونکي نه گه ر بېشکيت گياندارا ئې دي دايک بچين و هه تا دي ژين بچويک قه ت ئې سيخي ريا دايکي نازيت . ژهر هندي پېڅي مېره باني و دايگورتي به ، هه تا سه حکر نيت زانا ديارکر کو بچويکي دېن سيه را شېرو ده ننگي دايکېځه ژاي پتر ئې به را به دخاندنېداو پتر به خته و هره درنېدا .

دگوفارا (الدوحه) هژمارا (۷۵) ي بابه کی کاغه زه ک بو بچويکيت فلسطيني هنارت و گوتي : هم نه اهيشي يه و

بچويك پتر دى كەيف خوش و به شوش بيت ته گهر داي  
- باب پشكدار بن دناختن و پسارو به رسقادا ، ديارى و  
حه نه كادا .

هه فېشكيا بچويكى ديارى يا (مالكانى) دا ، ههروه چكى  
زانائيت دهر وونى و كومه لى خويا ده كهن ، داکو پتر بچويكى  
زرتەكى ههبيت و باوهرى بو پيدا بيت ، ئەف بچويكى  
هوډه مې ده چته ناف هه قالاڙى ههردى بوى كه لى خوږيت و  
دى زال بيت دسر گيم و زايو ريكه خستندا ، ئو ئەف دى  
كاره كى مەزن ههبيت لسر ئافا كرن و موكوم كرنا كه سا به تيا وى  
دپاشه روژى دا . ثچار پتي به دايك و باب ژوه ختى خو بهاڤنه  
سر وه ختى دگهل بچويكى دازيده تر فيريت و هشيارو  
چه له ننگ بيت .

دايكى كاره كى خوياو سر راست لسر زين و نزارا  
بچويكى هه به ئو به كه مين خاندنگه هه كو مروڤ لى فير ديت  
(خاندنگه ها دايكى) به ، دايكه خودان و ريقه به را فى مه كته بى و  
هه مې شيان و زانينا خو دى مەز يخيت ژ پيخه مەنى فى كه سى  
پتي ، زهر هندى ئەف دايكه زهه زى رى و ئاراستيت ئاشكرا و  
دروسته لسر پيكيك زانين بى سه رهاتنى .

قوناغا ئيكى - نيزيكى زى بى دوو سالى بى دگريت ، ئيدى  
قوناغا دوونى كويا پهروه رده و تيگه هاندنى به ، دفى قوناغيدا  
پشتى كو فيرى زمان و گوتن و ناخفتنا ديت فيرگه ها هه نى دشيت  
هزوو بيرين وى بزفيت و لسر ريكه كا خوشه رداناى  
بريقه بهت ، ئو هوسا دى ده ميت خارنى و نفستنى و بيهن  
فهدانى بو ئاشكرا كهت و پشتيكو هه مې ئەنداميت پى حه سيانى  
دزانيت .

هوسا دى پتفه چيت تاكو ركه له فى و دهر وونى و ئاقلى فە  
گەش ديت ، ديسا ئەف مه كته به دى بنكيت فينى بۇدانيت و  
ئاڤا كهت هه تا ههردوو فينا وه لآنى و ملله فى خو لسر دگريت .  
هه ئەف زانينه دخوياتيا بچويكيدا به ره - به ره فە دگرن داکو  
ئاڤا هى بى دهر ووناوى بزنين ، پاشى كار دكه نه سر  
قهبرخو كرن و كاريت تڤانى ، بو پاشه روژا دويرو نيزيك ،  
رگه نجينى و پيرو كالى بى .

۲ - بوى كراسى ترسى دكه به بهر بچويكى خو ؟

ترس ديارده كا خوياو ئاشكرا به ، كه س زه مەزن و بچويكا زى  
بى بهر نينه و ژرنا هه كه سه كى دچهرت ، به لى گه له ك جار  
ئەف ئيشه دى سهرى ژرني ستينيت و مروڤ بى ده ست و

پى كهت ! .

لى مخابن پتر هه نه هه ر ژروژن سهرى ژرنا تڤالى دى  
(سهرى چويكى نيشادهن) ووه كى (مارگه سنى ژوه ريسى د  
ترسيت) زوى زوى چرسكين و ترسى كه نه د دليدا ، ههروه كى  
دى بيتى :

(هشبه نه زمان سوركيت هاتن ! ) يان (سر كرېنكيت  
هاتن ! ) يان (دى نه جن و عه جيجك و مه جيجك هينه نه ! )  
هوسا دى ناخفتنيت طهرىفو كريت كه نه ره شه و هه لامەت  
تيكه لى خه و نه كا ترسناكو درنده كهن ، يان زى دى ده هبا بو كه نه  
سه هم و پى بزدين .

د ختوريت پسور دوو توخميت ترسى ديارده كهن :-

أ - ترسا سروشتى (خوى) :

ئەف رهنگى ترسى پتي به و فهره ژبو به ره فاني و پاراستنا  
ژنى . ئو هاريكاره ژ بو پيدا بوونا په يوه نديت راست و  
دروستيت كومه لآيه فى ، چونكى ته گهر مروڤى (مه زن و بچويك)  
ئەف توخمى ترسى نه بيت نه ساخى به كا بخنيرو فهدانه كا  
ئنتيكه به . ته گهر بچويك ژ بلندى بى نه ترسيت دوير نينه خو  
دبانيدا پاڤيژيت يان ژ ئافى نه ترسيت خو پاڤيتى .

لسر دايك و بابا فهره بچويكى تى بگه هين و فى رهنگى  
ترسى نيشا بدن لسر ريا تازه و بى خارو فيچ ، چونكى ئەف  
بچويكى پال دده ته كريات جان و چاك ئو دوير دكهت  
ژپى رابينيت نه زهه زى وه كى ديين (چويكى ترسى بى ژ به حه شتى  
هاتى) .

ب - ترس كه نه ساخى :

ئەف ته رزى ترسى وه كى ترسيان ژتارى بى و مروڤاو گياندارا  
و حه تا ژمه كته بى ، ئەف ترسه لدور وى بچويكى دزفريت بى  
دماله كا نه فيك كه فى و پرى فيكرا چوون و ئالزين دژيت ، ئەف به  
بچويكى تويشى سه ودا سهرى و سه رگيژى بى دكهت و پرى باژينى  
لهر به رزه دكهت .

ئەف و گيانداريت كه هى پتر كار لسر ترسا بچويكى هه به  
چونكى هه رده م گه فا داي و بابا لسر فانا و هيشتا درنديت دى  
شتى گورگ و هرچا ، وه كى دى بيتى : ( هشبه هه كو دى ته  
هاڤيمه بهر سهى ، يان گورگى ! ) يان زى فان ره شا تيكه لى ترسا  
تارياى بى كهت و بيتى : ( شه فە گورگى بده فە دى مه بهت  
دكونا خوه فە ! ) ئان دى هنده خرافائيت فهيت و ژراستى  
دروستى بى ددويرو دهرواز فيرا بهر دهت و تقوومى خه و نيت

كويرو گران كەت وەكى (يا شېخ پىرامىس تەدەستى شىرى  
رېس نەھىت مەن كايىد!) دى پى دەدەتە زەر كىركى كەت  
كەتە فەرشەكى بىسەنگە و بىسەر دادەت! .

ئەفە ھەمى دەسەرى بچويكىدا دى زىن و مەزىن بىن ئۆدگەل  
فا دى ھەندە بىزىنەت كەشە فرىت زىياندارىت كەھى ، يان  
دخەوئىدا ، يان دىقلىمىد تىلفىزىونى بىنەت و ھىشتا پىر دى  
لەسەرىك سىتورى بىن ، ئەفە دى بىنە ئەگەرە چەند نە خۇشەت  
خۇجەھى و ئاشكەرا چ دى بچويكە بىنەت وەكى مېستىنا بىخۇفە  
خە و چىكى و گىرەنە دىوار و خەوئىت بىسەھم ، ئۆچ دى  
زەلامىنى بىدا وەكى ترسەوئىكى و پىشت بىخۇ نەگىرەن و لە قە قوئى  
(تەردەد) .

بچويك لىزى بى ھەشت ھەپتى بى زەكەسىت بىانى دەرەفىت و  
د تەرسىت ، لى ئەف تىشتە لىدوورسى سالى بى نامىنەت ، ئىدى  
ترسا زەھما بەلەف تر لىسالىن شەش و ھەفتى زى بى بچويكى  
دەمى دىچە مەكتەبى ، ئەو ئىك يان زەسەيدى ترس دى بۇ  
چى پىت يان زەھندە كەسىت دى ، چوئىكى ئىكەلى ھەمى  
تۇخمىت مەوفا بىت و گەلە تىشتە لىدەف نەبوو بىن و غەرىب دى  
بىنەت ، ئەفەزى پىتتى تو خويىب دانان و بىرەنەكى يە .  
زۆر جار بچويك دى خۇفە چىرەت و كەتەگىرى و ئىقتىستى  
رەفىت ، زانائىد دەروونى ترسا بچويكا زە خەوئى فە  
ھەجەندى يە :

بچويك ھەست بىنەكچوونەكا مەزىن دەكەت دەمى دىچە  
دەناف جەھى خۇدا ، چوئىكى باورناكەت جارەكادى دى  
رايەت فەو زىرەنە ، رەوونەھى بى دى بىنەت فەو دەناف كەس و  
كارادا زىتە فە ، وەسا دىزانىت كە تىشتەك لىگەلخۇ دى بەت و  
نازىرەنەت ، ئىشقا لەسەر دايكى پىتتى يە نەخاسە گەر بچويكى  
توئىش بووى . بىت دىگەل بىنەت و دەستى خۇپاقتە دەستى وى  
و لاندەكە بىزەنەت ، ھەيرانوئىك دەنگە دەنگە بۇ ھەبىت  
ھەتە دىنەت ئەفە ھەمى داکو ئىمەناتى يەك لىدەف ھەبىت و زىرسى  
دوئىرەت .

پاشى دى شى سىندى سەمەكى بچويكى دەمى زەھو  
رادىت چەوا دىگىزەت دىبوشكۆرەت .  
ھۇسا پاراستىنا بچويكى زىرسى پىتتى يەكا دىجەھى خۇدەبە  
لەسەر مەلىت دايك و بابا ، ئەوئى دىقەت خىزان (ناف بەرا  
دايك و بابا) تەناو رەھەت بىت و زەھمى شەپو شەپە دەفا دوئىر  
پارزىر بىت ، فلم و يارى يىد بىرسى و قورس پى نەھەسەن و

چىرۆك و چىفانووئىك نە زەرز بۇ نەھىتە گۆتەن ، ئەو تىشتە  
بچويك زى تەرسىت لەسەر خۇ و جوان پى بەدەنە نىاسەن و  
خاسەت و خەسەلەتەت وان بۇ بىنەت گۆتەن و بەرە بەرە نىزىك  
بەكەن ، ھەر پىنەنگەفەك زۇفان پاللانەك و مە دىكەرى يەك  
دىگەلدا بىت و قەت نەبىت تەھن و شىكاندەن تى وەرەكەن ھەتەكا  
بىزال بىنەكى دىھەسەت و بىستەھ دىت .

بىزە ئەفان شىرەتەن خارى ، زانائىن دەروونى (ئەلمە  
النەس) دىنەتە :

۱ - بچويكى زىتەت بىرسىت ، پىشتى دىبەرا گۆتەن و ناف  
تەدەنەكا باش بلا پىد وى بۇدەمەكى كىم دىقەتە بىنەت پاشى پىلەل  
ترو . . .

ھەتە ھەمى تەردىت و ئىدى تەھەلەنە ، نەبىت بىجەرەكى تى  
نەقووم كەى ، ھەروەكى زانائەت سەخەمى بى پىشتا فى چەندى  
دىگەن .

- ھىسكا (يان پەسكەل) بچويك زى كەفتى نە فەشەرە ،  
چوئىكى پىر دى بۇيەتە گىرى و سەھم و رەفەن ، ئىدى سۇبەھى  
نەشتەت خۇ باقتى فەو سىيار بىتە لى .

- بچويكى زەسە بىرسىت ، دىقەت ھەر بۇ بەھسى سەى  
بىجوانى و خاسە تەدەى بىزەن ، وەكى زىرەفانە مالى دىكەت و  
شەفانەتە پەزى دىكەت . . .

- گەر زەمەكتە بىرەفەت ، ھەردەم پالەدە كو بىخوئىت و  
فەبىدى مەكتەب و خەندەن بۇزە د بەھسى ھەندە ھەفەل و كەسەد  
زىرەكە باش دىخوئىن و مەدەئە سەبەدا بۇبەكە .  
- ئەگەر زىتە بىرسىت ، بۇ نەكە رەشەو دىمەزەلەكا رەوونە  
بىشەنە .

۲ - بچويك زەھەستىكا ھەتە پىا چوونى :  
دايكا ھىزاو يالە ھىپى يە تەدەت ئەف گىرى بى بچويك  
دىكەت بىتە كەنى ، خۇشەزىن گەف ئەوە يادىنى دىگەلە  
دىگىزەت و دىبوشكۆرەت . . . پاشى تە دىقەت ئەو رۆز بىت  
ياكو خۇلەھەستىكا دىگىت و دى گەلە ناف تەدەى و دىبەرا بىزى  
( وەستى وەستى گۆبالكى شىخى د دەستى ! ) .

ھۇسا دى بىنى بچويكى تە پىشتى ھەبەا دوونى زىوونەى  
دىشتە پىتخۇ رەگىرەت . . . د ھەبەا چارىدا دى دەتە خۇ  
دالەسر پىتخۇ رەوەستەت ، ئەگەر تە ھەردو دەست لىن  
كەفەشەن . . .

و ھەبەا شەشەدا دى دەستەت خۇ ھەفەتە تىشتەكى و

خولسەر پىت خوڭگريت ، دەھىفا نەھىدا بەھار يىكاريە كا كىم دى  
خوڭگريت وبەلى زوى زوى دى كەڭىت فەو د بىت جاره كادى  
را كەبە فە .

ھەتا دويمايىكا سالا ئىكى نېشەك زىچويىكا پىت خو دەھافىن  
بىنى ھاويىكارى ، دەھردوو ھەبىقن ئىكى ژ سالا دووئى  
بچويىك ھەر بىچو دى بىرئە چىت .

پشتىكى بچويىك فېيا كەفت ، پىر پىتئى دېرى و ئاگە  
ھدارى ئىيە نەخاسم ژرئە ، چونكى ھەردەمى خو دىبىت ئى  
دەرچووبە زگە ھىگىرى و بۆتېبونەكا ژمىژ وەكى چويىچكا فېا  
كەدبىت دى ژكەبىفا ھەر ھىت و چىت و بىرئىت ، ژ ئاگرى  
ژفرا كەى ژئافى ژگىرن ناترىست و خوژى نادەتە پاش ، ئىچا  
دقېت پىشت نەدەبى و بەرە بەرە نىشابدەى و تى بگەھىنى ھەتا  
ژئى قۇناغى دەرچىت .

۴ بچويىك و پاراستا چارە كرنى چىت :

بچويىكى زىرەكو لەشەكى نازك ھەبە ، ئىش و نەخوشى پىشتى  
شەرەكى كىم لگەل بەرگىرىا ھەبە سەردا دى زال بىت و ژھىز  
ئىخىت ، ئىچا دقېت دايىك بىقى چەندى بزانىت ھەمى شىانئىت  
خو پارىزىت چونكە يا مە دقېت و دلى مە ئى پى خو ش ئەوە كو  
بچويىكى مە ئى گىرنى و بۆشكۆرى بىت ، ئاشكرايە دى ئى ھو  
بىت ئەگەر ! ئى بىسەخىرو ساخەلم بىت .

ئەگەر ھەر كەسەك سەكەتە خو دى بىنئىت ھىشتا ئى  
بچويىك دوو تەرزىت ئىشتا تى د ئالھان :-

أ - ئەم دى چىت شى ئىن بىزىن ئى تۇخم نە سافى يان دەرد ،  
ئەفە زور تۇخمىت ئىك وەربووى دگىرت بىت كو ھەر  
زىچويىكائى ئى ھەفالىنى يا مروئى دكەن و بزورى ئى لگەل مروئى  
مەزن دىن ، يان دى بچويىك بن ، يان ئى بەرە بەرە بو  
نەمانى ، ئەف رەنگى ئىشتا ژ دەست پى كىرنا ژىنى دزىن و  
ئەوژى بكارى جەئى مروئى تىدا دژىت يان مروئىد دگەل رادىن .  
ئەفان ئىشتا كارەكى ئىكجار خراب و كرىت لسەر تىعەت و  
پاشە روژا مروئى ھەبە ئو ھەر ئەفە قەدرو قىمەتى بو مروئى نەھىلن  
و خەللى ژخودانى دىرەھىن ! ، پاشە روژا وى رەش دكەن .  
ئەف ئىشەنە وەكى بچمەكى نەبو شىكۆرى ، ئەنەكا گرى ،  
زك رەشى ، ھەسويدى ، ترس ، ئى باوهرىا بىچو ، لەقلە قووىكى  
(دلواسواسى) . . .

چارە كىرنا فان رەنگىد نەساخى ئى دىمىنئە لسەر چوونىەتيا  
بىچودا نكرنا بچويىكى و رابويناوى ، ھەلبەت ئەف ئىشتە نە

لەدەف ديار نابىن ئەگەر دمالەكا تەناو بەختەوەر دژنەكا پىر خو شى  
و شادى ، دگەل دايىك و بابىن بىك خو ش و دل فرەھ ، دگەل  
خەلك و ھەفالىن بىتوورەو ئەدەب بىت و رابىت .

ب - يا دووئى ھەمى كول و ئىشئىن دى دگىرت ، بىت كو  
ھەردەم .

بچويىك بوى بەرەھەفە ، ئەفە ئى خىش تىدا نىنە ژ خەم  
نەخوړيا دايكى بە ، زىرەكو بچويىك ئىخسىرى دايكا خو بىو  
ھەردوو دەست و پى دگىر دابنە و بەرى لىل و دەستىن  
دايىكى ، لىر گەرم و سەرمائى پارىزن ژئاف و ئاگرا دویر  
دانىت ، ئەفە زىك وەكى زك ئىشان و ستوركاو خەندەكوكى و  
سەر ئىشانى و سۆتن و بىرىندار بوونى . . .

بەلى ئەفە گەلە ئىشتا دگىرت بەلى پىچە سەخىرى پى  
دقېت ، ئىچا دا ھەمى شىان و زاننا خو دايكى فىركەبن كادى  
چەوا ئى بەرى پىروژ پارىزىت و راكەت .

۵ - بچويىك و باوهرىا بىچو :-

ئى گۆمانە مەزن ترىن رىك و ئەگەر سەركەفتن و پىشكەفتى  
باوهرىەكا موکۆمە بىچو ، ھەركەسەك دى شىت ئەف خەسلەتە  
لەدەف مەواندى بىت ئەگەر ھەر زىچويىكائى ئى لگەلخو  
ھەلگىرىت . . .

چەند خو شە ئەگەر مروئى دسەر ھەمى ئاستەنگ و  
گىرنتارىارا دەرپا و بىت و نەكەڭىت چو تەپكا ، ھەردەم مروئى  
سەر فەراز بىت . . .

دەيىكا بەاگران ، بابى خو ددان قەدر ئەگەر ھەوۋە بىت  
عەيالى وە ھوسا بىت پىلن بلا بىزىت ، بلىت ، باخىت ،  
بچىت ، بىت ، خو تى بگەھىنىت ، ھىزىركەت ، ياھەست  
پى بىكەت بلا دەرکەت ، لىوئىف بچىت و چىركىش بىت ،  
دەنگى خو بدەت ، ھەرجار ھەول بدەت ، يارىا بىكەت ،  
شەرمىن نەمىنىت . . .

ھەلبەت ئەف ھەمى ئىشتەنە دقېت بچو رەنكا ژ تۇخوبى  
ئو نايىت دناف خەللىدا بچىرسكىنى  
و شەرمائى بىيەفە ، چونكى ھەتا ھەتائى دى بىتە بىمار دىنى  
پى ئى را ، دقېت پىشتاوى بگىرى و ھەر وەختى پى رابوونەكى  
لئى ، پى ئى يە دەستى ھارىكارى بۆدرىزكەى و پىر پالەدى دا  
بدەست فە بىت ، ھوسا دى باوهرىا وى موکۆم بىت و ناپا شەفە  
ھىت ، دى ئى زىخ و چەلەنگ بىت .

زىلى كو مال ، مەكەبا بچويىكى يەو لىر دەستى تە دايكا

عەزیز ، قیری هەمی تشتا دیت ، بەلی یاگۆنی (هەر تەیرەکو  
رەفاخو) ئیدی بچویك زی هەرگاف پەریت وی دقۆن دا لگەل  
رەفاخو بفریت ، توژی هەرچار بەردە دابجیت بینیت ،  
بزانی ، تاما سەر بەخۆی ئی سەحکەت ، چست و چەلەنگ  
ییت . . . . . ناییت چو جار بیژی وەرە دی کەفی دی بچویك تە  
قۆن ، دی بەرزە لی ، دی . . . . .

بەلکو دقیت هەر ناف تی بەدی و هشیارەکی دای ئی ژەر خو  
هاتی یە دەری ییت و ئی زانا وریەر ییت .

ئەری چەند جار دیین : خۆزی زویر ئەفا دزانین مەزاینبا ،  
خۆزی زویر تی گەهەشتابین ، خۆزی زویر باشی و خرابی  
مەژنك فەدەرکریان ، پاشە پا بوی نایین دا بچویك د خۆزی  
قیرا بگەهین ، فان هەمی چەقلکا ددە ستیدا نەشکینین بەلی  
ئەدییم دقیریدا (ئەگەر ئەم گول نەبین بلا نەبین ستری) .

گەلە دایك و باب بدەکی نەرم و نەزان دی بچویكی خو  
نازدارو نازكەن ، هەتا دی ئی دەست و پی کەن ! ، ئیدی ژ  
شیان و ژانی ئی بەهەر کەن ئەفە دی باش خویا ییت دەمی  
بقوناغا مەکتە ئی ( ٦ سالی ) را دگەهیت ، ئەو قوناغا کو خونجۆ  
بژیت دپەروازی سەر بەستی بەکیدا دبزفیت ، پیتفی شیانەکا  
و تەوف هەبە کو بەرەنگاری هەر گھۆرینە کا ژنی ییت ، لی  
دسەر هندیرا دایك و باب (وەکی تەلا بیلە فەمای) لی دکەن و  
ژەمی زخی خلاس دکەن ، بچویكی هۆ دی بینی هەردەم ئی  
تیکوهر بوویو شەرمین و نە ئی پی چی بوویو و ئی شوپە ،  
بدامانگا دەبکا خۆفە هەردەم ئی فە نویسیا .

ئەفی چەندی چەند ئەگەریت ئاشکرا هەنە :-

أ - شەرە نیخو ئالزیا لئاقبەرا دایك و بابا ، نە تەناهی و  
ترسیانەك ژ دۆژمنایە ئی دی پەیدا پیت و کار لەسەرکەت .

ب - پیتە مەحتل بوونەکا زیدە ژ توخویی ، بچویكی تویشی  
نەهاتی ئی و کیم باوهری ئی دکەت .

ج - چاف دیری و پوینە پیکرنەکا ژ توخویی دەرکەتی دبنە  
ئەگەرا تیکدانا ناف خۆی و هەر فاندنا شیان .

ژۆ پەیدا بوونا باوهریەکا بێژ لەف بچویكی دابئیرینە  
ئەفیدخاری :-

أ - نەوہسا بنازیین و بدەللین کو هەمی لفیند وی لەسەر  
کیستی مەبن .

ب - وەکی دکەفیت ژ بگەرە دا ئەو بچو پاریت فە ، بلا  
تەپکانی بکەت ، بلا پەلیت هەفالی خو . . .

ج - یاریەکا وەسا نیشابەدە کو بتی ئەو بچو تیدا بچەبیت و  
شیانا خو بیناسیت .

د - ناف تی بەدی ژۆ پاراستن و گەش کرنا حەزلیکرنیت  
هەبن .

ه - بچو تەزرا بچویكی خو نەسۆحرینە و دەقاوی نەشکینە .

و - نە بسەر فەو بساناهی دگەل رایەو بژنە ، یان ژگرفتاری یا  
پرەفینە ، بەرە بەرە فکوریاتی ئی بیە و چەوا دی ژپرا بسەر  
کەفیت .

#### ٦ - ژین ژبجو یکانی و هیی هیقین :

بچویك بنیات و شەنگەستەبە . . . . . توپوگۆینەکە . . . . . هیی  
و تومیدا دۆهیە . . . . . هۆستاو ریتە بەری سۆبەهیە . . . . .  
گرنژین و بۆشکۆرینا هەردەمە . . . . . هەرئیک پیتە سەر دەپی  
شانویا ژنی ، کەلیفەکا هەی بگرت و پی رایوینەکا هەی هەی  
راییت پی ، پی نەفیت ژ درژی یا روژگاری دیارە هەرئیک  
پیت دی پەلەوانی رستەکی ییت و بەرەف پیتفە دی لەسەر  
چیت .

ئەگەر سەحکەنە دیواری هیی یید هەر ئیکی ژمە دی بینین  
ژبجو یکانی ئی دھیتە نژیان و بەری ئیسلی دایك و باب بو  
ددان ، بلا هەر کەسەک تەماشە فەرەنگا خوشی یید خو  
بکەت باژی دپە ژنیت و ئەو هەما هیی بدەستفە دھین . . . . .  
خودانی بچویكی دشیانئ دایە ، کێلا ئارمانجانی نێزیک  
بۆفەدەت دا بسانەهی بەنگیفت ، لپشی ئی بچویك پیتفی مای  
ژیکرنەکا بەر فرەهو مەزنە ، پاشی پیتفی چست و چەلەنگی و  
هشیاری ئی ، پاشی توورەو رەووشنەکی هیژا ، پاش دگەل  
قوناغید پیتفە چوونی زانین و تیکە هەشتەکا بنەجهو موکۆم ،  
ئەفەو هەتا بینی لپاشە روژی شیرئ ژنی مەبی بە ژفیتی ئی هیی یا  
دخۆت .

ژلی کو دایك و بابا کارەکی خۆسەر هەبە لەسەر فری ئیخستنا  
کاروانی ژنی و کا چ بار ییت ؟ ! ، هەر وەکی مەتەل دیت  
(کور) کفانی بائی دکیشت ، کچ تەشیا دای دپیسیت) ،  
هۆسا دی بینی کورئ بایوی دارتاش ، دخۆر ، جوتیار . . . . .  
شۆلی بائی خو دیینیت و چاف لی دکەت . . . . . ئو دیسا  
ئەندازیاری دقیت کورئ وی لۆماری ئی زبیرەک ییت ، شۆفیری  
دقیت کورئ وی ترومیلی بەژووت ، دیسا دینی کچا دایکاوی



ماموستا بیت هەردەم لێشیا هەفالین خۆ ماموستایە . . . ! .  
 بەلێ براستی ئەف هەمی چەندە قەت ژۆ چەقنا رەو ریشالین  
 حەزلی کرنا براست و بخۆی نابە تەحت و نامرین ، هەتا ئەگەر  
 بزوری زی بینی لی ژۆ فی خۆزی لی هەلبەت پالدا نا فەرە و ناف  
 تێدانا پێتی .

ناشکرایە ل دەف هەر ئیکی ژ بچوێکی وەرە حەزێکرن هەنەو  
 پێکفە دەینە پالدا ، هەرچەند زۆر جار مروف پی ناخەسیت و  
 لگەل بەرە فەخۆکرنی دینی تویی فیرا گەهەشتی و تێدا دزی تۆ ئەوا  
 زانایە ژ سەحکرن و لدوێف چوونین زانایید دەروونی بەهرا پتر .  
 ژ هینی یا بەدەست فە دەین ئەگەر ئەختیاری و رشتی ل سەر  
 هەیت ، تۆ ئەفی وەرەسی دوو هیز رادکێشن : ئێک - بزاف و  
 لشینا بچوێکی . دوو - هاریکاری و پالدا دای و بابا و (رێفە  
 بەرێدیدی) .

بەلێ ئەفی کاری دووی ئاگە هەداری و هشیاری بەکا چاک  
 پی دقیت ، چونکی گەلە جارا ئەف چوێفەستەنە نزانن بی  
 دەوری رابن ، یان دی دسەر فیچیدا بەنە خاری و لدوێف  
 وەکی وان دقیت پالدا ، بەلێ ئەگەر هۆ لی بێت دی چەوا  
 بیت ؟ . ئەفی پسیاری بەرسف ل دەف هەر ئیکی ژمە هەبە ، لی  
 ماموستا (دین هومل) دگۆتارا خۆدا (کەسپا عەبالی ! ) دیت :  
 لدوێف نیرین و تی بینیت من دگۆمە لی زانکۆیدا ژبیست سالا  
 وەرە ، ۳۰٪ ژگەنجید خۆ بزەنکۆیا رادگەهین لدوێف فیانا  
 بابی یە تۆ ئەفی زی چو قازانجا خۆ نینە . گەلە جار لدوێف فیانا  
 بابی راستی بەکا ناشکرا دگەهینت بەلێ ئەفە ژ چەند لایافە دیتە  
 سەرگێژی و وەستیان ژۆ پێشکەفتی .

تۆ هەرەسا ۱۰٪-۱۵٪ ژبالا بکاری خۆ نەدخۆشن  
 چونکی ، لدوێف فیانا خۆ پی نەگەهەشتە . پشتی هینگی  
 دیت :

لسەر دایک و بابا پێتی بە کێاسی لی نەکەن دپالدا نا بچوێکی  
 خۆ لەر کاری بۆ بزفن تۆ دقیت ل سەر ریکیت راست و دروست  
 هەفکی لی دفی شۆلیدا پەیدا کەن داکی هیشتا ل سەر مجدو  
 مسۆگەر بین ، هەتا ئەگەر ئەفی درێژ فە کێشازی . . ماموستا  
 هۆمل پێفە دچیت و دبیژیت : کچا من ژکۆلیجا حقو فی دەرجو  
 تۆ دگۆرا بفعەلسەفی وەرگرت جەرەکی من گۆتی : هەزارەکا  
 بۆش ژ پارێزەرە برەنج و ژاری دژین . . . ئینا لمن فە داوگۆت :  
 باب کیم ژوان ژن ! .

ئەها هۆسا دقیت خۆدان بشیت کاری فیای و بەدەست فەهاتی

بەرەفانی لی ژێ بکەتەو بیرو باوەرێد خۆ تێدا موکۆم کەت داکی  
 هەردەم لی بەسەرکەفتی بیت .

زۆر جار دبینن کو چەند تشت فبانا مروف دکێشن ، ئەگەر  
 هۆ لێهات ، بلا لگەل هەمی خۆ بەلافیزیت هەتا ئێک د  
 سەردازال دیت و ژ هەلزارتیا بیت ، دیسا جەرەدی نەبزووری  
 بیت و سەر لی ئێک بچیت وەکی دبین (کیم بدە بەر دەفی داسا  
 خۆ) . چۆنکی بابەکی دفا دسەر حەزلی کرنید وی کچاوی  
 فیری موسیقی زی بیت ، ئینا رۆژەکی گۆتی : کچا من ! چەند  
 تە بینم دەنگەکی ئاوازی لی ددەدی دی پێنج دەرەما دەمەتە .  
 کچکی بچیه تیفە بەرێخۆ دا بابی خۆ و گۆتی : تەزەرچی بە  
 باب ؟ مامن چ دقیت ؟ تۆ دزانی چەند ئەز جەرەکی نەدەم  
 جیرانی مە نیف دیناری ددەتە من ! .

مەتەلەکا ئنگلیزی زی ل سەر فی چەندی دیت (دی شی ی  
 هەسپی بەیە سەر ئافی ، بەلێ نەشی ی فەرەکا ئافی بزوری  
 بدە لی) .

ئەفەو هینی دارین دایک و باب ئەفی باری نازکو  
 شکەستووک ساخ بگەهین ژەر کو ئون  
 بارگرا نید پاشە روژی .

صديق خالد هروري

تێن شکاندەنەک ژ فان سەر و کانیا نە :

- ۱ - (کیف ترین اولادک) دارالمعرفة ، محمد رفعت .
- ۲ - (الأم والطفل) جمعية الهلال الأحمر العراقية / العدد ۴۰۸
- ۳ - مجلة (طبيبک) العدد ۲۹۱
- ۴ - مجلة (الدستور) العدد ۲۲۶ - ۲۲۸
- ۵ - مجلة (الدوحة) القطرية العدد ۷۵

# کورتە پروگرامی خویندنی ریزمانی کوردی له قوناغهکانی ناوهندی ئامادهی دا

محمد احمد سعید

زمان و ئه دهی کوردی . بۆبۆلی یه کهمی ناوهندی چاپی  
حهو تههه چاپخانهی وهزاراتی پهروهدهی ژماره « ۲ » ههولیر ،  
ریزمانه کهی له حهفده وانه پێک هاتوه سه رهتا به بابهی رستهو  
گری دهست پی کراوه به دوایدا شیوهکانی وشه . له وانهی  
سی یه مدها دینه سه ره کهکانی وشه . ته گهر به شیوه به کی زانستی  
قوتابی قیری ریزمان به کهین ئهوا دهی له به جۆکترین دانه  
( وحده ) وه دهست پی به کهین بۆ ئه وهی له پیشدا قوتابی بهو دانه  
به جۆکانه رابهرین له دواتر بۆ نه به کی ترو گه وه تر نه ده بوو له  
کتیبه کهدا به رستهو گری چاوی قوتابی لهو باره وه به کرتیه وه  
به لکو چاکتر و ابو له پیت و دهنگ و گری به وه به شیوه به کی  
ریزکراو له به جۆکه وه بۆ گه وه دهست پی به کرا به جاری با قوتابی  
قیری پیت و ناسینی دهنگهکانی زمان بی به دوایدا بۆ دانه به کی تر  
که ئه ویشی وشه بی . که چی باسی پتهکانی وشه له وانهی  
چواره مدها به . باشر وایه که تهه چوار وانه به له کتیبه کهدا بهه  
شیوه به باس به کرتین .

وانه ی به کهم : پیت

وانه ی دووهه : بهرگه

وانه ی سی یهه : وشیه

وانه ی چوارهه : گری و رسته

بیجگه له مهش له ( به کورتی ) وانه ی دووهه دا ( شیوهکانی  
وشه ) پیناسی وشه ی ساده بهه جۆره کراوه « وشه ی ساده  
گوتراو بکه له چه نه دهنگیک به شیوه به کی تاییهی خراونه ته پال  
بهک شیوه به کی ساکارو گوزاره به کی هه به پیک دین ( ۳ ) له  
خویندنه وهی تهه په ره گرافه دا قوتابی ته گهر زۆر به وردی نه چینه  
ناخی به وه لی ی تی ناگات چونکه له وشه ی ساده ده دوی پاشان  
لقیکی تری ده بیه وه ده یتر از بیهه خویندنه وهی رستهکانی تره وه  
له پر له کوتابی دا کرداری « پیک دیت » دینه ناوانه وه . پیناسه که  
بهه جۆره بی باشر و له بار تره .

« وشه ی ساده تهه گوتراوه به که له چه نه دهنگیک  
پیک دیت و به شیوه به کی تاییهی خراونه ته پال بهک شیوه به کی  
ساکارو گوزاره به کی هه به ، وه ههروه ها « وشه ی دارژاو » به  
کاره یتر اه ( ۴ ) دارژاو تهه مه بهسته ناپیکی که له پیناسه کهدا  
هه به . ده بوایه « دارژاو » یان ئالۆز به کاره یترایه .

چونکه دارژاو به مانای دروست کردن یان دارستن  
وه خوی ههر له دارشته وه وه رگراوه . له وانهکانی دواتره ههه و  
چواره ههه دا ( ۵ ) له راناو ده دوی شیوهکانی راناو ده یان کاته دو  
به شه وه راناوی که سی سه ره به خوو راناوی که سی لکاو تهو یشیان  
له دوو شیوه دا باس ده کات کتیبه که ههر شوینی تهو بیره که و ته وه  
بۆ به کاره ینانی وشه ی « راناو » له بری « ضمیر » ی عهره بی  
( Pronoun ) ئینگلیزی ته گهر ئیمه ههر له پیناسه که ی خوی  
به کۆلینه وه تهوا وشه ی راناو و اتاکوردی به که ی لای خویمان  
ناپیکی له وشه ی راناو به کۆلینه وه ده یینین وشه به کی لیکدراوه له  
را + ناو راناو پیک هاتوه وشه ی « را » له کوردی باشوری و  
دیالیکتی هه ورامیدا به مانای « ری ، ریگا » هاتوه وه ها  
که مه وه له وهی ده لی

ئاخر سه فه رهت راخه یلی دووره نه

مه نزل بی پایان تۆشه زه روره نه ( ۶ )

ده بو سه رنج بۆ ته وه رابکیشرا به تهه من وای بۆ ده چم ده بو نه  
بری وشه ی « راناو » که جیناو « یان » « به رناف » به کاره یتری  
باشریش وایه له هه موو قوناغهکانی خویندن تهو وشه به دابیری  
چونکه وشه ی « جی » له بار تره وهک له ۱ وه قوتابی گوی ی به  
جی ئاشانه ره له « را » ته و جا ده لێن جیناو : وشه به جی ی ناوی  
مان جیناوی ده گرتیه وه .

جيناو	كەسى يەكەم	كەسى دووم	كەسى سىت يەم
سەريەخوكان	ناك كۆ	ناك كۆ	ناك كۆ
من	ئېمە	تۆ	ئېمە
لكاوهكان	ناك كۆ	ناك كۆ	ناك كۆ
رانهردودا	دەمرىن	دەمرىن	دەمرىن
لەر ابرودا	مردم	مردم	مردم

راناو	كەسى يەكەم	كەسى دووم	كەسى سىت يەم
راناو كەسى	ناك كۆ	ناك كۆ	ناك كۆ
سەريەخو	من	تۆ	ئېمە
راناو كەسى دكاوام	پىن	پىن	پىن

دەينىن لە كەسى سىت يەمى تاك جيناوه كە ديار نى يە وەك لە  
مرد / دا ئەمەش لە هېچ كام خستەكاندا نەنوسراوه و نەباسيش  
كراوه .

خستەبەكى تر بۆ ئەو جيناوانەى كە بە كرداری تى پەرەوه  
دەلكين كردار چاوكى « بردن » :-

لەم خستەبەدا هەندى هەلە بەرچاوه دەكەوى ئەگەر بىت  
كردارەكانى بە سەردا گەردان بکەين بەم جورە .  
كرداریكى رانهردووى تى پەر كوشتن / ، / بردن ،  
كرداری ، تى پەرى ، رانهردو

كەسەكان	كەسى يەكەم	كەسى دووم	كەسى سىت يەم
جى ناوه	ناك دەبەم	ناك دەبەم	ناك دەبەم
لكاوهكان بۆرانهردو	دەبەم	دەبەم	دەبەم
جى ناو دكاوهكان	ناك كۆ	ناك كۆ	ناك كۆ
بۆ رابردو	بردم	بردم	بردم

ناك	كۆ	دەبەم
دەكۆزىن	ئەكۆزىن	دەبەم
دەكۆزىن	دەكۆزىن	دەبەم
دەكۆزىن	دەكۆزىن	دەبەم

لېرەدا كەسى سىت يەمى تاك لەهەندى كرداری دەينىن  
جيناوه كە دەگۆرى بۆ « ات » « ا » وەك « دەبات ، دەبا ،  
دەدات ، دەدا . ئەروات ، ئەروا لە كرداری تى پەرو تى پەردا  
ئەمەش خاسىەتيكى دەنگى زمانە هەندى جار دوزوین لە  
يەك دەدەن يان بەككيان تى دەچى ياخود دەگۆرى بۆ  
شيوەبەكى تر . وەك لەم نمونەبەدا .

كرداریكى رانهردووى تى پەر :

ناك	كۆ
دەمرىن	دەمرىن
دەمرىن	دەمرىن
دەمرىن	دەمرىن

رؤيشتن / كرداریكى رانهردوو  
نیشانەى رانهردوو + رەگى كردار + جى ناوى كەسى سىت يەمى  
تاك

دە + رۆ + ات دەروات گۆراوه  
بە نيمچە بزوين . لە نوسىنى تىپى عەرەبى ديار ناى ئەگەر  
بەلاتىنى بنوسرى ئەوا بە ئاشكرا ديارە وەك  
DE + RÖ + AT DER WAT

وہ ياخود تى دەچى وەك  
دە + بە + ات دەبات

دەپ جيناوى كەسى سىت يەمى كۆ لە ژىر ستونى «كۆ» داپى  
نەك تاك ئەمەش لە خویندەنەو پياچونەو سەر لە قوتابى  
دەشيوينى وەهەر وەها دەبايە كرداریكى دەست نیشان بکەدايە  
بۆ ئەو مەبەستە چونكە ئەو دوو خستەبەى كە بو ئەو مەبەستە  
بەكارهيناوه وەنەپى بلىين لە جى خۆيدا نەبووى . . .  
چاكتروابوو ئەو جى ناوانەى كە لە كرداری تى پەردان لە  
رابردوو رانهردووبانەو لە خستەبەكى تايەتى داپى . هەر وەها بۆ  
كردارە تى پەرەكانيش بە هەمان شيوە وەك ئەم خستەنە .  
خستەبەك بۆ ئەو جيناوانەى كە بە كرداری تى پەرەوه  
دەلكين كردار / چاوكى « بردن »

وہہر لہ ھمان لاپەرہدا نوسراوہ :

بہ لَام ټگەر گومانټک لہ نیوان راناوی لکاوی کەسی دووہم و سۍ یمۍ کۆرا کە (ن) گومانټک لہ ناو رستە کەدا پەیدا بۍت ټو پۍوۍستە راناوہ سەر بە خوکانیان لہ ناو ټو جوړہ رستانەدا بە کار بۍنین . چونکە ټگەر بلۍین « دوینی » چون بو زاخوټ لہم رستە بەدا بە تہواوی ئاشکرا نی بە کۍ ټہ چووہ ؟ ټیوہ چون ؟ یان ټوان چوون ؟ لہ بەر ټمہ پۍوۍستە لہم جوړہ رستانەدا راناوہ سەر بە خو کە یان ئاشکرا بکړۍت ټم جالەتەش سەر بارەت بە نوسینہوہ دہ تواین بو پرسیار کردن نیشانہی پرس (۴) دابن وەلہ ئاخواتیشدا بە ھوۍ سترۍشہوہ (ھیز) چ بو گە یاندنی ھەوالټک چ بو پرسیار یکردنی دەر ټخرۍ بو نمونہ بو پرسیار کردن چوون بو دھوک ؟ ھیز دہ کە وټتہ سەر دہنگی « چ وو » .

چوون بو دھوک . ھیز نی بہ .

لہ لاپەرہ (۶۸) داو لاپەرہ کانی ئاوہ لئاوی چوئیدا لہ رستەکان و لیکدانہوہ یان دا تہنہا باسی چونیہتی پلہی بہراوردو بالاو نیشانہ کانی تر ، ترین (ھەرہ) ی لہ کرمانجی خواری کردووہ بہ نی ټوہی ئیشارەت بکرا بایہ بو ټو ریگایانہی کە لہ کرمانجی زوورودا ھن ټمہش من بہ کەم و کورتی دہ زانم چونکە ټگەر مہیہستان بہ کگرتنی زمانی کوردی نی

دہ بواہی لہ پال لہ - « ژ » ش بہ کار بایانہ بہ تاییہتی لہ پلہی بہراورددا وە نمونہش بہاتایہوہ وەک ټوژنہ زہریف ترہ .

وہ بو پلہی بالاش . و بہ کار بۍتانی « ھەرہ » بو بۍنہی تاک ئاڤا ھەرہ سار « ھەری » بو نیرینہی تاک . گوندی ھەری دوور ، وہہر وہا لاپ زور جار بو مۍنہو نیرینہی تاک .

لاپہ بو مۍنہی تاک

لاپی بو نیرینہی تاک

وہ وشە تہورہ بو مۍنہی تاک (۹)

تہوری بو نیرینہی تاک .

لہوانہی حەڤدہ ھەم دا لہ بارہی دہمەکانی فرمانہوہ « فرمانی رابردوو » دہدوۍ ھەر چوار بە شە کە ی جودا کراوہ تہوہ رابردوی روت ، تہواو ، بەردہوام ، دوور لہ لاپەرہ « ۷۸ » خشتہ بہ کۍ چەوت و چەو ټک کراوہ کە بہ ھیچ جوړۍ قوتایی ناگە یە ټیتہ ټو مہبەستہی کە ریزمان خوۍ دہبەوۍ واخشتە کەش دہقاو دہق و ټنہی دہ کۍشینہوہ (۱۱)

دہمەکان	پیشگر	فرمان	پاشگر
رابردوی روون	—	هات	—
رابردوی نەواو	—	هات	ووہ (۱)
رابردوی بەردہوام	دہ	هات	—
رابردوی دوور	—	هات	بوو (۵)

ټگەر بۍت و ټیمہ بہ تیروانیکۍ راستە قینہو زمانہوانی یوہ لہم خشتہ بہ بکۆلینہوہ دەر دہ کەوۍ کە ټم ھەلانی تیدایہ .

۱ - لہ بری نیشانہکان پاشگرو پیشگر بہ کار بۍتراوہ وەک نیشانہی رانہ بردوہی « دہ » ی خستوہ تہ ناو خانہی پیشگرہوہ وہہر وہا جی ناوی کەسی سۍ یمۍ تاکۍ « ە » و کرداری نی ھیزی « بوو » ی خستوہ تہ ژر خانہی پاشگرہوہ .

فرمان کردار

۲ - لہ بری قەدی کردار فرمانی نوسیوہ

بو راست کردنہوہی خشتە کەش ټم ریگایہ پۍشیناز دہ کەم بو کرداوی تی ټہ پەر

دہمەکانی کرداری رابردوو نیشانہ	قەدی کردار	لاوو	کرداری لی ھیزی بوو	جی نادۍ دہ
رابردوی سادہ	چوو	—	—	م/ی :
رابردوی نزیک	چوو	لاوو	—	م . ی . وہ
رابردوی دوور	چوو	—	—	م . ی . وہ
رابردوی بەردہوام	چوو	—	بوو	م ، ی :

دہمەکانی کرداری رابردوو	نیشانہی رانہ بردوو	جیناوی لکاو	قەد	U	کرداری بوو جیناوی
سادہ	—	—	برد	—	—
نزیک	—	—	برد	U وو	—
دوور	—	—	برد	—	بوو
بەردہوام	دہ	م	برد	—	—

بو ټم دو خشتہ یەش دہ تواین لہ خانہی جیناوہکان دا ھەموو جیناوہ لکاوہکان بہ تاک و کۆیانہوہ لہ گەل کردارہکان گەردان بکەین و ھەموو دہمەکان رابردوو مان دہست بکەوۍ .

كۆرتە ھەلسەنگەندىكى رېزمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى  
دوۋەمى ناۋەندى چاپى ھەتەم ۱۹۸۱ چاپخانى پەرۋەردەى  
ژمارە (۲) ھەولير

### بۆكردارى تېپەر تەنھانو كەس يەكەمى تاك

رېزمانەكەى لە شانزە وانە يېك ھاتوۋە لەم قۇناغەدا دېسانەۋە  
كەۋتۇتە ھەمان ھەتەۋە لە پېشدا لە رستە كۆلراۋەتەۋە<sup>(۱۱)</sup> دوا بە  
دواى ئەۋدا باسى گرى كراۋە . راستى دەبوايە گرى پېش بخرايە  
جگە لەمەش لە باسى رستەدا بە پىئى ناۋەرۈك كراۋەتە چۈر  
بەشەۋە بەم پىئە لىئى كۆلراۋەتەۋە .

۱ رستەى راگەيانندن ۲ رستەى راگەيانندن بە دوو لى  
أ - ئەرى ب - نەرى

۳ رستەى پىرس ۴ رستەى  
تەعەجۋوب . سەرسورمان .

لە راستىدا رستە بە پىئى ناۋەرۈك دەكرى بە سى بەشەۋە  
راگەيانندن ، پىرس ، سەرسورمان . لەۋانەى ھەۋتەمدا باسى  
ناۋى تاك ۋە كۆ كراۋە<sup>(۱۲)</sup> كۆمەلى ئىمۇنە ھېزاۋەتەۋە لەۋ خوتانە  
تەنھا باسى نېشانەى «ان» (AN) كراۋە ۋە لە پەراۋىزى ھەمان  
لاپەرەدا نېشانەكانى كۆى ۋەك گەل gel ، ھات Hat ، يىت  
et ، يىد cd ھېزاۋەتە ناۋانەۋە ۋە بە ئامراز دراۋنەتە نوسىن  
ئەمەش لەگەل ۋە واقع ۋە لېكۆلېنەۋەى زماندا ناگۇنجى چۈۋنكە  
ئامراز بۇ مەبەستىك بەكار دەبرىۋ نېشانەش مەبەستىكى دېكە  
دەپىكى ۋە ئەرۈك شۈبىنى تايەتتى خۇيان ھەبە دەبوايە بۇ ئەۋ  
نېشانەش ئىمۇنەى تر بېتزا بايەتەۋە چۈنكە لېكۆلېنەۋەكەى  
فراۋان تر دەكرى ئىمۇنەكانىش بەم جۈرە

گەل - لە كۆرگەلدا

ھا - لە ھىزارەھا ئەمەيان زۆرتر دەچىتە سەر ناۋى  
ژمارە

سال - سالەھا . سالھا

چەند - چەندەھا

ھات - لە وشەى دىھات دېھات .

ات - لە وشەى باخاتدا .

جات - لە وشەى مېۋەجاتدا

ۋە نېشانەكانى كۆى «يىت ، يىد ، ئەمانە لە كرمانجى سەرودا لە

حالەتى ئىزافەدا بەكار دەھىزى ۋەك . كورىت مە ، كورىد مە .  
جگە لەمانەش ھەندى سەرنجى تر ھەبەكە ھەر بە تەم و مژى  
ماۋەتەۋە ۋەيا خود بە تەنھا بە دوو وشە كۆتالى پى ھېزاۋە  
ۋەك<sup>(۱۱)</sup> لە بەشى سىئەمى لى (أ) دانوسراۋە بەلام ئەگەر وشەبەك  
بە پىئى بزۋىنى (ە) دۋالى يىت لە كۆكرىدەۋەدا ئەم بزۋىنە كورىتە  
e (ە) شۈبىنى خۆى بۇ بزۋىنى (ان) AN ەكە بە چى  
دەھىلېت . . . ئېمەش لېرەدا دەلېن بۇ ؟ خۆ دەپى ئەۋە رون  
بكرىتەۋەكە دوو بزۋىن ھەمېشە لە پال يەكترىدا نايەن ئەمەش  
تايەتتى يەككى قۇنەتېكى ۋە بېرگەلى زمانەكەمانە جا لەۋىدا يەكيان  
تى دەچى .

(۲) لە لى (ب)دا ۋە لە (بەكورتى)دا ھەمان ھەلە دوۋبارە  
بۆتەۋە لەبرى دەنگى ۋە (w) نېمچە بزۋىن Simivowel پىئى  
نەبزۋىن بەكارھېزاۋە<sup>(۱۳)</sup> . لەۋانەى ھەشتەمداۋ لەبەشى ناۋى  
ناسراۋە نەناسراۋەدا لە ھەندى شۈبىنى باسەكەدا ئەم كەم و كورتى يە  
بەرچاۋ دەكەۋى دوو جۆر نېشانەى ناسىن باس كراۋەكە چى ئەۋ  
نېشانەى ھەر ەكە (eke) يە ئەكە «كە - Ke<sup>(۱۴)</sup> ئەۋ ناۋانەى كە  
كۆتالىيان بەبزۋىن دېت ۋەك .

مامۇستا + ەكە - مامۇستاكە

پەنجەرە + ەكە - پەنجەرەكە

ھەرمى + ەكە - ھەرمىكە

چىرۋ + ەكە - چىرۋكە

لەبەر ئەۋەى كە دوو بزۋىن بە دوۋى يەكدا نايەن ۋە ئەگەر  
ھاتن ئەۋا يان يەكېكيان تى دەچى ۋەكۆر ئىمۇنەكانى سەرۋە  
ۋەباخود دەنگىكى نېمچە بزۋىن دەچىتە ئىۋانېانەۋە

جۋ + ەكە - جۋبەكە

ئوردو + ەكە - ئوردوۋەكە

CO + eke - Coyeke

urdu + eke - urduweke

كەم و كورتى يەككى بابەتەكە ئەۋەبەكە بە ھېچ جۆرى باسى  
نېشانەى نەناسىنى «ى» (e) يەك ek يەك yek ەك ئەكراۋە  
ۋەكۆر پاشىگر باس كراۋە نوسراۋە پاشىگرى «يەك ، يەك» لە دواى

ناوهوه دېت و ناوهکه دهکات به تاکی نهاسراو<sup>(۱۵)</sup> له راستیدا  
 نهامنه نیشانه نەک پاشگر وهچاوازی بهکی زوړیشیان له نیوان  
 داهیه تهگر پاشگر بچینه سهر ووشه له رووی ماناو دارشتهوه  
 دهیگوری بهلام نیشانه نایگوری دهباویه هم جوړه نمونانه  
 بهکار بهیزابایه وهک .

ی - کوری Kure  
 یک - کوریک Kurek  
 یک - قوتایهک qutabiyek  
 هک - لافهک Lavek نهامیان له کرمانجی سهروو  
 شیوهزاری سوران به کاردی .

لهوانه ی بازههمداو له باسی ناوهلفرماندا چوار نمونه  
 هیژواوهتهوه له رسته ی دووهامیاندا «دهرسهکهمان خیرا تهواو  
 بوو»<sup>(۱۶)</sup> له روون کردنهوهکهیدا نوسراوه له رسته ی دوهمدا  
 ویستان نهاندازی شو «تهواو بوو» نه دهبرنجین لهبهر نهامه  
 پهنامان برده سهر وشه ی «خیرا» بو هیئانهدی شو مهبهستهو به  
 هو ی شهوهوه سنوریکان بو وانای فرمانهکه دانا لیرهده به تهواوی  
 مانای «خیرا» رون نهکراوهتهوه هم وشهیش چهند واتایهکی  
 ههیه وهک : خیرا . ناوهلناوه . خیرا . خیراتر . خیراترین  
 ناوهلناوی چونی به وهکو ناوهلفرمانیکیش حسیب دهکری چونکه  
 سنوریک بو چونیته روودانی کردارهکه دهست نیشان دهکات که  
 دهلین «دهرسهکه خیرا تهواو کرد» مانای شهوهیه که به خیرای  
 دهرسهکه تهواوکراوه لیرهده چونیته روودانی کرداری «تهواوکرد  
 » دهست نیشان دهکات .

لهوانه ی چوارههمداو له باسی ناوهلناوی نیشانهدا<sup>(۱۷)</sup>  
 باسی هم دو ناوهلناوه کراوه .  
 هم . . . .

شو . . . . وهکو ناوهلناو دراونهته نویسن . تهگر لیان ورد  
 بیینهوه دهردهکهو ی که سیفته ی ناوهلناویان تیدا نی به لهکو بو  
 دهست نیشان کرد نهکار دهرین چ بو نریک چ بو دور ی . . .  
 دهباویه له پال شهوشدا هم باسه بهاتیایه ناوانهوه . وههر له  
 پیئاسهکهشدا نوسراوه : ناوهلناوی نیشانه شهوهیه که بو وهسفی  
 ناوی یان راناوی یا کهسیک یان شیک و جیا کردنهوه ی له ناو  
 هاوچهشنهکافی خو ی دا ناوهکه دهست نیشان دهکندو ناوه  
 دهست نیشان کراوهکه دهگر نه بهینی خو یانهوه<sup>(۱۸)</sup> لیرهده  
 نیشانهکان وهسفی ناوهکان ناکه شو وهسف کردنهش که له  
 نمونهکاندا همن وهک :

«هم گوله جوانه شو گوله وشک بووه» بهوی ناوهلناوهکافی  
 (جوان) و (وشک) هوهن  
 مهبهست له نامرازانه تنها بو جیا کردنهوهوه دهست نیشان  
 کردنه دور ی ی یاخود نریک له لاپره (۴۴) راهینی (۵) کرداری  
 تی پهره تی نهپر که رسته بهکی شی کراویه «گورانی بهکه مان  
 بیست»

گورانی بهکه ، ناوه ، ناسراوه ، دولایه نه ، ساده به ،  
 تهواوکه ری راسته وخو ی فرمانی بیسته تهگر سهری ناوی وشه ی  
 گورانی بهکین کی دهلی دولایه نه . تهگر دولایه نی شو ده ی  
 هم نیر ی و هم می ی .  
 گورانی سهر به هیچ رهگزینکیان نی به لهکو ناویکی ی  
 لایه نه . . . .

کورته ههلسهنگاندنیکي . . . .

زمانو تهده ی کوردی بو پوی سی بهمی ناوهندی  
 چاپخانه ی وهزاره ی پهرورهده ی ژماره (۲) ههولیر ۱۹۸۰

ریژمانهکه ی له سیانزه بهکه پیک هاتوه که له دوو توی ی  
 (۷۷) لاپرهده خو ی دهنوینی له لایه ن لیژنه بهک له وهزاره ی  
 پهرورهدهوه دانراوه . له قوناغهده زوړترین بهشهکافی ئاخوتنی  
 تیدا باس کراوه وهک ناو له روی رهگزهوه له روی دارشتهوه ،  
 راناوی پرس ، ناو لناوی پرس ، چاوگ کردارو رهگی کردار و  
 نامرازی پیونده ی دهبین له ریزکردنی بابتهکان چهند کهمو  
 کورتی بهکی تیدایه بو نمونه له بهکه مانده لاپره (۹) له  
 رسته ی لیکداراو دهو ی دوا به دوا ی شو بو گری و شو جار  
 بهشهکافی ئاخوتن نهامش ههر وهک له سهرنجهکافی تری قوناغی  
 بهکو دوو لیوه ی باسمان کردوه که ده ی له بهچوکتین دانهوه بو  
 گهوره بچین بهرای من دهباویه له پیئشدا له بهشهکافی ئاخوتن  
 باس بکری بهدوایدا بو گری و رسته . . . تاد .

لهوانه ی سی بهمداو له لاپره (۲۰) دا له باره ی<sup>(۱۹)</sup> «ناو به  
 پی ی جنس» هوه باس کراوه لیدوانه که به شیوه بهکی زانستی  
 نی به چونکه له ناوی دو لایه ن دا جوړی دهست نیشان کردنی به  
 شیوه بهکی وا نی به که شیواوی باس بیت . وههر وهها له  
 دروست کردنی دا نوسراوه ههندی گیاندار ههیه دهتوانی مییان  
 به پیئشگری «ما» وهنیریان پیئشگری «نیر» دهست نیشان کریت  
 وهک :





لەم بابەتەدا دەبوا سەرنج بۆ ئەم کێشە بە رابکێشرا بابە  
کە قەدورەگ وەك بەك نین ئەمەن وای بۆ دەچم کە ئەم چاوانە  
لە بنەرەتدا چاوانی یائین «ی» بۆ وێنە

دروون \_\_\_\_\_ درووبن  
جوون \_\_\_\_\_ جووبن  
گروون \_\_\_\_\_ گرووبن

دارەکی بەردەم نیشانە کە دەکەین بە «ی» جا ئەگەر ئەو پیتە  
دەنگ دارە «ش» پیت دەیکەین بە «ژ» وە ئەگەر «س» پیت  
دەیکەین بە «ز» وە کۆلە لیستە سەرەو دەدا پشانمان داوە (٢٦) .  
ئەگەر بە سەرنجێکی وردەووە لی ی بکۆلێنەووە ئەم تیبینی و رایە بە  
هەلە ی دەزانین چۆن . . . ؟

١ - مەرچ نی بە هەموو «ش» ی بگۆری بە ژ، ح، وە کۆ لەم  
چاوانەدا .

چاوان رەگ  
فروشتن فروش  
هاوشتن هار

بۆ ئەم مەبەستە هەندێ نمونه و رسته دەهێنێنەووە بە تاییەتی  
لە هەردوو چاوانی درووبن و جووبن دا وەك .

من بێشتەكەم جووی ، گەنەكەمان دروی جووی ،  
درووی هەردویان قەدن ئەمانە بۆ کرداری رابردوو .  
بۆرانه بردویش وەك :

بێشتەكە دەجووم . گەنەكە دەدروم . جوو ، دروو

هەردویان رەگی کردارن وەبۆ گرووبنیش هەمان مەبەست  
وە ئەم شیوە قسە کردنەش بە تاییەتی لە ناوچەی گەرمیاندا بەکار  
دەبرێ . لە بەشی سێ یەمی دۆزینەووی رەگی کرداردا لەو  
چاوانە ی باس کراوە کە « ی » یائین نوسراوە بە لایردنی  
نیشانە ی چاوان ئەوا رەگمان بۆ دەمێنێتەووە ئەگەر لە پێش  
نیشانە کەووە « ١ » هاتبێت ئەوا « ١ » دەبێ بە « ی » (٢٥)  
لە شیوە زاری گەرمیاندا کە سەر بە دیالیکتی سلیمانیە چاوانی  
یائی « مان هەبە بە لایردنی نونی چاوانی قەدمان بۆ دەمێنێتەووە نەك  
بە لایردنی نونی چاوان و نیشانە ی چاوان وەك ئەو نەونە ی  
زاین « ه » کە لە کتێبە کەدا باس کراوە هەر هەمان نمونه  
وەردەگرن .

زاین بە لایردنی نونی چاوانی « زاین » دەمێنێتەووە کە  
قەدی کردار چاوانە لە بری ئەو ی بلێن « بزە کەزا » دەلێن «  
بزە کە زاین » نمونه ی ئەم دۆخە زۆر کەمە . لە بەشی « ٥ ، ٦ » ی  
دۆزینەووی رەگی کرداردا بە دوورو درێژی باسی لێوە کراوە بە  
پیاچونەویدا زۆر دووچاری کۆمەلێ هەلە دەبینەووە ئەمانەش وا لە  
قوتایی دەکا زۆر بە گرانی فیری بابەتە کە ئی پێویستە هەول بەدری  
بۆ ساغ کردنەوێان لەم دوو بەشەدا باس لەو چاوانە کراوە کە  
نیشانە کانیان « ن ، تن » ، ن نوسراوە . بۆ دۆزینەووی رەگی  
فرمان ئەو چاوانە ی کە بە « تن ، دن » دوايان دیت هەمیشە  
نیشانە ی چاوانە کە لادەبەین و پیتی بزوتنی پێش پیتە دەنگ

نمونه/پەل دەهاوم .

٢ - لە هەندێ چاوانی تردا وەك « رشتن » دەنگە بزوتنە کە دیار  
نی بە تاووە کۆ بگۆرێتە دەنگی « ی » .

٣ - لە پەراوێزی ژمارە (١) دا بەم شیوە یە نوسراوە کە گواپە  
« ش » ، س تەنپێش نیشانە ی « تن » وە دەین لە پێش « ی » وە  
نایەن ئەمەش هەلە بەکی زۆر زەقە چونکە چاوان هەبە کە  
دەنگی « ش ، س » لە پێش « ی » وە پیت وەك  
س : لە چاوانی « هەلواسین و نوسین » دا .

ش : لە چاوانی « هەل لوشین و گوشین و دوشین » دا  
٤ - دەبواپە ئەو رۆن بکرایاوە کە لە زۆربە ی ئەم چاوانەدا  
لە حالەتی حالەتی رانه بردودا یاخود رەگی کردار هەموو  
دەنگەکانی (A,i) دەگۆری بۆ « ی » ، e . تەنھا لە کرهاری بکەر  
نادبار (Passive) دا لە شیوە ی رابردودا (A,i) وەك « نوسرا » لە  
رانه بردودا « ی » e « ئەنوسری » ئەمەش خاسیەتیکی زمانەو کە  
شیوە ی دەنگە بزوتنەکان لەو دۆخەدا دەگۆرین .

٥ - هەندێ لە چاوانەکان لە تی تەپەرەووە کراون بە تی تەر بە  
هۆی پاشگری « اندن » Andin هەو وەك Andin وەك .

درین - دراندن  
دۆران - دۆراندن - چووهنه سەر رەگ  
قیزاندن - چووهنه سەر دەنگی سروشتی

بۆ دۆزینەووی قەدو رەگی کردار ئەو رینگایانە ی کە لە  
کتێبە کەدا باس کراون بە ئەركو قورسی دەزانم ئی گومان سەر لە

قوتابی ده شیونیی و توشی چهنده ها هه لئی ده کات له باسه که ده ترازیی هیچی به سه ریوه نامینی جا بو ئاسان کردن و زیاتر تی گه یشتنی قوتابی ئهم ریگایه به په سندر ده زانم . . . بو دوزینه وهی قهدی کردار چاوگه که وهرده گرین و نونی چاوگی لی داده مالین نهوی ده مینینه وه قهدی کرداره که سه رچاوهی دروست بونی کرداری رابردوو به هه موو ده مه کانی یه وه وهك

چاوگی نهلی ۱، A : تیهر : کیلان به لایردنی دن، کیلا	
تی نههر : سووتان	سووتا
چاوگی دالی د، D : تیهر : بردن به لایردنی نونی چاوگ برد	
تی نههر : مردن	مرد
چاوگی واوی وو، U : تیهر : جوون	جوو
تی نههر : بوون	بوو
چاوگی تانی ات، T : تیهر : کوشتن	کوشت
تی نههر : کهوتن	کهوت
چاوگی بانی ای، Y : تیهر : کرین	کری
تی نههر : فرین	فری

وه بو دوزینه وهی رهگی کرداریش ئهم ده ستوره گشتی به ده گرینه بهر چاوگه که وهرده گرین و کرداریکی را نه بردی لی دروست ده کهین ئهوجار نیشانهی رانه بردوو و جیناوه لکاوه که لی داده مالین نهوی ده مینینه وه رهگه "وهك

چاوگی نهلی ۱، A : تیهر : کیلان ده کیلم کیل	
تی نههر : سووتان	ده سووتیم سووتی
چاوگی دالی د، D : تیهر : بردن ده بهم به	
تی نههر : مردن	رهمری مر
چاوگی واوی وو، U : تیهر : گروون	ده گرووم گروو
تی نههر : بوون	ده بین ب
چاوگی تانی ات، T : تیهر : فروشتن	ده فروشن فروش
تی نههر : فرین	ده فری فر

ئیدی چیر پیویست بهو دریزه پیدانه ناکات وه ئه گه قوتابی له سهر ئهم ده ستوره راهات تهوا زور به هاسانی ده توانی قهدوو

رهگه کان بدوزینه وه ئه بچار له قوتابی دواترو پیشکه و ترو ترا له گورین و لایردن و تیچونی دهنگه کان بکولینه وه له رووه وه ده توانی زادهی بیر کردنه وه و وردبونه وه ریزمانی به کان په ره پی بدا .

لهوانه ده بهمدا وله باسی کرداری رابردوو (۲۷) وهر چوار به شه کهی دارا بردی رووت . تهواو بهردهوام ، دور له بهشی یه که میان مانای « رووت » رون نه کردوته وه ته نهانه وه نه لی که نوسراوه رووانی فرمانه که پیش کرداری ئاخوتن تهواو بووه گه یشتوته ئه بجام ، گومانی تیدانی یه که کرداری رابردوو به هه موو به شه کانی یه وه پیش ئاخوتن روی داوه ده بویه « رووت » به وه لیک بدرابایه وه که هیچ نیشانه یه یان پاشگریکی له گه لدا فی به . وه بهشی دووه به تهواو دراوه ته نوسین لیره دا تهواو مانای راستی ناپیکی چونکه که وترا رووانی کرداره که له کانی ئاخوتنه وه نزیکه ده بویه به رابردوی نزیک دابتری . . . داخستوه .

وه له بهشی سی بهمدا رابردوی بهردهوام تهو باسکردنهی زور تهواو فی به ده بویه وشه بهردهوامی لیک بدرابایه وه . چونکه رووانی کرداره که به ئه بجامی بهردهوامی یه له گه ل ئاخوتن دا یاخوود له گه ل رووانی کرداریکی دیکه دا . داده خست .

بو رابردوی دوریش ده بویه بهم جوړه باس بکرایه « تهو کرداره یه که رووانی له کانی ئاخوتنه وه دوره » سه ره رای ئه مانهش له لاپه ره (۶۰) دا وه له « به کورتی » باس کردنی کرداره کان و تهو نموانه ی که بویان هیزاونه ته وه له گه ل (أ، ب) دا ناگونجی که بهم جوړه نوسراوه

أ - رابردوی رووت	داخستوه
ب - رابردوی تهواو	داخت
ج - رابردوی بهردهوام	داده خست
د - رابردوی دور	داخستوو

راستی یه کهشی بهم جوړه یه :

أ - رابردوی ساده ، رووت	داخت
ب - رابردوی نزیک تهواو	داخستوه
ج - رابردوی بهردهوام	داده خست

کورته هلسهنگاندنیکي . زمان و نهدهی کوردی بو پوئی  
چوارهمی نامادهی چاپخانهی وهزارهی پهروردهی ژماره (۲)  
هولیر ۱۹۸۱ .

له فوناغی پوئی چوارهمی نامادهی دا ریزمانهکی له شانزه  
وانه دابه لهوانه یکه مدها باس له راناوی لیکده دهکا به سی  
نمونه دریزه به باسه که ده دات وه له همر سیکاندا له «که»  
دواوه وه به راناویای که «دواوه نویسن بو نمونه له رستهی  
یکه مدها بهم جوړه باس کراوه . رستهی یکه مدها له دوو پارچه  
رسته پیک هاتووه رستهی «نهم شاره جوانو رستهی «نهم  
شاره شقامی زوره وه همدوکیان به یاریده ووشه «که» وه  
دراونه دهه یکه مدها به لوم وه «که» جگه له وهی که نه دوو  
رسته یکه مدها به ستووه جی نای «شار» یی گرتووه له  
رستهی دووه مدها «نهم شاره شقامی زوره» «بویه ووشه «که»  
لیره ده گرتی «راناوی لیکده» (۲۸) . لیره ده گرتی به  
سهرنجیکی ورده وه له رسته که بکولینه ده بین «که» جی  
ناووی شاری نه گرتووه وه نه گرتی جی گریسته وه ده بویه روون  
بکرا بویه «که» وه کو راناو تماشا ناکرتی همر وه هاناوانین  
بلین لیکده ره چونکه لیکده نه وه به که دوو رسته یان دوو ووه  
له به که ده دا بو رسته وه .

من دهرؤم بو بازارو سهر له هاوریکه مدهه  
بو ووه وه . نان و روژ ، په لپنه به ترش .

که بلین «نهم شاره که شقامی زوره» رسته یکه مدها ته وونی به  
به لکولا رسته به نه گرتی لیکده بویه نه وه همدو رسته که مانای  
تواوی خوئی ده به خشی باشر وایه که به نامازی گه به نه ری  
لیک بدهینه وه چونکه دوو رسته ده گه به نیته به وه رسته یکه مدها  
نالوزیک ده هیئ . وه بو نمونه کانی تریش همدان مه به ست  
ده بین له وانهی دووه مدها باس له رستهی ناوینه ده کات  
نمونه کانی همر له سهر شیوازی وانه یکه مدها داریزراون  
وه همدان هله دوباره سی باره کراوه ته وه که «که» به ووشه  
لیکده دراونه ته نویسن . له وانهی پینجه مدها له باسی ناوه لئاوی  
تربیتی دا هندی له مهسه لکانی ریزمانی نه پیکاه بو نمونه له

کورتهی باسه که دا نوسراوه .

«ناوه لئاوی تربیتی نه وه ناوه لئاوه به که ژمیراوه کانی خوئی وانه  
«مه سونه کی» به شیوه یکه مدها تربیتی پیشان ده دات . نهم  
ناوه لئاوه تربیتی به .

۱ - لهو ناوه لئاوه بنجی وانه کی که کوتای یان به پینه ده نگی  
دیت به پاشگری (هم) و «همین» دروست ده کرت به لام نه وه  
ناوه لئاوه بنجی وانه کی که کوتای یان به پینه بزوتی دیت به پاشگری  
«هم» و «یهین» دروست ده کرت (۲۹) نهمش له گهل  
«دوو» داری ناکه وئی نه نه له گهل (سی) دانه بی کورد نالی  
دوو+هم . دوو+همین  
دهی نه وه راست بکرتنه وه بهم جوړه دوو +  
م دوو وه

Du + em - Duwem) Du + em - Duwem

جگه له مدها ده بویه (هم) و «همین» باس بکرا بویه  
وه له گهل زوربهی ژماره کانداه گونجی له باسکردنی «گورینی  
کرا داری تی نه پهر بو تی پهر» دا که له وانهی دهیه مدها باس کراوه  
هندی تبینی فراموش کراوه بو نمونه . . . .

۱ - هندی چاوگان هیه بهر نه یاسایه ناکه ون که  
ره گه کانیان وه برگین پاشان پاشگری «اندن» Andin یان پیوه  
یلکینین وهک هاتن ، رویشتن ، مان که ووتن نهم چاوگانه  
همه وویان تی نه پهرن وه ده توانین تی پهره کانیان بدوزینه وه وهک

تی نه پهر	تی نه پهر
هاتن	هاتن
رویشتن	ناردن
مان	هاتن
که ووتن	خستن

نه گرتی چی که ووتن ده توانین پاشگری «اندن» به ره گه که یوه  
بلکینین بیکه به تی پهر .

۲ - له پراویژی ژماره (۱) ی همدان باسدانوسراوه «چند  
فرمانیکی تی نه پهر له چاوگی فرین ، جون ، رویشتن ،  
مان» وه وه رده گرین بهم ریگه به ناکرتی به تی پهر (۳۰)

۳ - له خشتهی لاپره (۴۶) دا که وه کو خوئی دینوسینه وه  
له به کارهینانی پاشگری «اندن» دا هندی که م کورتی  
درده که وئی .

چاوگی نی پەر	رهگی فرمان + پاشگر «اندن»	چاوگی نی پەر
سووتان	سووت + اندن	سووتاندن
گریان	گری + اندن	گریاندن
مردن	مر + اندن	مراندن
نوستن	نوو - اندن	نوواندن
گه‌بستن	گه + پ + اندن	گه‌بیاندن
برژان	برژ + اندن	برژاندن

له دوو چاوگی «سووتان ، برژان» دا له خشته که دا ره گه کانیان «سووت» ، برژان به لکو «سوتی» ، برژی «ن» هم دوو چاوگه چاوگی تی نه پهری ئه لقی ن لهم جوړه چاوگانه دا قه د وهرده گرین و پاشگری «اندن» ی پوه ده لکین و هه

سووتا + اندن - سووتاندن

برژا + اندن - برژاندن له همدوو یان دوو بزوتین

له به که ده دن کو تایی قه دوو سه ره تایی پاشگر به کیان تی ده چی ده بویه هم تیبش ره چاو بکرایه .

۴ - له به کار هینانی چاوگی هیناندا ده بویه باسی ئه و بزوتنه بکرایه که وه کو ئه نته رفیکس ده چپته نیوان هینان و یان چاوگ یان ره گ یان ده نگه سروشتی به کان وه . . .

هینان + ه + پی که نین

هینان + ه + باراندن

هینان + ه + باره . . . تاد

له باسکردنی چاوگ له رووی پیکهاته وه وه له وانه ی دوا نزه هه مدا (۳۱) دوو چاوگی

۱ - «بهردان ، راکردن» وه که چاوگی دارپژاو حسیب کراوه به بی ئه وه ی بیر لی بکریته وه به و پی به بیت هه ردوو وشه ی «به» ی چاوگی بهردان و ، «را» له چاوگی راکردن داپیشگر . «به» وه کو وشه ی کی سه ره خو ته ماشا ده کری که ئاوه لکرداریکی ساده به . ئه گه رچی چاوگی «بهردان» پیچه وانه ی «گرتن» به بلام هه وشه ی «به» مانای تاییه ت خو ی هه به نه که پیشگر .

سه باره ت به «پا» ده توانین بلین کورت کراوه ی «هه رایه» که له دیالیکتی سوژان دا به مانای خیرا رویشتن باوه که وای «هه را» ش مانای سه ره به خو ی خو ی هه به وه به تاییه تی ئه گه ره له گه ل چاوگی «کردن» داییت بو ئه و مه به سته ی کتیبه که نمونه ی «راهینان و راهان و رابردن» به پیرابیه وه باشر بوو چونکه له م

نمواناندا «را» وه کو پیشگر خو ی ده نوینی .

۲ - له هه مان باسداو له وانه ی سیانزه هه مدا هه مان هه له دوباره بوته وه له گه ل ئه وه شدا چاوگی «لی دان» ی لیکدراو به دارپژاو دانراوه . هه روه ها چاوگه کانی «ده ست لی» هه لگرتن ، ته نگ پی هه لچنین «به لیکدراو دراونه ته نو سین (۳۲) ده با له چاوگه کان ورد بینه وه و بیانچه یه باری سه رنجی زمانه وانه وه چاوگی (لیدان) چاوگیکی لیکدراوه نه که دارپژاو چونکه له ئامرازیکی پیوه ندی و جیناوی که سی سی به می تاک و چاوگیکی ساده پیک هاتوه .

امرازی پیوه ندی + جیناوی که سی سی به می تاک + چاوگی

ساده

له + ئه و + دان یاخود

له + وی + دان

لی + دان

ئه گه ره توژی له م گورانه ورد بینه وه ده بین «وی» به رامبه ر «ئه و» ده وه سته ی «وی» «وی» له ناوچه ی سوژان و موکریان دا که سی سی به می تاکه .

له ویم دا (بو نیر) له ویم دا (بومی) له وم دا . . . که واته هم چاوگه لیکدراوه نه که دارپژاو وه «لی» ش پیگر نی به به لکو ئامرازو جی ناوه . وه بو دو چاوگی (ده ست لی) هه لگرتن و ته نگ پی هه لچنین (لی ، پی) هپچیان پیشگرین وه به هو ی پیشگری (هه ل) وه که له پیشدا کردویتی به چاوگی دارپژاو که دارپژاو بن با وشه ی تریان بچپته سه ره هه . . . دارپژاون نه که لیکدراو .

له وانه ی چواره مدا ده رباره ی فرمانی یاریده ده ره باس کراوه ئه وی راستی بیت ته نها له رسته ی به که مدا کرداری «بوو» وه کو کرداریکی بی هیز خو ی ده نوینی و یاریده ده ره بو دروست کردنی کرداری رابردوی دوور . کرداری رسته کانی تر وه کو کرداریکی سه ره خو ده وری خو یان هه به له پیکه تانی رسته کاندا کرداری بنچینه ن له رسته ی دووهم و سی به می به شی به که م دا هه ره به کیان کرداری رسته ی خو یان و که رسته ی ئالوزن (۳۳) له به شی دووهم دا کرداری (ده مو یست سه رتان لی بده م) ده مو یست کرداریکی سه ره خو که کرداریکی تی په ره و باس له شتیک (مفعول) وه له رسته که دا نی به . که ده لئین ده مو یست یان ده مانه ویت شتیک هه به که ویستیم یان بمانه ویت ئه ویش نیاز

يان خوازە كەوا بى ھەردوكيان رستەيەكى سەرەخۆن و  
 كىدارىكى سەرەخۆن نەك بەيارىدە وەلە رستەكانى بەشەكانى  
 سىيەم و چوارەم و پىنجەمدا ھەمويان رستەى سادەن و ھەموو  
 كىدارەكانى ھىنان ، ھاتن ، خستىن لە بنەرەندا ووشەى تريان  
 چووەتە سەر كىدارىكى لىكىدارويان دروست كىدوو بە ھۆى  
 ئەنتەرفىكىسى (ە) ھەو ەك :

ھاتن + ە + پىكەن چاوك

ھاتن + ە + كوشتن پاسىف Pasive

خستىن + ە + خەو

لەرەدا پيوستە بگوترى ئەمانە كىدارى لىك دراو  
 وەبەيارىدەيەكەشى بە روونى ساغ نەكراو تەو . بۆ نمونە  
 لە رستەكانى بەشى سىيەمدا رستەيەكى تىپەر دروست كراو لە  
 رستەكانى بەشى چوارەمدا كىدارى بگەرناديارى دروست كراو  
 (Pasive) لە بەشى پىنجەمدا وەكو كىدارىكى تىپەر خۆى  
 نواندوو . دوا سەرنىجان لە بارەى ئاوتفرمانى چۆنىيەو بە ئەویش  
 ئەو بە كە لا پەرە (۶۲) دا نوسراو « ئەم ئاوتفرمانە چۆنىيەو  
 ھەيانە سادەن لە يەك ووشەى واتادارى سەرەخۆنىك ھاتوون  
 وەك خىرا ، باش ، چاك ، خراپ ، توند ، گورج ، پاك ،  
 پىس . . . ) دا

ھەيانە (دارزاو) وەك : ( بەسواری ، بە گەرمى ، بە  
 پەلە ، دلیرانە ، شىرانە . . . ) ھتد وەھەشيانە لىكىدار وەك :  
 بەدلشكاوى ، بە پىي پەنى ، سەر بەرزانە ھىچان لىكىدار  
 نىن بەلكو دارىزاو چونكە پاشگريان چووەتە سەر وەك :

۱ - ئامراز + ئاوتلانو + پاشگەر ، ۲ - ئاوتلانو +  
 پاشگەر  
 بە + دلشكاو + ى سەر بەرز + انە

پىشنياز دەكەم كە راست بگريئەو .

كورتە ھەلسەنگاندنىكى

زمان و ئەدەبى كوردى بۆيۆلى پىنجەمى ئامادەى چاپى ۱۹۸۱  
 چاپخانەى وزارتەى پەرورەدە ژمارە (۲) ھەولير .

۱ - لەوانەى ھەوتەمداو لە باسى ئاوتلانو بگەرى

دارىزاودا ھەندى ناوى وەك مەلەوان ، نوسەر ، نانەوا ،  
 ئاسنگەر ، كپيار ، بە ئاوتلانو دراو تە نوسين (۳۵) ئەگەر لەم  
 وشانە بگۆلنەو لە روى رىزمانەو لىيان بدوين تاييەتىيەكى  
 ناويان تىدايە ناچنە ريزى ئاوتلانو وە ئەم ناوانەش زياتر مەبەستى  
 پىشەيان ئىش ئەپىكن سەرەراى ئەو ش لەگەل پەلەكانى  
 ئاوتلانو چۆنىشدا ناگونجىن بۆ نمونە ناى بلين ( سابل لەمام  
 سۆفى كپيار ترە ) يان « نانەواترين كەسيان ھەلپارد » تادواى .

و لە راھىنانى (۳) ى ھەمان باس نوسراو چەند ئاوتلانو  
 بگەر لەم پاشگرانە دەتوانين دروست بگەن بيان نووسەو  
 جۆرەكانيان بلى « چى ، كا ، ساز ، يار ، تاش ، كەر (۳۶) »  
 ئەگەر سەبرى وشەكانى وەك « كار ، فروش ، تاش » بگەن و لىيان  
 وردىنەو ھىچان پاشگەر نىن بەلكو ووشەى سادەن « كار »  
 ناويكى سادە بە « فروش ، تاش » رەگى چاوكى « فروشتن و  
 تاشينە » ئىدى كەى پاشگەر . . .

۲ - لەوانەى ھەشتەمدا باسى ئاوتلانو بگەرى لىكىدار  
 كراو كە چى زور بەى نمونەكان ووشەى دارىزاو (۳۷) تەنھا  
 ووشەى « ئاو كيش ، دەست پر ، پياوكوژ » نەبى وشەكانى «  
 ئاودەر ، سوال كەر ، نان دەر ، پەيام بەر » لە بنەرەندا ھەموويان  
 دارىزاو كە دەلین ووشەى لىكىدار مەبەستان ئەو بە كە لە دوو  
 ووشەى سادەى وانادار پىكەتووە كە چى ئەو نمونانە ئەو مەبەستە  
 نادەن بەدەستەو .

و ەراستە كە لە چاوكى لىكىدارى ( ئاودان و سوال كردن و  
 نان دان و بەيام بردن ) ھەو ە رگرياون ئەم چاوكانە رەگەكانيان  
 ە رگرياو و پاشگرى (ەر) و نيشانەى كىدارى داخوازى «ب» يان  
 چۆنە سەر بەلام ئەو نيشانەيە نيشانەى داخوازى تى چووەو  
 نادركىزى كە بنەرەتەكانيان « ئاودەر ، سوال بگەر ،  
 نان بەدەر ، پەيان بىەر » ن و تاييەتىيەكى بگەرى ەردەگرن كەوا  
 بى ئەمانەش ھەر ووشەى دارىزاو . وە لە لا پەرە (۳۲ ، ۳۳) دا  
 « لە بەكورتى » ھەمان ھەلە دووبارە كراو تەو نوسراو « ئاوتلانو  
 بگەرى لىكىدار ووشەى سىفەتىكى ھەمىشەى و توانايەكى تاييەتى  
 دەبەخشىت بە ھەلگەرەكەى و لە چاوكى لىكىدار زور جار  
 بەيارمەتى پاشگرو پىشگرەو » دروست دەكرىت . . . تاد .

لە دروست كردنى ئاوتلانو كراودا زور زانستيانە باس  
 نەكراو بەرىگەيەكى ئالوزدا براو ، بەتاييەتى لە رىگای يەكەمدا  
 چاوكە تىپەرەكان كراو بە تىپەرى ناديار لەو ھەو قەدى كردار .  
 ە رگرياو و پاشگرى «و» خراو تە سەر . . .

و ەك

له گۆرینی کرداری بکەر دیار بۆ بکەر نادیار که له لاپهره  
(٤٢) باسی لیوه کراوه دهینن باسه که فراوان فییه ههندی تیینی  
تر هه نهده بوو ره چاو نه کرابایه وهك :  
١ - بۆ گۆرینی کرداری بکەر دیار بۆ نادیار ههندی چاوگ .  
کرداری هه ن که تی نه پهرن ده تی بکری نه تی پهر نه و جا کرداری  
بکەر نادیار لی دورست ده کهین وهك :

تی نه پهر      تی پهر  
ئازاد کهون      سه رباز      ئازادی کهواند      رابردو

ئازاد ده کهوی . سه رباز ئازاد ده کهوینی رابردو رانه بردی  
بکەر دیار .

بۆ نادیار ئازاد کهوینا . ئازاد ده کهوینری .  
چاوگی تبه پهر      رهگ      +پاشگری «اندن»  
کهون      کهو      کهواندن

رهگی کهواندن

وه رده گرین که « کهوین » پاشگری «را» بۆ رابردو  
وه نیشانهی رانه بردو پاشگری «ری» بۆ رانه بردی پیوه ده لکین  
کرداریکی بکەر نادیار دروست ده تی .

٢ - ههندی چاوگ هه ن له وده ستوره لاده دهن وهك  
«هاتن» ، رویشتن «یه پاشگری «اندن» نابنه تی پهر به لکو چاوگی  
تری تی پهر هه ن به رامیه ریان ده و هستن وهك « هینان ناردن »  
رهگی نه مانه وه رده گری وه پاشگری «را» بۆ رابردو «ری» بۆ  
رانه بردن له گه لدا به کار ده هینن له کتییه که دا زور به کورنی  
وه سه رپی یانه باسی لیوه کراوه باسه کهش هه ر باسی رستهی دیارو  
نادیاره که وه رگریانه ئینکلیزی یه کهی (Active Voice – Passive Voice) .

دوو غومهی «لی دان» را کردن» که له ژیر ناویشانی چاوگی  
داریزراودا (ناروان) کرداری داریزراویان لی دروست کراوه (٤٠)  
له «لی دان» دا به ته وای شینه لی کهینه وه ده بینن له ثامرازی  
پیوه ندی و چیناوی لکاو کی که سی سی یه می تالکو چاوگیکی  
ساده پیکهاتوه له «وی + دان» (٤١)  
لی دان

جاوکی تبهیری دیار	جاوکی نادیار	قهدی نادیا	ئاو لئاوی کراو
کوشتن	کوژران	کوژرا	کوژراو

باشتر وایه که رهگی چاوگ وه رگری پاشگر یان نیشانهی  
«راو» ی بجه بنه سه ر که ریگابه کی هاسان و له باره بۆ  
دروست کردنی

چاوگ	رهگی چاوگ	+راو
برین	بر	برداو
ناردن	نیر	نیرداو . . . هتد

وه له ریگای دووه مدا چاوگی تی نه پهری «واوی» و ، «  
هیناوه ته ناوانه وه بی ته وهی نمونه شی بۆ هینا بیته وه . . .  
نوسراوه ته گهر چاوگه که خوی تی نه پهر بیته ته وایه که سه ر ،  
قهدی فرمانه کهی وه رده گرین و پاشگری «و» ، «w» له گه ل  
ته و قه دانه دا به کار ده هینن که به « ١ ، ی ، و» دوا یان  
هاتوه (٣٩)

لیره دا ده لئین کوا قه دانهی که دوا یان به «و» هاتوه ؟ . . .  
به لی «ا ، ی» هه یه وهك :

برژان ————— برژا ————— برژاو  
چه قین ————— چه قی ————— چه قیو      نمونه کانی  
لا پهره (٣٤)

وهك چۆن له ئاوه لئاوی بکهری لیکدراودا به هوی  
پاشگره وه که چوه ته سه ر رهگی چاوگه لیکدراوه کان ئاوه لئاوی  
بکهری لیکدراویان لی دروست کراوه تلواش له وانهی ده به مداو  
له لاپهره (٣٨) دا باسی له ئاوه لئاوی کراوی لیکدراو کراوه .  
وهك ته م غومانه :

سووتان      دل سووتان      دل سووت + او  
خواردن      بهش خواردن      بهش + خو + راو  
له وشه به کی ساده و شه به کی داریزراو پیکهاتون

وهراکردنیش به هه مان مه بهستی پیشو که ههردویان چاوگی  
لیکدراون نهک دارپژراو. له لاپه ره (۵۱) داله باسی فرمانی  
لیکدراو دا چاوگه دارپژراوه کان وهرگیراون و وشه سادهی  
تریان دراوه ته پال وکراونه ته لیکدراو ده بویه به چاوگی دارپژراو  
بدرینه قه لیم ئه مهش له پۆلی چواره مدا باسان لیوه کردوو  
له شی کردنه وهی راهینانی ژماره (۴) لاپه ره (۶۱) دا « ئه مه هه ناره م  
له داره هه ناره که کرده وه » م : شی نه کراوه ته وه له بیرچوو .

له دواوانه دا وانهی نۆزده هه م له باسی ئامرازی پێوه نی  
لیکدراو دا (۴۲) ئه گهر سه رنجی هه موو ئامرازه کانی نیو رسته کان  
بده یه وه « له ژیر ، سه سر ، له ناو ، به لا ، له ته ک ، به یی » که  
هه موویان به ئامرازی پێوه ندی لیکدراو هاتوونه ته ناوانه وه به  
پیی کتیه که لیره دا سه رنج بو چه ند خالیک راده کیشین .

۱ - زۆربه یان زیاتر له ئاووه لکرداری لیک دراو له  
ئامرازیکی پێوه ندی و ئاووه لکرداریکی ساده  
پیکهاتوون له ... دا له ناو دا

له ... دا له ژیر دا

به ... دا به لا دا

له ... دا له ته ک دا تادوانی ...

۲ - که باسی ئامرازی پێوه ندی کراوه ئه وه له بیرکراوه که به م  
شیوه یه نه له ... دا ، به ... دا ناو یا ئاووه لکردار ئه چیه  
نیوانیا نه وه .

۳ - له رسته ی چواره مدا « ئیمه به لای ئیوه دا تی په رین »  
ئه گهر « به لا » ئامرازی پێوه ندی بیت میانه ی ئیمه ی به لای ئیوه دا  
پیشان داوه ئه و ئامرازیکی پێوه ندی تری له گه لدا هاتوو وه که  
« ی » له « به لای ئیمه دا » لیره دا دوو ئامرازی پێوه ندی به دووی  
یه کدا هاتوون ئه گهر وه کو کتیه که بۆی به چین گومانی تیدا تی به که  
له ریزمان دوو ئامرازی پێوه ندی به دووی به کدا نایه نه و ئه و ده یی  
بلین « به لا » ئامرازی پێوه ندی تی به به لکو ئاووه لکرداره - له  
ئامرازیکی پێوه ندی و ئاووه لکرداریکی ساده پیک هاتوو .

۴ - له رسته ی دووه مدا « رووه ک چون کار ده کاته سه ر  
جوانی سه روشت » « سه ره » له کتیه که به ئامرازی پێوه ندی  
لیکدراو . له راستی دا ته نها « هه » ئامرازی پێوه ندی به پێوه ندی  
نیوان وشه ی « سه رو چاوگی ساده ی کردنی » ی پیشان داوه  
وه یا خود ده توانین بلین ئامرازیکی لیکد ره دوو وشه ی ساده ی  
له به کدا وه وشه یه کی لیکدراوی دروست کردوو ئیدی چون به  
ئامرازی لیکدراوی پێوه ندی بده یه قه لیم .

کورت هه لسه نگان دنیکی ...

زمان و ئه ده یی کوردی بو شه شه می ئاماده یی

چاپخانه ی وه زا ره تی پهروه ده ژماره (۲) هه ولیر ۱۹۸۱

له وانه ی سی یه مدا شیوازه کانی جووری دا به شکردنی ریزه ی  
رابردووی ئیخباری روون تی به چونکه نوسراوه یه که م ریزه ی  
ساده ی ئیخباری وه دوای ئه وهش دووه م ریزه ی رابردووی  
ته وای ئیخباری هه موو ریزه کان به پیی ژماره نوسراوه (۴۳)  
باشتر وایه به م شیوه یه بیت . ریزه کان

۱ - ریزه ی رابردووی ئیخباری ئه مهش به ده وری خو ی  
ده کری به چوار به شه وه :-

أ / ریزه ی رابردووی ساده ی ئیخباری ب - ریزه ی  
رابردووی نزیک ی ئیخباری

ج - ریزه ی رابردووی دووری ئیخباری د - ریزه ی  
رابردووی به ره نه نجای ئیخباری ،

۲ - ریزه ی رانه بردووی ئیخباری ۳ - ریزه ی  
داخوازی « ئه مری »

له کتیه که دا له ریزه ی رابردو و رانه بردووی ئیخباری به  
شیوه یه کی تاریکی باس کراوه . یه که سه ر باس ریزه  
ئینشایی به کان و به دوایدا ریزه ی ئه مری باس کراوه جگه له مانش  
هه ر له ریزه ی رابردووی ساده ی ئیخباری دا جینا وه کان  
نه هاتو ته ئارا وه وه به م شیوه یه دارپژراوه

چاوگ ریزه ی رابردووی ساده (۴۴)

کیلان کیلا

... تاد ...

که باسی ریزه ده کری ده یی جینا وه کان باس بکری .

چاوگ ریزه ی رابردووی ساده

کیلان قه د + جینا و کیلام ، کیلان ،

کیلان ... مان تان یان

ئه و نموانه ی که هیندی رته وه بو رسته ده شین که زۆر جار له  
کرداره تی په ره کاندای جینا وه کان پیش قه د ده که ون وه که  
زه وی به که م کیلا . وه له به شی دووه میدا مه به ست له کتیه که که



له ریځه رابردووی تهواوی ټیڅباری دا نووسراوه فرمانی رابردووی ساده ټیڅباری پاشگری «وو» بۆ چاوگه «ت، ی» ی په کان وه پاشگر «و، w» بۆ چاوگه «أ، ی» ی په کان (۴۵) له لایه کهوه «وو، و» به پاشگر نادرینه نوسین به لکو وه کو نیشانه خوږان ده نوین چوونکه پاشگر تهگر چووه سر وشه له رووی واناو دارشتهوه ده یگوری لیره دا مانای کرداره کی نه گوری وه هروها نه له چاوگه کانداهن . پاشگره کان و پیش گره کان پیش تهوی بچه سر کرداره کان چوونه ته سر چاوگه کان له لایه کی دیکه وه باسی تهوه نه کراوه که بۆ چی له چاوگه (ت، ی) «ه کانی «وو» وه له (أ، ی) «ه کان «و» ده بویه هوئی ته مهش رون بکرا بویه که «و، w» نیمچه بزوینه له Simivowel وه چاوگه «و، أ» کو تالی یان به بزوین دیت Vowel . دوو بزوین به دوی په کدا نایه نهوا نیمچه بزوینی «و، w» به دوی دا دیت له دوو لایه نهش بترازی به هیچ جوړی باسی جیناوه کان نه کراوه وه

بۆ تی نه پهره کان : هاتووم ، هاتووی ، هاتوره  
هاتوین ، هاتون ، هاترون  
بۆ تی پهره کان : کیلان زهوی په کم کیلا ، کیلاوه ، کیلاومه  
درین ، کاغزه کم دریوه ، دریومه

پتویسته تهوهش بگوتی که درست کردنی شیوازی رابردووی نریکی ټیڅباری جووداوازی هیه له گیل کرداره تی نه پهره کانداهو کو له نمونه کانی سره وه دا دهرده کهوی وه له ههمو جوړه چاوگه کانداه «ت، ی، د، أ» به تنها وه رگراو واته کراو (مفعول) باس نه کراوه تهوا بزوینی Vowel (ه) ده چینه دواي جیناوه کهوه وه تهگریش باس کرا تهوا ده چینه پال نیشانه که .

زهوی په کم کیلاوه . کیلاومه  
گرومه ، بردوومه . . . تاد

له وانهی چواردهمدا له لاپره ۱۹-۲۱ ههمان هله دوباره کراوه تهوه که هم سر له قوتالی ده شیوینی و هم له ماموستا راستی په کی بهم شیویه بی باشته .

- ۱ - ریځه رابردووی ټیڅباری هر چوار به شه کی
- ۲ - ریځه رانه بردو

له ریځه تهمریش دا وه به تاییه تی ریځه تهمری ټاشکرا کهم و کورتی په کی زور زهق بهرچاو ده کهوی تهویش تهوه به که تنها باسی تهو جوړه دارشته کراوه که نیشانه تی تهمری «ب» داده ریځی وه باس لهوه نه کراوه که له کرداره لیکدراوو داریزاوه کان تهو نیشانه به لاده ده ری

له کرداره ساده کانداه کرین . ب + رهگ + جیناو  
ب + کر + ه + ن تالکو کو .  
لیکدراو سرکهوتن سر + ب + کهو + ه + ن تالکو کو  
سرکهوه سرکهون  
داریزاو هه لگرتن هه + ب + گر + ه + ن تالکو کو  
هه لگره هه لگرن

له باسه کی و شهر کرده که دا نیشانه تی تهمری «مه، نه»  
فرا موش کراوه تهگر چی له نمونه کانی پیشه وه دا هاتون .

به کاره یانی نه ، مه . بهم شیوا نه دی  
چوون بچو . مه چو . نه چی  
کردن بکه مه که . نه کی

له نیوان ته شیوا نه شدا هر جووداوازی هیه

له «مه که» دا مه + رهگ + جیناوی «ه» و «ن» تالکو کو  
له «نه کی» دا نه + رهگ + جیناوی «ی» و «ن» تالکو کو

وه بو (مه چو ، مه چن - نه چی ، نه چن «ههمان مه بهست له راهینانی (ه) پینجی رسته ی ناوینه تی مرج دا . شی کرده و هی «أ» لاپره (۳۸)

تهگر شوانه که بنوستایه گورگه که مهره کانی ده خوارد شی کرده و هی «مهره کان» نو سراوه .

مهره کان (ناوه - کوپه - ساده یه - نیپاده - بکه ره - گشتی به تهگر سر نهج بدهینه رسته که ده بینین «مهره کان» نیپا - ده و نه بکه ره به لکو تهواو که ره گورگه که به شی نیپاده - بکه ره . . . تا . د

مهره کانی ده خوارد : به شی گزاره یه

ده خوارد : کرداری رانه بردوونی به به لکو رابردووی بهی بهر

تهنجامي به لهوانی يانزه ههمی لاپره (۵۳) دا باسی ئاوه ئاوی داریزراو کراوه هه ندى نمونه کانی وهك « بز ناسایی : ناسنگر ، نوسر : خواردوو ، بردوو ، هینراوه تهوه که سیفقی ئاوه ئاویان تیدا نی به وشه ی « بز ناسایی » له شیوه ی لیکچواندن دایه وهکو « بز » وه شه کانی « خواردوو ، بردوو » که قه دی چاوگک ونیشانه ی - «وو- « یان چوو ته سهر ههر له شیوه ی وشه ی لیکدراودا خوی ده بیته وه وهکو ، گورگان خواردوو ، کلاو بابر دوو .

له لاپره (۵۷) داده باره ی ئاوه ئاوی لیکدراو باس کراوه ده ربینن نمونه کان باسکردن و لیکۆلینه وه کان به شیوه یه کی زانستانه خوی نه هینا وه ته پیشه وه وه هه ندى ، ئامرازی تر هه ن که باس نه کراون ده بوو توزی سهرنج بو ئه و کیشه یانه رابکیشرا بایه وهك : له دروست کردنی ئاوه ئاوی لیکدراودا ئامرازی «ه» لیکدهر به پیوه ندى دراوه ته نوسین . له وشه ی کۆن + ه + ده و له مه ند ، جگه له وه ش ده و له مه ند خوی ئاوه ئاویکی داریزراوه . ده و له ت + مه ند . «وه ئاوه ئاوی چۆنی + ناو» باس نه کراوه وهك به د + خوو<sup>(۴۶)</sup> وه هه روه ها به له یه کدانى دوو ئاوه ئاوی دژ و اتا ئاوه ئاویکی ترمان بو دروست ده بی وهك « حازر و بز - تاریک و روون ، سارد و گهرم» به هو ی ئامرازی «و» ده بی وشه ی «نهرمونۆل» ته واولی ی نه کۆلراوه ته وه له م جوړه بابته تانه که تایه ی به زمانه که مانه وه وه زوړن وهك : گورچ و گۆل ، توندو تۆل ، شرو شۆل . . . که برتین له ئاوه ئاویک و شه یه ک که واتای سهر به خوی نی به وه هه روه ها حاله تیکی تر هه یه که باس نه کراوه ئه ویش دوباره کردنه وه ی ئاوه ئاوه که گۆرینی دهنگی سهر تاکه ی به دهنگی «م» وهك «خان و مان شل و مل ، پاك و ماك . جوان و موان . . . تا دوا ی وه ئامرازی پیوه ندى و چیناو وهك لی زان ، لی خوور ، لی قه و ماو ، لی هاتوو . . تا دوا ی ، ئه م حاله تیکی تره له لاپره (۶۲) دا باس له ئاوه ئفرمان له رووی بنچینه کانی وشه کانی به وه ده کات وه ده ی کاته سی به شه وه ئاوه ئفرمانی ساده و لیکدراو داریزراو . له باسی داریزراودا که ده که و یته ریزی ژماره «۲» وه هه ندى ئاوه ئفرمان نوسراونه ته وه وهك له پیش ، به په له ، له ناودا ، نا به دل ، له ئاساندا<sup>(۴۷)</sup> که ئه مانه له ئامرازیکی پیوه ندى و وشه یه کی تر پیک هاتوون یان ناوو ئامرازی پیوه ندى یان ئاوه ئفرمانی ساده و ئامرازی پیوه ندى ئاشکرایه که ئامرازی پیوه ندى یان ئاوه ئفرمانی ساده و ئامرازی پیوه ندى ئاشکرایه که

ئامرازی پیوه ندى به پاشگرو پیشگر نادرینه نوسین ئیدی نه ده بوو به ئاوه ئفرمانی «ئاوه لکرداری» داریزراو بدینه نوسین وه له ستونی ژماره یه کدا ئه و ئاوه ئفرمانانه ی سهر به ئاوه ئفرمانی ساده ن هه موویان جگه «ئاوه لکرداری ، ئاوه ئفرمانی پار» نه بیته ته گهر به ته نها وه ریان بگرین ئاوه ئاوان که چی له لیکدانه وه و باسکردنه که دا ئه م سهرنجه یادداشت نه کراوه .

لهوانی شانزه هه مدا له ئهرکی راناوی لکاو له ناو رسته دا<sup>(۴۸)</sup> له ده وری ته واکهری راسته وخۆ ده بینن له م باسه دا ته نها شیوه ی سلمانی به کاره ی تراوه و شیوه زاره کانی دیکه فرامۆش کراوه زوړ به وردی لی ی نه کۆلراوه ته وه ده بوو نمونه بو ئه و شیوه زارانه به یترابایه وه .

بردم ، ئه وم برد جیناوی که سی سی به می تالك دیار نی به  
بردمیت - یت بو دووه می تالك  
بردمن ، بردمن بو دووه و سی به می کۆ  
بردمی  
ده توانین بلین بردم ، بردم بردم  
من ئه وم برد توم برد منت برد

له م رستانه دا ده بینیت بکه رو کراو هه ردویان له گهل کرداره که دان وه به دوا ی یه که وه ن که چی له شیوه ی گهرمیان دا بکه ر دوا ی کراو ده که و ی وه له شیوه ی سلمانی دا کراو دوا ی بکه ر ده که و ی . . . بی گومان ئه م باسه ش نوسینیکی زوړی له سهر نو سراوه<sup>(۴۹)</sup> هه ز ناکه م دریزی پی بدهم ئه وه نده هه یه ده لیم ده بوا یه ئه و سهرنجانه و یادداشت بکرا بایه . . .

### کۆتایی پهراویزه کان

- ۱ - مه به ست له و دوو ده رسه یه که له هه فته یه کدا ده خو یتری
- ۲ - مه به ست له کتیه که هه موویه یی ته ده ب ، ریزمان ، خو یئنده وه
- ۳ - زمان و ته ده بی کوردی بو یولی یه که می ناوه ندى لا (۱۳) چاپی ۱۹۸۱
- ۴ - هه مان سهرچاوه ی پیشو

- ۵ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۵۱) چاپى ۱۹۸۱
- ۶ - دىۋانى مەۋلەۋى . مەلا عبدولكەرىمى مودەرىس لا (۶)
- ۷ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى يەكەمى ناۋەندى لا (۵۶) چاپى ۱۹۸۱
- ۸ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا ۵۶، ۵۷) چاپى ۱۹۸۱
- ۹ - كورتەيكە دەربارەى چەند بەشىكى مۇرفۇلۇزى زمانى كوردى بۇ دەۋرەى سىيەمى مامۇستايانى ناۋەندى و ئامادەى و قوتابخانەكان .
- د . فاروق عمر صديق لا (۸)
- ۱۰ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى يەكەمى ناۋەندى لا ۷۸ چاپى ۱۹۸۱
- ۱۱ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى دوۋەمى ناۋەندى لا (۷) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۲ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۲۰) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۳ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۳۱-۳۲) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۴ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۳۷) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۵ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۳۷) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۶ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۵۰) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۷ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۶۲) چاپى ۱۹۸۱
- ۱۸ - ھەمان سەرچاۋەى پېئىشو لا (۶۳) بە كورتى چاپى ۱۹۸۱
- ۱۹ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۲۰ چاپى ۱۹۸۰
- ۲۰ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۲۵ چاپى ۱۹۸۰
- ۲۱ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۲۷ چاپى ۱۹۸۰
- ۲۲ - دۈبۈزۈن لە پال يەكدا نايەن ئەگەر ھاتن ئەۋا يەككىيان تىدەچى ياخود دەنگەكە دەگۈرى بۇ دەنگىكى تریان نىمچە بۈزۈپ دەجىتە ناۋانەۋە .
- ۲۳ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۴۷ چاپى ۱۹۸۰ ھەولير
- ۲۴ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۴۹ چاپى ۱۹۸۰ ھەولير
- ۲۵ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۵۰ چاپى ۱۹۸۰ ھەولير
- ۲۶ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۵۴ چاپى ۱۹۸۰ ھەولير
- ۲۷ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى سىيەمى ناۋەندى لا ۵۸ چاپى ۱۹۸۰ ھەولير
- ۲۸ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى ھەولير چاپى ۱۹۸۱
- ۲۹ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى لا ۲۶ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۰ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى لا ۴۴ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۱ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى لا ۵۲ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۲ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى لا ۵۵ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۳ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى لا ۵۸ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۴ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى چۈرەمى ئامادەى لا ۶۲ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۵ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا ۲۶ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۶ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا ۲۸ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۷ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا (۳۱) چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۸ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا (۳۴) چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۳۹ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا (۳۶-۳۵) چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۴۰ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا (۴۷) چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۴۱ - ئەم لىكدا نەۋەيە لە قۇناغى چۈرەمدا پۇلى چۈرەى ئامادەى باسى لىۋە كراۋە
- ۴۲ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى پىنجەمى ئامادەى لا ۷۲ چاپى ۱۹۸۱ ھەولير
- ۴۳ - زمانو ئەدەبى كوردى بۇ پۇلى شەشەمى ئامادەى چاپخانەى ۋەزارەتى پەرۋەردە ژمارە (۲) ھەولير چاپى پىنجەم ۱۹۸۱
- ۴۴ - زمانو ئەدەبى كوردى چاپى پىنجەم لا (۱۵) ۱۹۸۱
- ۴۵ - ھەمان سەرچاۋە لا (۱۵)
- ۴۶ - كورتەيكە دەربارەى مۇرفۇلۇزى زمانى كوردى د . فاروق عمر صديق لا (۱۰)
- ۴۷ - زمانو ئەدەبى كوردى شەشەى ئامادەى لا (۶۲-۶۴) ئاۋەلفرمان ۱۹۸۱
- ۴۸ - ھەمان سەرچاۋە لا (۷۵)
- ۴۹ - گۇفارى كۆرى زانىارى غىراق دەستەى كورد بەرگى ھوتەم لە لاپەرە (۱۶۲ ھەتا ۱۹۵) سالى ۱۹۸۰ مامۇستا محەمەد مەعروف فەتاح لەم بارەۋەۋە باسكىكى نوسىۋە بە نىۋى «خۆيەتى لە زارى سلېمانى دا

## قانونی چاودیری کۆمه لایهتی ژماره (۱۲۶) ی سالی ۱۹۸۰

### لی به کم

### مه لهنندی دهست نیشان کردنی په ککهوتن

مادهی - ۵۲ -

مه بهستی مه لهنندی دهست نیشان کردنی په ککهوتن پیشوازی و جوړاو جوړ کردنی په ککهوتوانه به گۆرهی سروشتی په ککهوتنه که .

مادهی - ۵۳ -

یه کم - لیژنه یکی هونهری به سهرۆکایهتی به پړیوه بهری مه لهنندو ئه ندامتی دخترپکی پسرور له نه خوشیه کانی دهروونی و عه قلی وه دخترپکی پسروری سروشتی به جاره سهرکردن وه دخترپکی پسروری چاوان وه دخترپکی پسروری لووت و گۆی و قورگ و دوو لیکوله ری کۆمه لایهتی و دوو لیکوله ری دهروونی ، له مه لهننده که دا پیک دیت .

دوهم -

ا - سهرۆکی دهزگای گشتی چاودیری کۆمه لایهتی - به هه لباردن له وهزارهتی تهنروستی به وه دختره کانی ئه ندامی ناوبراو له (یه کم) ی ئه م ماده دهیدا دایان ئه نیت .

ب - ئه ندامتی تر که ناویان له (یه کم) ی ئه م ماده دهیدا هاتوه ، به فرمانیک سهرۆکی دهزگای گشتی - به هه لباردن له لایه ن به پړیوه بهری گشتی دایه ری چاودیری په ککهوتوان ، داده نرین .

سی یه م - له و کاته ی که کهس نابی بو ترخان کردنی بو ئیش کردن له مه لهنندا ، به پړیوه بهری گشتی دایه ری چاودیری په ککهوتوان له گهل ئه و که سانه که مهرجه کانی ناوبرای ئه م ماده یان تیدا هیه ، ریک ده که ویت ، بو ئه وهی له لیژنه ی هونهری بو ماوه یه کی دیارکراو ئیش بکه ن ، ئه بی ره زامه نندی وهزارهتی تهنروستی پیش ریک کهوتن ، وه ربگیریت .

مادهی - ۵۴ -

لیژنه ی هونهری ، ئه م ئه رکانه ی خواره وه ده گرته ئه ستو : یه کم - دهست نیشان کردنی سروشتی په ککهوتن ، دانانی

چاره سهرکردنی ، دیارکردنی ئه و وه حده ی بوی رهوان ده کرت .

دوهم - سهرپهرشتی هونهری ته وای وه حده تایه تی په کانی چاودیری کۆمه لایهتی په ککهوتوان و دانانی پلان و بهرنامه ی هونهری بویان .

سی یه م - ریکخستن له گهل جوړه ها لایه تی په یوه ستداد بو هینانه دی ئامانجه کانی چاودیری کۆمه لایه تی .

چواره م - سهرپهرشتکردنی هونهری راسته وخو له بواره کانی ئاماده کردن و مه شق پیکردنی کارکه ران له مهیدانی چاودیری کۆمه لایه تی په ککهوتوان دا .

مادهی - ۵۵ -

سهرۆکایه تی تهنروستی پاریزگا - ده ره وهی پاریزگا ی به غدا - لیژنه یه کی هونهری پیک دینیت ، ژماره ی ئه ندامانی له سی ئه ندامی پسروری جوړاو جوړ که متر نه بی به ئه رکی لیژنه ی هونهری ناوبراو له ماده دهی - ۵۳ - ی ئه م قانونه دا هه لته نیت .

مادهی - ۵۶ -

به پړیوه بهر ، که سهرۆکی راسته وخوی کارکه رانه ، مه لهنند به پړیوه دهبات و گشت فرمان و بریاره کان به ناوی ئه وه وه ده رده چیت ، بریاره کانی لیژنه کانی هونهری جی به جی ئه کات وه له مهش ژماره یه که له فرمان به ران و کریکاران یارمه تی ئه دن .

### لی دوهم

### مه لهنندی چاودیری په ککهوتوانی لهش

مادهی - ۵۷ -

مه بهستی مه لهنندی چاودیری په ککهوتوان له له شه وه ، شایسته کردنی ئه و په ککهوتوانه به که هه ندی توانای کارکردنیان هیه ، ئه مهش به پیشکه شکردنی خزمه تگوزاری کۆمه لایه تی و تهندرستی و په روه رده بی ، بو ئه وهی ئیکه لاو بوونیان له ناو کۆمه لدا ئاسان نیت ، وه بو ئه وهی به گۆره ی توانای له شی

خوڤان به شداری بنیات نانی کۆمه‌لی سوشالیست بکه‌ن .

لێپرسراوی ئاراسته‌کردنی پێشه‌یی له‌ مه‌ڵبه‌نده‌که‌دا پێک‌دێت .

#### مادده‌ی - ٥٨ -

لێژنه‌یه‌کی هونه‌ری سه‌ره‌پرشتی و ئاراسته‌ی سیاسه‌تی مه‌ڵبه‌ند ده‌کات و جێ‌به‌جێ کردنی به‌رنامه‌کانی به‌سه‌ر ده‌کاته‌وه ، به‌سه‌روکایه‌تی به‌ریوه‌به‌ری مه‌ڵبه‌ند و ئه‌ندامه‌تی گشت سه‌روک و هه‌حده‌کانی سه‌ر به‌مه‌ڵبه‌ند و دخ‌تۆریکی شاره‌زای لووت و گوێ و قورگ‌ که‌ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی هه‌لیان ده‌بژێرت ، وه‌ لێپرسراوی لێکۆلینه‌وه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و لێپرسراوی ئاراسته‌کردنی پێشه‌یی له‌ مه‌ڵبه‌نده‌که‌دا ، پێک‌دێت .

#### مادده‌ی - ٥٩ -

وه‌حده‌کانی چاودێری ، وه‌ک ئامۆزگای شایسته‌کردنی پێشه‌یی (معهد التأهيل المهني) له‌ وه‌زیریه‌و ئامۆزگای الأمة (معهد الامة) بۆ که‌رو لالان ، وه‌ ئامۆزگای ١٧ ی ته‌موز (معاهد ١٧ تموز) و وه‌ ئامۆزگای شایسته‌کردنی پێشه‌یی له‌ نه‌ینه‌وا ، وه‌ ئامۆزگای به‌ع‌ (معهد البعث) له‌ ئه‌نبار ، وه‌ هه‌ر وه‌حده‌یه‌کی تر که‌ له‌ پاشه‌روژدا پریری دامه‌زراندنی ده‌درێت ، به‌ مه‌ڵبه‌ندی چاودێری په‌که‌وتووێ له‌ش دا ده‌به‌ستێنه‌وه .

#### لێ سێ‌یه‌م

مه‌ڵبه‌ندی چاودێری په‌که‌وتووێ به‌نه‌خۆشی عه‌قل و ده‌روونی یه‌وه

#### مادده‌ی - ٦٠ -

مه‌به‌ستی مه‌ڵبه‌ندی چاودێری په‌که‌وتووێ له‌لایه‌نی عه‌قل و سایکۆلۆژی یه‌وه ، چاودێری کردنی ئه‌و په‌که‌وتووێ به‌که‌ باری نااسایی ژیریان پێوه‌دیاره‌ وه‌ ئه‌وانه‌ی له‌ عه‌قل دا پاشکۆتووێ وه‌ ئه‌وانه‌ی تووشی نه‌خۆشییه‌کانی عه‌قل و حاله‌ته‌کانی شله‌ژاوی سایکۆلۆژی بوون .

#### مادده‌ی - ٦١ -

لێژنه‌یه‌کی هونه‌ری ، سه‌ره‌پرشتی و ئاراسته‌ی سیاسه‌تی مه‌ڵبه‌ند ده‌کات و جێ‌به‌جێ کردنی به‌رنامه‌کانی به‌سه‌رده‌کاته‌وه به‌سه‌روکایه‌تی به‌ریوه‌به‌ری مه‌ڵبه‌ند و ئه‌ندامه‌تی گشت سه‌روک و هه‌حده‌کانی سه‌ر به‌ مه‌ڵبه‌ند و دخ‌تۆریکی پسروری نه‌خۆشییه‌کانی عه‌رق‌لی و عه‌سه‌بی که‌ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی هه‌لیان دو‌بژێرت . وه‌ لێکۆلنه‌ری سایکۆلۆژی و لێپرسراوی لێکۆلینه‌وه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و

#### مادده‌ی - ٦٢ -

یه‌که‌م - وه‌حده‌کانی چاودێری ، وه‌ک ئامۆزگای رجاء (معهد الرجاء) وه‌ پۆله‌کانی په‌روه‌رده‌ی تایبه‌ت و ئه‌و وه‌حده‌یه‌ی که‌ له‌ دوا روژدا پریری دامه‌زراندنی ئه‌دری ، به‌ مه‌ڵبه‌ندی چاودێری په‌که‌وتووێ له‌لایه‌نی نه‌خۆشی عه‌قل و نفسی یه‌که‌ ده‌به‌ستێنه‌وه‌ دووهم - په‌که‌وتووێ نه‌خۆشی عه‌قل و نفسی که‌ ئیستا سه‌ر به‌ ئامۆزگای ١٧ ی ته‌موز و هه‌ر دوو ئامۆزگای شایسته‌کردنی پێشه‌یی له‌ وه‌زیریه‌و نه‌ینه‌وا دا به‌م مه‌ڵبه‌نده‌ ده‌به‌ستێنه‌وه .

#### لێ چواره‌م

مه‌ڵبه‌ندی چاودێری کوێران

#### مادده‌ی - ٦٣ -

مه‌به‌ستی مه‌ڵبه‌ندی چاودێری کوێران ، شایسته‌کردنی کوێرانه‌و پێشکەش‌کردن خزمه‌نگوزاری کۆمه‌لایه‌تی و ته‌ندروستی و په‌روه‌رده‌ی یه‌ بۆیان و ئاسان کردنی تیکه‌لاوبوونیه‌ له‌ کۆمه‌ل‌دا .

#### مادده‌ی - ٦٤ -

لێژنه‌یه‌کی هونه‌ری سه‌ره‌پرشتی و ئاراسته‌ی سیاسه‌تی مه‌ڵبه‌ند ده‌کات و جێ‌به‌جێ کردنی به‌رنامه‌کانی به‌سه‌رده‌کاته‌وه ، به‌ سه‌روکایه‌تی به‌ریوه‌به‌ری مه‌ڵبه‌ند و ئه‌ندامه‌تی گشت سه‌ره‌ک و هه‌حده‌کانی سه‌ر به‌ مه‌ڵبه‌ند و بزیشکی پسروری چاوان که‌ وه‌زاره‌تی ته‌ندروستی هه‌لی ده‌بژێرت ، وه‌ هه‌ر دوو لێپرسراوی ئاراسته‌ی پێشه‌یی و لێکۆلینه‌وه‌ی کۆمه‌لایه‌تی له‌ مه‌ڵبه‌ندا پێک‌دێت .

#### مادده‌ی - ٦٥ -

ئامۆزگای چاودێری و شایسته‌کردنی کوێران (معهد رعاية وتأهيل المكفوفين في حي السلام) له‌ به‌غدا ، وه‌ هه‌ر دوو ئامۆزگای کوێران له‌ به‌صره‌و هه‌ولێر . وه‌ هه‌ر وه‌حده‌یه‌کی تر له‌ دوا روژدا پریری دامه‌زراندنی ئه‌دری به‌ مه‌ڵبه‌ندی چاودێری کوێران ده‌به‌ستێنه‌وه .

## لەم ژمارەیدا

- چاکە و خرابە لە بەراوردیکدا
  - خۆپیشاندا ئە فراوانەکی ئەوروپا دژی خومەینی
  - پاشا سی سال شەر
  - ئەمرین لە رینگای سەرکەوتن دا
  - بروسکە میهرەجانی رۆشنیری کوردی بۆ سەرەکی
  - فەرماندە صدام حسین
  - لەسایە جەژنە پیرۆزەکانی ئەمۆزدا
  - دووهمین میهرەجانی رۆشنیری و هونەری
  - کوردی دەکرێتەو
  - دەق و تارەکی مامۆستا مصلح جەلالی لە
  - کردنەوێ دووهمین میهرەجانی رۆشنیری
  - و هونەری کوردی دا
  - کارەسانی دراوسێکانمان
  - کاروانی رۆشنیری لە سالانی بیستەو
  - تا کو رۆژی ئەمرومان
  - خۆیندی کوردی لەناوچە ئۆتۆنۆمی دا
  - لیکۆلینەوێ میژووی لە رۆژنامەگەری کوردی دا
  - ناوو نازناوو ناتۆرە
  - لەناو زمان و لەلای گەلی ئێمە دا
  - سەرھەڵدانی بیروباوەری شورات و
  - ئەو ھۆیانە بوونە ھۆی ھاتنە کایەوێ
  - بەبۆنە یادی کۆچ کردنی مامۆستا
  - ئەمێن زەکی بەگەو
  - بچوێک گولە . . گەش بێلە
  - کورتە ھەڵسەنگاندنێکی پروگرامی خۆیندی
  - ریزمانی کوردی
- ا. ن. دلسۆز  
 سەلام  
 دلباک محمود
- احمد خواجە  
 مصطفی نەرمجان  
 د. احسان فؤاد  
 د. جمال رشید احمد  
 محمود زامدار
- مصلح جەلالی  
 غفور میرزا کریم
- صديق خالد هروری  
 محمد احمد سعید



Roshinbiry Nwe  
General Cultural Monthly  
Magazine  
Issued by: Kurdish Culture  
and Publication House  
Ministry of Culture and  
Information  
Baghdad - Iraq

روشنبیری نوێ  
مجلة ثقافية شهرية عامة  
تصدر عن : دار الثقافة والنشر الكردية  
وزارة الثقافة والاعلام  
بغداد

رئيس التحرير  
مصلح مصطفى الجلاي

ناونيشان : دار الثقافة والنشر الكردية / ساحة الخلافي بغداد  
تلهفون ٨٨٧٥٧٩٥ پينج خدته

نرخي ٢٠٠ فلسه

رقم الايداع في المكتبة الوطنية ببغداد ١١٢ لسنة ١٩٧٩

مسجلة بدائرة البريد برقم ١١٩